

# **Rittal – The System.**

**Faster – better – everywhere.**



**Die Form 2b (Kapitel A.5)**

**The Form 2b (chapter A.5)**

**La forme 2b (chapitre A.5)**

**Anhang VX25 Ri4Power – Montageanleitung**

**Appendix VX25 Ri4Power – Assembly instructions**

**Annexe VX25 Ri4Power – Notice de montage**

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

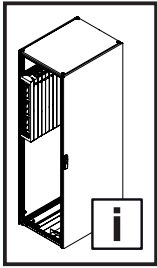
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





## Inhaltsverzeichnis

## Contents

## Sommaire

DE

|                                                                                                      |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b</b>                                                  | <b>6</b>  |
| 1.1 Berührungsschutzabdeckung Form 2b                                                                | 6         |
| 1.2 Demontage der Tür                                                                                | 8         |
| 1.3 Demontage der Schrankrückwand                                                                    | 10        |
| 1.4 Demontage Dachblech                                                                              | 11        |
| 1.5 Demontage Montageplatte VX25                                                                     | 12        |
| 1.6 Montage des PE-/PEN-Sammelschienen-systems                                                       | 15        |
| 1.7 Montage des N-Sammelschienen-systems                                                             | 16        |
| 1.8 Montage des rückwärtigen Hauptschienen-systems                                                   | 18        |
| 1.9 Montage der Berührungsschutzabdeckung                                                            | 20        |
| 1.10 Montage der Blindabdeckung                                                                      | 24        |
| 1.11 Montage der Blindabdeckung bei entfernten Ausbrüchen                                            | 25        |
| 1.12 Montage der Tür                                                                                 | 26        |
| 1.13 Montage Dachbleche                                                                              | 28        |
| 1.14 Montage der Schrankrückwand                                                                     | 29        |
| <b>2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter</b>                                                       | <b>30</b> |
| 2.1 Montage Geräteadapter 630 – 1600 A, Schraubbefestigung                                           | 30        |
| 2.2 Montage Geräteadapter 1000 A/1600 A mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung          | 31        |
| 2.3 Montage Geräteadapter 630 A mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraub-befestigung                 | 35        |
| 2.4 Montage der Berührungsschutzabdeckung                                                            | 37        |
| 2.5 Montage der seitlichen Berührungsschutzabdeckung ohne Funktionsraum-Seitenwand                   | 39        |
| 2.6 Montage der Blindabdeckung                                                                       | 40        |
| 2.7 Montage zusätzliche Berührungsschutzabdeckung für Geräteadapter 630 A                            | 41        |
| <b>3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten</b>                                           | <b>42</b> |
| 3.1 Montage NH-Lasttrennschaltleisten, Schraubbefestigung                                            | 42        |
| 3.2 Montage NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 1 – 3, mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung | 43        |
| 3.3 Montage NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 00, mit Anschluss-Set, Bolzenbefestigung                   | 47        |
| 3.4 Montage der Berührungsschutzabdeckung                                                            | 51        |
| 3.5 Montage der seitlichen Berührungsschutzabdeckung ohne Funktionsraum-Seitenwand                   | 53        |
| 3.6 Montage der Blindabdeckung                                                                       | 54        |
| <b>4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten</b>                                     | <b>55</b> |
| 4.1 Montage NH-Sicherungs-Lastschalt-leisten, Schraubbefestigung                                     | 55        |
| 4.2 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 3, 3-polig schaltbar – doppelt, Schraubbefestigung   | 56        |
| 4.3 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 1 – 3, 3-polig schaltbar, Schraub-befestigung        | 60        |
| 4.4 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 1 – 3, 1-polig schaltbar, Schraub-befestigung        | 63        |

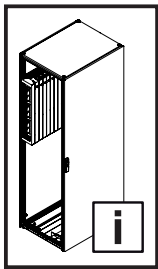
EN

|                                                                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b</b>                                                     | <b>6</b>  |
| 1.1 Contact hazard protection cover Form 2b                                                                        | 6         |
| 1.2 Removing the door                                                                                              | 8         |
| 1.3 Removing the enclosure rear panel                                                                              | 10        |
| 1.4 Removing the roof plate                                                                                        | 11        |
| 1.5 Removing the VX25 mounting plate                                                                               | 12        |
| 1.6 Fitting the PE/PEN busbar system                                                                               | 15        |
| 1.7 Fitting the N busbar system                                                                                    | 16        |
| 1.8 Fitting the rear main busbar system                                                                            | 18        |
| 1.9 Fitting the contact hazard protection cover                                                                    | 20        |
| 1.10 Fitting the blanking cover                                                                                    | 24        |
| 1.11 Fitting the blanking cover with the knock-outs removed                                                        | 25        |
| 1.12 Fitting the door                                                                                              | 26        |
| 1.13 Fitting the roof plates                                                                                       | 28        |
| 1.14 Fitting the enclosure rear panel                                                                              | 29        |
| <b>2. Application example for component adaptors</b>                                                               | <b>30</b> |
| 2.1 Fitting the component adaptors 630 – 1600 A, screw fastening                                                   | 30        |
| 2.2 Fitting the component adaptor 1000 A/1600 A with connection set and filler piece, screw fastening              | 31        |
| 2.3 Fitting the component adaptors 630 A with connection set and filler piece, screw fastening                     | 35        |
| 2.4 Fitting the contact hazard protection cover                                                                    | 37        |
| 2.5 Fitting the side contact hazard protection cover without compartment side panel                                | 39        |
| 2.6 Fitting the blanking cover                                                                                     | 40        |
| 2.7 Fitting an additional contact hazard protection cover for component adaptor 630 A                              | 41        |
| <b>3. Application example for NH slimline switch-disconnectors</b>                                                 | <b>42</b> |
| 3.1 Fitting the NH slimline switch-disconnectors, screw fastening                                                  | 42        |
| 3.2 Fitting the NH slimline switch-disconnector, size 1 – 3, with connection set and filler piece, screw fastening | 43        |
| 3.3 Fitting the NH slimline switch-disconnector, size 00, with connection set, stud attachment                     | 47        |
| 3.4 Fitting the contact hazard protection cover                                                                    | 51        |
| 3.5 Fitting the side contact hazard protection cover without compartment side panel                                | 53        |
| 3.6 Fitting the blanking cover                                                                                     | 54        |
| <b>4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors</b>                                            | <b>55</b> |
| 4.1 Fitting the NH slimline switch-disconnectors, screw fastening                                                  | 55        |
| 4.2 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnector, size 3, 3-pole switchable – double, screw fastening          | 56        |
| 4.3 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnector, size 1 – 3, 3-pole switchable, screw fastening               | 60        |
| 4.4 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnector, size 1 – 3, 1-pole switchable, screw fastening               | 63        |
| 4.5 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnector, size 00, 1-pole switchable, screw fastening                  | 66        |

FR

|                                                                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b</b>                                                | <b>6</b>  |
| 1.1 Plastron de protection forme 2b                                                                                  | 6         |
| 1.2 Démontage de la porte                                                                                            | 8         |
| 1.3 Démontage du panneau arrière de l'armoire                                                                        | 10        |
| 1.4 Démontage du toit                                                                                                | 11        |
| 1.5 Démontage de la plaque de montage VX25                                                                           | 12        |
| 1.6 Montage du jeu de barres Terre / Terre-Neutre                                                                    | 15        |
| 1.7 Montage du jeu de barres Neutre                                                                                  | 16        |
| 1.8 Montage du jeu de barres principal à l'arrière                                                                   | 18        |
| 1.9 Montage du plastron de protection contre les contacts                                                            | 20        |
| 1.10 Montage de l'obturateur                                                                                         | 24        |
| 1.11 Montage du cache lorsque des découpes sont enlevées                                                             | 25        |
| 1.12 Montage de la porte                                                                                             | 26        |
| 1.13 Montage du toit                                                                                                 | 28        |
| 1.14 Montage du panneau arrière de l'armoire électrique                                                              | 29        |
| <b>2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage</b>                                                       | <b>30</b> |
| 2.1 Montage des adaptateurs d'appareillage 630 – 1600 A, fixation par vis                                            | 30        |
| 2.2 Montage d'adaptateur d'appareillage 1000 A/1600 A avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis       | 31        |
| 2.3 Montage des adaptateurs d'appareillage 630 A avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis            | 35        |
| 2.4 Montage du plastron de protection contre les contacts                                                            | 37        |
| 2.5 Montage du plastron de protection latéral sans panneau latéral de compartiment fonctionnel                       | 39        |
| 2.6 Montage de l'obturateur                                                                                          | 40        |
| 2.7 Montage d'un plastron de protection complémentaire pour adaptateur d'appareillage 630 A                          | 41        |
| <b>3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC</b>                                                   | <b>42</b> |
| 3.1 Montage des coupe-circuits à fusibles HPC, fixation par vis                                                      | 42        |
| 3.2 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis | 43        |
| 3.3 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, avec kit de raccordement, fixation par goujons               | 47        |
| 3.4 Montage du plastron de protection contre les contacts                                                            | 51        |
| 3.5 Montage du plastron de protection latéral sans panneau latéral de compartiment fonctionnel                       | 53        |
| 3.6 Montage de l'obturateur                                                                                          | 54        |
| <b>4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC</b>                                                   | <b>55</b> |
| 4.1 Montage des coupe-circuits à fusibles HPC, fixation par vis                                                      | 55        |
| 4.2 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 3, 3 pôles commutables – double, fixation par vis                | 56        |





# Inhaltsverzeichnis

## Contents

## Sommaire

DE

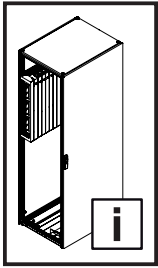
|           |                                                                                       |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 4.5       | Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 00, 1-polig schaltbar, Schraubbefestigung | 66        |
| 4.6       | Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 00, 3-polig schaltbar, Schraubbefestigung | 68        |
| 4.7       | Montage der Berührungsschutzabdeckung                                                 | 70        |
| 4.8       | Montage der seitlichen Berührungsschutzabdeckung ohne Funktionsraum-Seitenwand        | 72        |
| 4.9       | Montage der Blindabdeckung                                                            | 73        |
| <b>5.</b> | <b>Besonderheiten</b>                                                                 | <b>74</b> |
| 5.1       | Funktionsraumteiler und Teilmontageplatte – Montage oberhalb Rückbereich Mitte        | 74        |
| 5.2       | Innere System-Chassis und Teilmontageplatte – Montage oberhalb Rückbereich Mitte      | 75        |
| 5.3       | Montage für Leistungsabgang oben                                                      | 76        |
| 5.4       | Montage obere und untere Berührungsschutzabdeckung mit Funktionsraum-Seitenwand       | 77        |
| 5.5       | Ausschnitte Berührungsschutzabdeckung – Matrix für Produktportfolio 9677.xxx          | 78        |
| 5.6       | Montagepositionen der Füllstücke                                                      | 79        |
|           | <b>Artikelverzeichnis</b>                                                             | <b>81</b> |

EN

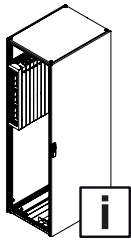
|           |                                                                                                                   |           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 4.6       | Fitting the NH slimline fuse-switch disconnector size 00, 3-pole switchable, screw fastening                      | 68        |
| 4.7       | Fitting the contact hazard protection cover                                                                       | 70        |
| 4.8       | Fitting the side contact hazard protection cover without compartment side panel                                   | 72        |
| 4.9       | Fitting the blanking cover                                                                                        | 73        |
| <b>5.</b> | <b>Special features</b>                                                                                           | <b>74</b> |
| 5.1       | Compartment divider and partial mounting plate – Fitting above the rear section, centre                           | 74        |
| 5.2       | Internal punched section with mounting flange and partial mounting plate – Fitting above the rear section, centre | 75        |
| 5.3       | Fitting for cable outlet, top                                                                                     | 76        |
| 5.4       | Fitting the top and bottom contact hazard protection cover with compartment side panel                            | 77        |
| 5.5       | Cut-outs for contact hazard protection cover – Matrix for product portfolio 9677.xxx                              | 78        |
| 5.6       | Mounting positions for filler pieces                                                                              | 79        |
|           | <b>List of model numbers</b>                                                                                      | <b>81</b> |

FR

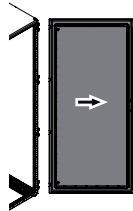
|           |                                                                                                               |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 4.3       | Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, 3 pôles commutables, fixation par vis                 | 60        |
| 4.4       | Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, 1 pôle commutable, fixation par vis                   | 63        |
| 4.5       | Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, 1 pôle commutable, fixation par vis                       | 66        |
| 4.6       | Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, 3 pôle commutable, fixation par vis                       | 68        |
| 4.7       | Montage du plastron de protection contre les contacts                                                         | 70        |
| 4.8       | Montage du plastron de protection latéral sans panneau latéral de compartiment fonctionnel                    | 72        |
| 4.9       | Montage de l'obturateur                                                                                       | 73        |
| <b>5.</b> | <b>Particularités</b>                                                                                         | <b>74</b> |
| 5.1       | Cloison fonctionnelle et plaque de montage partielle – montage au milieu au-dessus de la partie arrière       | 74        |
| 5.2       | Rails de montage intérieurs et plaque de montage partielle – montage au milieu au-dessus de la partie arrière | 75        |
| 5.3       | Montage pour départ de lignes en haut                                                                         | 76        |
| 5.4       | Montage du plastron de protection supérieur et inférieur avec panneau latéral de compartiment fonctionnel     | 77        |
| 5.5       | Découpes pour plastron de protection – matrice pour gamme de produits 9677.xxx                                | 78        |
| 5.6       | Positions de montage des obturateurs                                                                          | 79        |
|           | <b>Liste des références</b>                                                                                   | <b>81</b> |



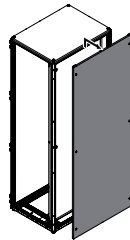
# Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire



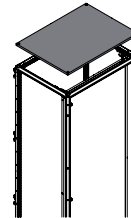
2-7  
78-81



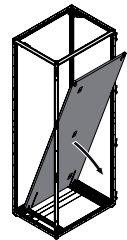
8-9



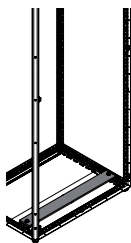
10



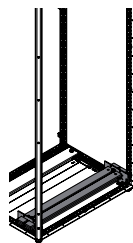
11



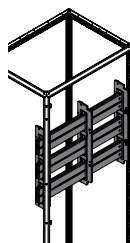
12-14



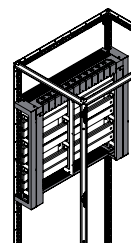
15



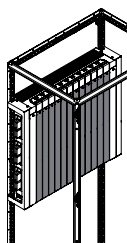
16-17



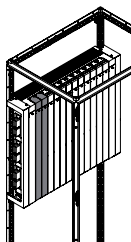
18-19



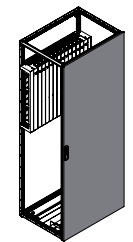
20-23



24



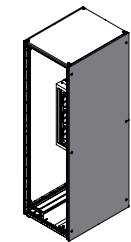
25



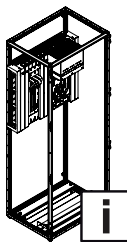
26-27



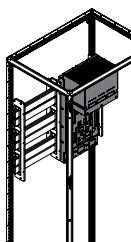
28



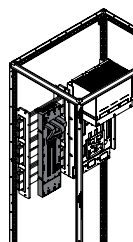
29



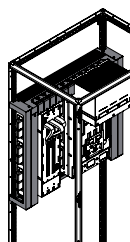
30



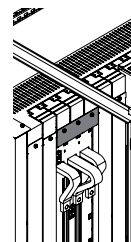
31-34



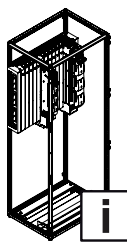
35-36



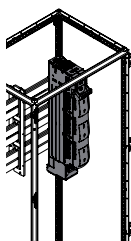
37-40



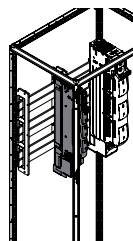
41



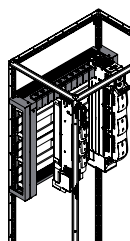
42



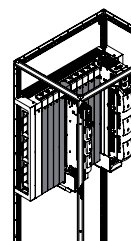
43-46



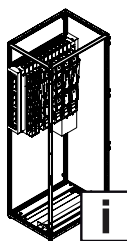
47-50



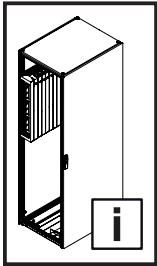
51-53



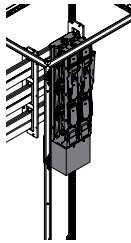
54



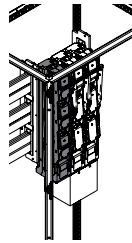
55



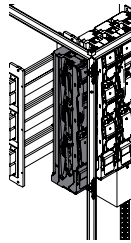
## Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire



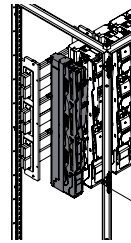
56–59



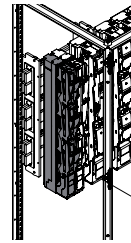
60–62



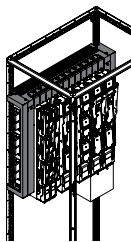
63–65



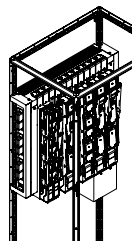
66–67



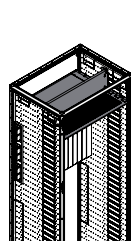
68–69



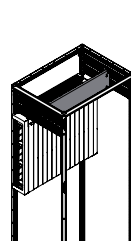
70–72



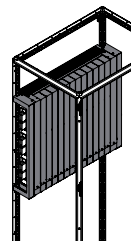
73



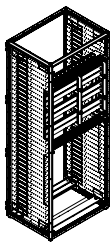
74



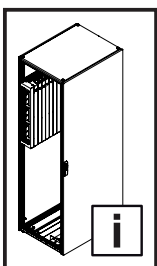
75



76



77



## Mitgeltende Unterlagen Other applicable documents Autres documents applicables

DE

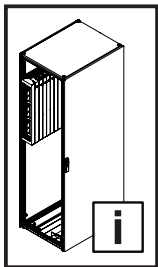
Für die hier beschriebenen Sammelschienenkomponenten steht diese Montageanleitung als Download unter [www.rittal.de](http://www.rittal.de) zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs sowie die VX25 Ri4Power Montageanleitung.

EN

These assembly instructions for the described busbar components can be downloaded from [www.rittal.com](http://www.rittal.com). We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used, together with the VX25 Ri4Power assembly instructions, also apply.

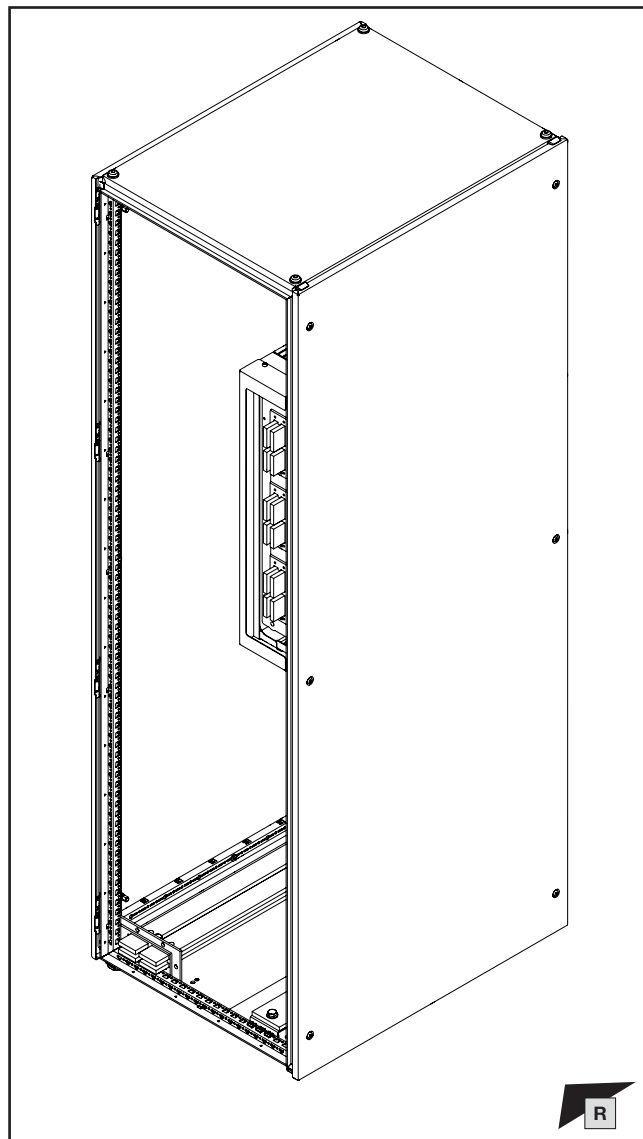
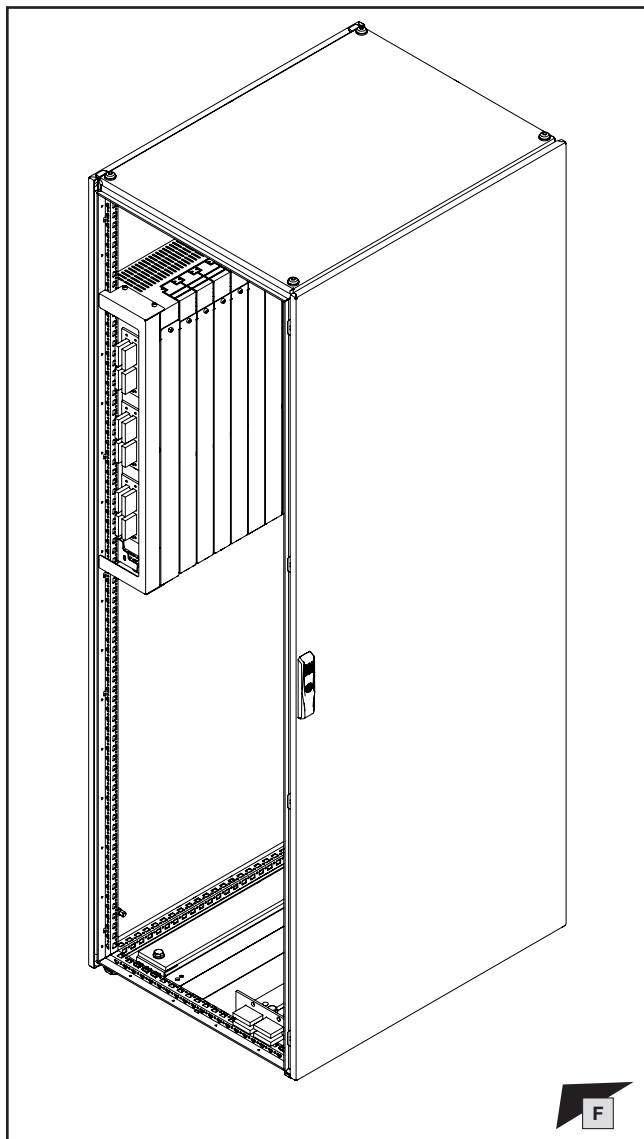
FR

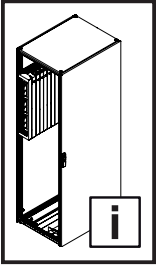
La présente notice de montage pour les composants du jeu de barres mentionnés ici peut être téléchargée sur le site internet [www.rittal.fr](http://www.rittal.fr). Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ce document. Veuillez également respecter les instructions relatives aux accessoires utilisés ainsi que la notice de montage VX25 Ri4Power.



1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

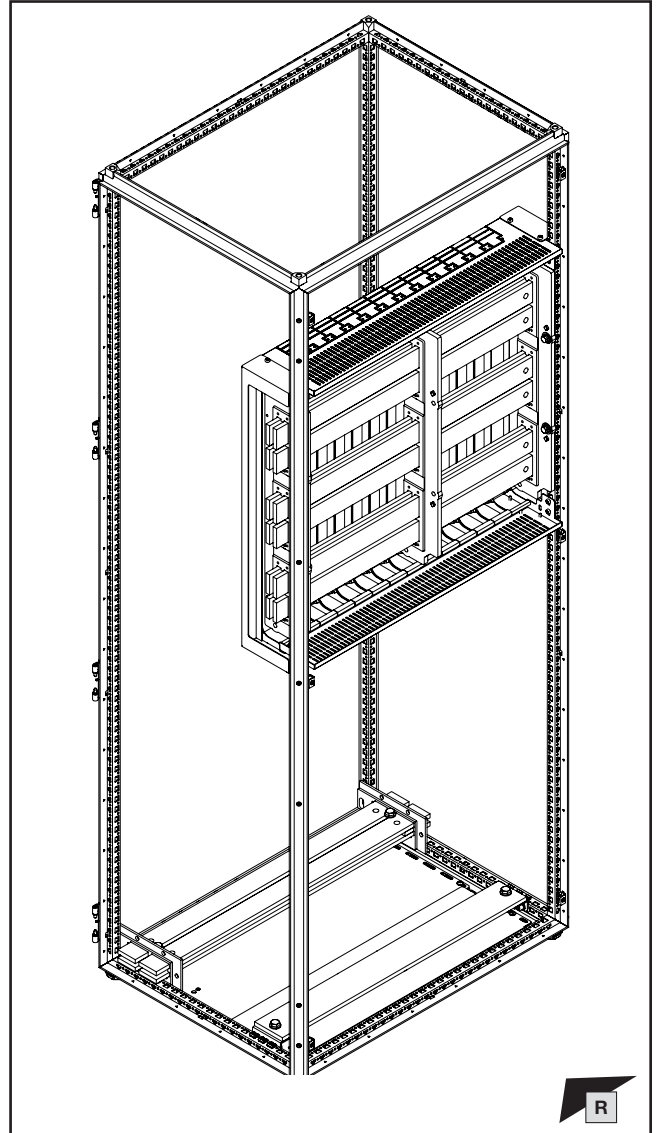
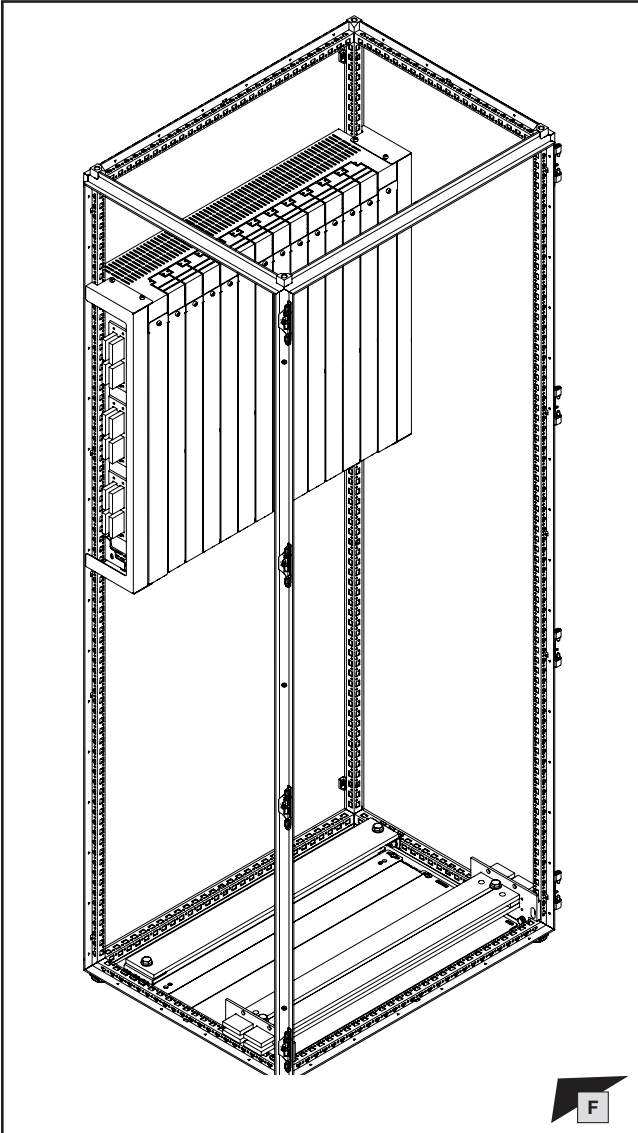
- 1.1 Berührungsschutzabdeckung Form 2b  
 1.1 Contact hazard protection cover Form 2b  
 1.1 Plastron de protection forme 2b





1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

- 1.1 Berührungsschutzabdeckung Form 2b  
 1.1 Contact hazard protection cover Form 2b  
 1.1 Plastron de protection forme 2b



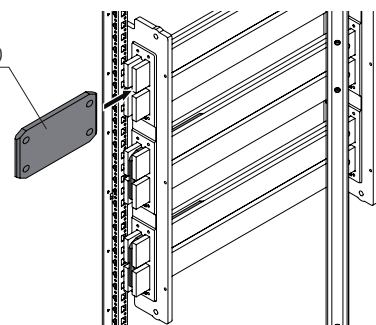
#### Hinweis / Note / Remarque

Gegebenenfalls Schraubverbindungen oder festgeschraubte Komponenten in unmittelbarer Nähe zum Verschieben der Längsverbinder lockern und nach der Montage wieder mit vorgegebenen Drehmomente festziehen!

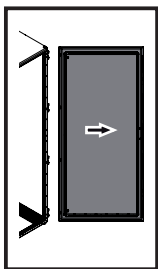
If necessary, loosen screw connections or screw-fastened components in the immediate vicinity to move the longitudinal connectors, then re-tighten with the specified torques when fully assembled!

Pour déplacer les éléments de jonction longitudinaux, desserrer éventuellement les liaisons vissées ou les composants vissés à proximité, puis les resserrer à nouveau avec les couples de serrage prescrits après le montage !

9686.250

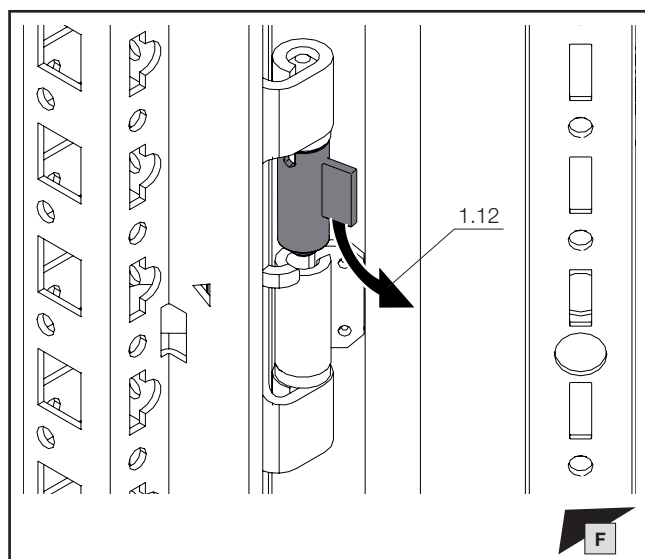
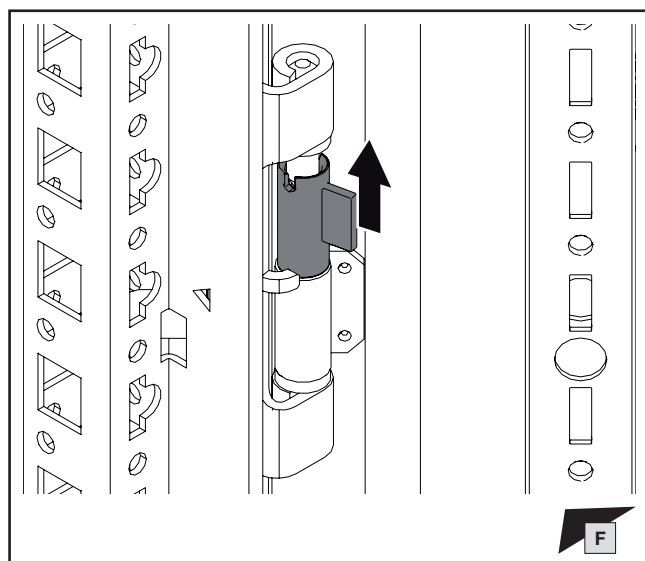
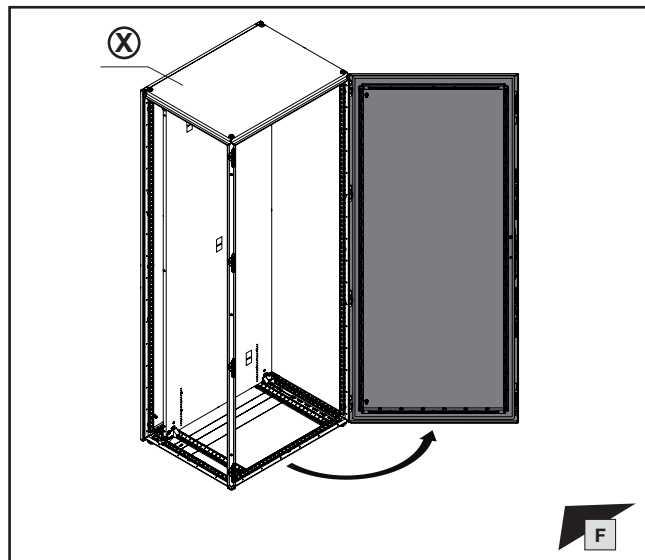
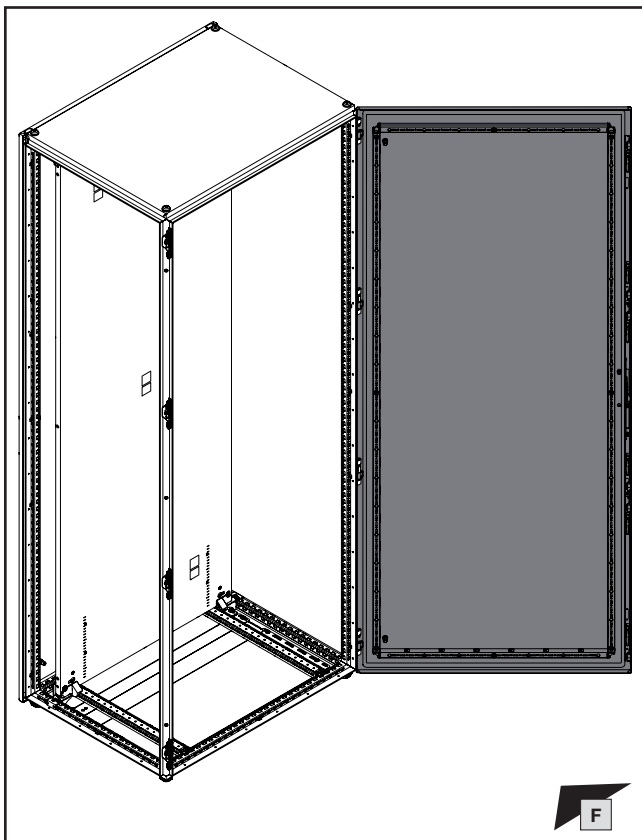






1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

- 1.2 Demontage der Tür
- 1.2 Removing the door
- 1.2 Démontage de la porte

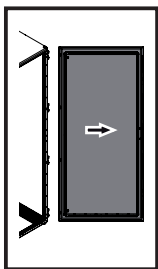


#### Hinweis / Note / Remarque (X)

Basisschrank aus Produktauswahl „Anreih-Schranksystem VX25“ für Schrankbreite 600 – 1200 mm und 600/800 mm Tiefe  
 Basic rack from product selection "Baying enclosure system VX25" for enclosure width 600 – 1200 mm and 600/800 mm  
 Armoire de base issue de la gamme de produits « Armoires électriques juxtaposables VX25 » de largeur 600 – 1200 mm et de profondeur de 600/800 mm

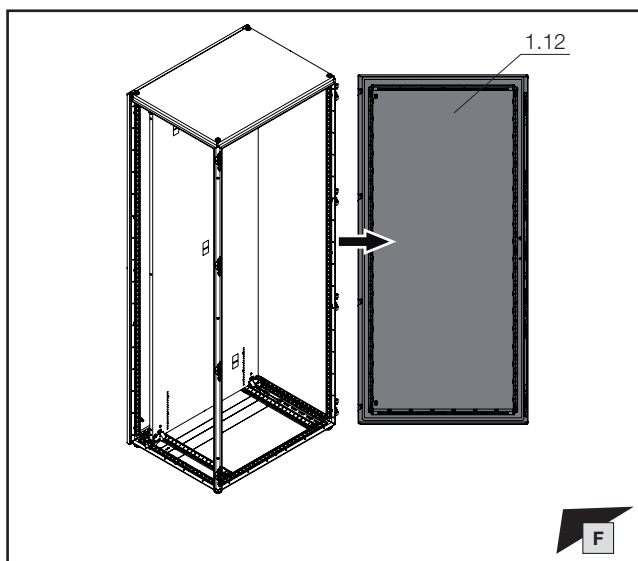
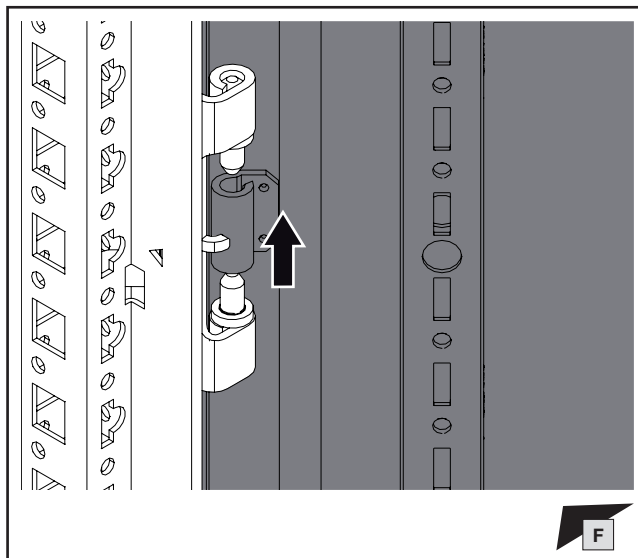
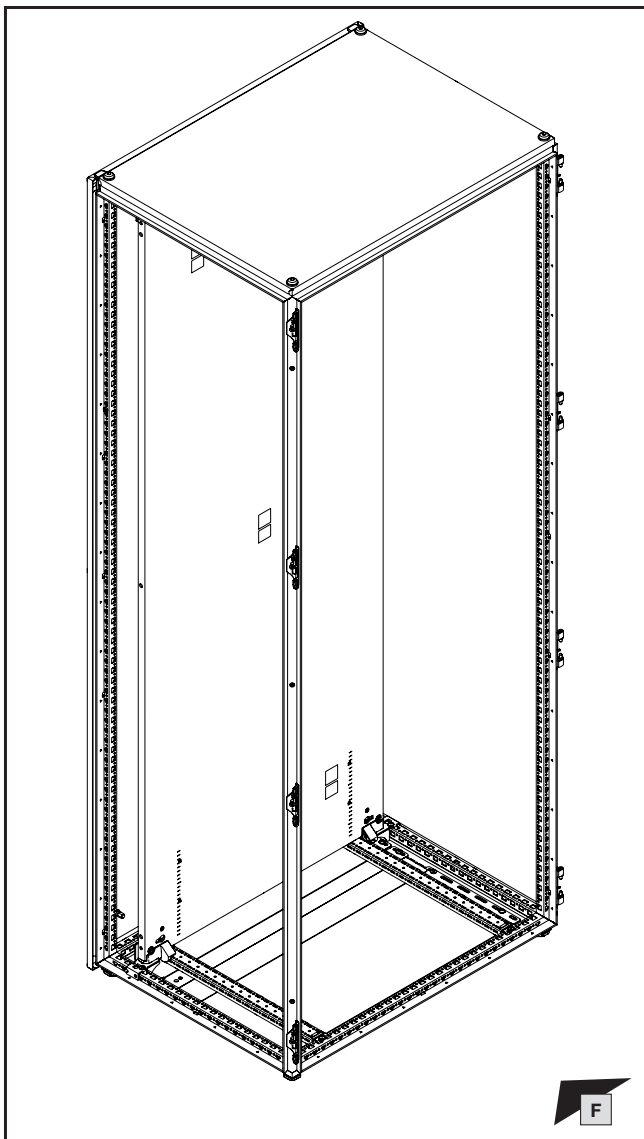
| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 600                                                                  | 9684.960                            |
| 800                                                                  | 9684.980                            |
| 1000                                                                 | 9684.900                            |
| 1200                                                                 | 9684.920                            |

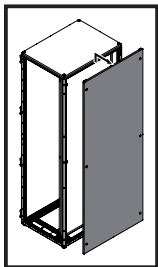
Anreih-Schranksystem VX25  
 Enclosure baying system VX25  
 Armoires juxtaposables VX25



1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

- 1.2 Demontage der Tür
- 1.2 Removing the door
- 1.2 Démontage de la porte





TX30

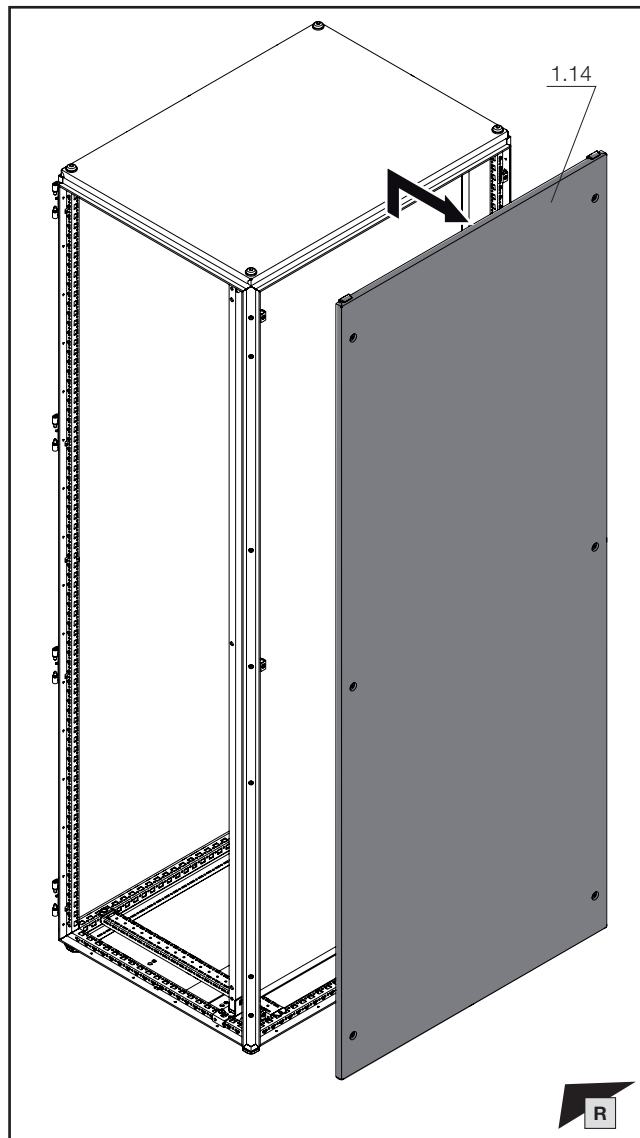
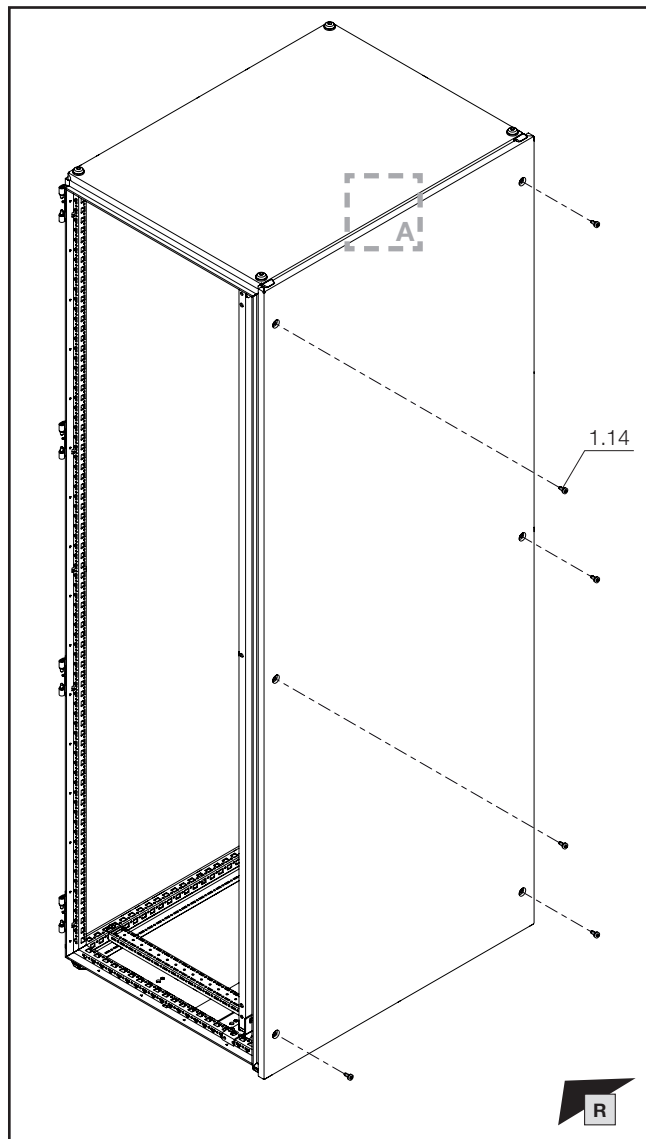


DE EN FR



1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

- 1.3 Demontage der Schrankrückwand
- 1.3 Removing the enclosure rear panel
- 1.3 Démontage du panneau arrière de l'armoire



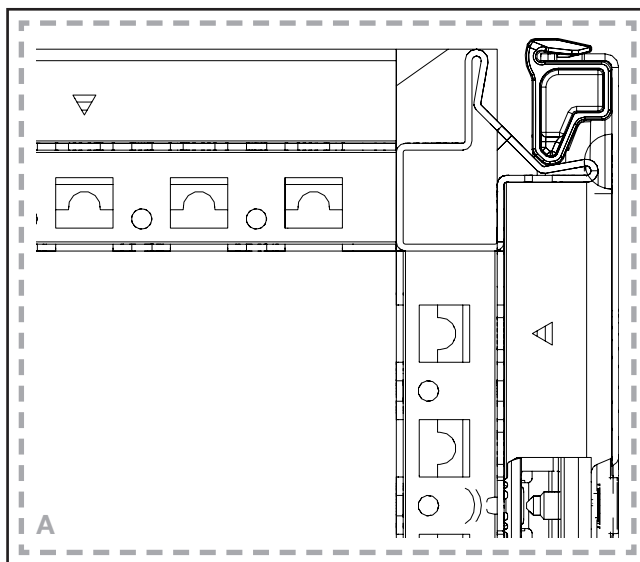
## VX25 Ri4Power Montageanleitung VX25 Ri4Power assembly instructions Notice de montage VX25 Ri4Power

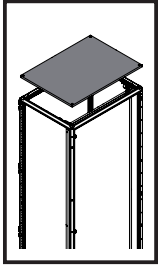
DE/EN/FR



### Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzeigenschaft Störlichtbogenklasse A/B Montagereihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.  
For arcing class A/B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.  
Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie A/B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.





IS8

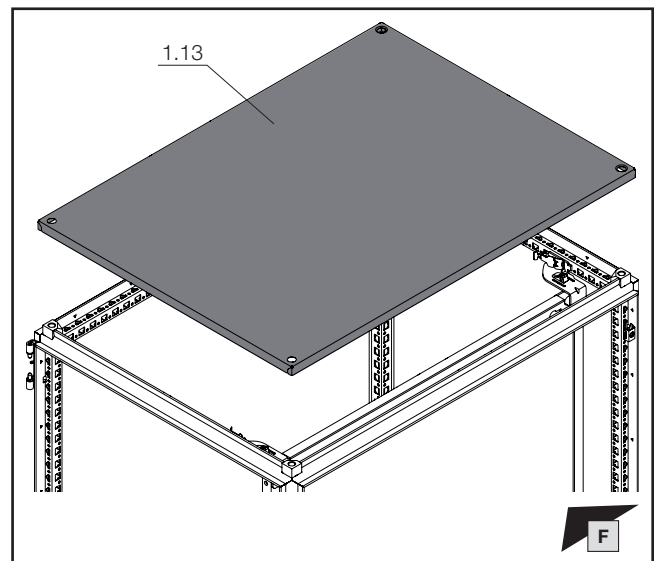
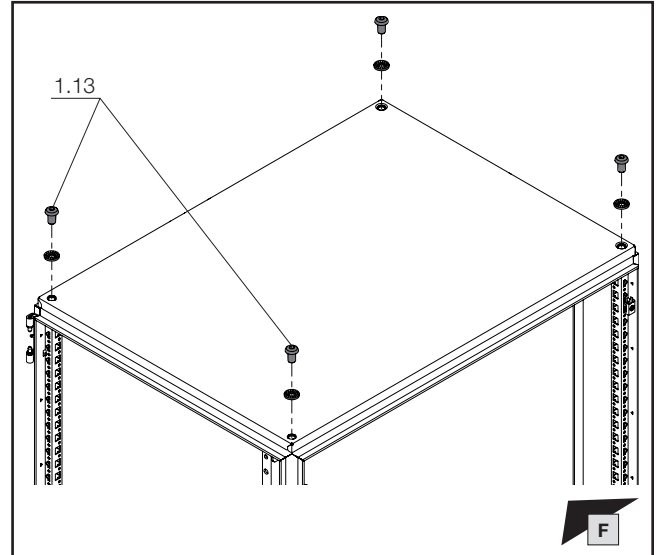
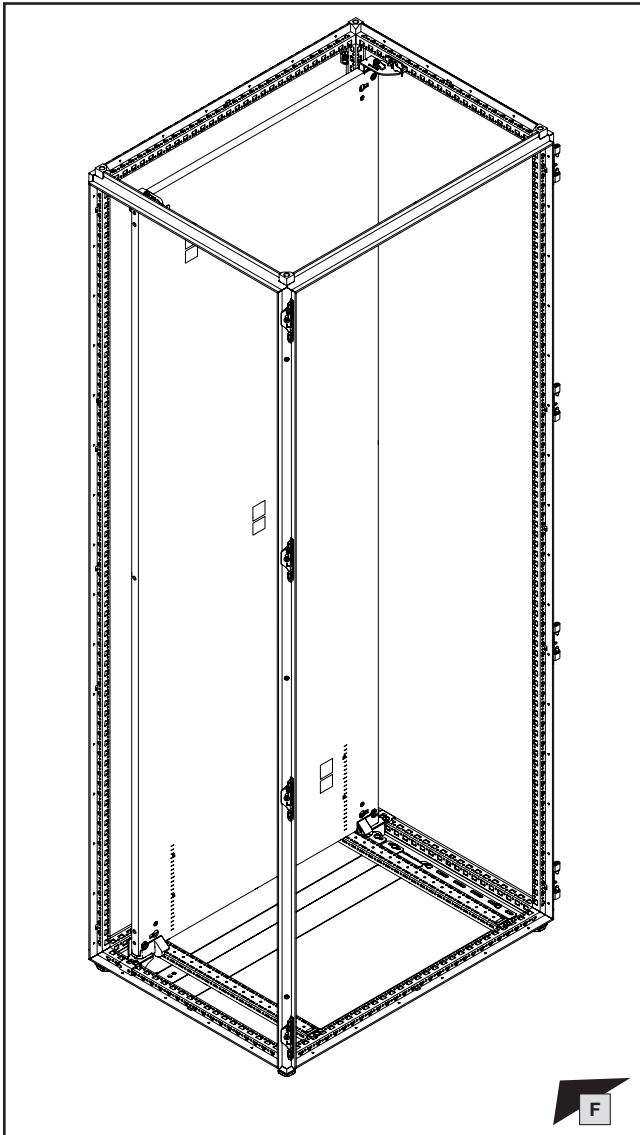


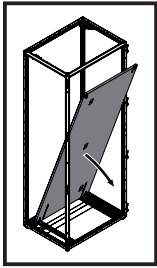
DE EN FR



1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

- 1.4 Demontage Dachblech
- 1.4 Removing the roof plate
- 1.4 Démontage du toit





TX30



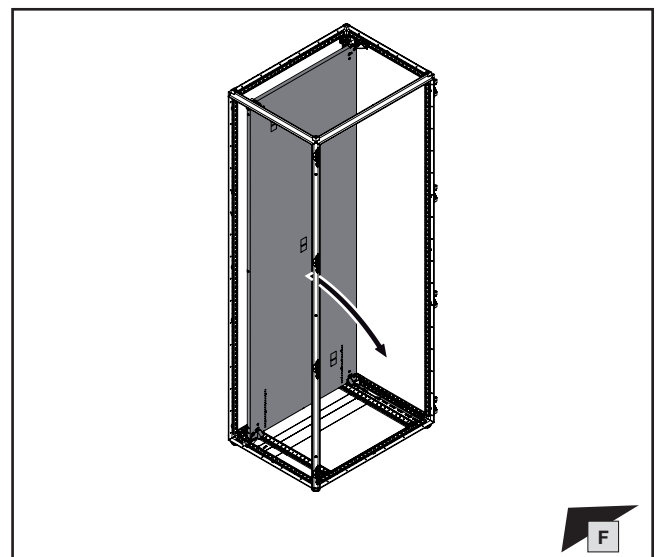
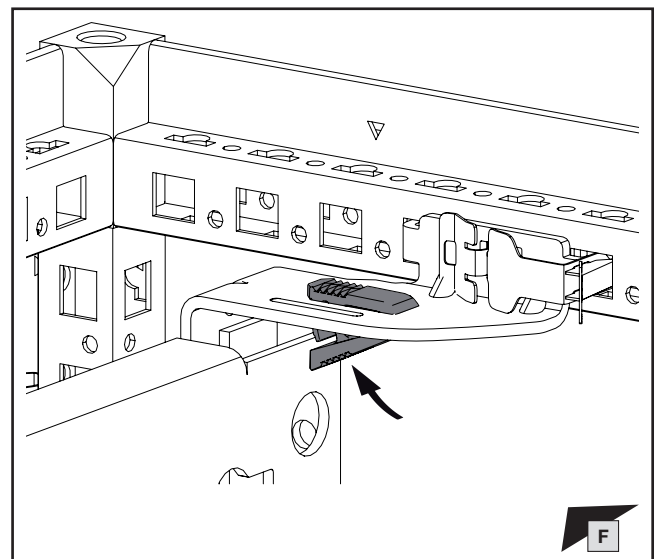
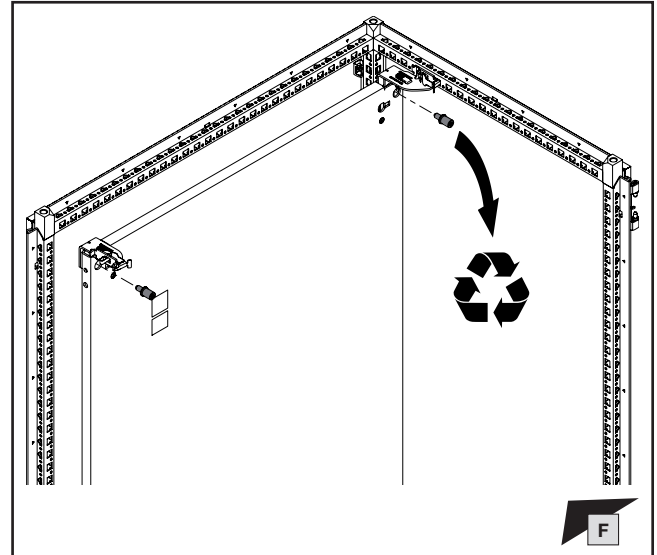
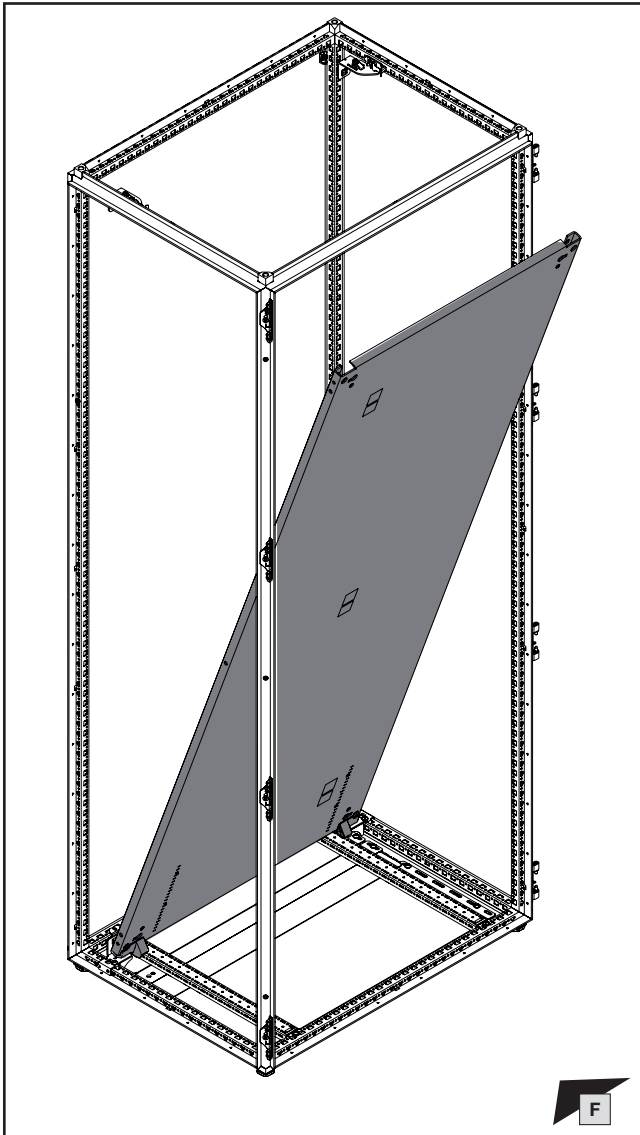
DE EN FR

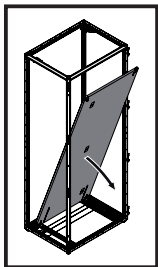


1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b



- 1.5 Demontage Montageplatte VX25
- 1.5 Removing the VX25 mounting plate
- 1.5 Démontage de la plaque de montage VX25





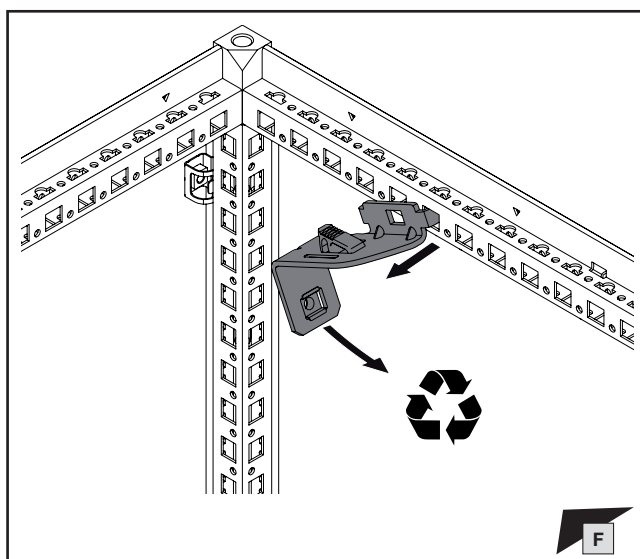
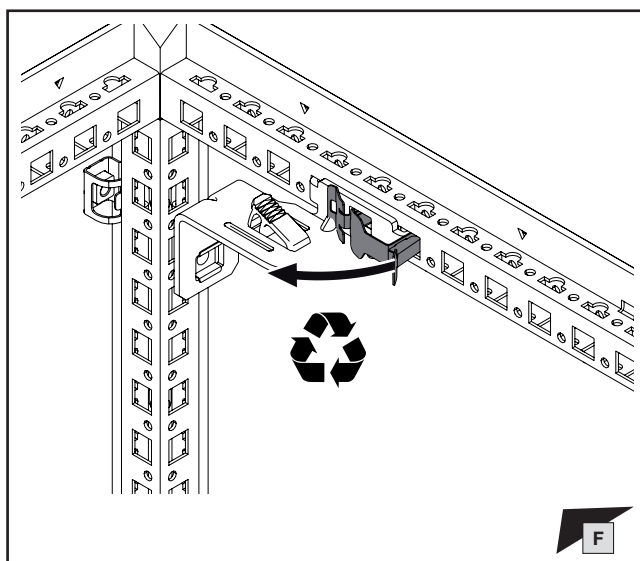
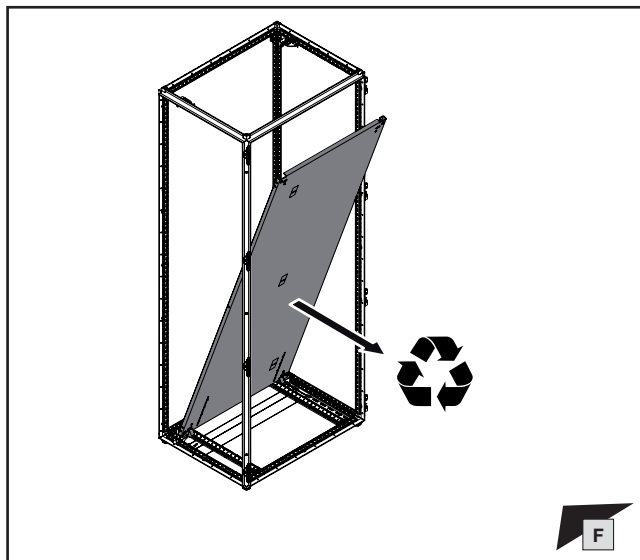
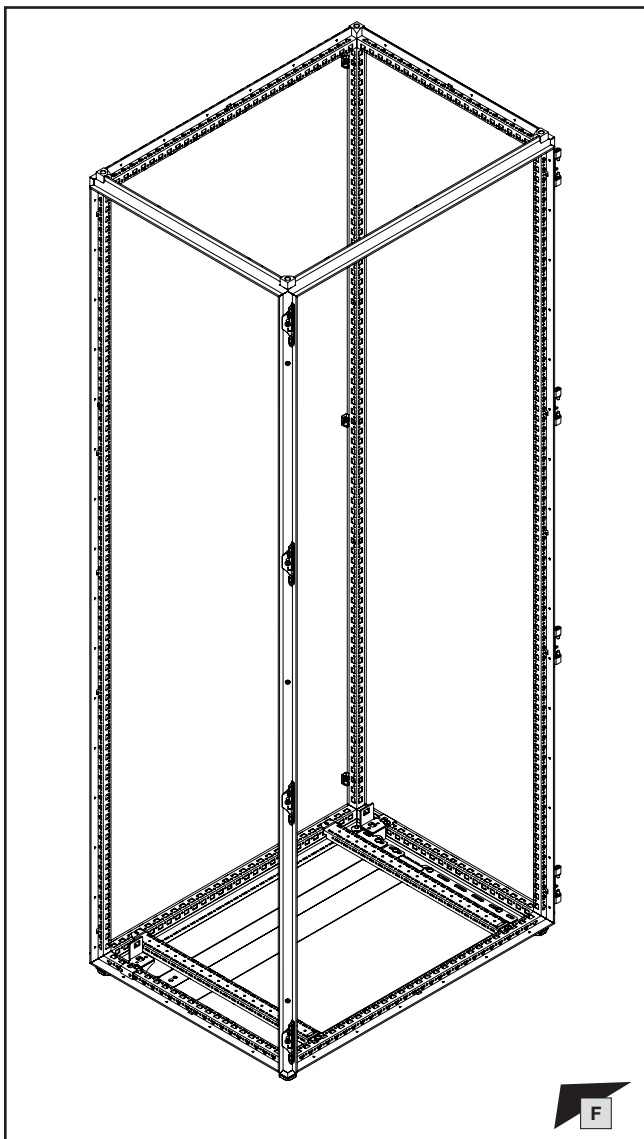
DE EN FR

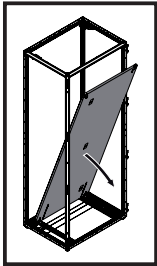


1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b



- 1.5 Demontage Montageplatte VX25
- 1.5 Removing the VX25 mounting plate
- 1.5 Démontage de la plaque de montage VX25





TX30

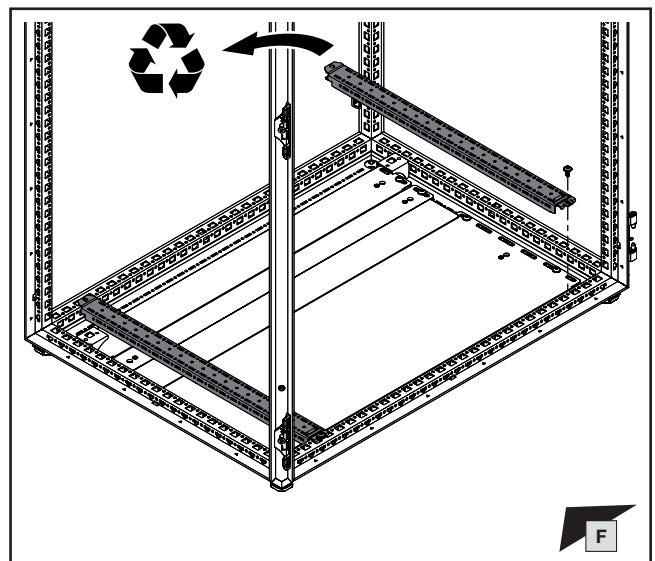
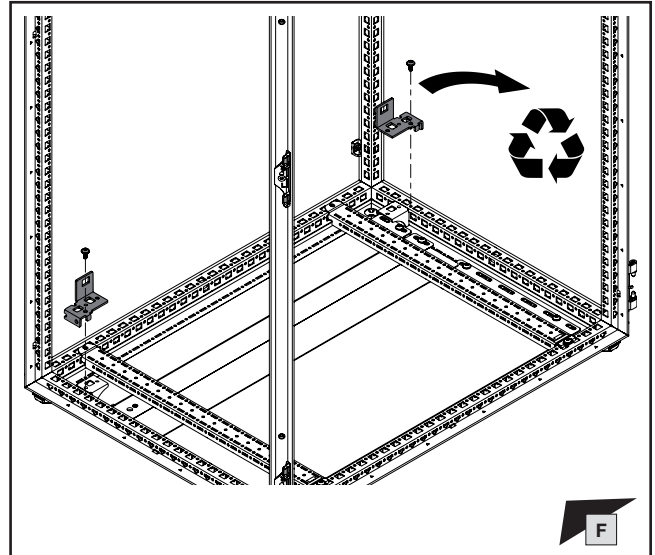
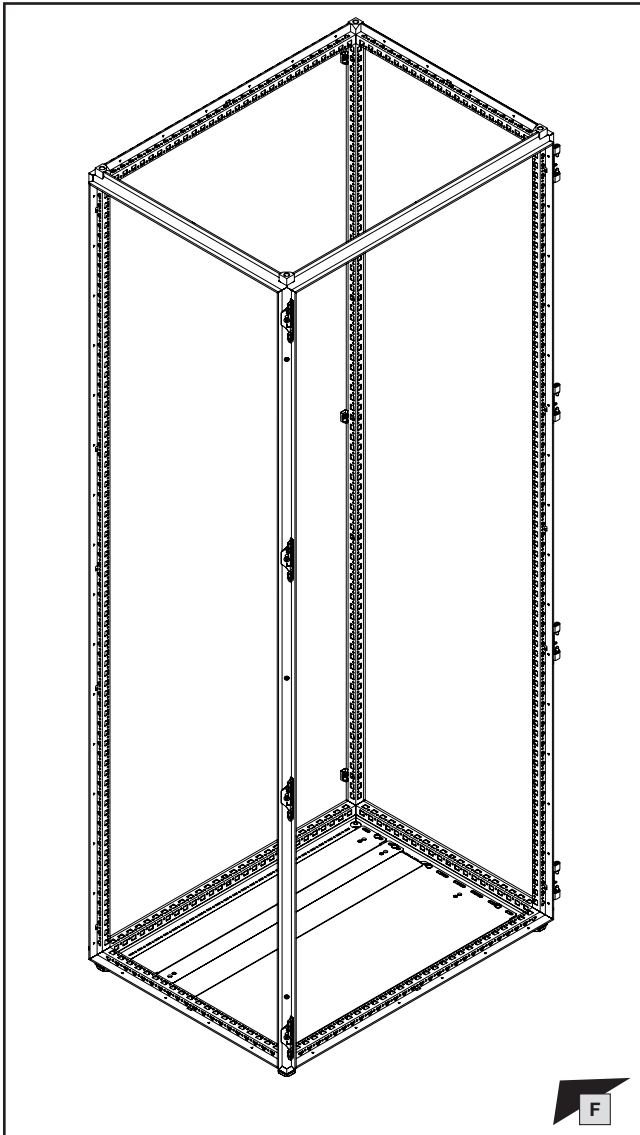


DE EN FR

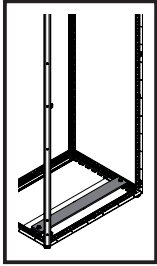
1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b



- 1.5 Demontage Montageplatte VX25
- 1.5 Removing the VX25 mounting plate
- 1.5 Démontage de la plaque de montage VX25



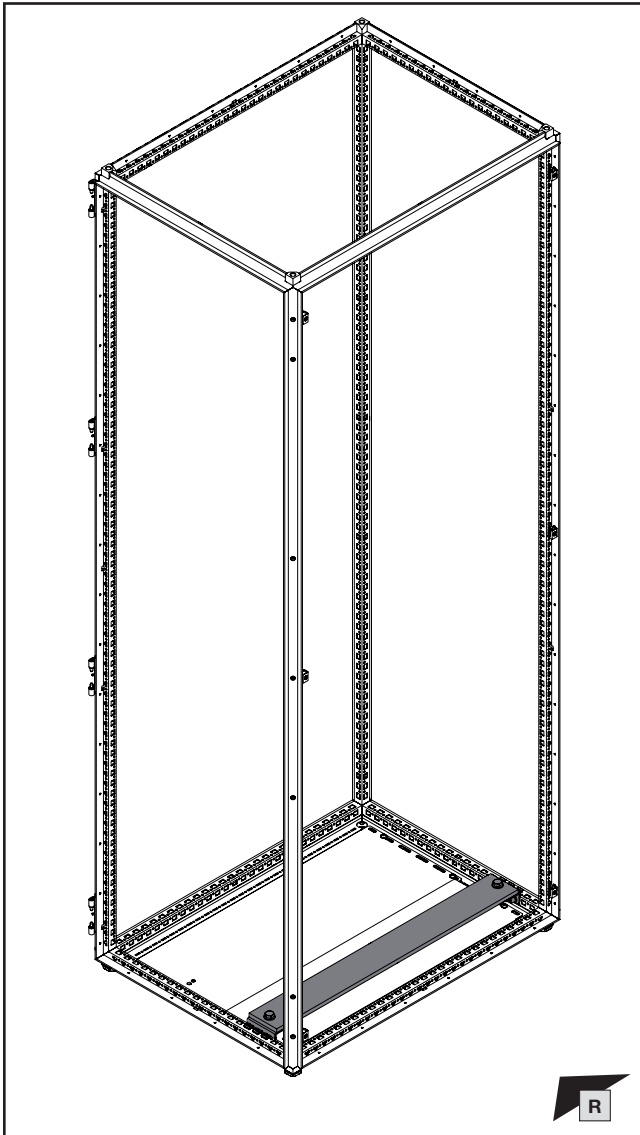




1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b



- 1.6 Montage des PE-/PEN-Sammelschienensystems
- 1.6 Fitting the PE/PEN busbar system
- 1.6 Montage du jeu de barres Terre / Terre-Neutre

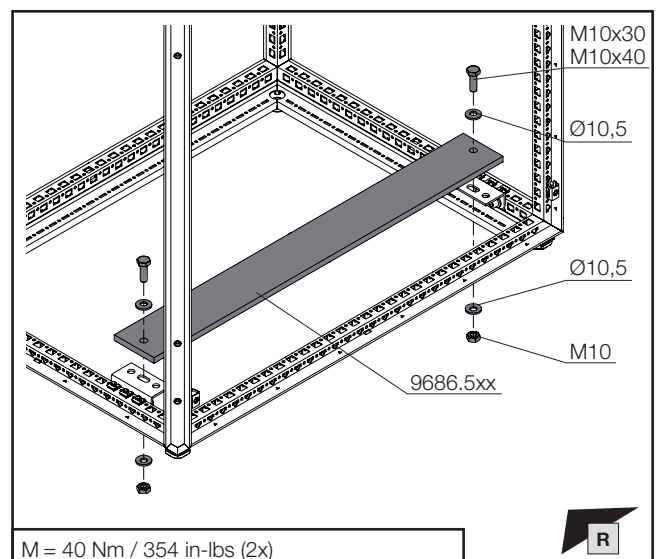
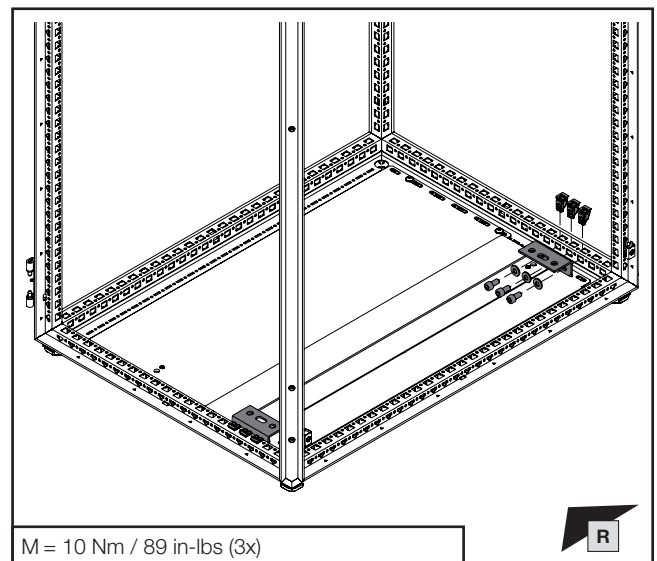
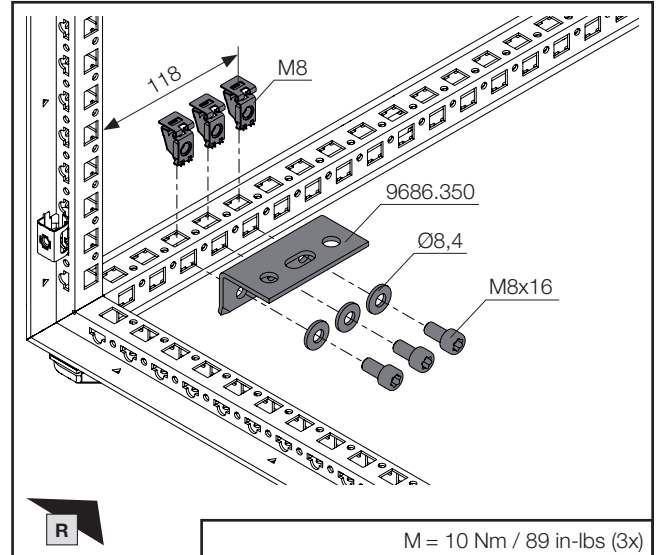


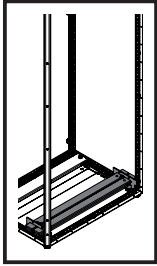
VX25 Ri4Power Montageanleitung  
VX25 Ri4Power assembly instructions  
Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR

Schutzleiterbroschüre  
PE conductor connection brochure  
Manuel technique – raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

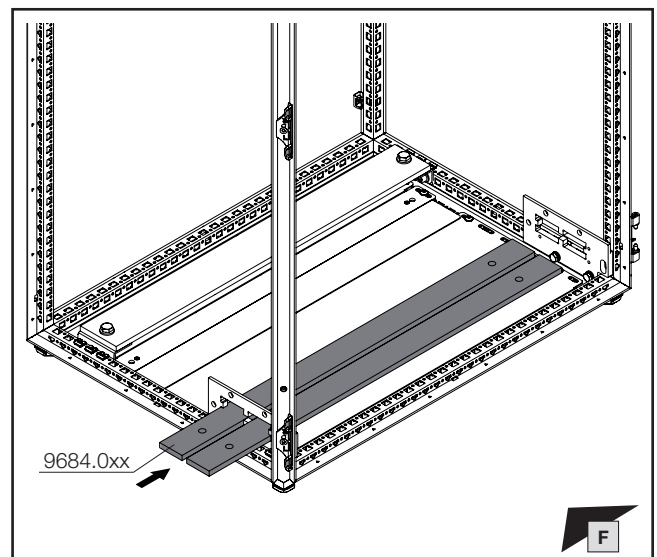
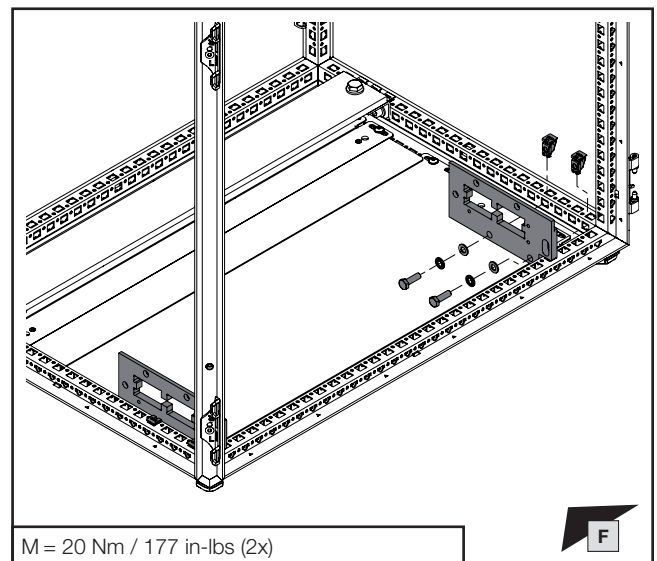
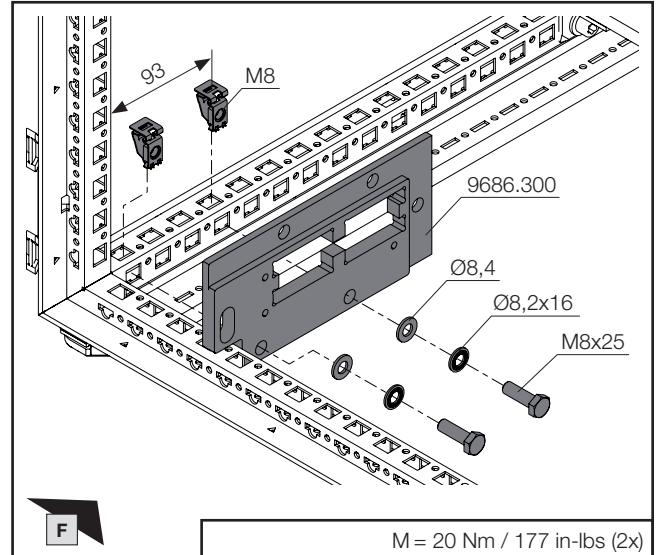
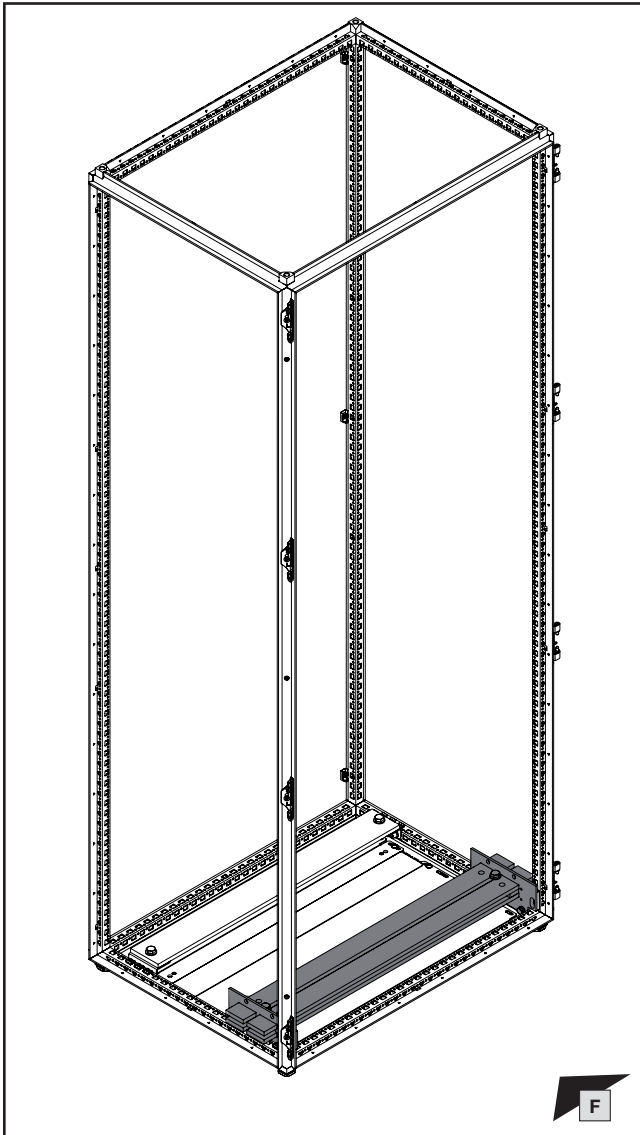
DE EN FR





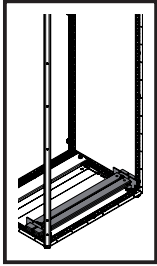
1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

- 1.7 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.7 Fitting the N busbar system
- 1.7 Montage du jeu de barres Neutre



VX25 Ri4Power Montageanleitung  
VX25 Ri4Power assembly instructions  
Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR



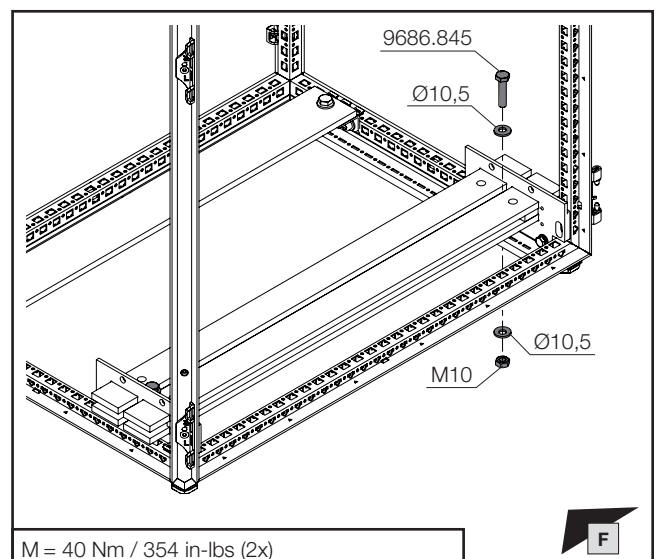
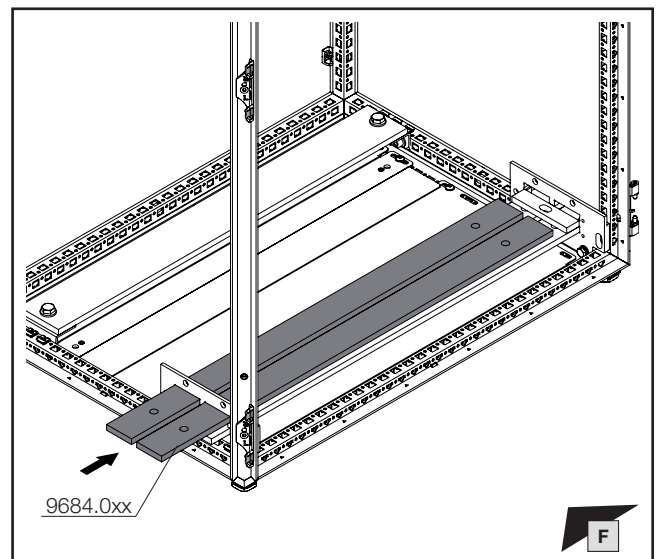
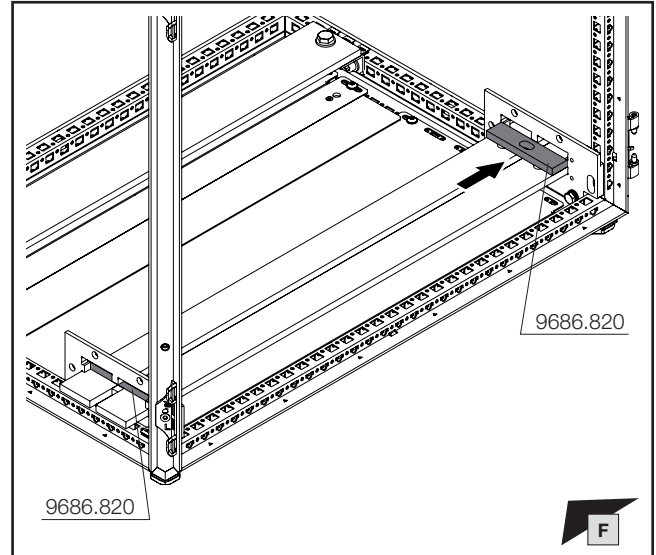
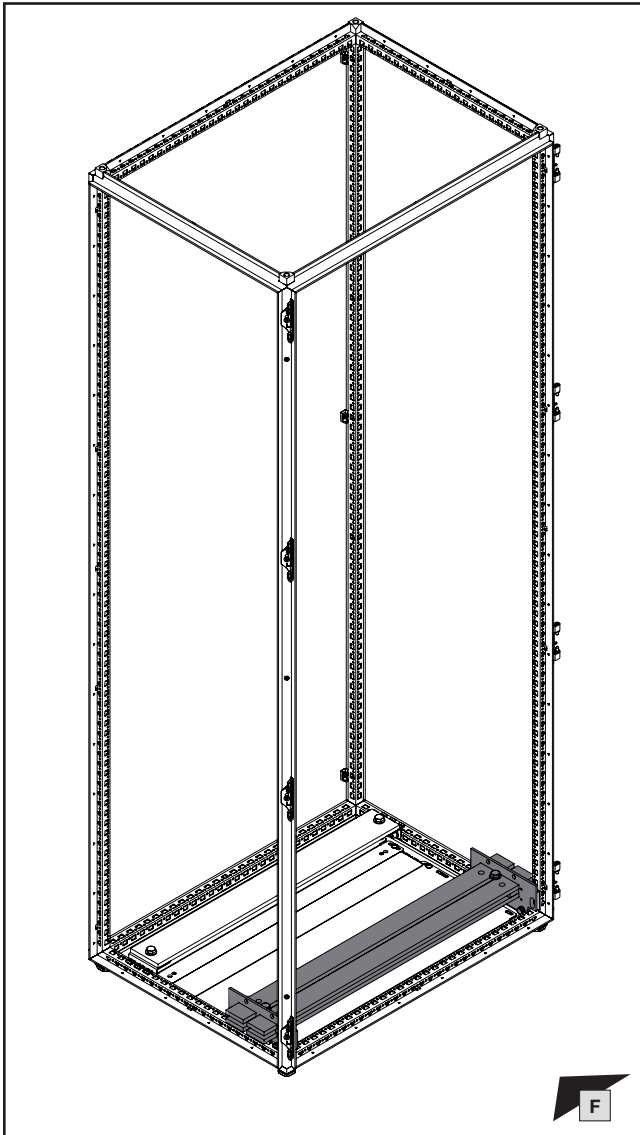
SW16/  
SW17

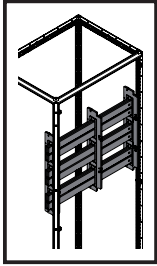
DE EN FR



1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

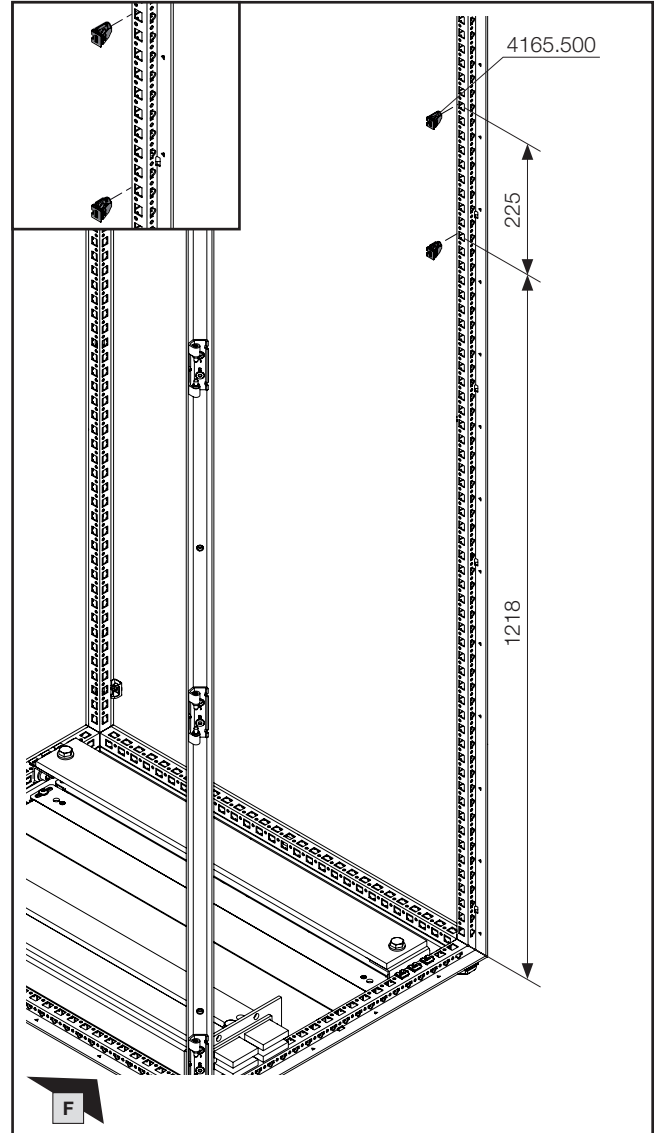
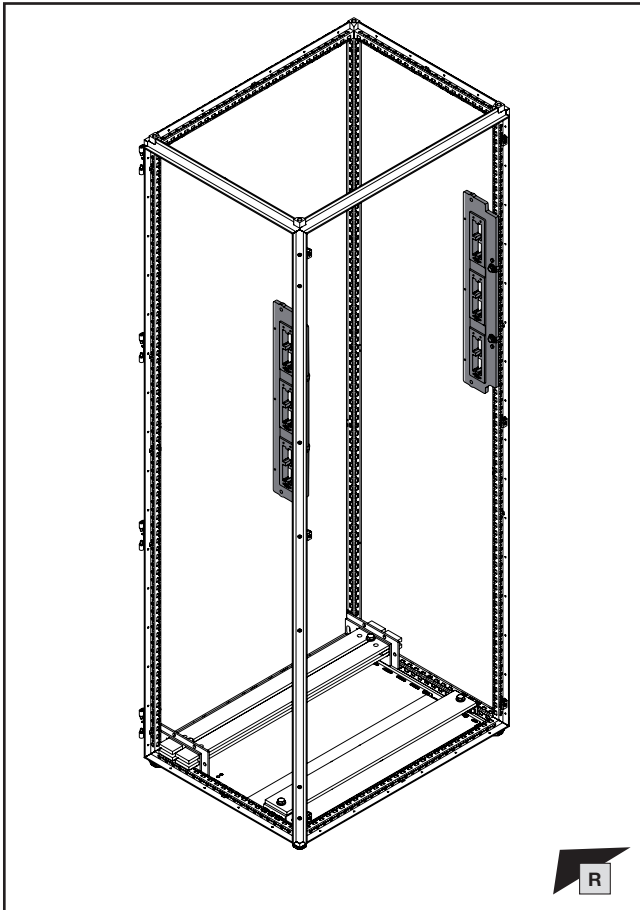
- 1.7 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.7 Fitting the N busbar system
- 1.7 Montage du jeu de barres Neutre





1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

- 1.8 Montage des rückwärtigen Hauptschienensystems
- 1.8 Fitting the rear main busbar system
- 1.8 Montage du jeu de barres principal à l'arrière



| Sammelschiene Abmessung mm<br>Busbar dimensions mm<br>Dimensions de la barre mm | Anreihung<br>Baying<br>Juxtaposition | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 50x10                                                                           | X                                    | 9686.060                            |
| 50x10                                                                           | —                                    | 9686.070                            |

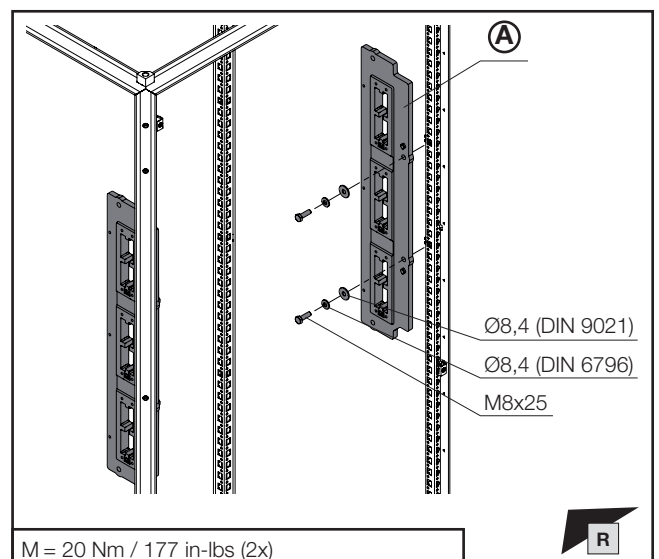
### VX25 Ri4Power Montageanleitung VX25 Ri4Power assembly instructions Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR

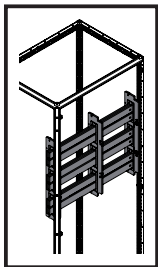


#### Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzeigenschaft Störlichtbogenklasse B Montage-  
reihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der  
o. g. Anleitung beachten.  
For arcing class B protection, please follow the assem-  
bly sequence as set out in the relevant chapters of the  
aforementioned assembly instructions.  
Pour la protection contre les arcs électriques de catégo-  
rie B, suivez la séquence de montage indiquée dans les  
sections correspondantes des instructions ci-dessus.



M = 20 Nm / 177 in-lbs (2x)

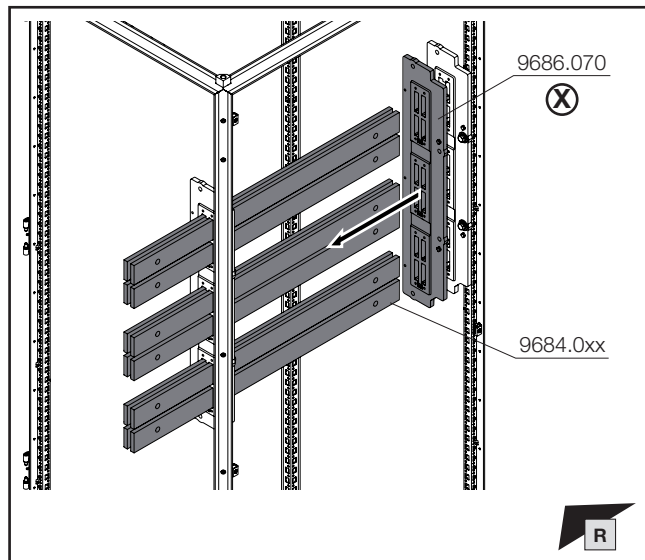
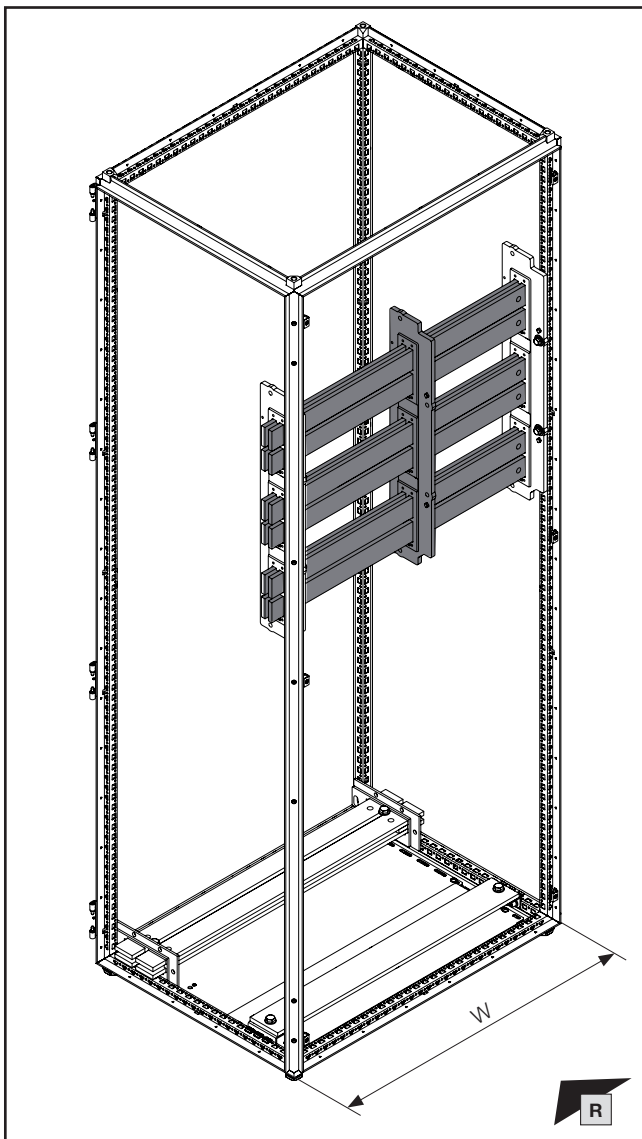


DE EN FR



1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

- 1.8 Montage des rückwärtigen Hauptschienensystems
- 1.8 Fitting the rear main busbar system
- 1.8 Montage du jeu de barres principal à l'arrière

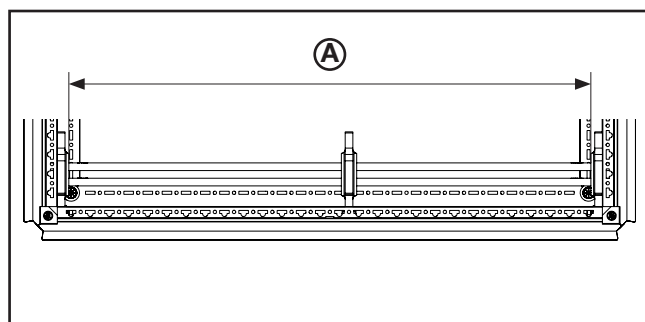


#### Hinweis / Note / Remarque (X)

Der „schwimmende“ Sammelschienenhalter 9686.070 wird abhängig von der Stromkurzschlussfestigkeit benötigt. Die Berechnung findet in der Online-Berechnungssoftware „VX25 Rittal Power Engineering“ statt.

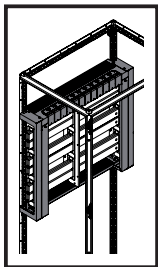
The "floating" busbar support 9686.070 may be required depending on the short-circuit resistance, which is calculated by the online calculation software "VX25 Rittal Power Engineering".

Le support de jeux de barres « flottant » 9686.070 est requis en fonction de la résistance aux courts-circuits. Le calcul est réalisé via le logiciel de calcul en ligne « VX25 Rittal Power Engineering ».



| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | A<br>Freie Einbaubreite bei Einsatz von<br>Free installation width when using<br>Largeur de montage libre avec |                                                                               | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                                      | —                                                                                                              | 9686.070                                                                      |                                     |
|                                                                      | ohne stabilisierenden Halter<br>without stabilising support<br>sans stabilisateur                              | mit stabilisierendem Halter<br>with stabilising support<br>avec stabilisateur |                                     |
|                                                                      | mm                                                                                                             |                                                                               |                                     |
| 600                                                                  | 400                                                                                                            | —                                                                             | 9684.960                            |
| 800                                                                  | 600                                                                                                            | —                                                                             | 9684.980                            |
| 1000                                                                 | 800                                                                                                            | 750                                                                           | 9684.900                            |
| 1200                                                                 | 1000                                                                                                           | 950                                                                           | 9684.920                            |





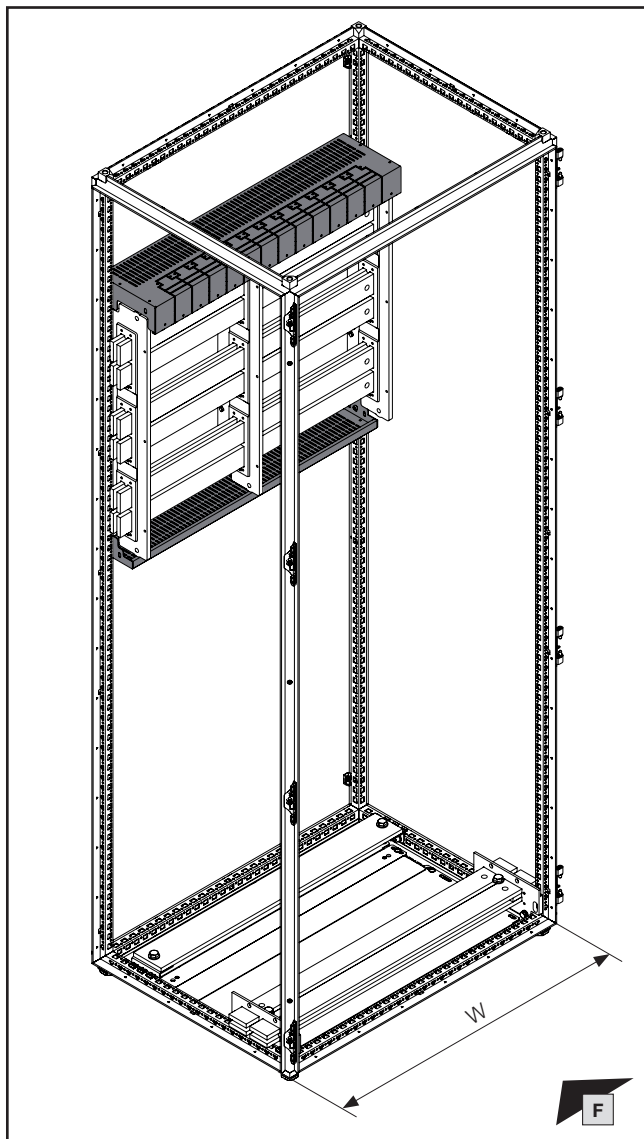
DE EN FR



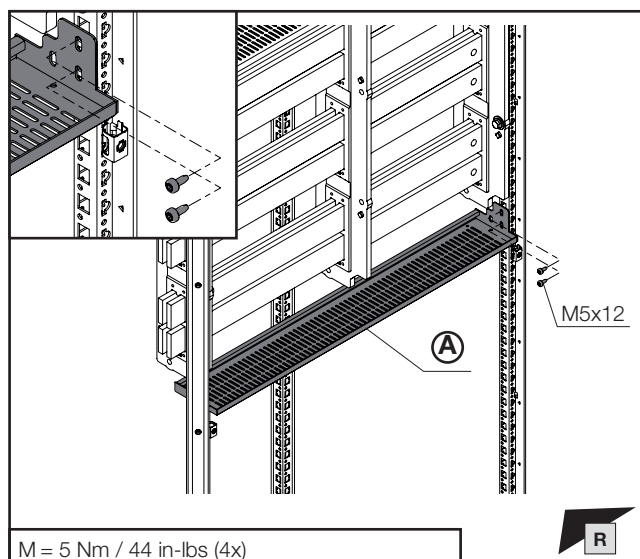
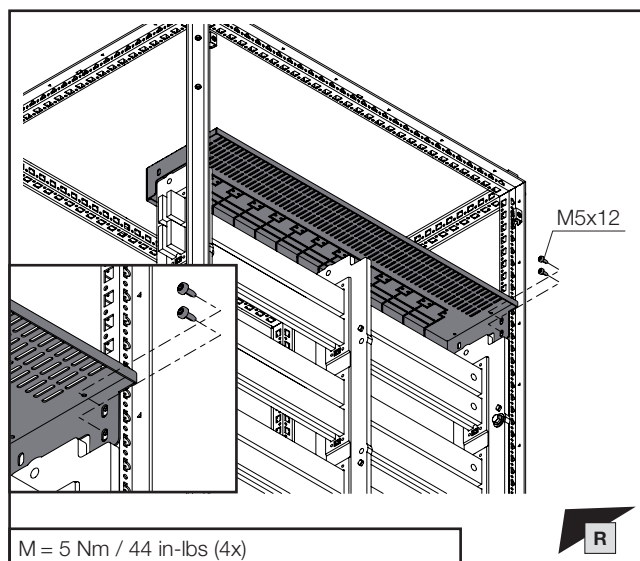
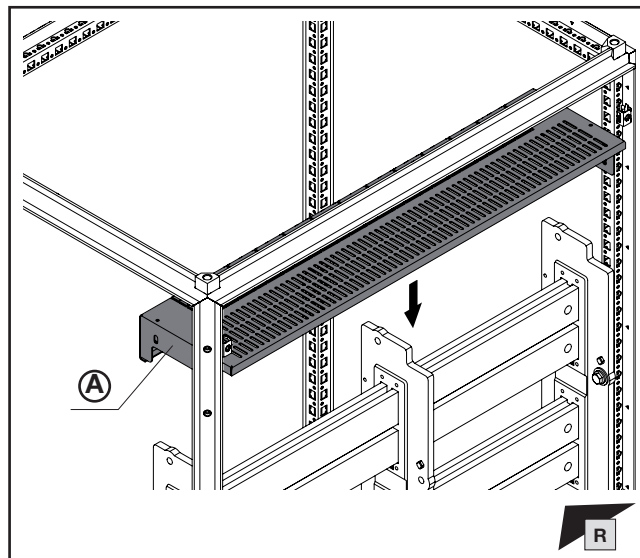
1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

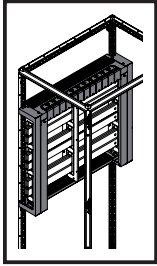


- 1.9 Montage der Berührungsschutzabdeckung
- 1.9 Fitting the contact hazard protection cover
- 1.9 Montage du plastron de protection contre les contacts



| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | <b>A</b><br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 600                                                                  | 9684.960                                        |
| 800                                                                  | 9684.980                                        |
| 1000                                                                 | 9684.900                                        |
| 1200                                                                 | 9684.920                                        |



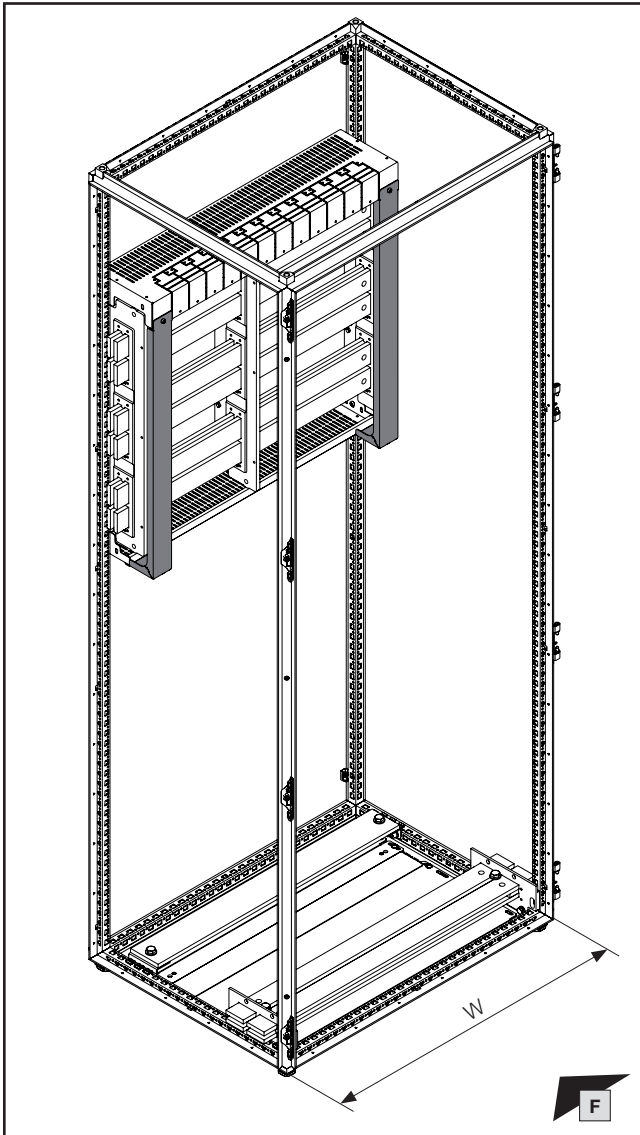


DE EN FR

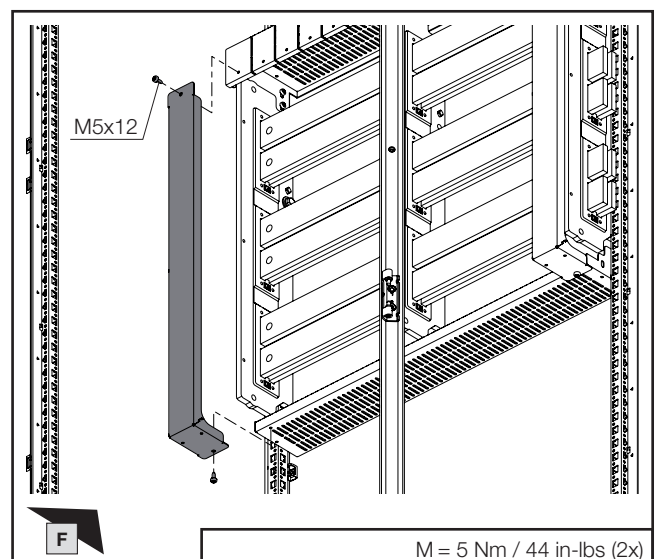
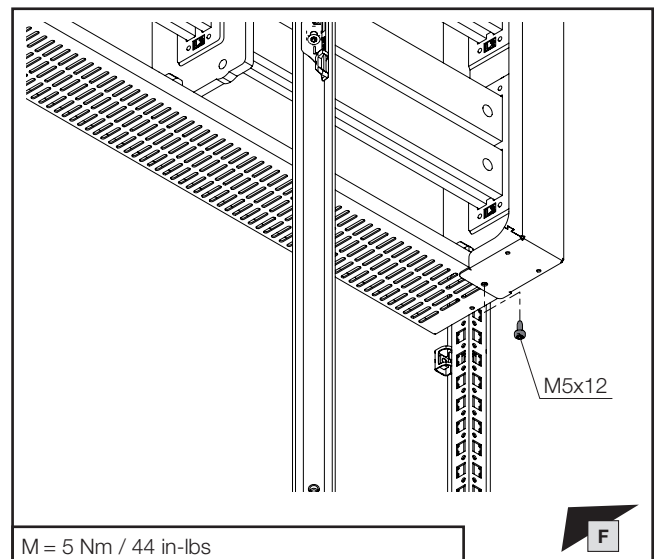
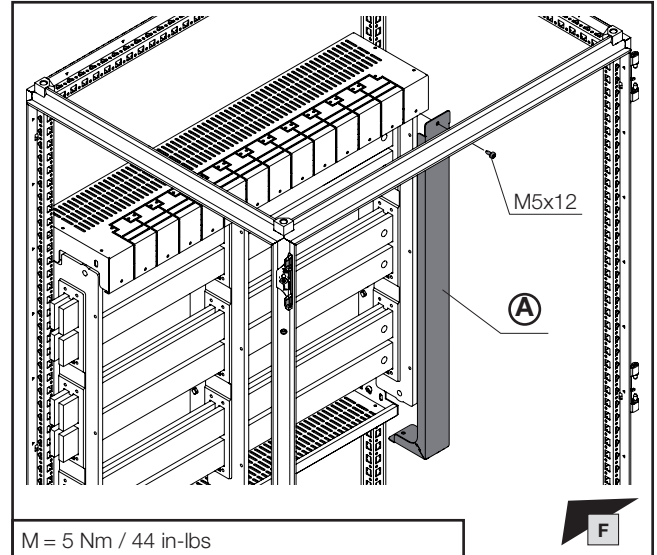


1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

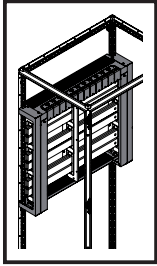
- 1.9 Montage der Berührungsschutzabdeckung
- 1.9 Fitting the contact hazard protection cover
- 1.9 Montage du plastron de protection contre les contacts



| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | <sup>(A)</sup><br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 600                                                                  | 9684.960                                              |
| 800                                                                  | 9684.980                                              |
| 1000                                                                 | 9684.900                                              |
| 1200                                                                 | 9684.920                                              |







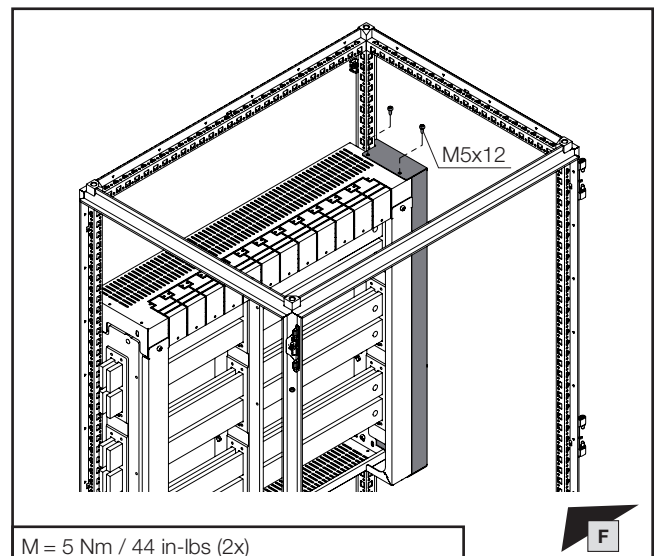
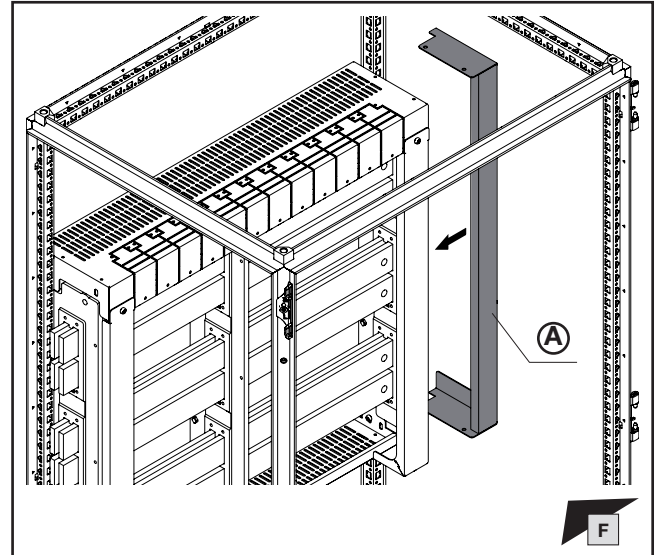
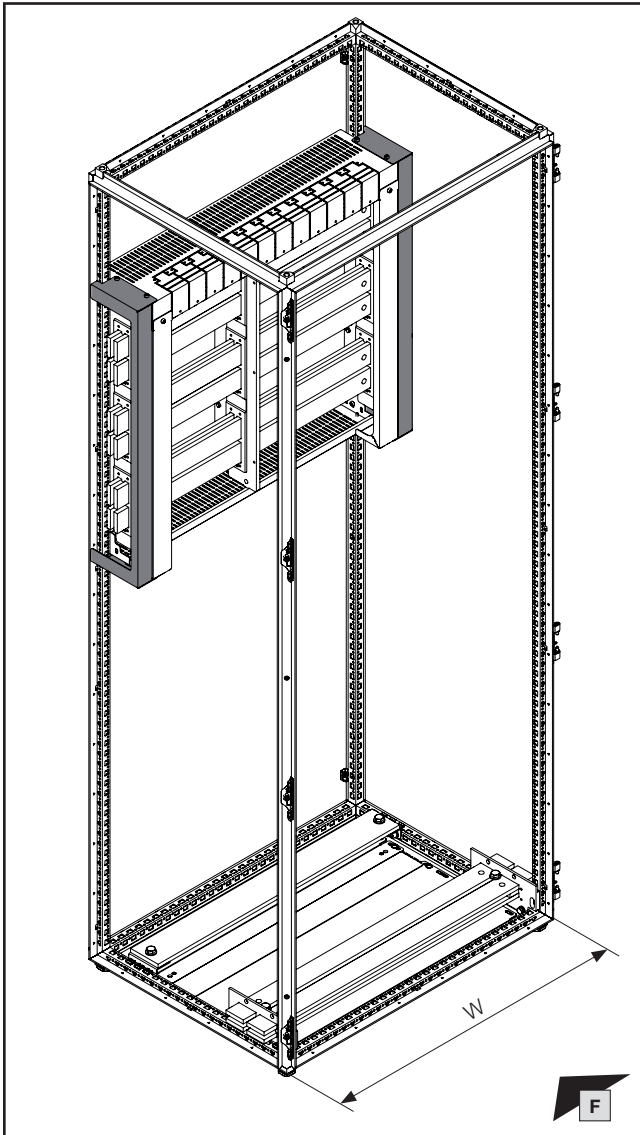
DE EN FR



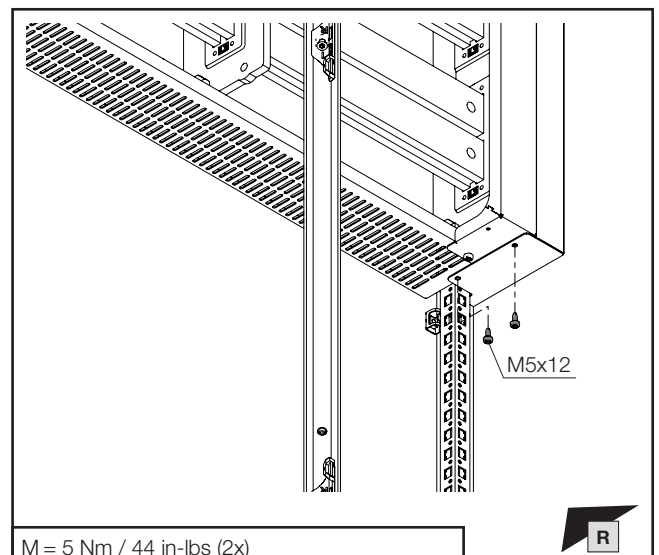
1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b



- 1.9 Montage der Berührungsschutzabdeckung
- 1.9 Fitting the contact hazard protection cover
- 1.9 Montage du plastron de protection contre les contacts

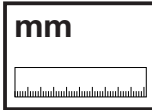
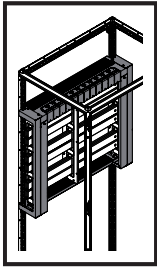


M = 5 Nm / 44 in-lbs (2x)



M = 5 Nm / 44 in-lbs (2x)

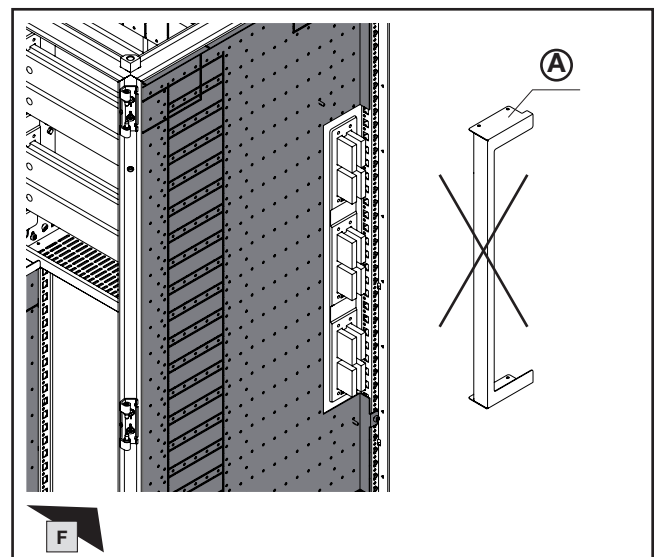
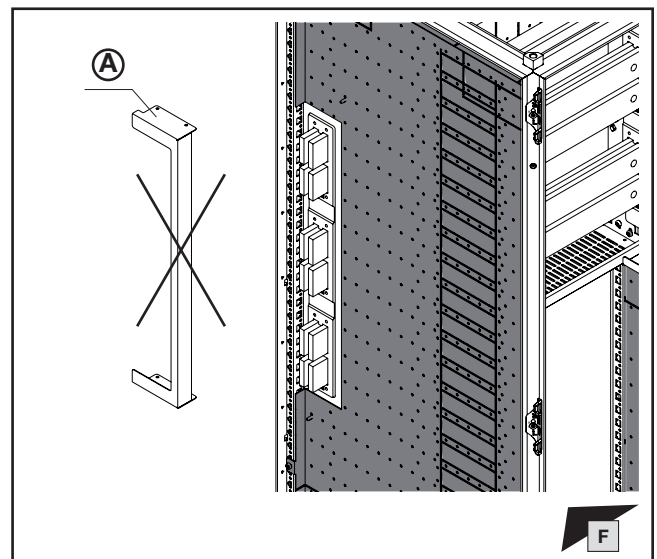
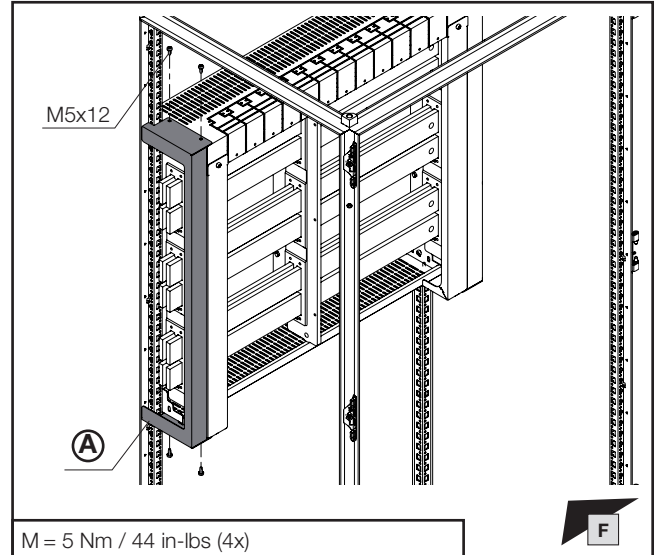
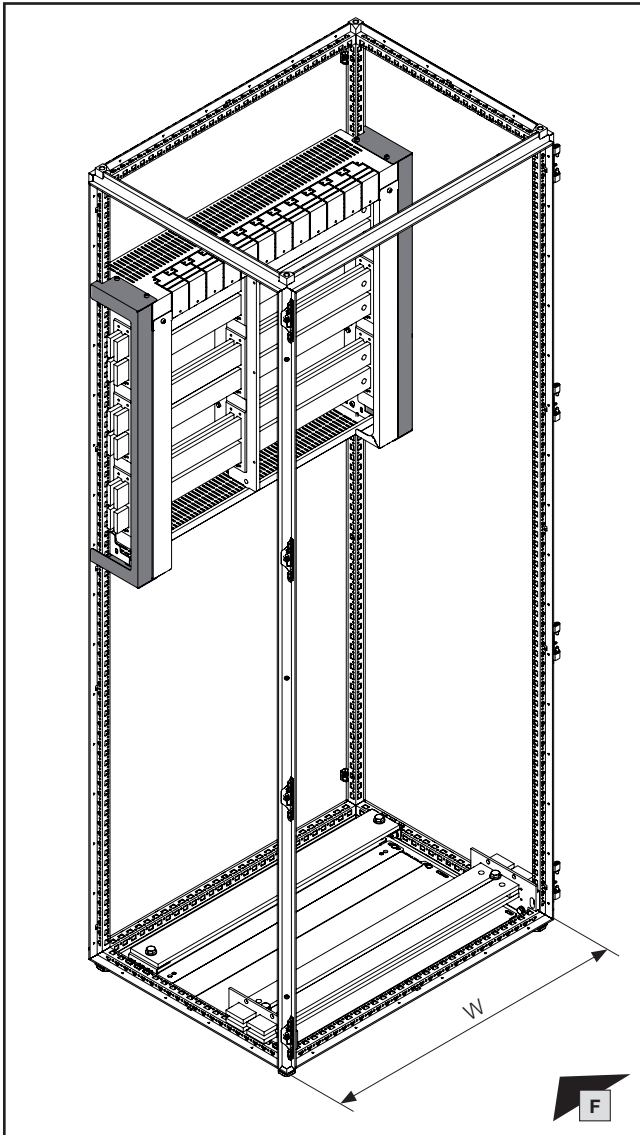
| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | <b>A</b><br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 600                                                                  | 9684.960                                        |
| 800                                                                  | 9684.980                                        |
| 1000                                                                 | 9684.900                                        |
| 1200                                                                 | 9684.920                                        |



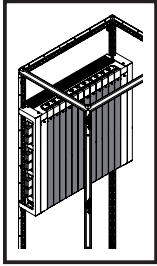
1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b



- 1.9 Montage der Berührungsschutzabdeckung
- 1.9 Fitting the contact hazard protection cover
- 1.9 Montage du plastron de protection contre les contacts



| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | <b>A</b><br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 600                                                                  | 9684.960                                        |
| 800                                                                  | 9684.980                                        |
| 1000                                                                 | 9684.900                                        |
| 1200                                                                 | 9684.920                                        |



TX30

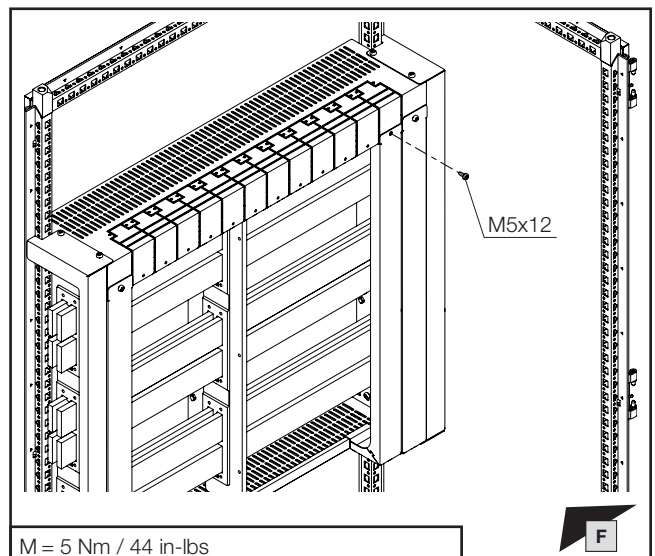
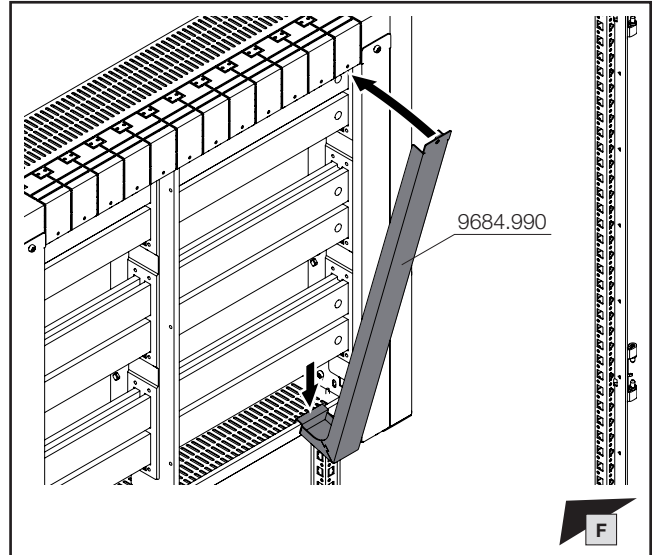
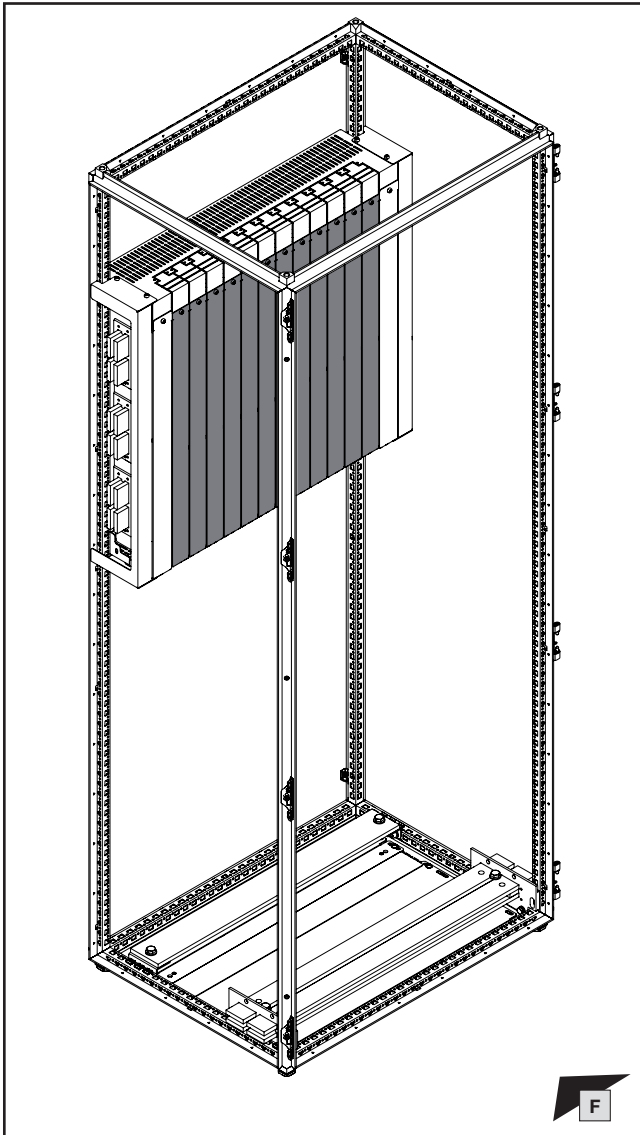


DE EN FR

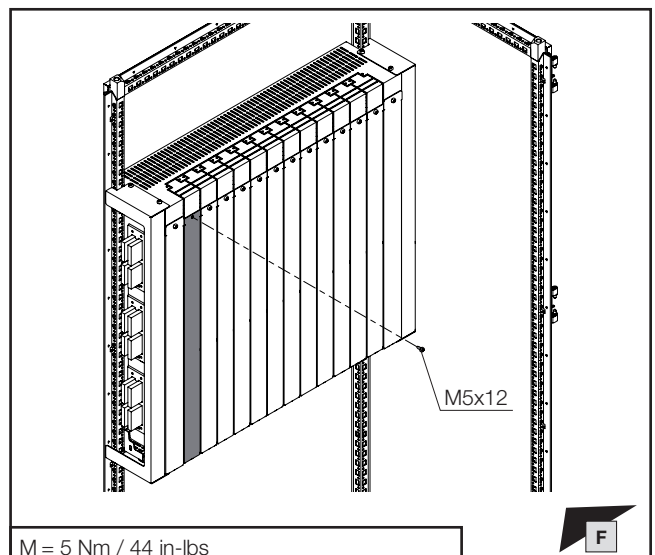


1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

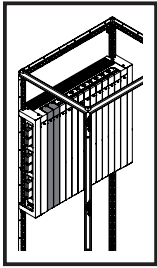
- 1.10 Montage der Blindabdeckung  
 1.10 Fitting the blanking cover  
 1.10 Montage de l'obturateur



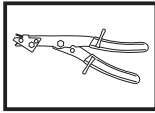
M = 5 Nm / 44 in-lbs



M = 5 Nm / 44 in-lbs



TX30

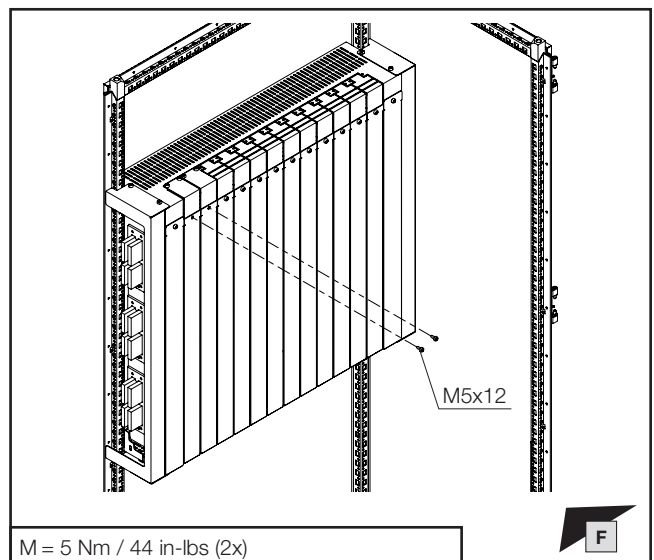
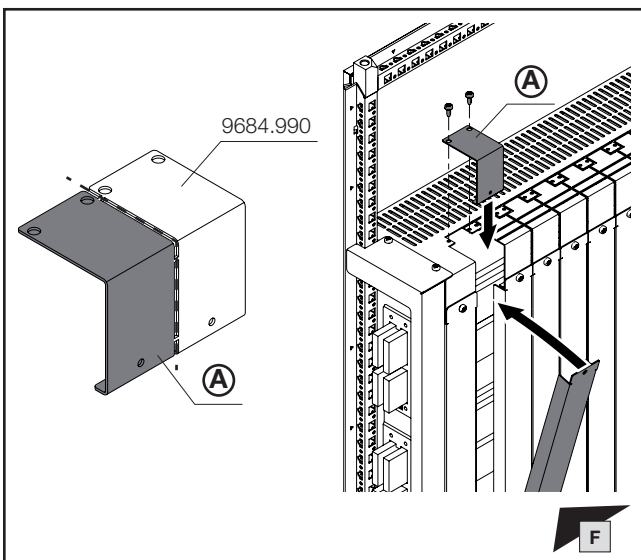
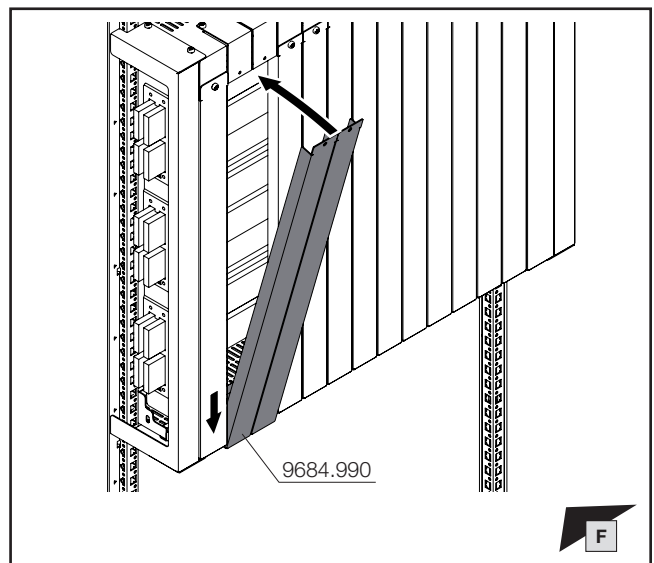
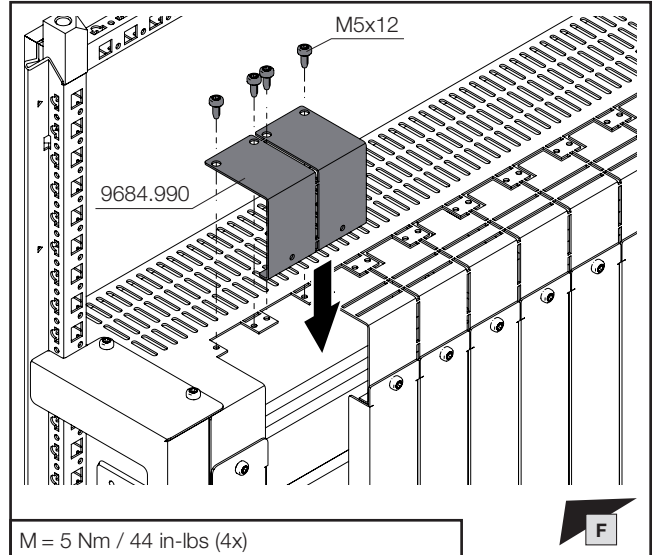
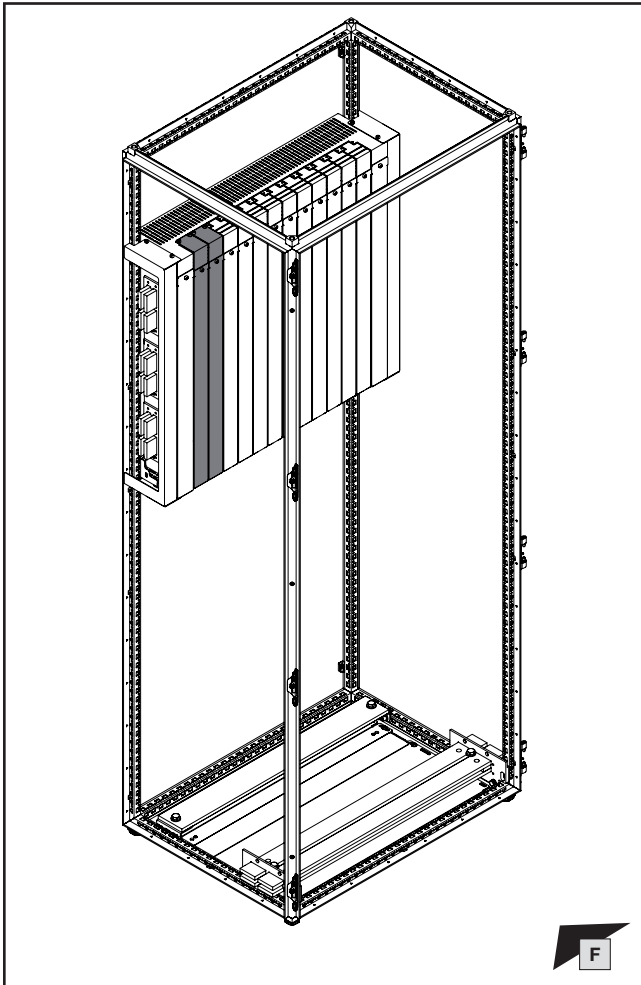


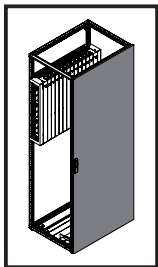
DE EN FR



1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

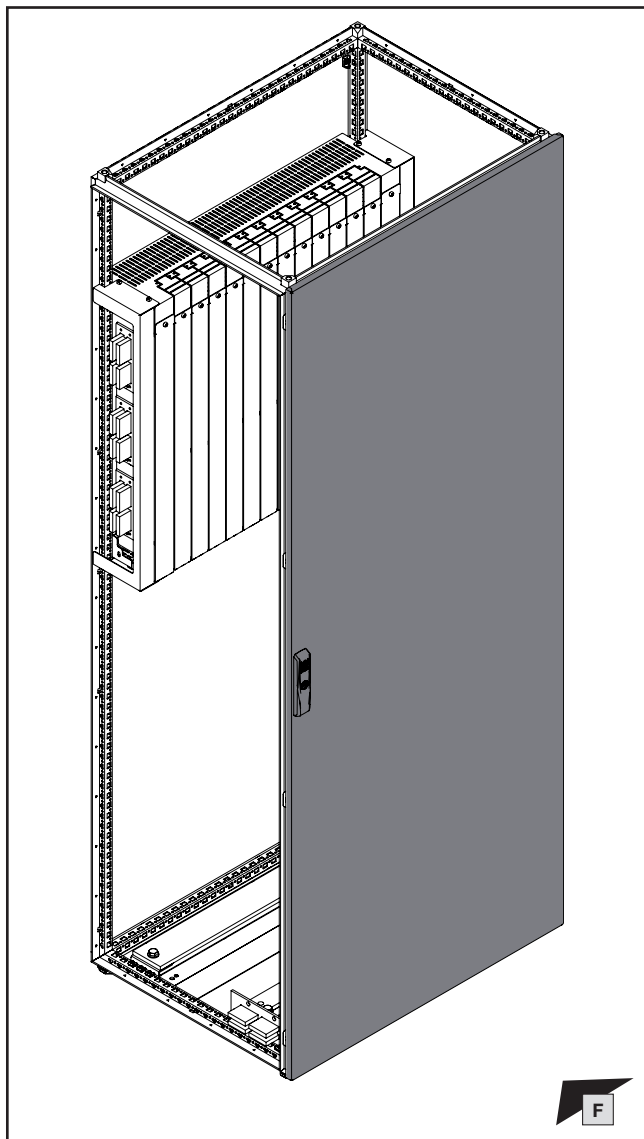
- 1.11 Montage der Blindabdeckung bei entfernten Ausbrüchen
- 1.11 Fitting the blanking cover with the knockouts removed
- 1.11 Montage du cache lorsque des découpes sont enlevées





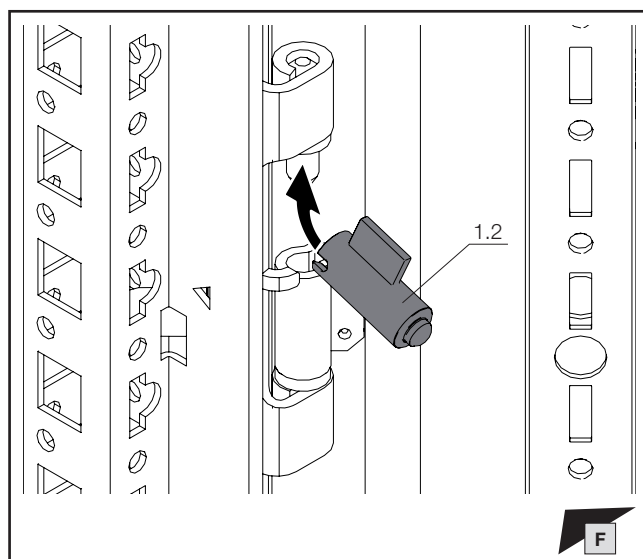
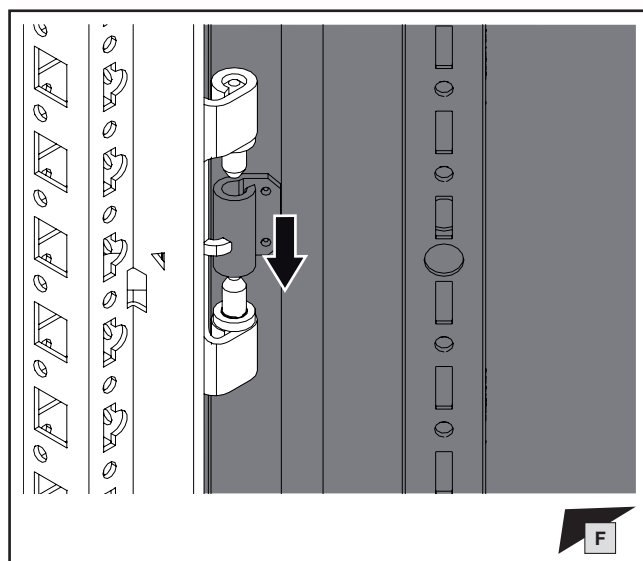
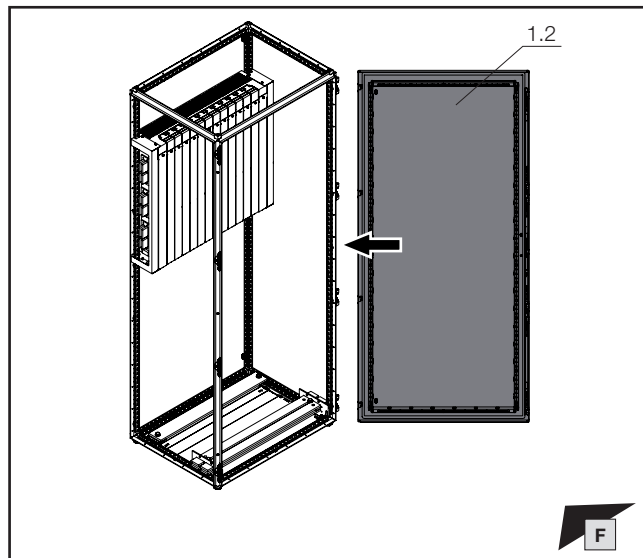
1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

- 1.12 Montage der Tür  
1.12 Fitting the door  
1.12 Montage de la porte

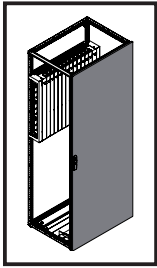


**Modulare Frontgestaltung VX25**  
**Modular front design VX25**  
**Aménagement modulaire de la face avant VX25**

DE/EN/FR

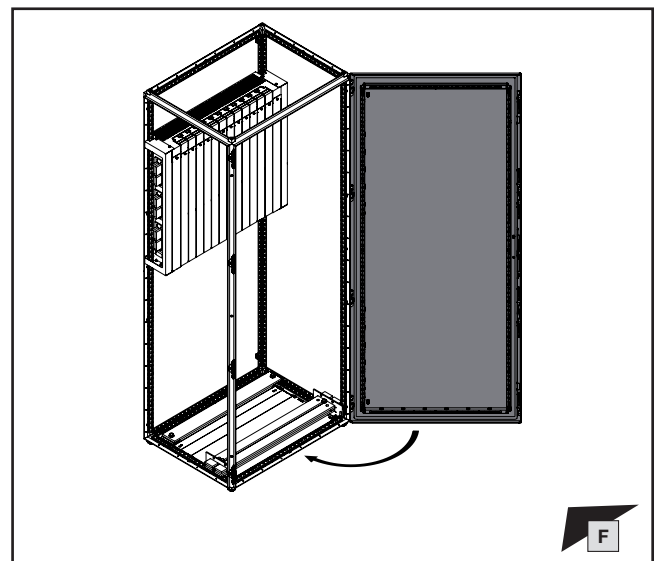
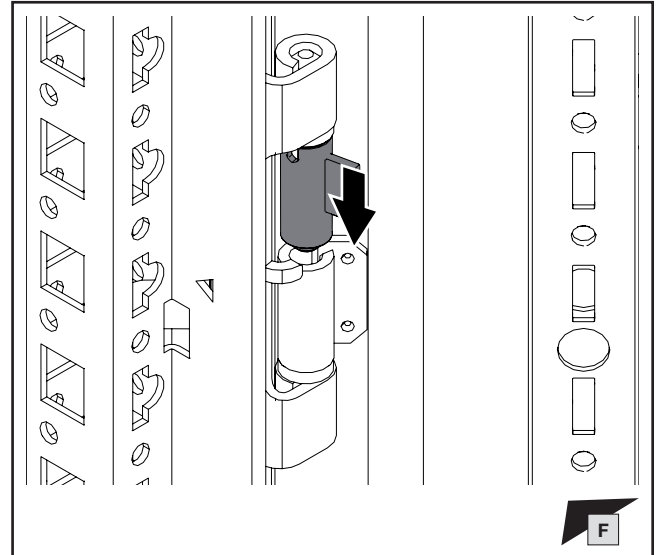
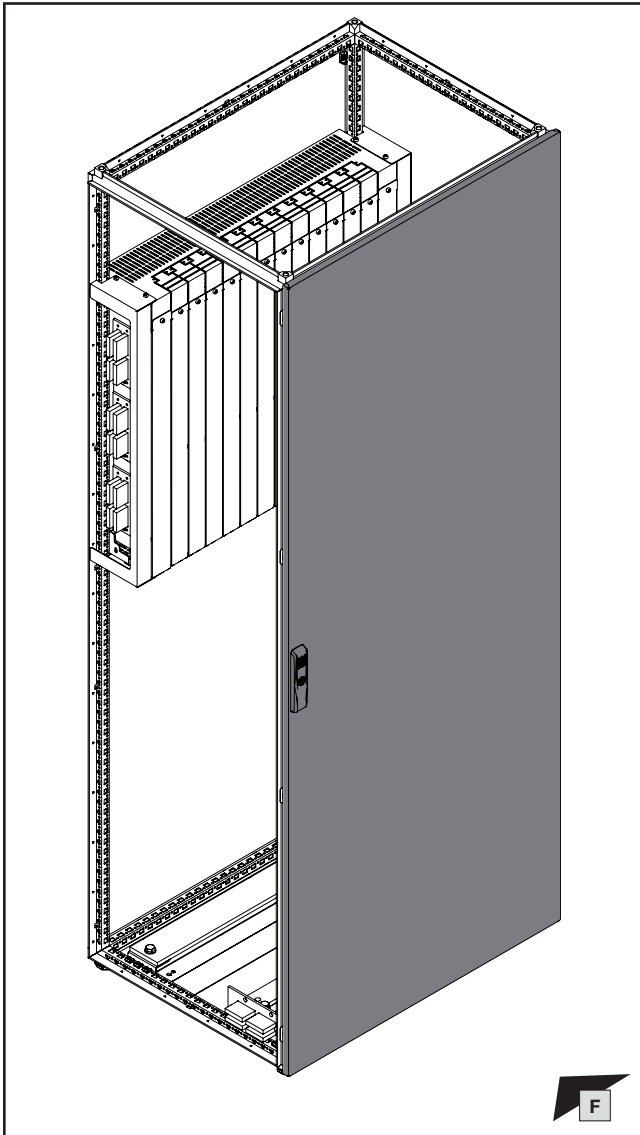




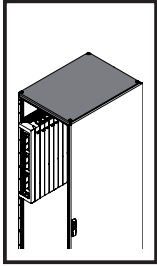


1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

- 1.12 Montage der Tür
- 1.12 Fitting the door
- 1.12 Montage de la porte







IS8



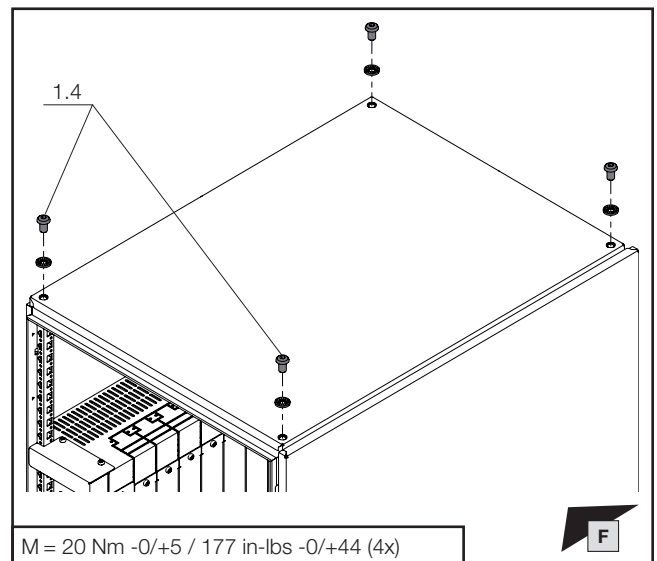
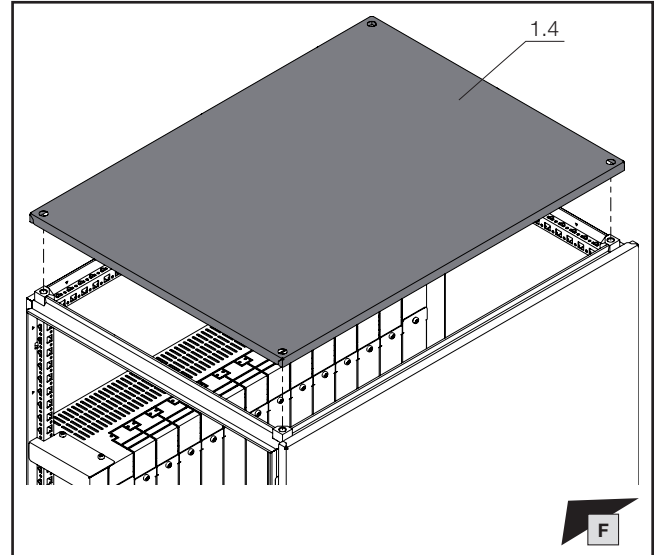
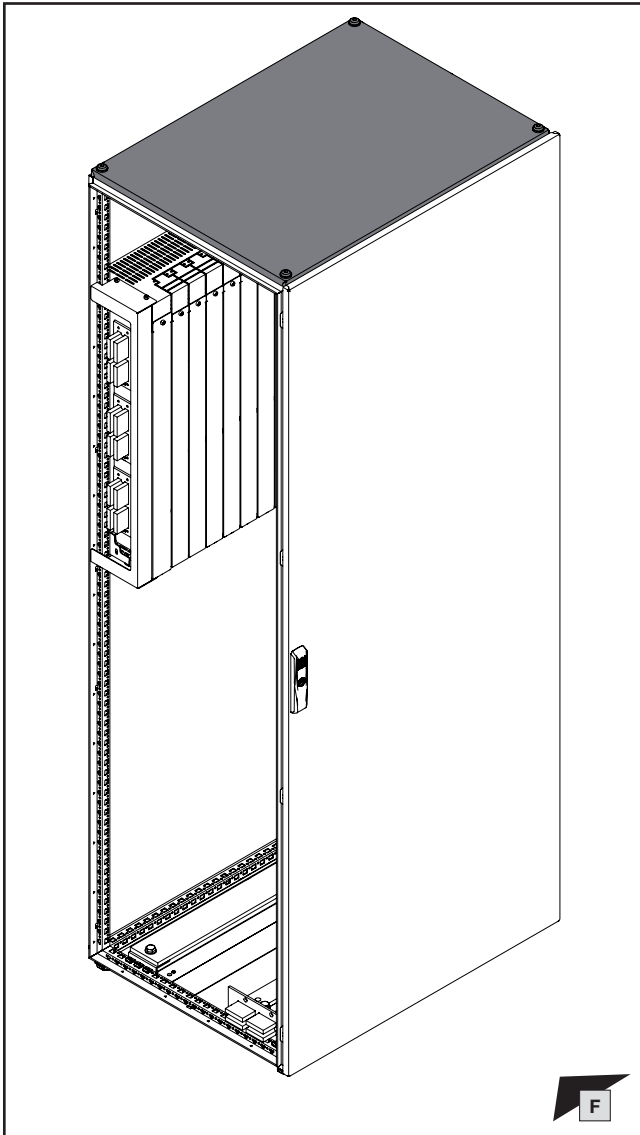
DE EN FR



1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

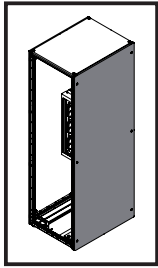


- 1.13 Montage Dachbleche  
1.13 Fitting the roof plates  
1.13 Montage du toit



VX25 Ri4Power Montageanleitung  
VX25 Ri4Power assembly instructions  
Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR



TX30



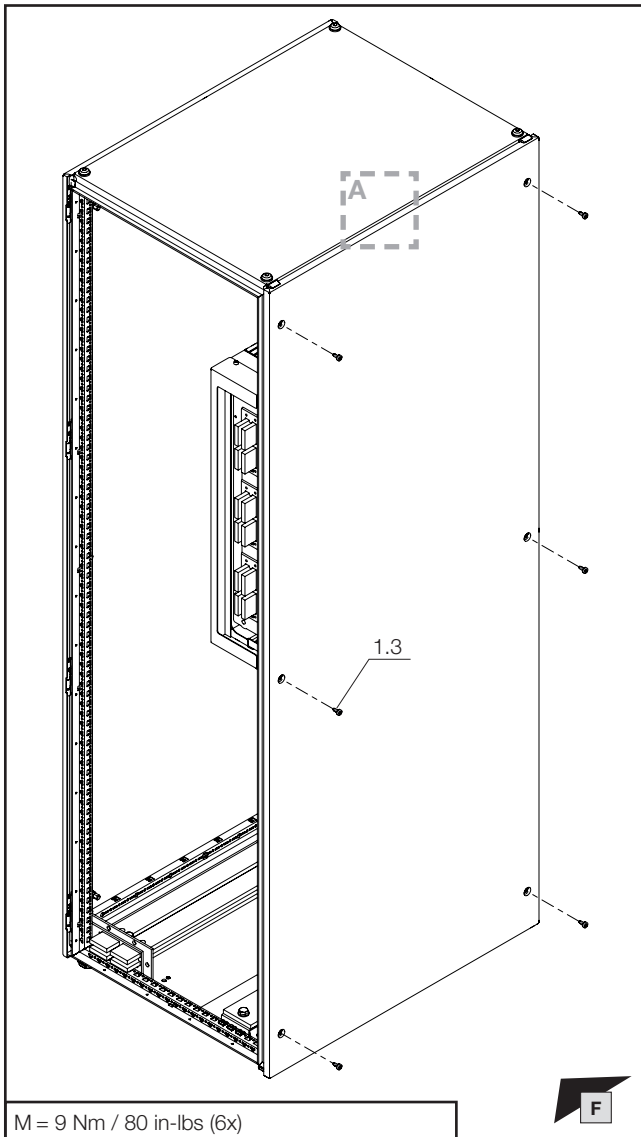
DE EN FR



1. Montage Berührungsschutzabdeckung Form 2b
1. Mounting the contact hazard protection cover Form 2b
1. Montage plastron de protection contre les contacts forme 2b

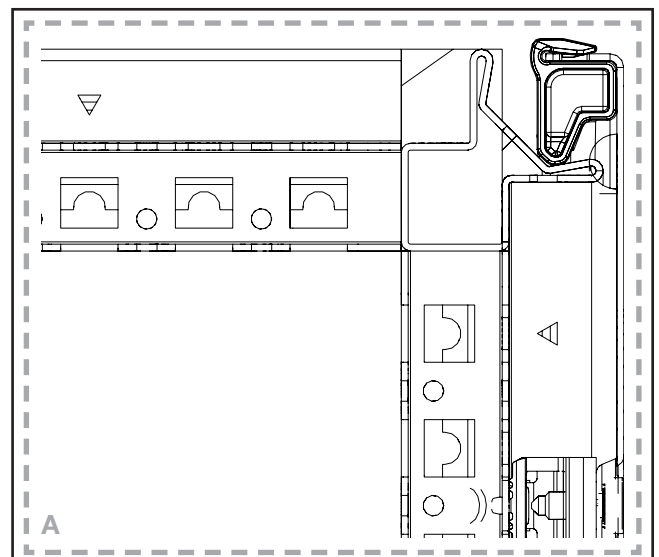
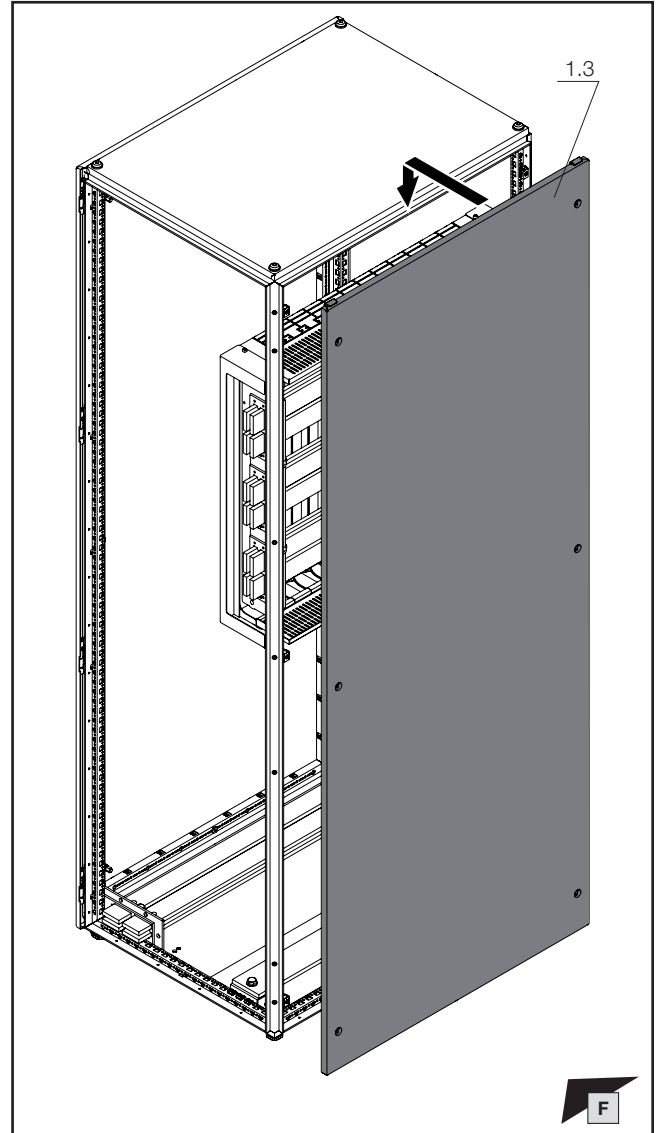


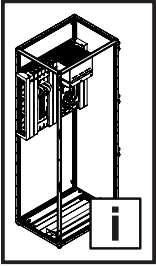
- 1.14 Montage der Schrankrückwand  
 1.14 Fitting the enclosure rear panel  
 1.14 Montage du panneau arrière de l'armoire électrique



**VX25 Ri4Power Montageanleitung**  
**VX25 Ri4Power assembly instructions**  
**Notice de montage VX25 Ri4Power**

DE/EN/FR





## 2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter

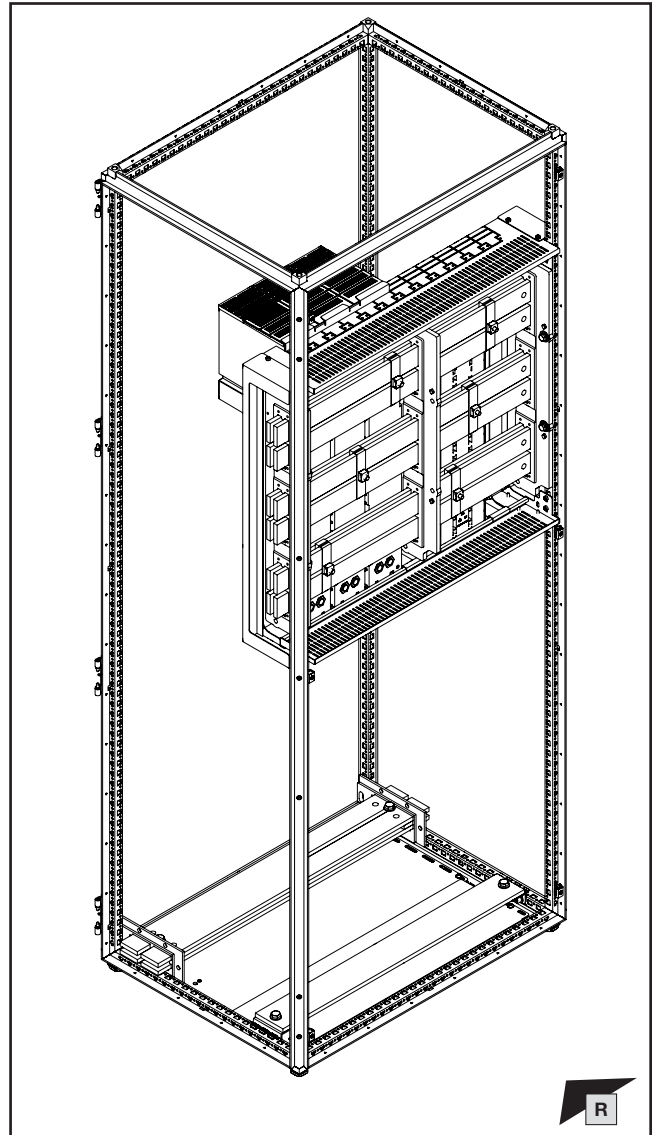
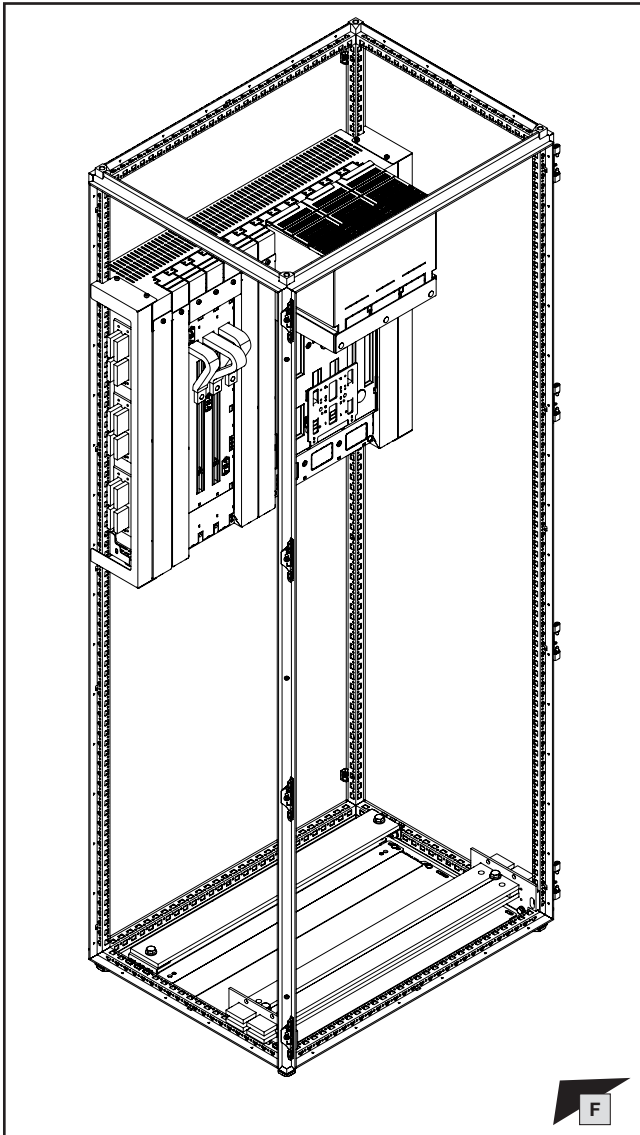
## 2. Application example for component adaptors

## 2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage

2.1 Montage Geräteadapter 630 – 1600 A, Schraubbefestigung

2.1 Fitting the component adaptors 630 – 1600 A, screw fastening

2.1 Montage des adaptateurs d'appareillage 630 – 1600 A, fixation par vis

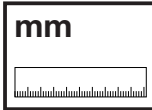
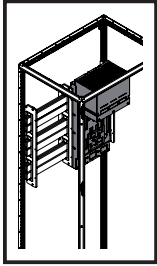


### Hinweis / Note / Remarque

Für die einzelnen Geräte sind beispielhafte Montagepositionen gezeigt. Details zu möglichen Montagepositionen der Füllstücke: siehe Kapitel 5.6.

Sample mounting positions are shown for the individual devices. Details of possible mounting positions for filler pieces can be found in chapter 5.6.

Des exemples de positions de montage sont illustrés pour les différents appareils. Détails pour les positions de montage possibles des obturateurs : voir chapitre 5.6.



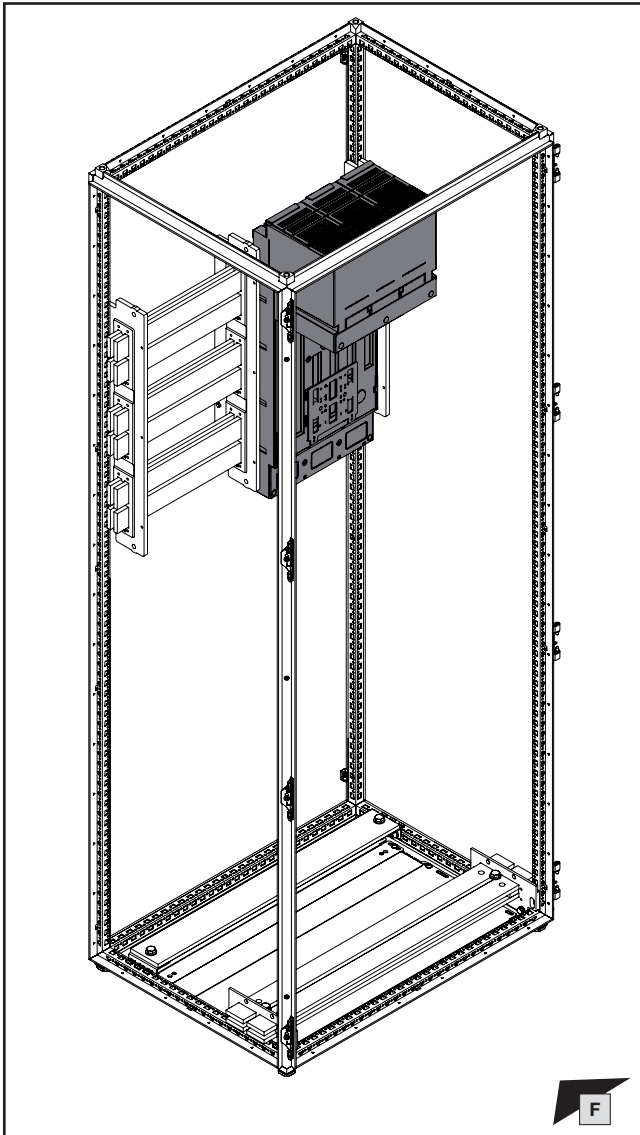
## 2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter

## 2. Application example for component adaptors

## 2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage

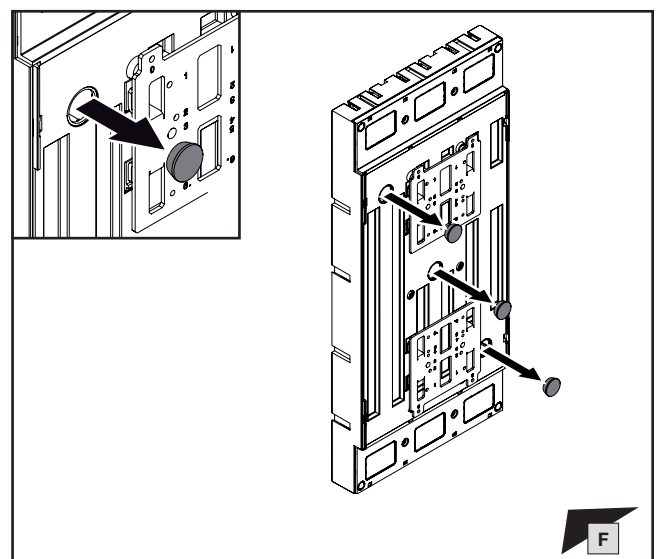
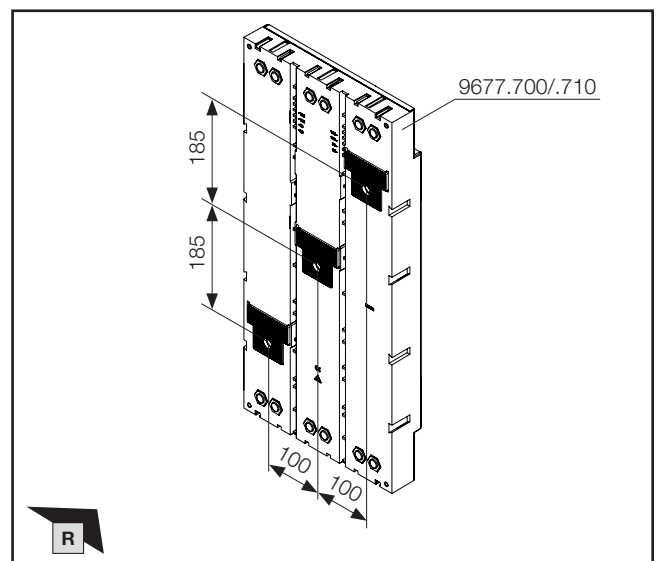
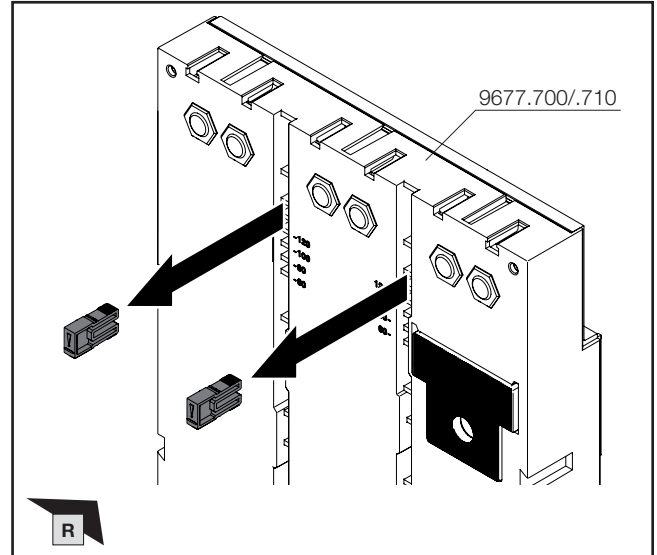


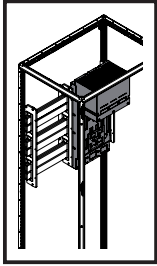
- 2.2 Montage Geräteadapter 1000 A/1600 A mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung
- 2.2 Fitting the component adaptor 1000 A/1600 A with connection set and filler piece, screw fastening
- 2.2 Montage d'adaptateur d'appareillage 1000 A/1600 A avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis



**Montageanleitung Geräteadapter**  
**Assembly instructions component adaptor**  
**Notice de montage adaptateurs d'appareillage**

DE/EN/FR



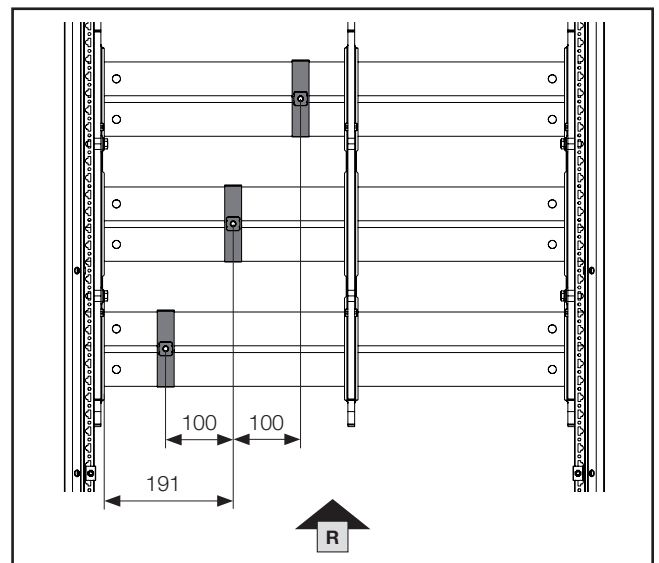
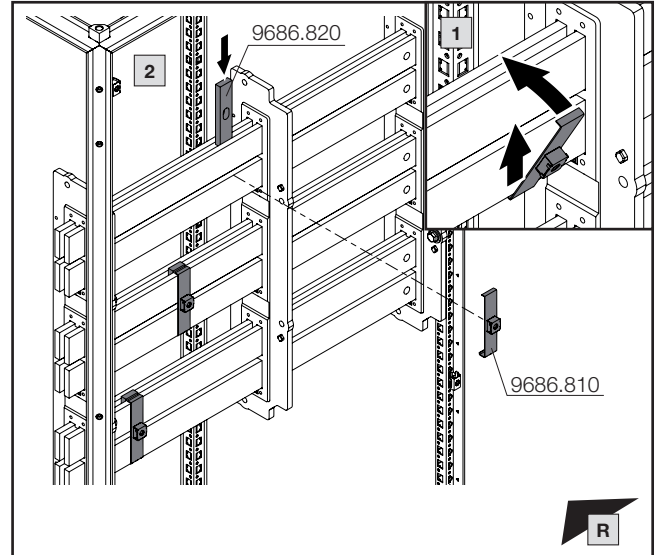
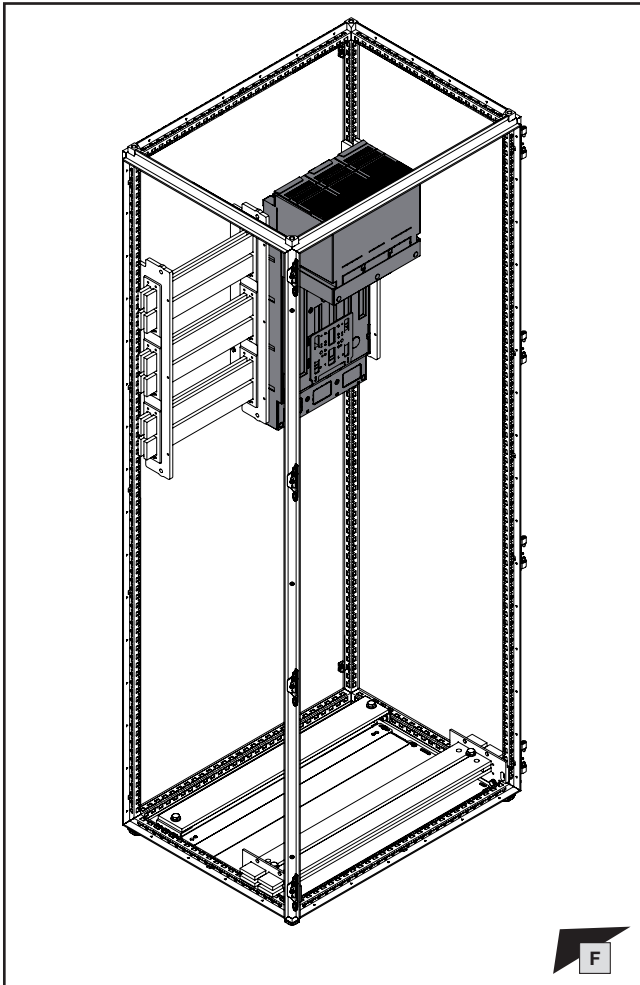


DE EN FR

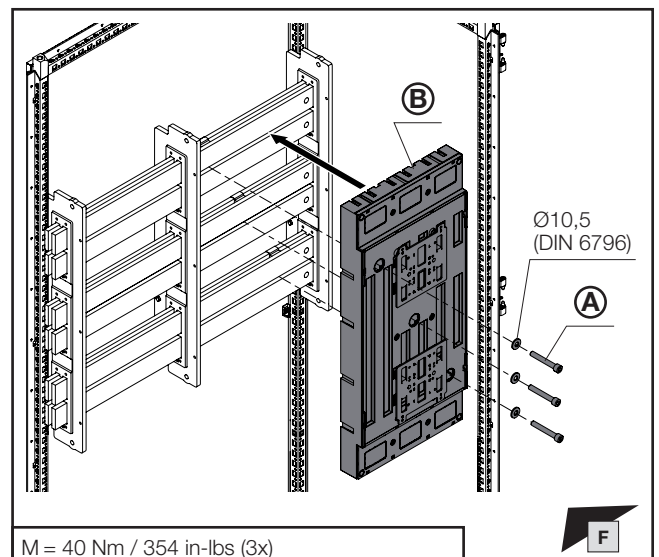
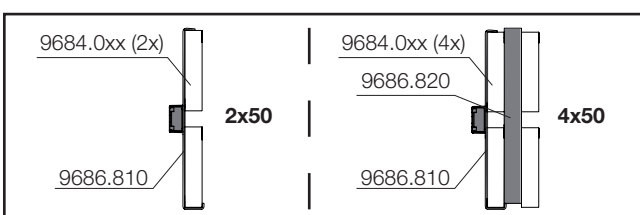


## 2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter 2. Application example for component adaptors 2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage

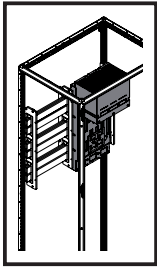
- 2.2 Montage Geräteadapter 1000 A/1600 A mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung  
2.2 Fitting the component adaptor 1000 A/1600 A with connection set and filler piece, screw fastening  
2.2 Montage d'adaptateur d'appareillage 1000 A/1600 A avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis



| (B)<br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence | Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx | (A)<br>M10 – 8.8<br>ISO 4762<br>L mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 9677.700                                   | 2x50                                   | 50                                   | –                                   |
|                                            | 4x50                                   | 70                                   | 9676.807                            |
| 9677.710                                   | 2x50                                   | 60                                   | 9676.806                            |
|                                            | 4x50                                   | 80                                   | 9676.808                            |



M = 40 Nm / 354 in-lbs (3x)



IS8

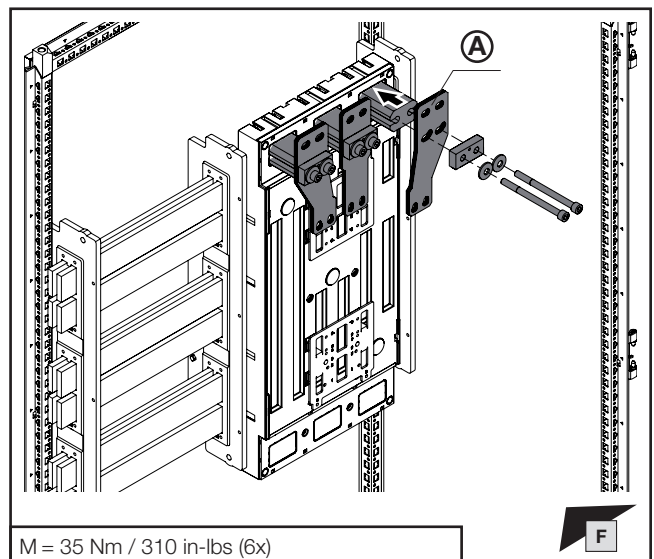
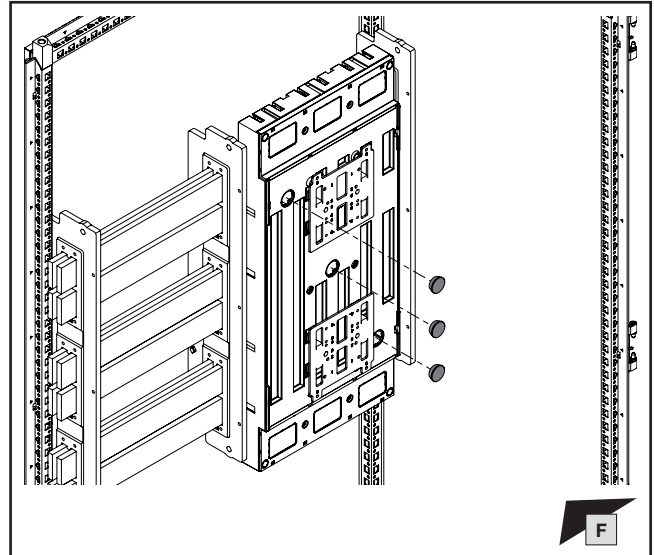
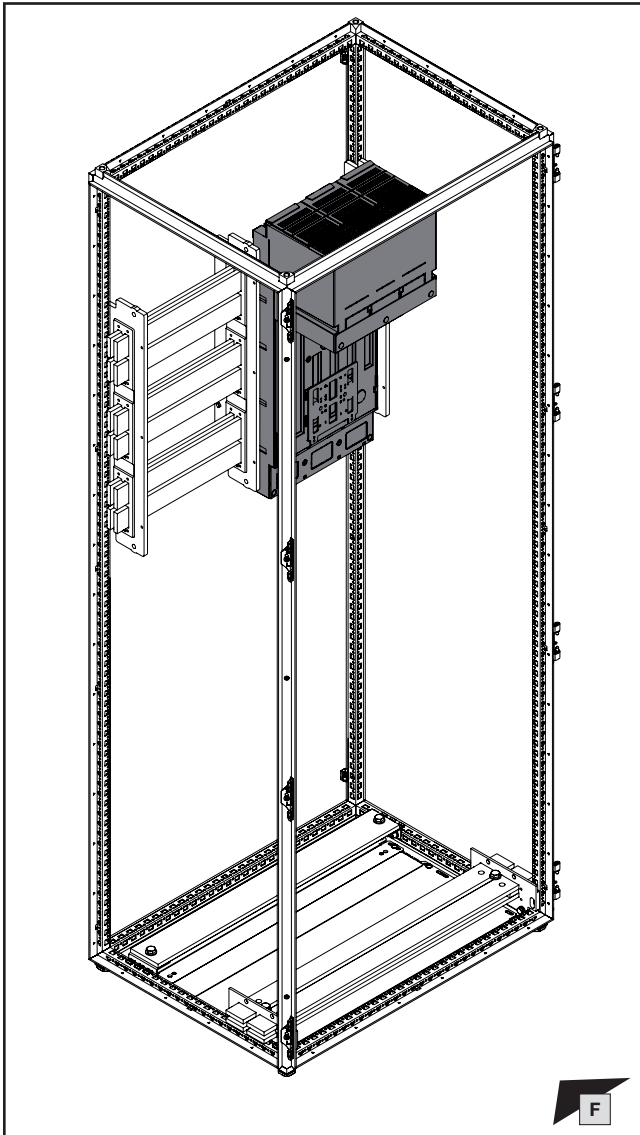


DE EN FR



## 2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter 2. Application example for component adaptors 2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage

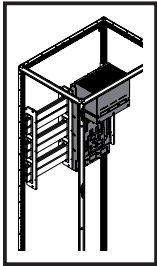
- 2.2 Montage Geräteadapter 1000 A/1600 A mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung  
2.2 Fitting the component adaptor 1000 A/1600 A with connection set and filler piece, screw fastening  
2.2 Montage d'adaptateur d'appareillage 1000 A/1600 A avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis



M = 35 Nm / 310 in-lbs (6x)

| Für Schaltgeräte Fabrikat (Typ)<br>For switchgear make (model)<br>Pour disjoncteurs de la marque (type) | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| ABB (Tmax T7 - 800 A/1000 A)<br>Schneider Electric (NS - 800 A/1000 A)                                  | 9677.730                            |
| Eaton (NZM4 - 800 A/1000 A)<br>Siemens (VL1250/3VL7 - 1000 A)                                           | 9677.740                            |
| ABB (Tmax T7 - 1250 A/1600 A)<br>Schneider Electric (NS - 1250 A/1600 A)                                | 9677.750                            |
| Eaton (NZM4 - 1250 A/1600 A)<br>Siemens (VL1250/3VL7 - 1250 A, VL1600/VL8 - 1600 A)                     | 9677.760                            |





IS8

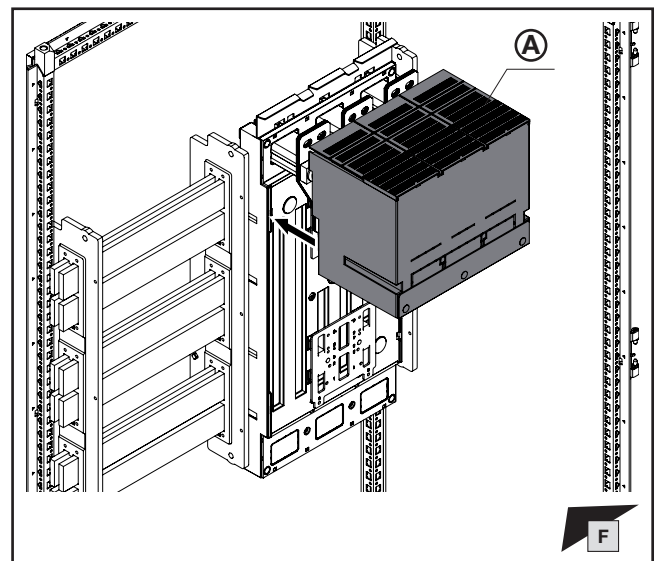
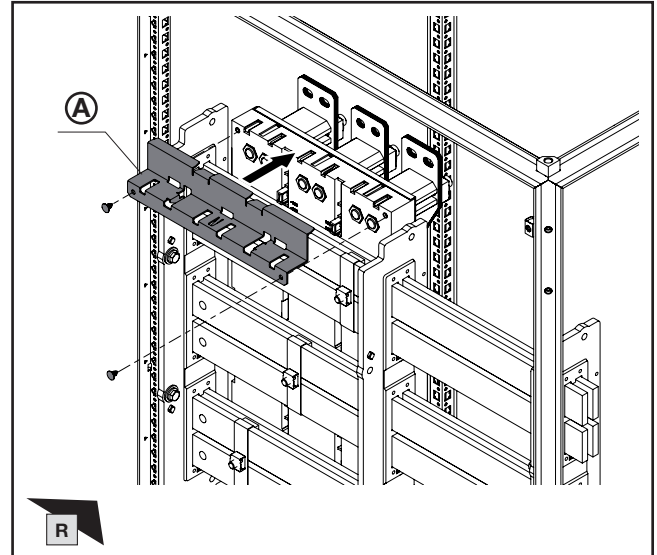
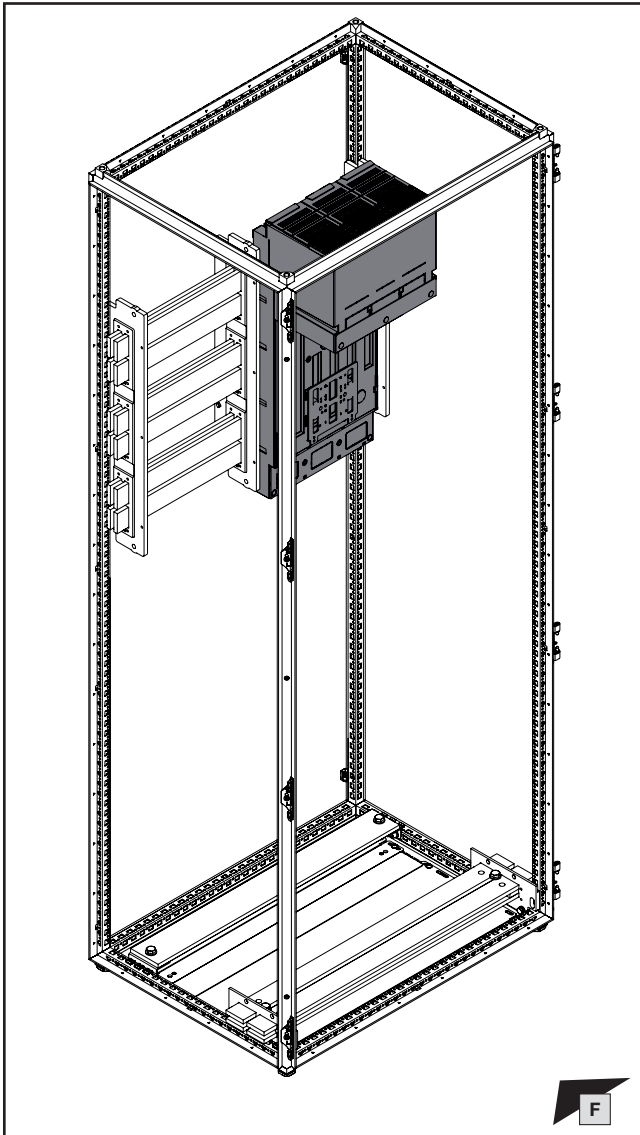


DE EN FR

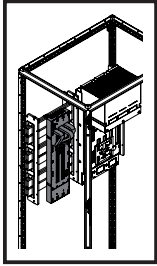
2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter  
 2. Application example for component adaptors  
 2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage



- 2.2 Montage Geräteadapter 1000 A/1600 A mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung  
 2.2 Fitting the component adaptor 1000 A/1600 A with connection set and filler piece, screw fastening  
 2.2 Montage d'adaptateur d'appareillage 1000 A/1600 A avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis



| Für Schaltgeräte Fabrikat (Typ)<br>For switchgear make (model)<br>Pour disjoncteurs de la marque (type) | <b>A</b><br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| —                                                                                                       | 9677.790                                        |
| ABB (Tmax T7)                                                                                           | 9677.792                                        |
| Eaton (NZM 4)                                                                                           | 9677.794                                        |
| Siemens (3VL7/3VL8)                                                                                     | 9677.796                                        |
| Schneider Electric (NS1600)                                                                             | 9677.798                                        |

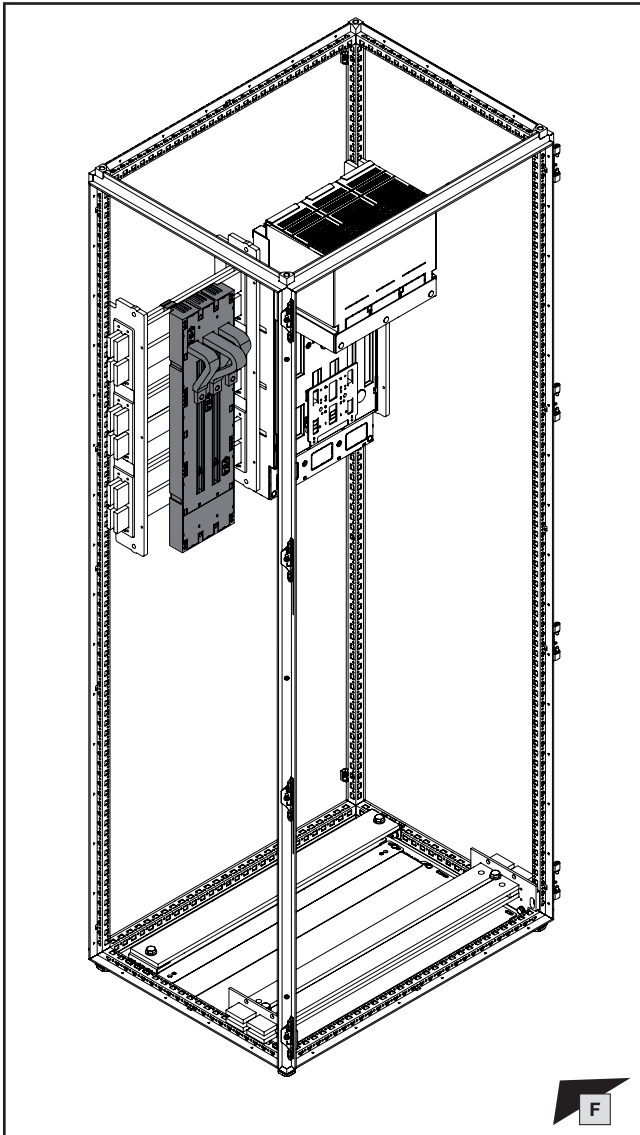


DE EN FR



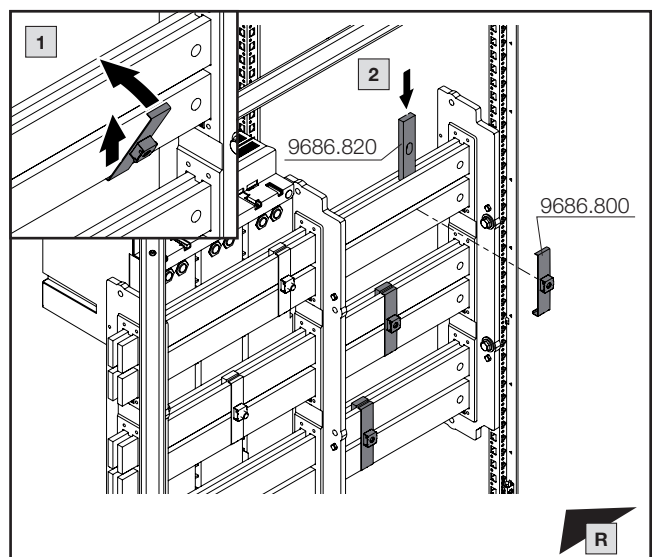
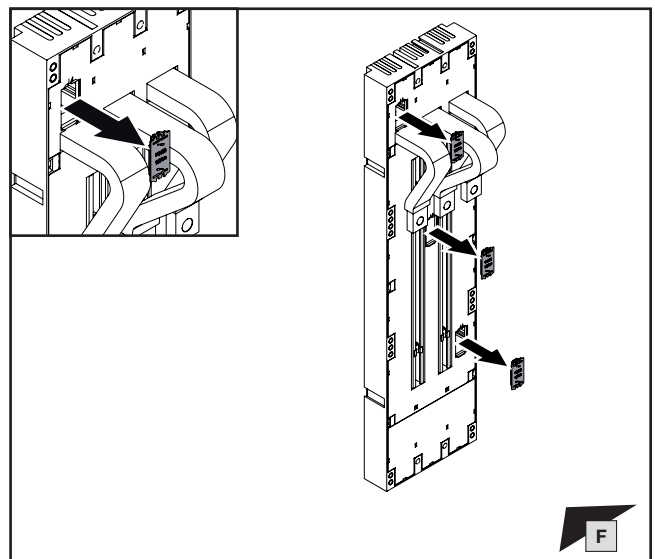
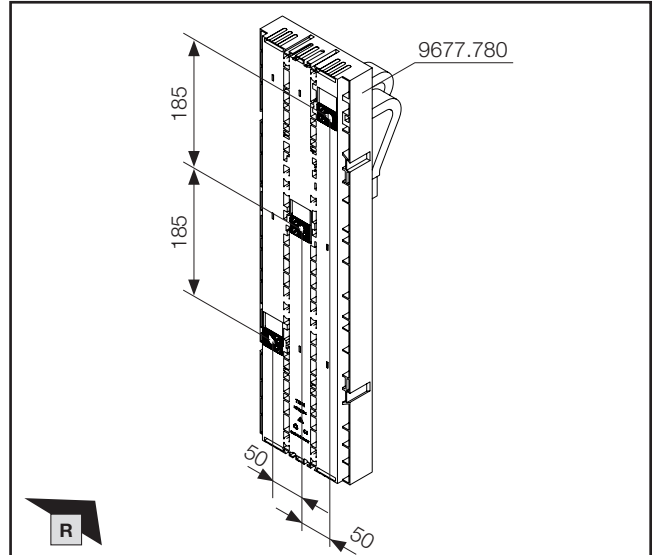
## 2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter 2. Application example for component adaptors 2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage

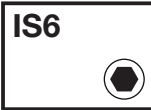
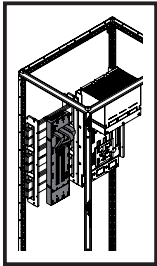
- 2.3 Montage Geräteadapter 630 A mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung  
2.3 Fitting the component adaptors 630 A with connection set and filler piece, screw fastening  
2.3 Montage des adaptateurs d'appareillage 630 A avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis



**Montageanleitung Geräteadapter**  
**Assembly instructions component adaptor**  
**Notice de montage adaptateurs d'appareillage**

DE/EN/FR





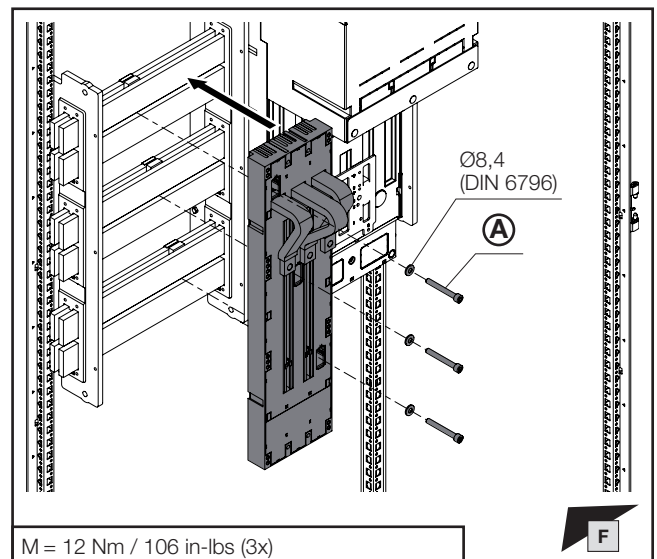
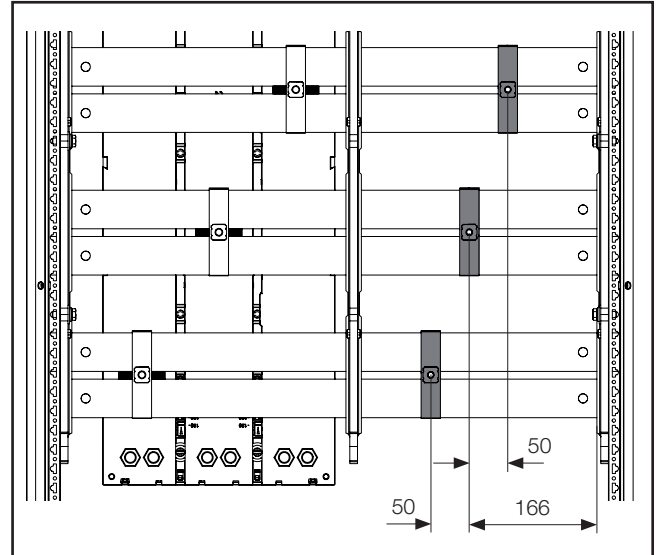
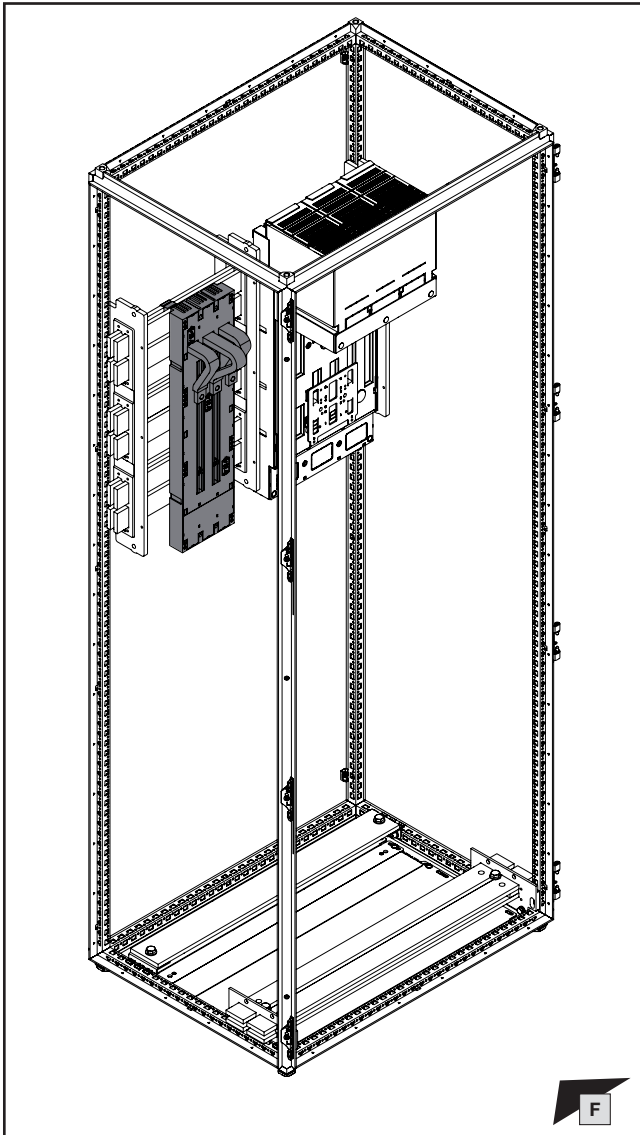
## 2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter

## 2. Application example for component adaptors

## 2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage



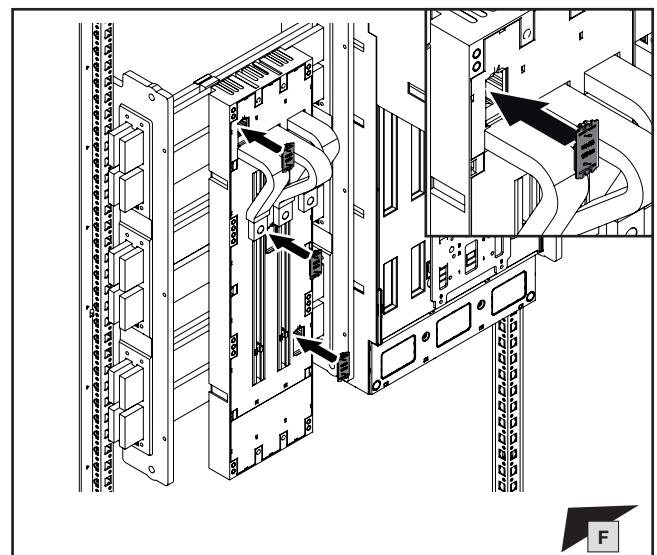
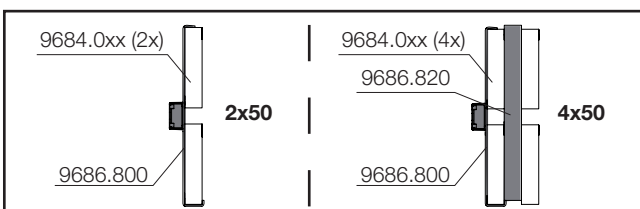
- 2.3 Montage Geräteadapter 630 A mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung
- 2.3 Fitting the component adaptors 630 A with connection set and filler piece, screw fastening
- 2.3 Montage des adaptateurs d'appareillage 630 A avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis

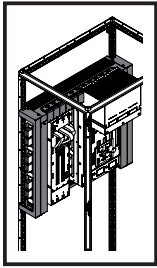


M = 12 Nm / 106 in-lbs (3x)

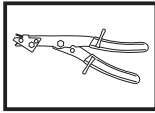


| Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx |  <b>A</b><br>M8 – 8.8<br>ISO 4762<br>L mm |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2x50                                   | 45                                                                                                                           |
| 4x50                                   | 65                                                                                                                           |





TX30



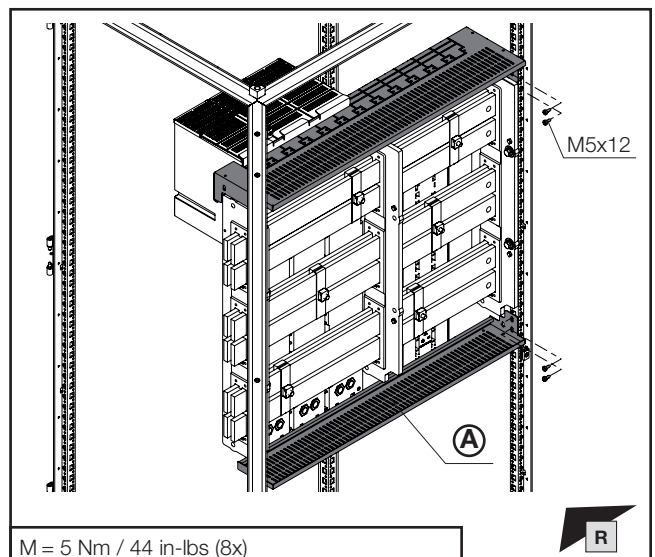
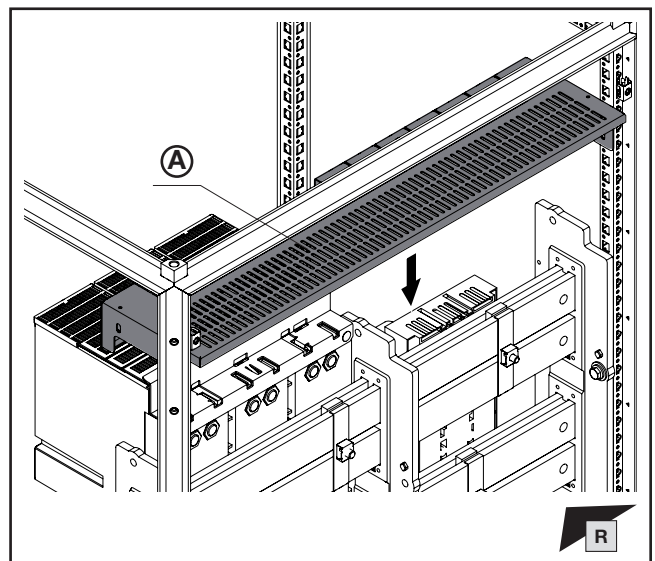
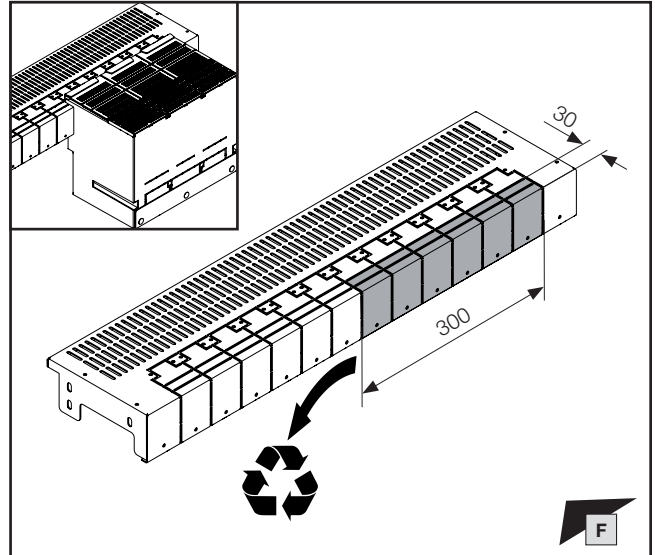
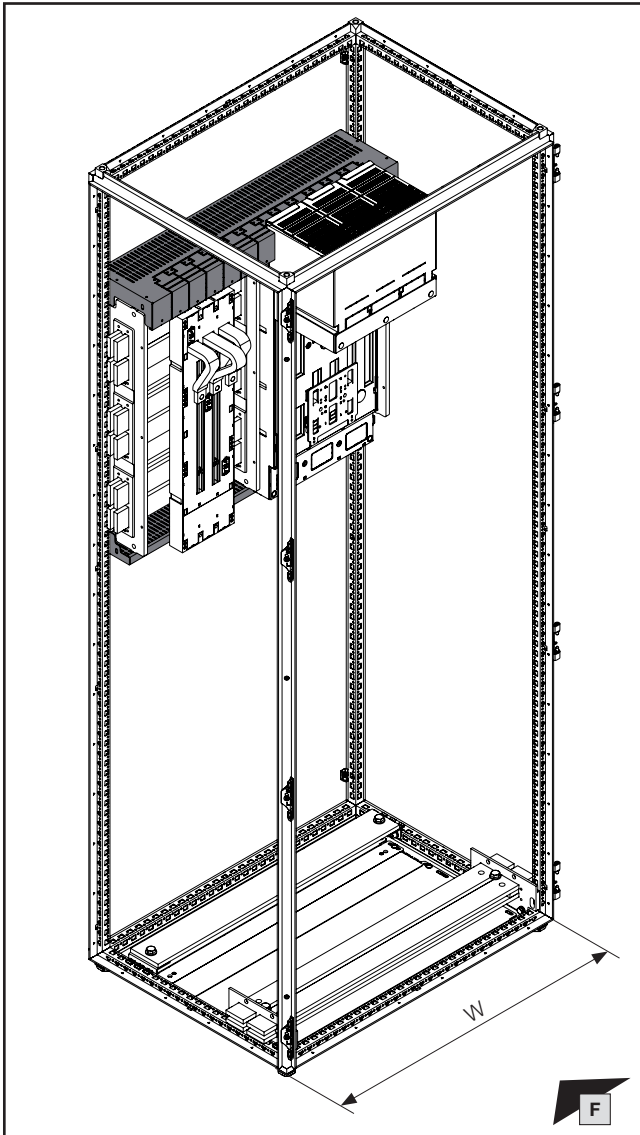
DE EN FR



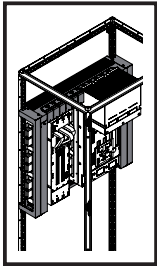
2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter
2. Application example for component adaptors
2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage



- 2.4 Montage der Berührungsschutzabdeckung
- 2.4 Fitting the contact hazard protection cover
- 2.4 Montage du plastron de protection contre les contacts



| Schranksbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | <b>A</b><br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 600                                                                   | 9684.960                                        |
| 800                                                                   | 9684.980                                        |
| 1000                                                                  | 9684.900                                        |
| 1200                                                                  | 9684.920                                        |



TX30

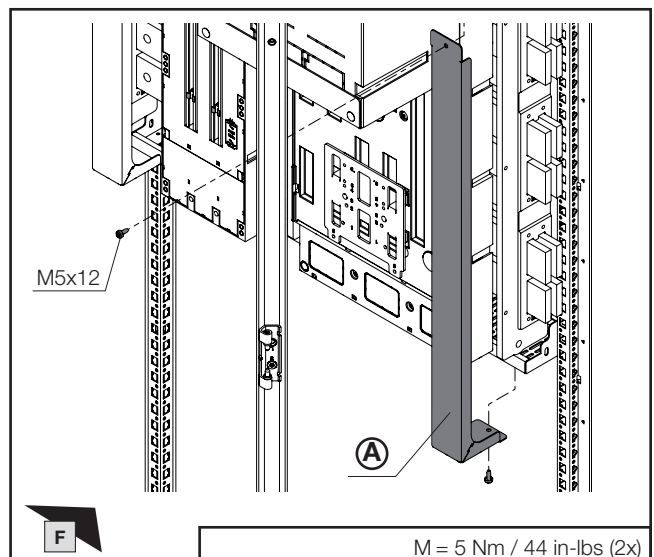
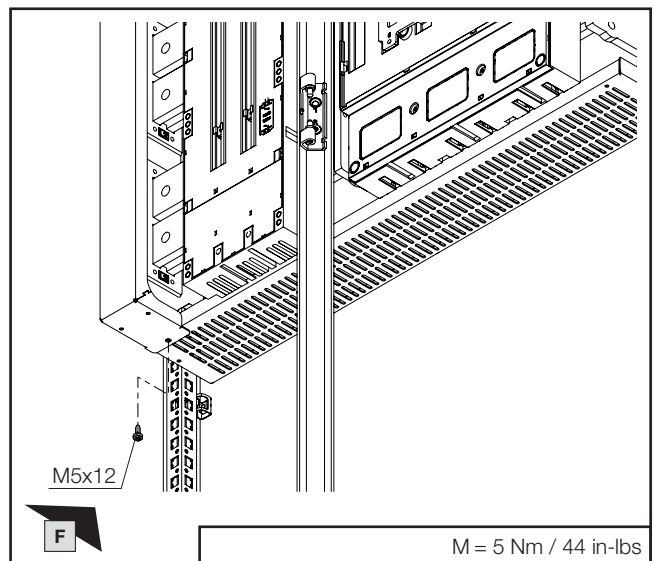
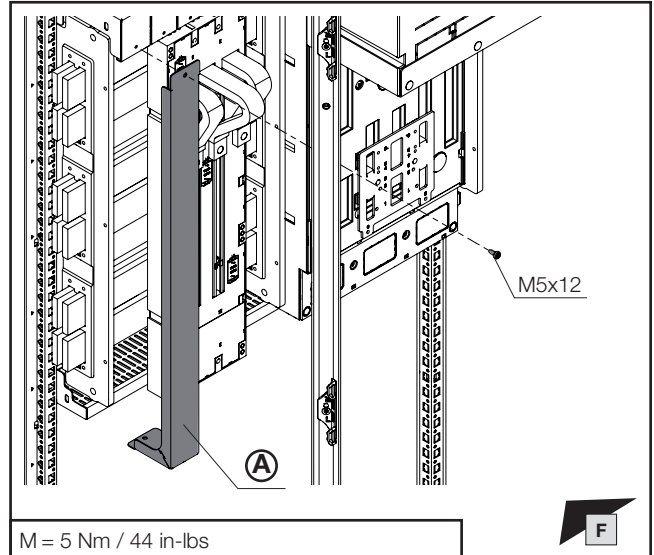
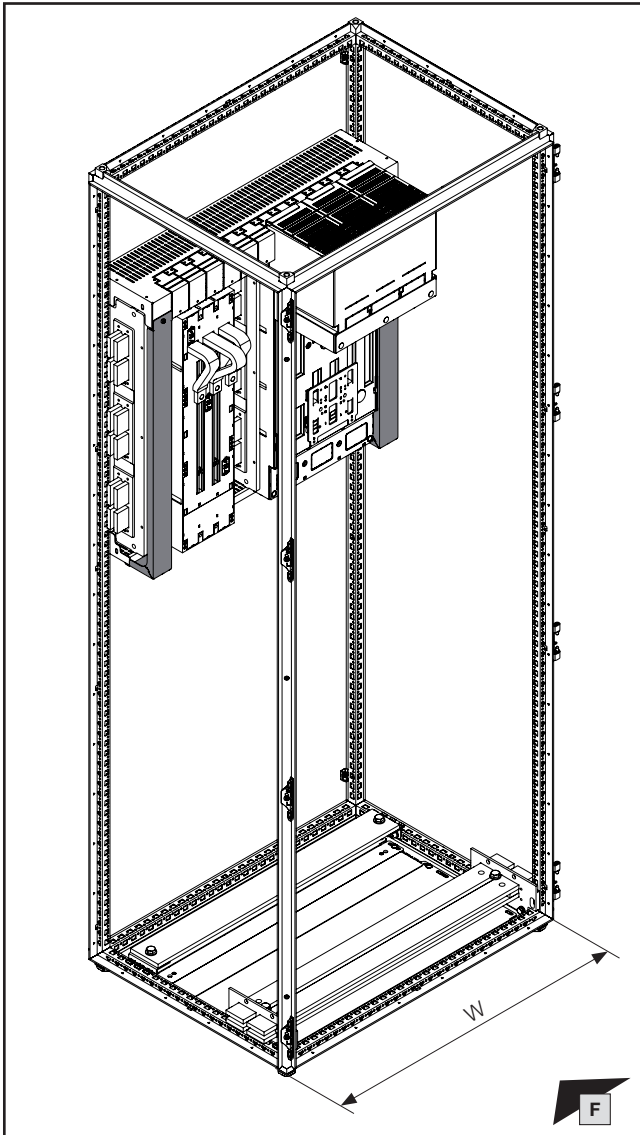


DE EN FR



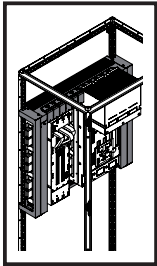
2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter
2. Application example for component adaptors
2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage

- 2.4 Montage der Berührungsschutzabdeckung
- 2.4 Fitting the contact hazard protection cover
- 2.4 Montage du plastron de protection contre les contacts



| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | <b>A</b><br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 600                                                                  | 9684.960                                        |
| 800                                                                  | 9684.980                                        |
| 1000                                                                 | 9684.900                                        |
| 1200                                                                 | 9684.920                                        |





TX30

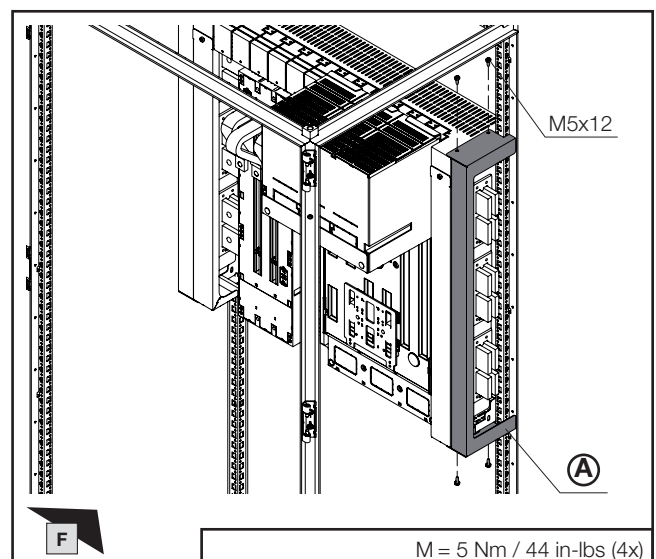
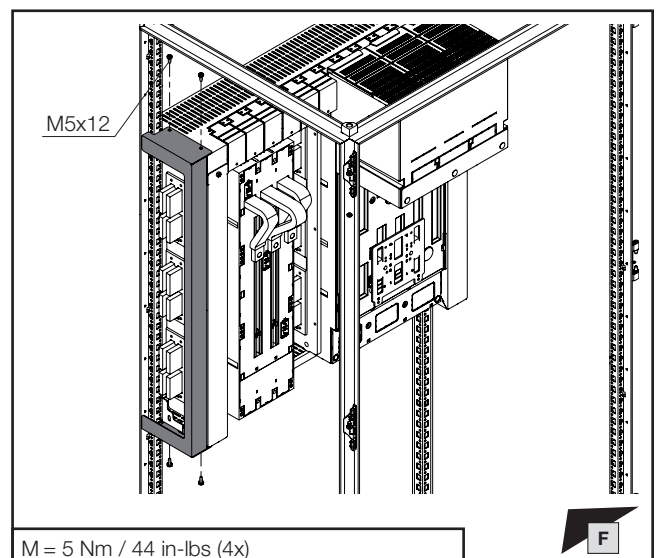
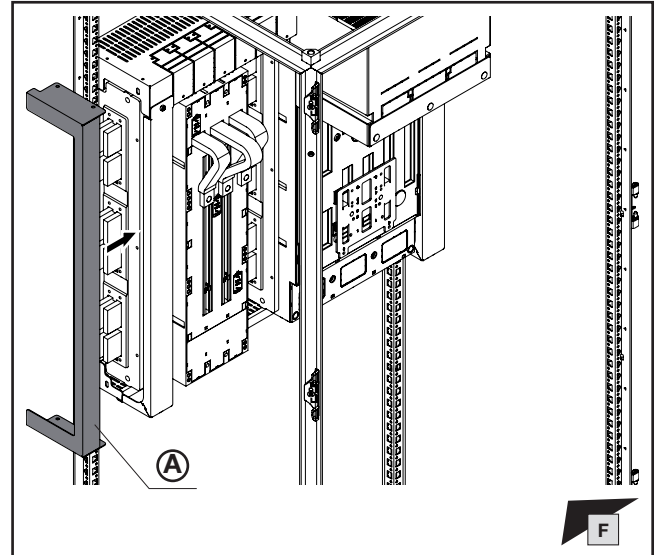
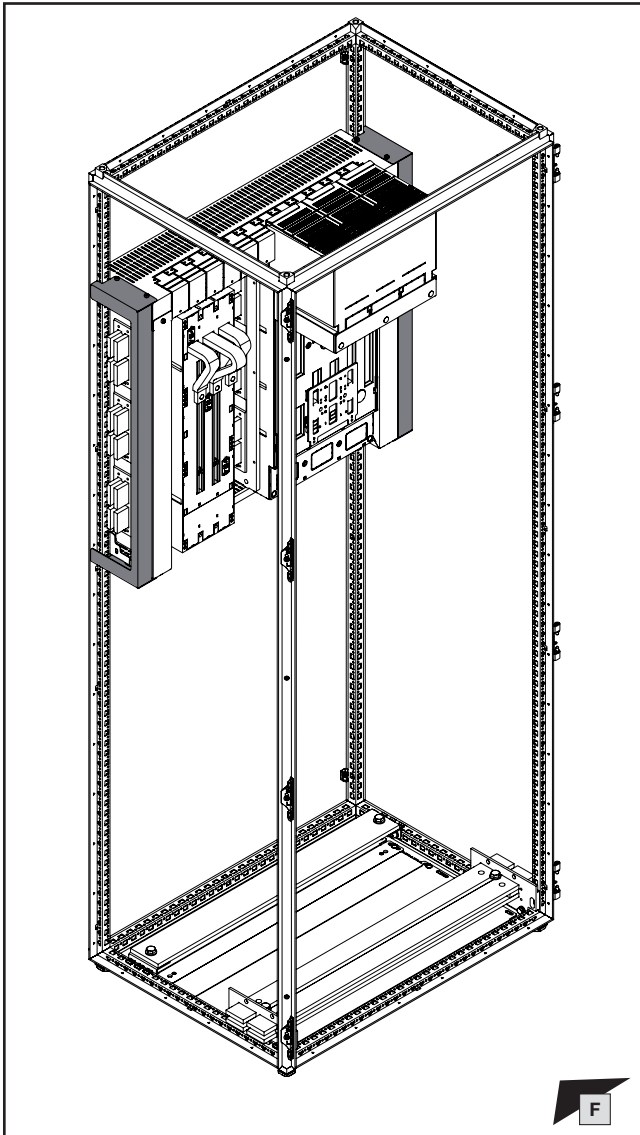


DE EN FR

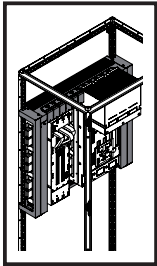


2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter
2. Application example for component adaptors
2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage

- 2.5 Montage der seitlichen Berührungsschutzabdeckung ohne Funktionsraum-Seitenwand
- 2.5 Fitting the side contact hazard protection cover without compartment side panel
- 2.5 Montage du plastron de protection latéral sans panneau latéral de compartiment fonctionnel







**TX30**



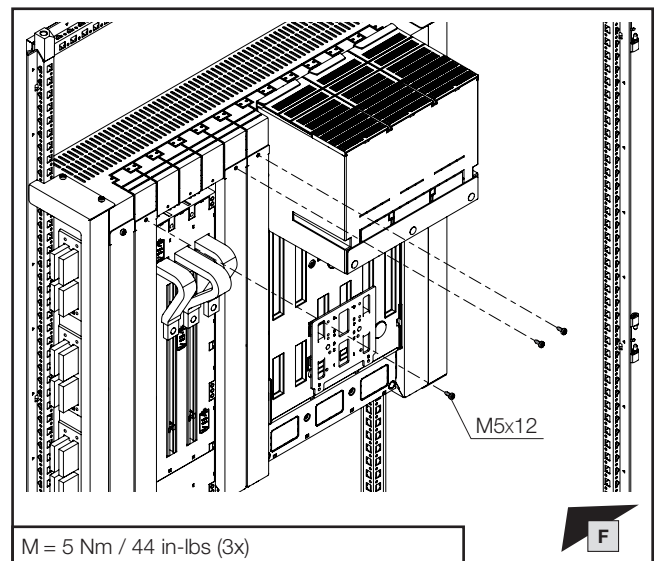
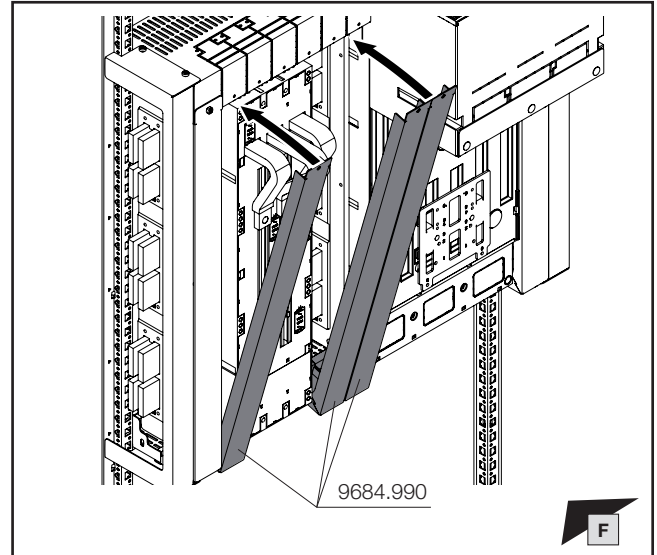
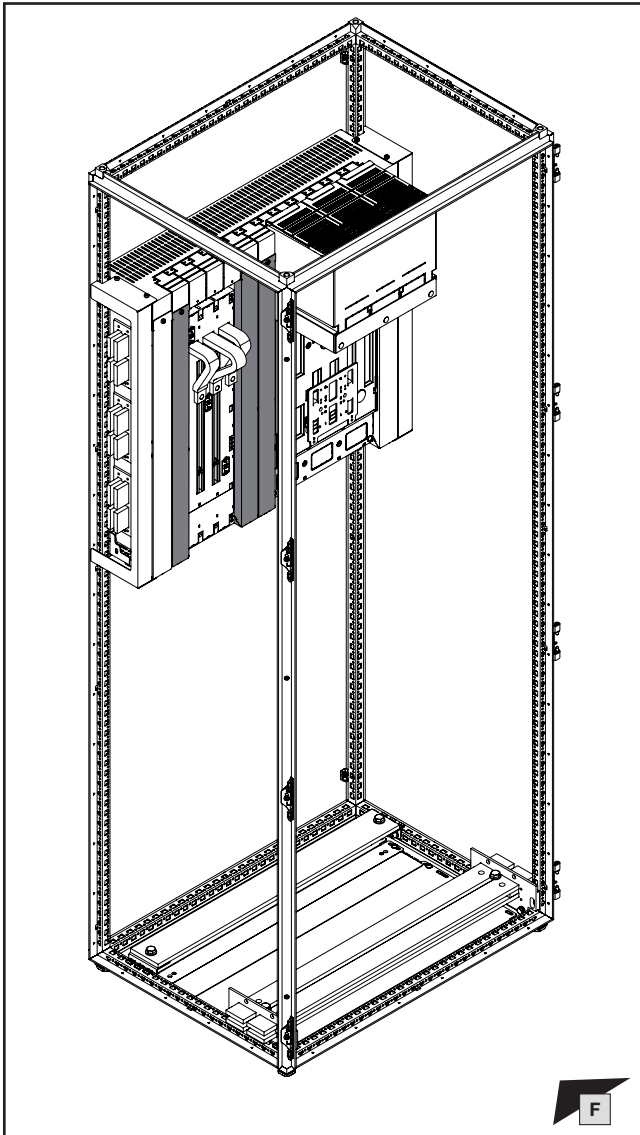
DE EN FR



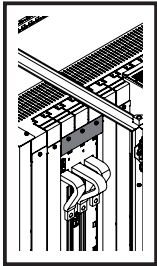
2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter
2. Application example for component adaptors
2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage



- 2.6 Montage der Blindabdeckung
- 2.6 Fitting the blanking cover
- 2.6 Montage de l'obturateur



M = 5 Nm / 44 in-lbs (3x)



TX30



6,5 mm



DE

EN

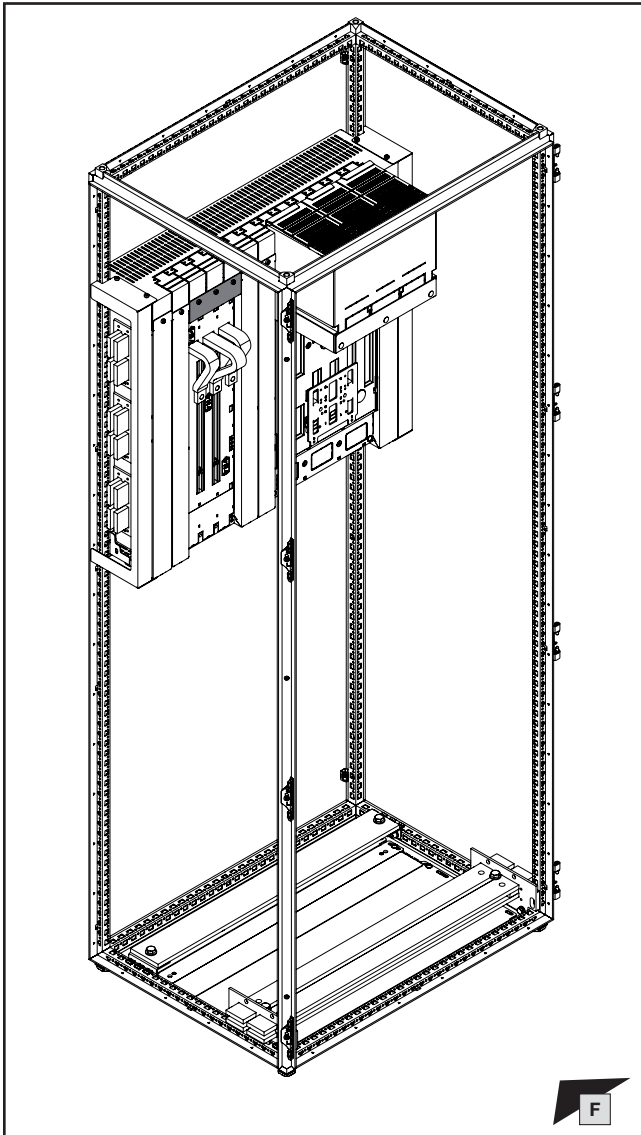
FR



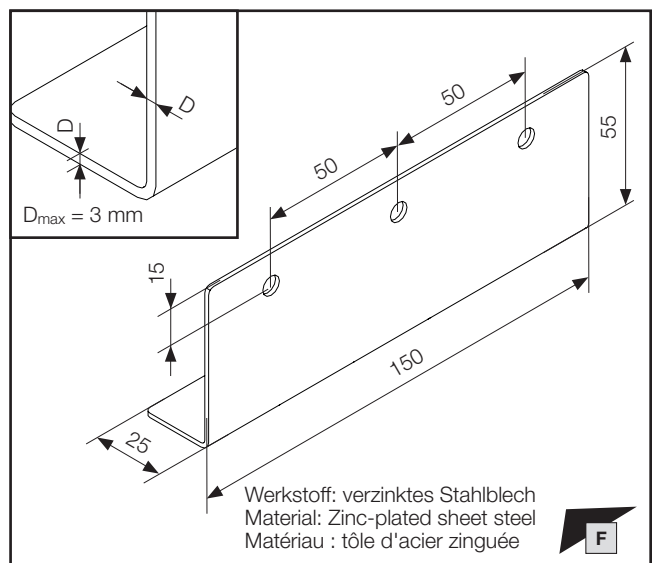
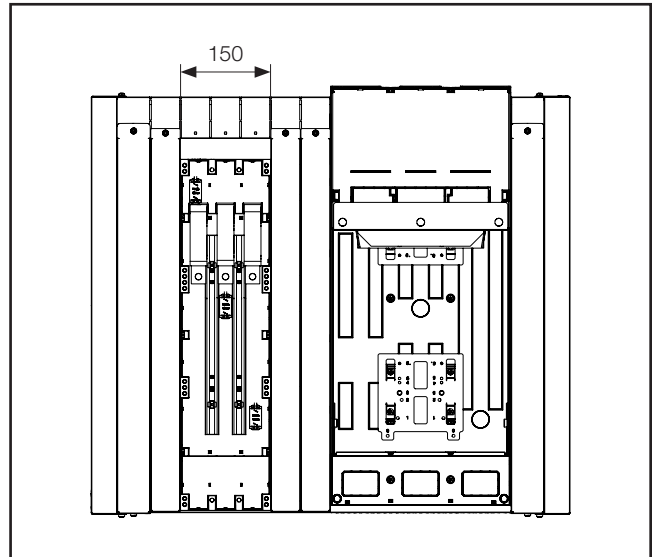
2. Anwendungsbeispiel für Geräteadapter
2. Application example for component adaptors
2. Exemple d'application pour adaptateur d'appareillage



- 2.7 Montage zusätzliche Berührungsschutzabdeckung für Geräteadapter 630 A
- 2.7 Fitting an additional contact hazard protection cover for component adaptor 630 A
- 2.7 Montage d'un plastron de protection complémentaire pour adaptateur d'appareillage 630 A



F



F

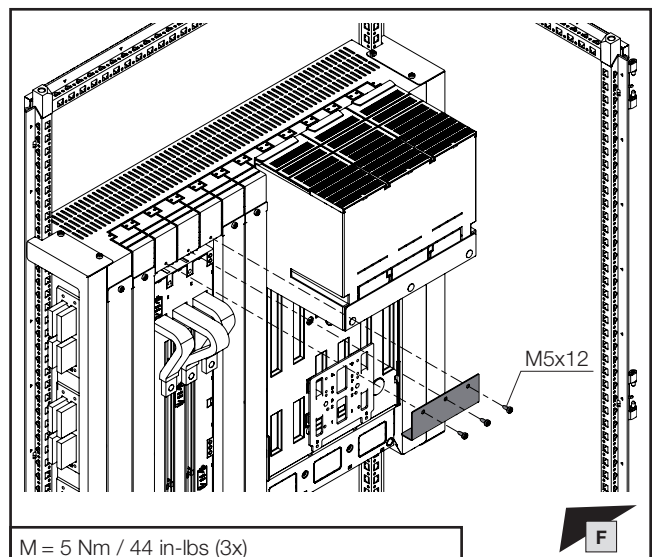


#### Hinweis / Note / Remarque

Systembedingt erforderliche Berührungsschutzabdeckung. Kundenanfertigung notwendig!

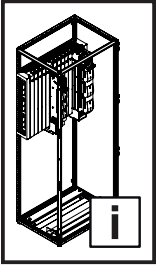
A contact hazard protection cover is required for system-related reasons. Manufactured to customer specifications.

Plastron de protection imposé par le système. Fabrication en fonction des besoins du client !



M = 5 Nm / 44 in-lbs (3x)

F

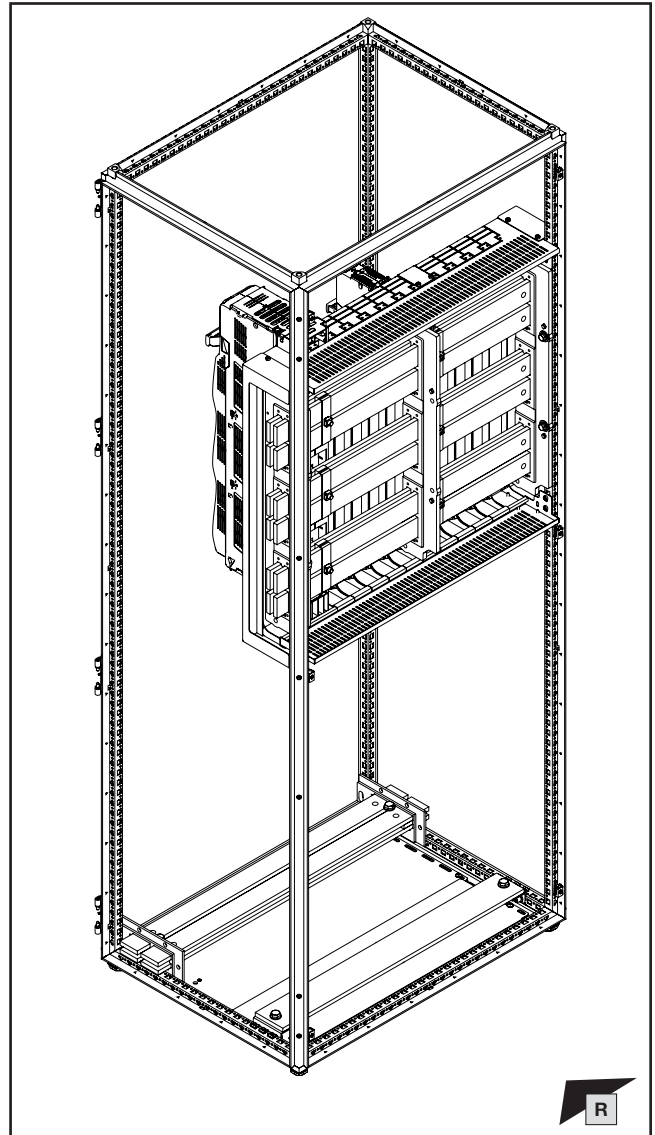
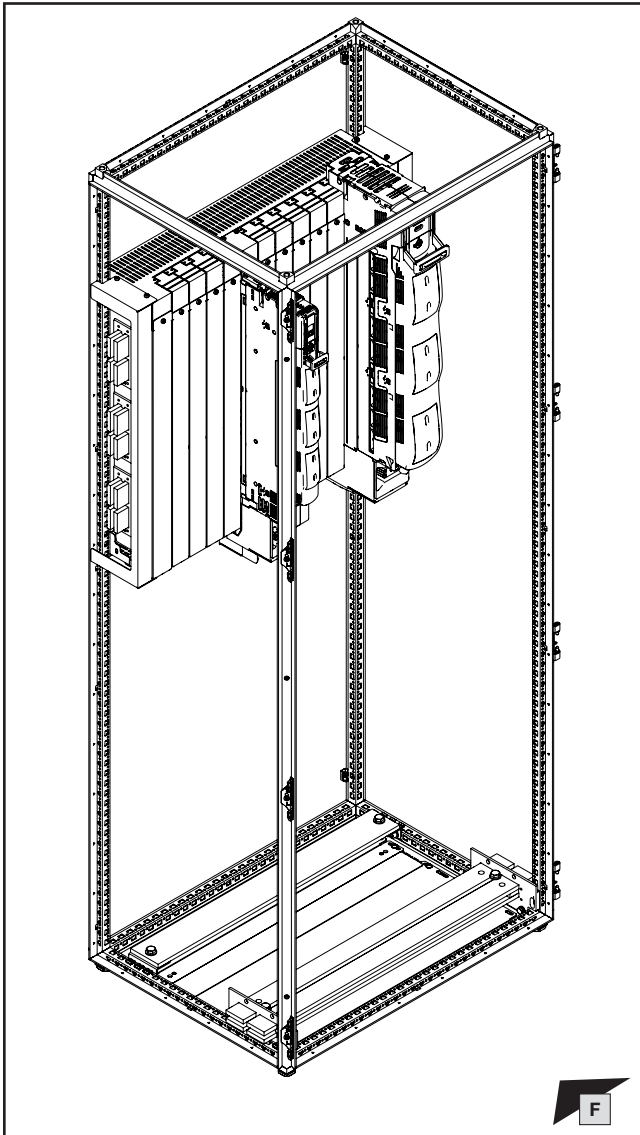


### 3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten

### 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors

### 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 3.1 Montage NH-Lasttrennschaltleisten, Schraubbefestigung
- 3.1 Fitting the NH slimline switch-disconnectors, screw fastening
- 3.1 Montage des coupe-circuits à fusibles HPC, fixation par vis



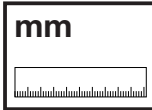
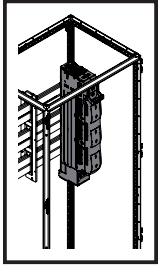
#### Hinweis / Note / Remarque

Für die einzelnen Geräte sind beispielhafte Montagepositionen gezeigt. Details zu möglichen Montagepositionen der Füllstücke: siehe Kapitel 5.6.

Sample mounting positions are shown for the individual devices. Details of possible mounting positions for filler pieces can be found in chapter 5.6.

Des exemples de positions de montage sont illustrés pour les différents appareils. Détails pour les positions de montage possibles des obturateurs : voir chapitre 5.6.

| Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence                                                                      | Kapitel<br>Chapter<br>Chapitre |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 9677.160<br>9677.165<br>9677.180<br>9677.260<br>9677.265<br>9677.280<br>9677.360<br>9677.365<br>9677.380 | 3.2                            |
| 9677.065<br>9677.075<br>9677.085                                                                         | 3.3                            |



DE EN FR



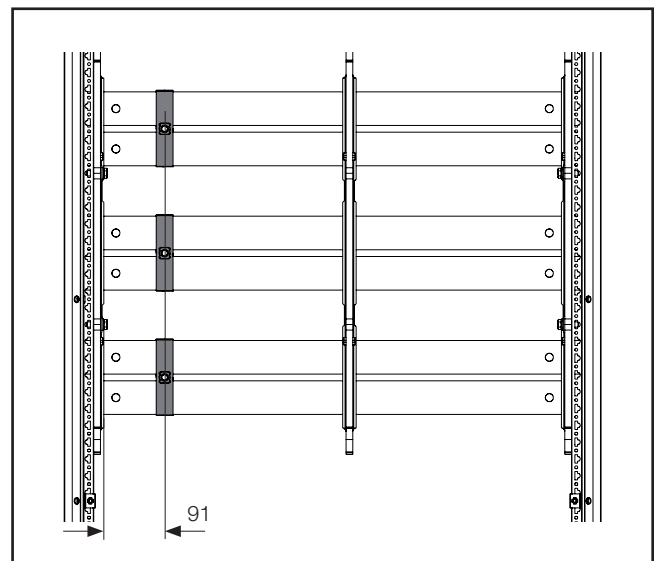
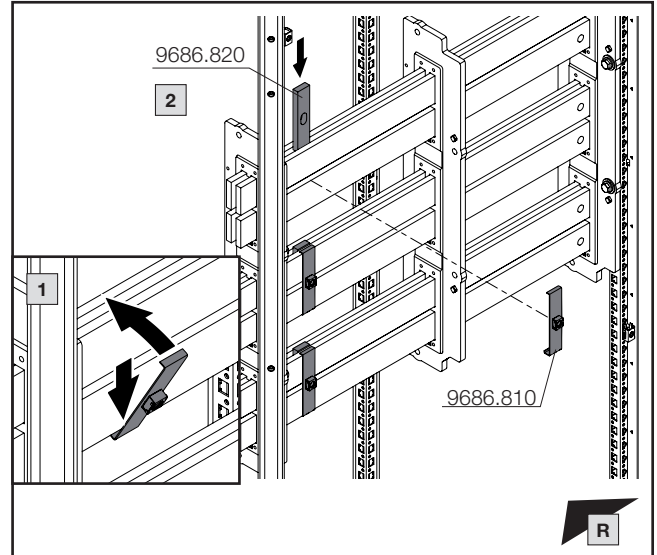
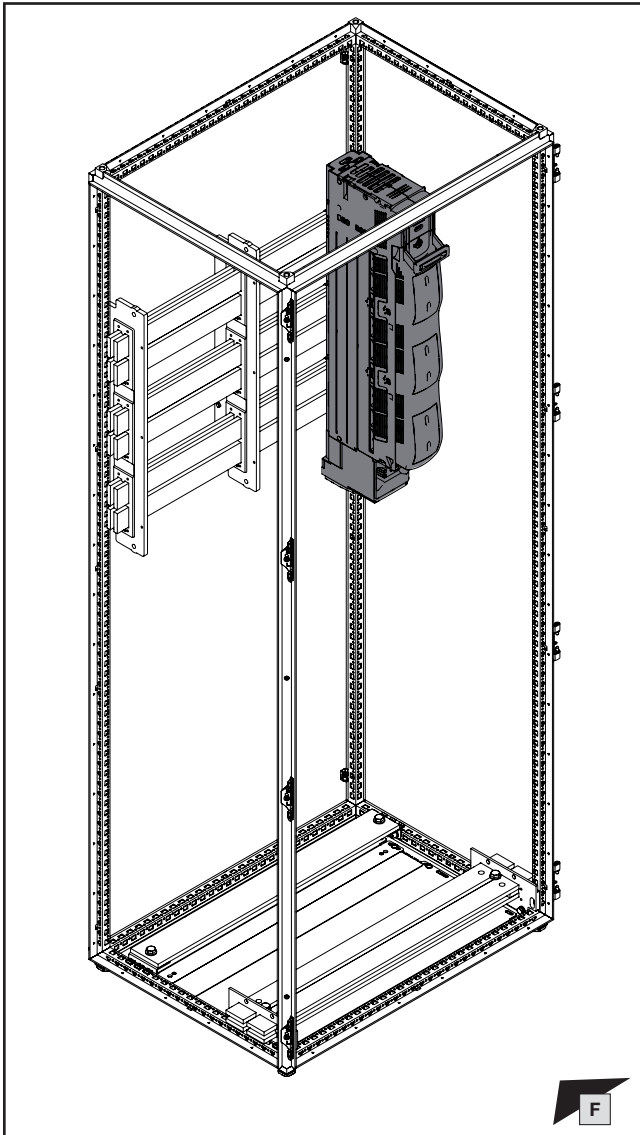
### 3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten

### 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors

### 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC



- 3.2 Montage NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 1 – 3, mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung
- 3.2 Fitting the NH slimline switch-disconnector, size 1 – 3, with connection set and filler piece, screw fastening
- 3.2 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis

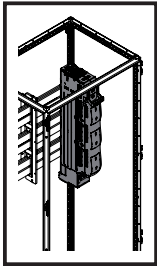


**Montageanleitung NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 1 – 3**

**Assembly instructions NH slimline switch-disconnectors, Size 1 – 3**

**Notice de montage coupe-circuits à fusibles HPC, taille 1 – 3**

DE/EN/FR



IS8



DE EN FR

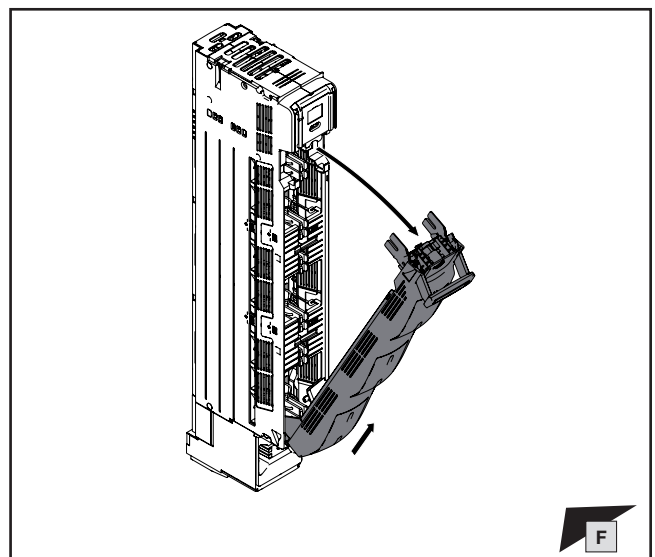
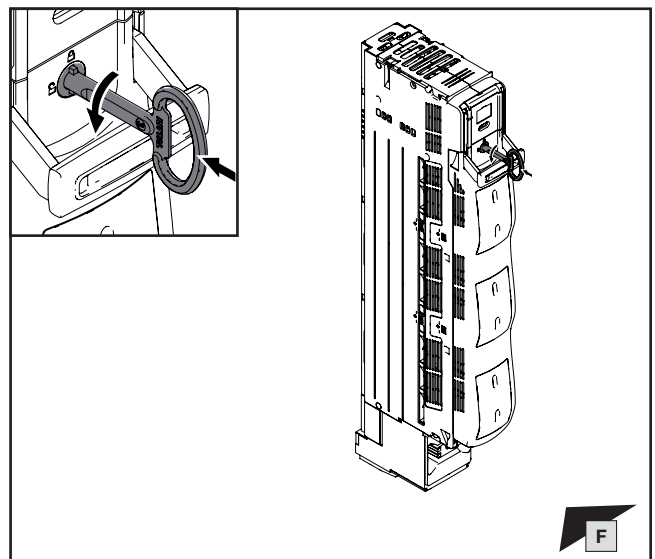
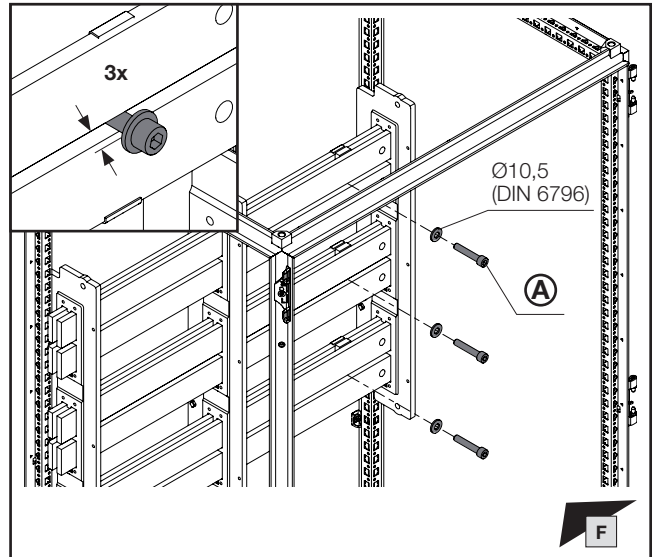
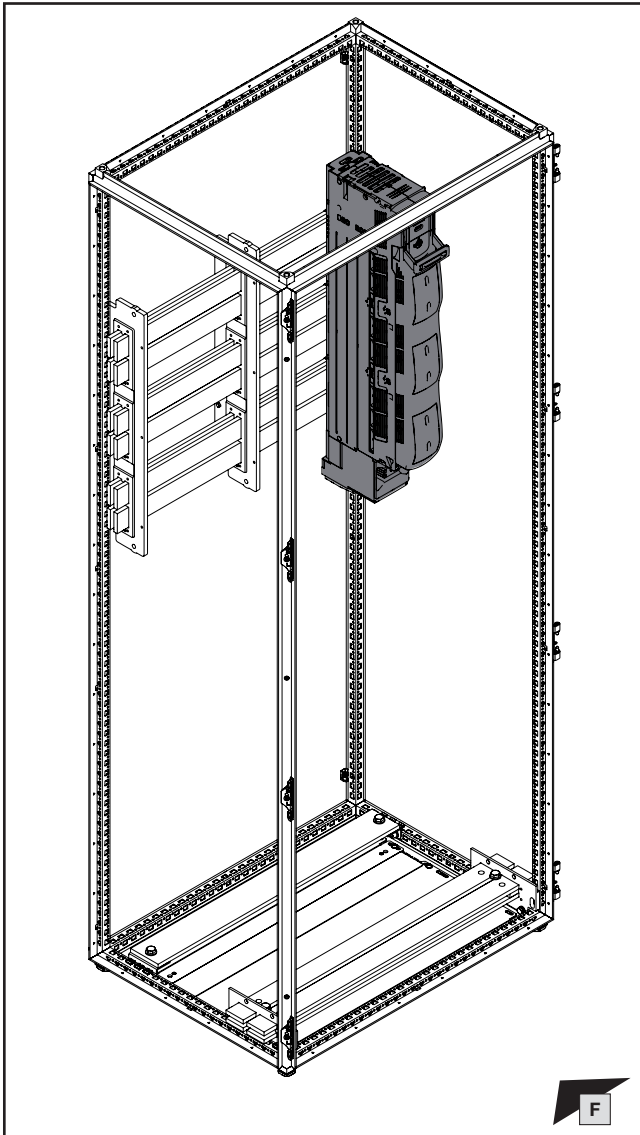


### 3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten

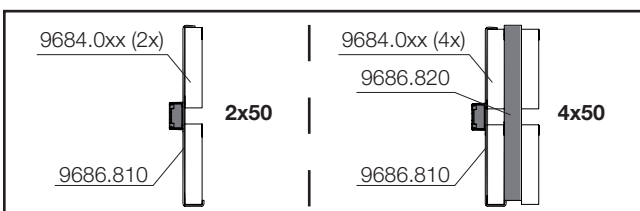
### 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors

### 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

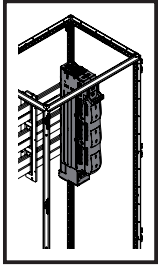
- 3.2 Montage NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 1 – 3, mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung
- 3.2 Fitting the NH slimline switch-disconnector, size 1 – 3, with connection set and filler piece, screw fastening
- 3.2 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis



| Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx |  <b>A</b><br>M10 – 8.8<br>ISO 4762<br>L mm |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2x50                                   | 35                                                                                                                            |
| 4x50                                   | 55                                                                                                                            |







IS8



DE EN FR

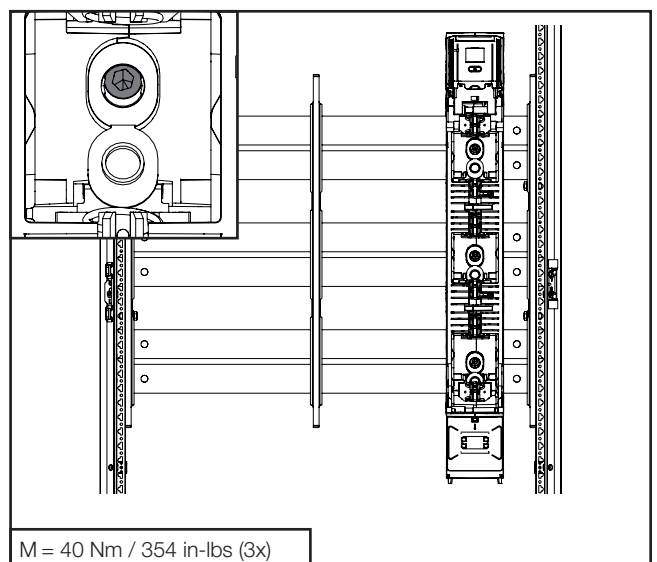
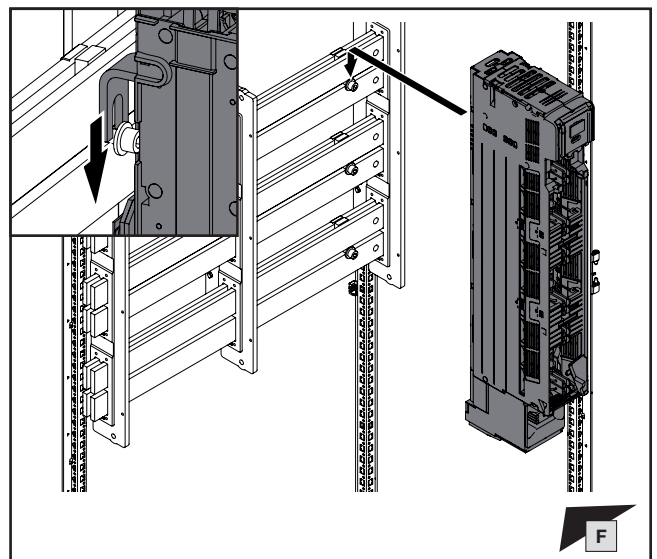
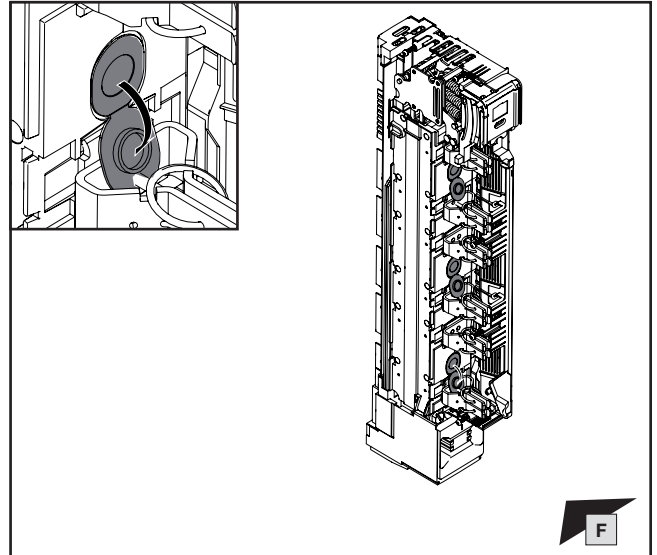
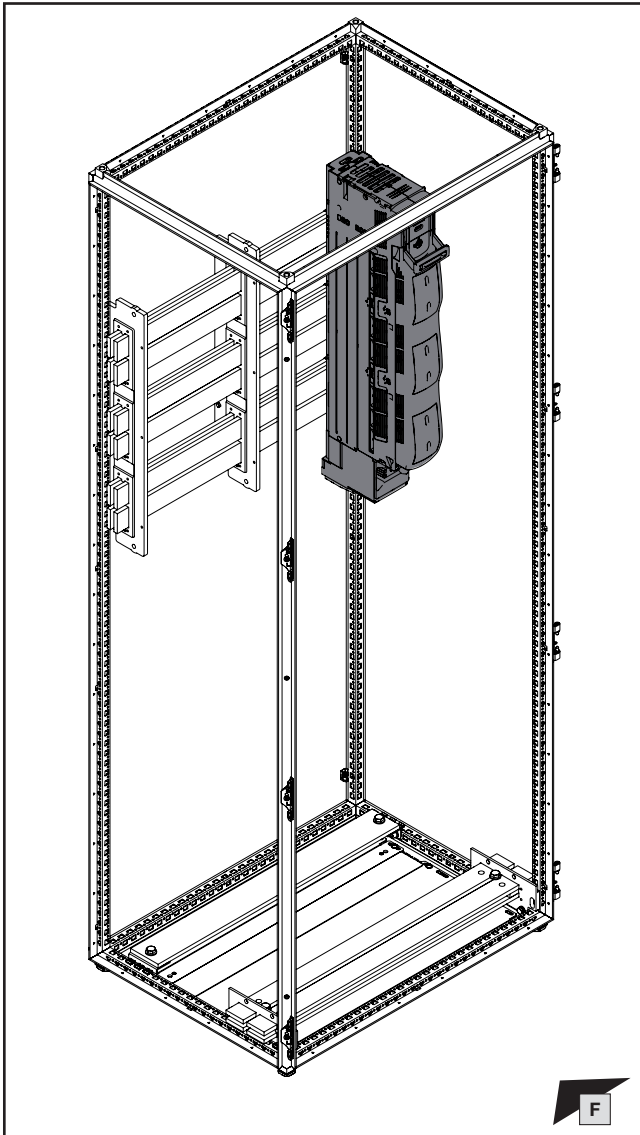


### 3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten

### 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors

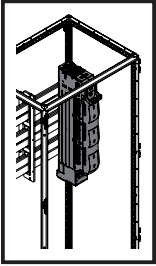
### 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 3.2 Montage NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 1 – 3, mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung
- 3.2 Fitting the NH slimline switch-disconnector, size 1 – 3, with connection set and filler piece, screw fastening
- 3.2 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis



M = 40 Nm / 354 in-lbs (3x)



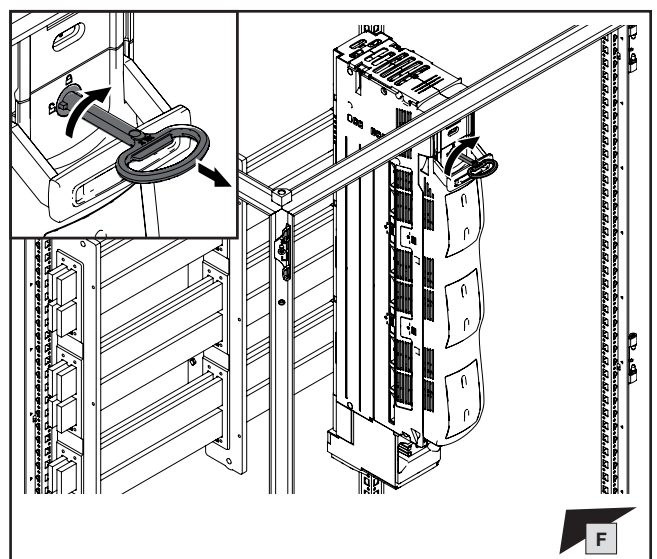
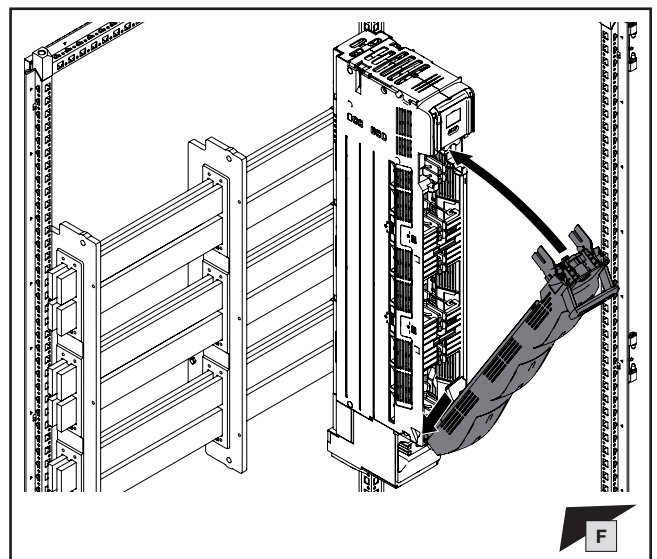
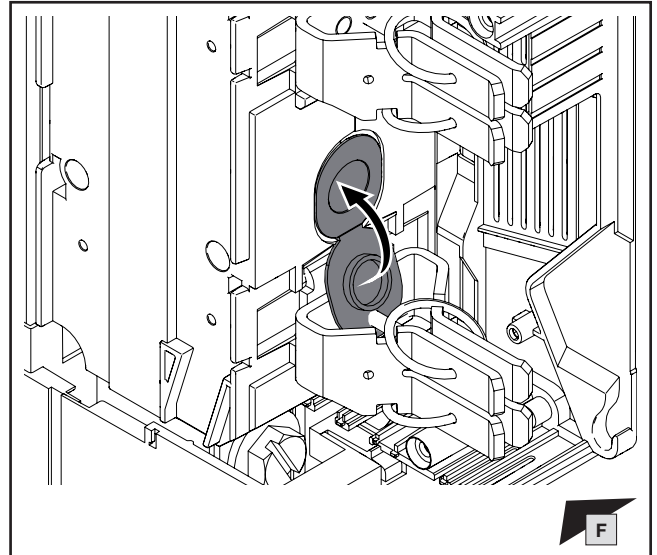
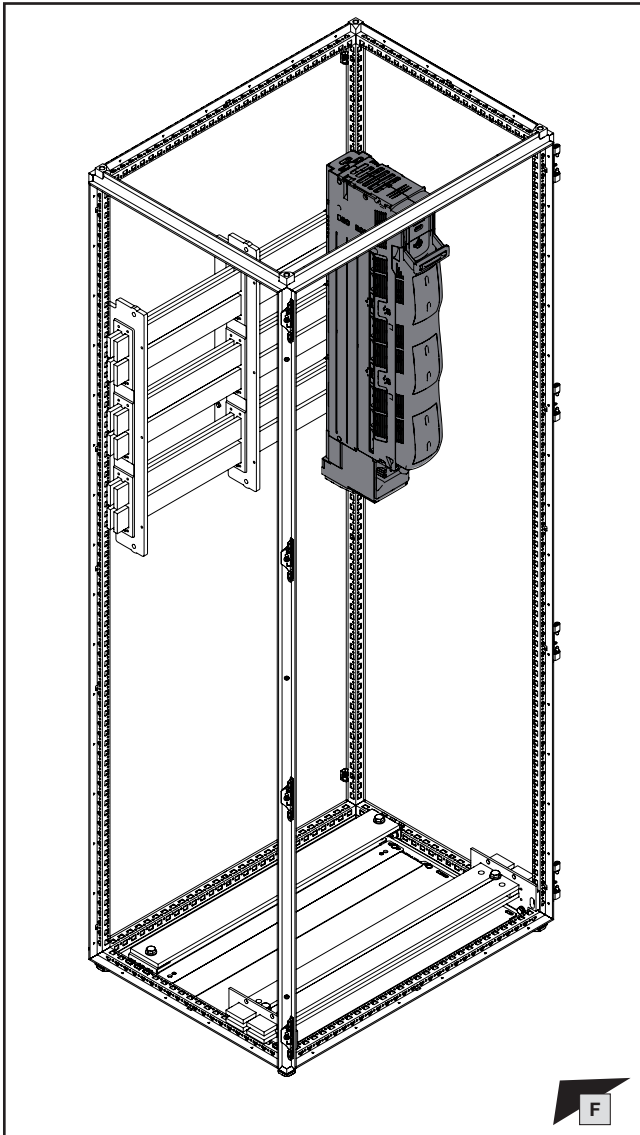


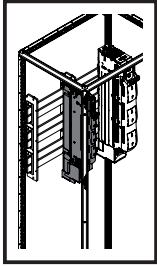
### 3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten

### 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors

### 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 3.2 Montage NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 1 – 3, mit Anschluss-Set und Füllstück, Schraubbefestigung
- 3.2 Fitting the NH slimline switch-disconnector, size 1 – 3, with connection set and filler piece, screw fastening
- 3.2 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, avec kit de raccordement et obturateur, fixation par vis





DE EN FR



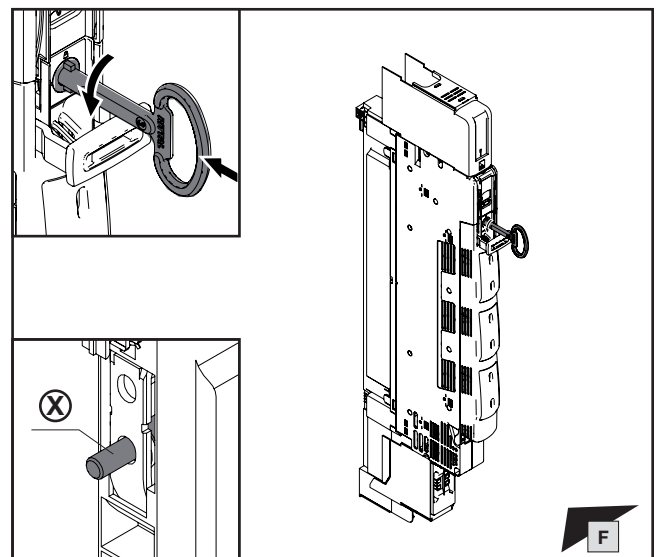
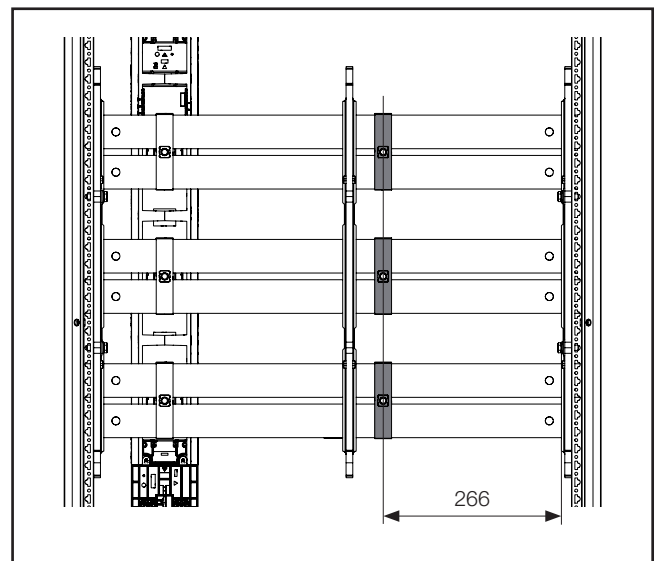
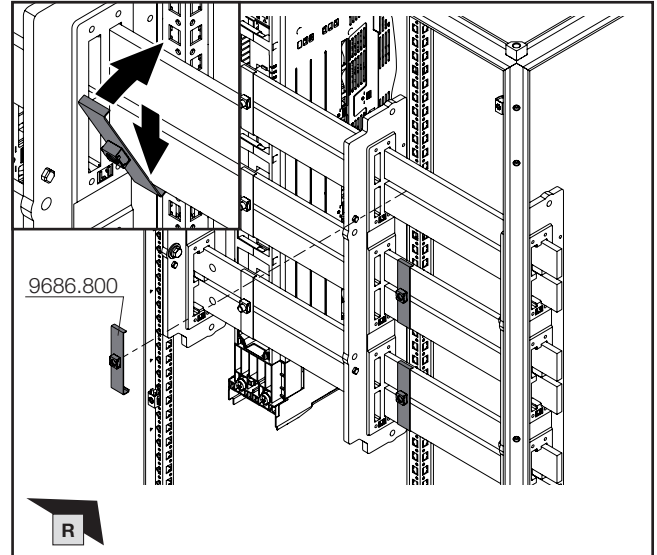
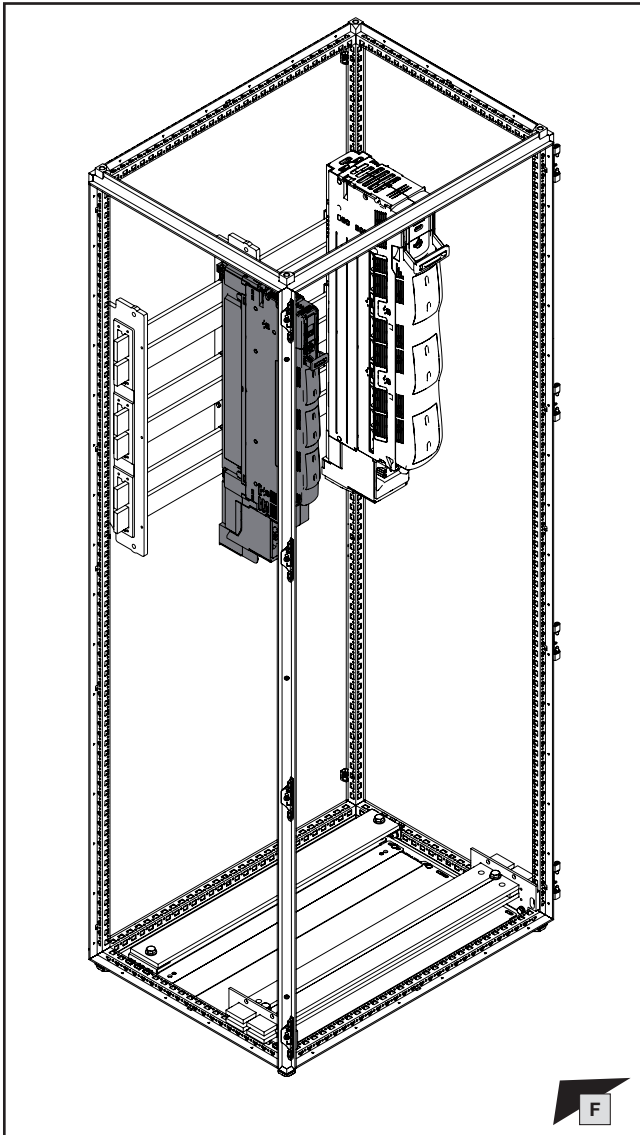
### 3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten

### 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors

### 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC



- 3.3 Montage NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 00, mit Anschluss-Set, Bolzenbefestigung
- 3.3 Fitting the NH slimline switch-disconnector, size 00, with connection set, stud attachment
- 3.3 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, avec kit de raccordement, fixation par goujons

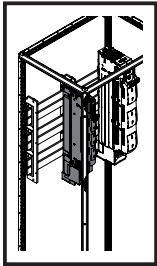


#### Hinweis / Note / Remarque (X)

Im weiteren Montageverlauf (Kapitel 3.3 bis 3.6) Darstellung mit 2x50 mm Hauptsammelschienen, da NH-Lasttrennschaltleiste Gr. 00 nur 24 mm Anschlussbolzen besitzt.

During the subsequent assembly process (chapters 3.3 to 3.6), shown with 2x50 mm main busbars, as the size 00 NH slimline switch-disconnector is only equipped with 24 mm terminal studs.

Pour la suite du montage (chapitre 3.3 à 3.6), représentation avec jeu de barres principal 2x50 mm étant donné que le coupe-circuit à fusibles HPC taille 00 ne possède que des goujons de raccordement de 24 mm.



### 3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten

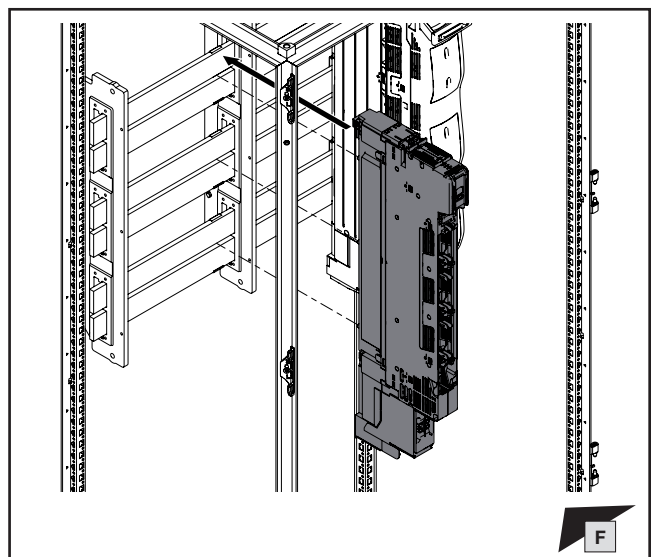
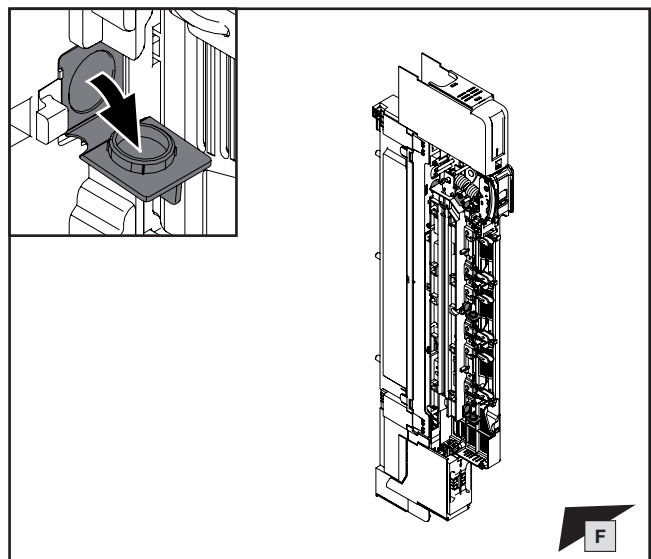
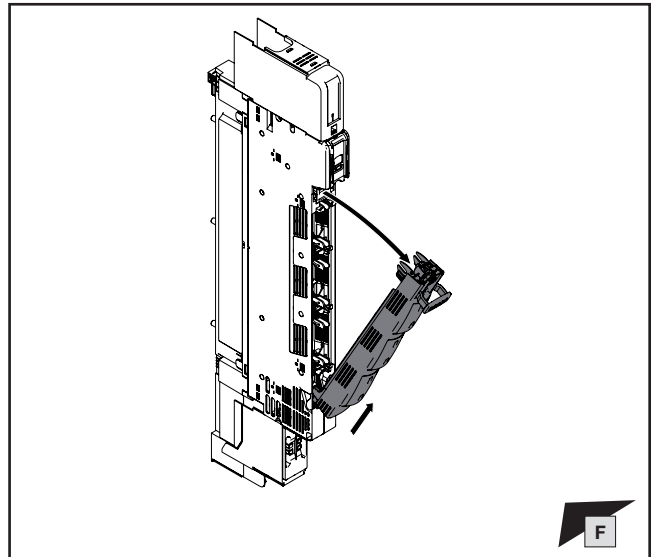
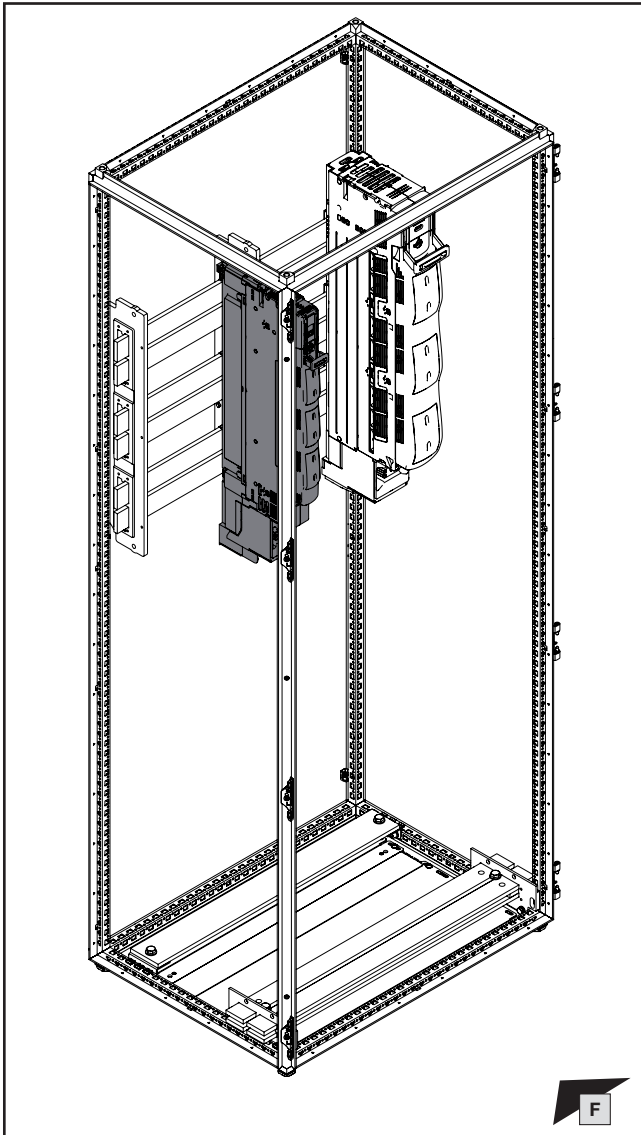
### 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors

### 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

3.3 Montage NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 00, mit Anschluss-Set, Bolzenbefestigung

3.3 Fitting the NH slimline switch-disconnector, size 00, with connection set, stud attachment

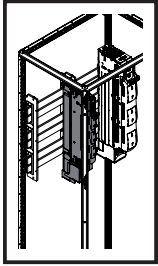
3.3 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, avec kit de raccordement, fixation par goujons



**Montageanleitung NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 00**  
**Assembly instructions NH slimline switch-disconnectors, Size 00**  
**Notice de montage coupe-circuits à fusibles HPC, taille 00**



DE/EN/FR



IS6



DE EN FR

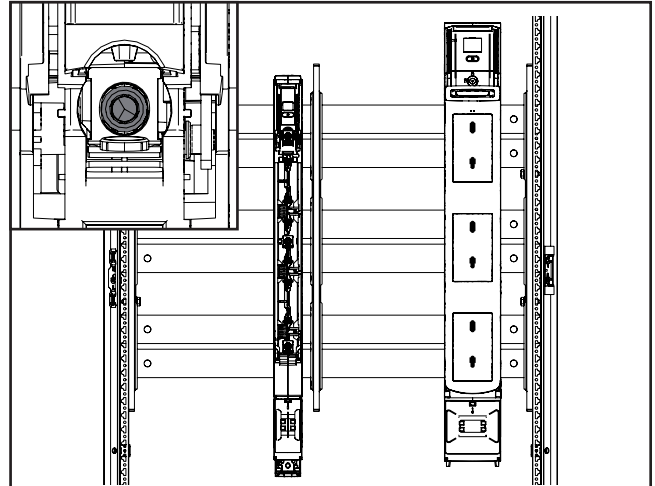
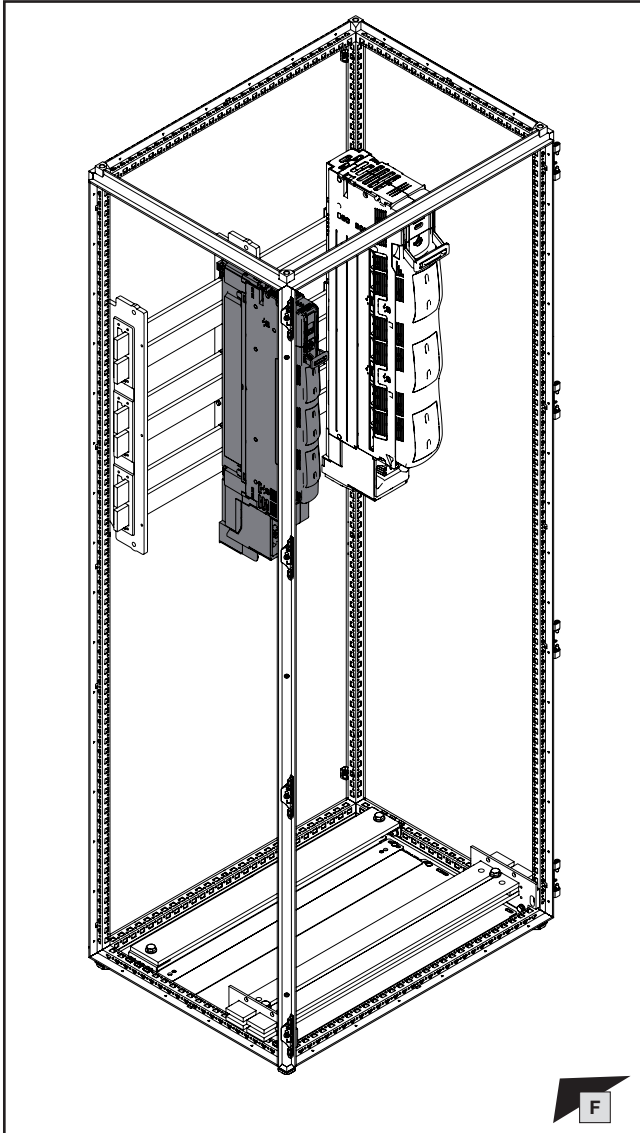


3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten  
 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors  
 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

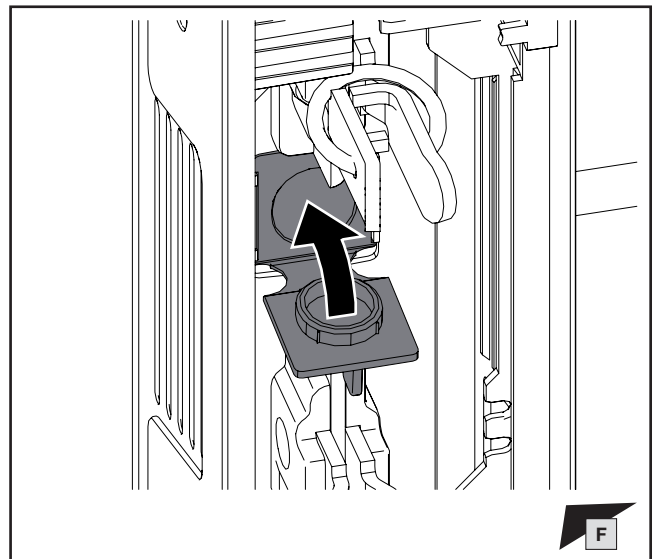
3.3 Montage NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 00, mit Anschluss-Set, Bolzenbefestigung

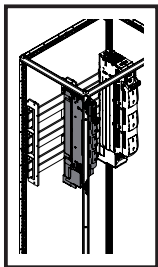
3.3 Fitting the NH slimline switch-disconnector, size 00, with connection set, stud attachment

3.3 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, avec kit de raccordement, fixation par goujons



M = 8 Nm / 71 in-lbs (3x)





### 3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten

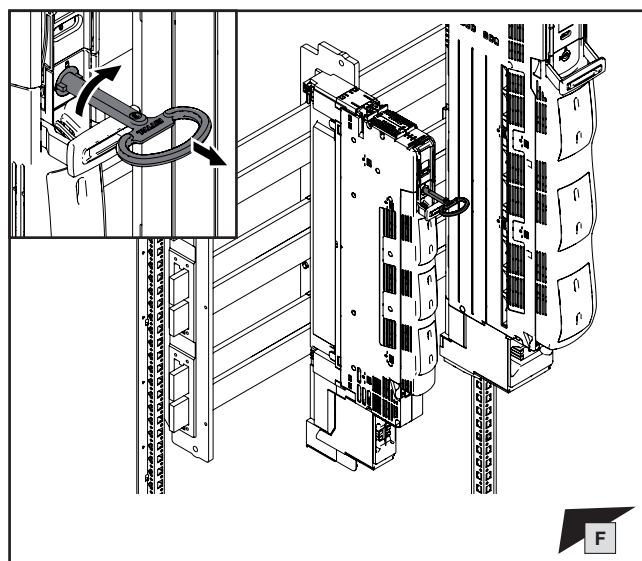
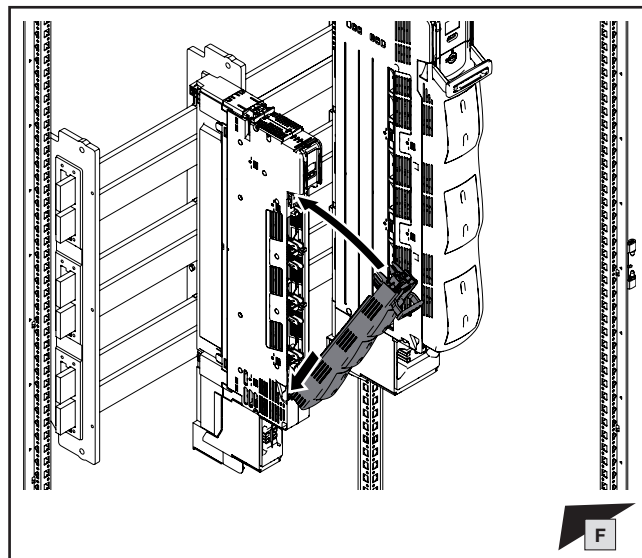
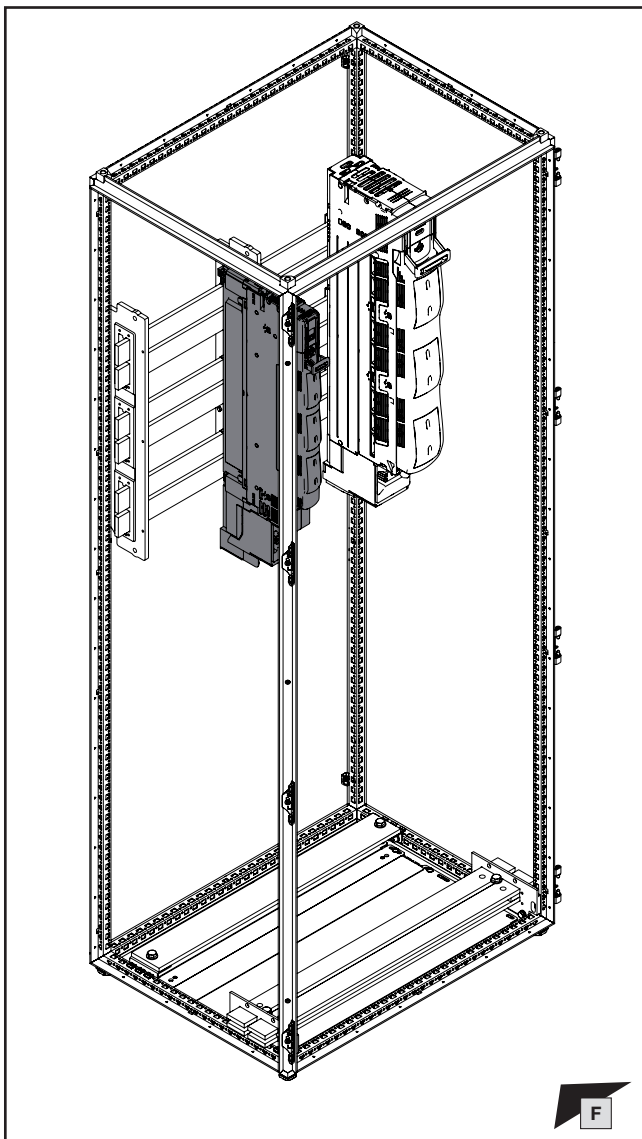
### 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors

### 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

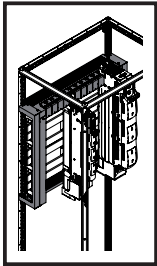
3.3 Montage NH-Lasttrennschaltleiste, Gr. 00, mit Anschluss-Set, Bolzenbefestigung

3.3 Fitting the NH slimline switch-disconnector, size 00, with connection set, stud attachment

3.3 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, avec kit de raccordement, fixation par goujons







TX30



DE EN FR

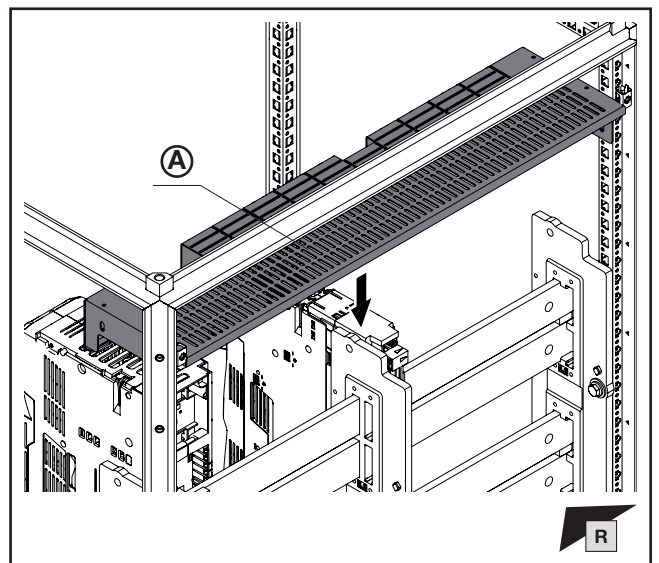
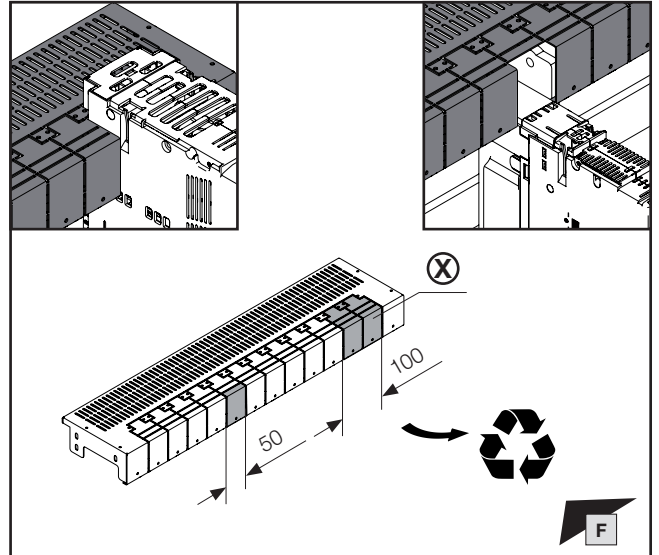
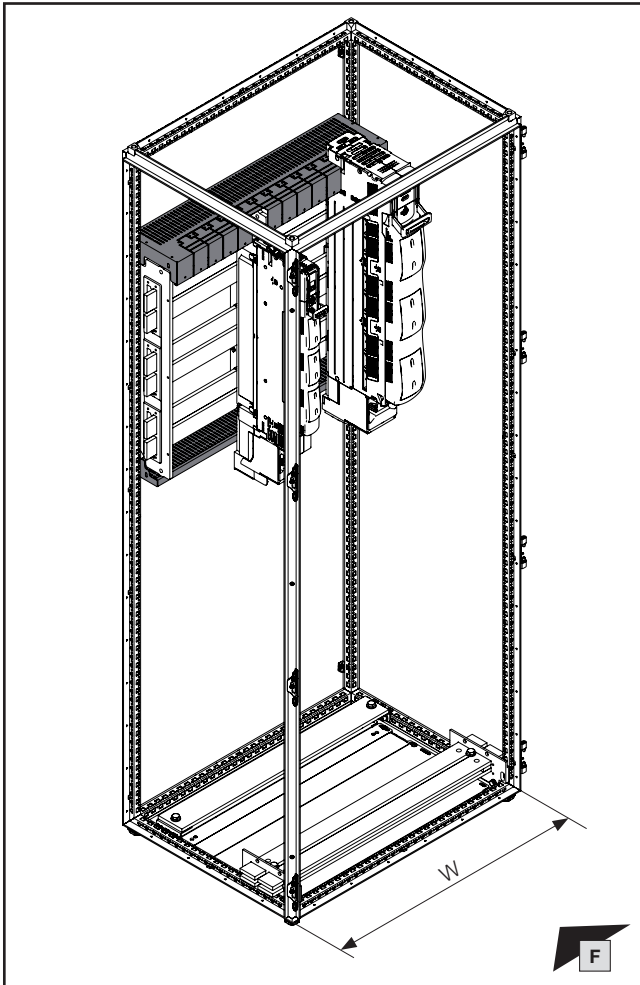


### 3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten

### 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors

### 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

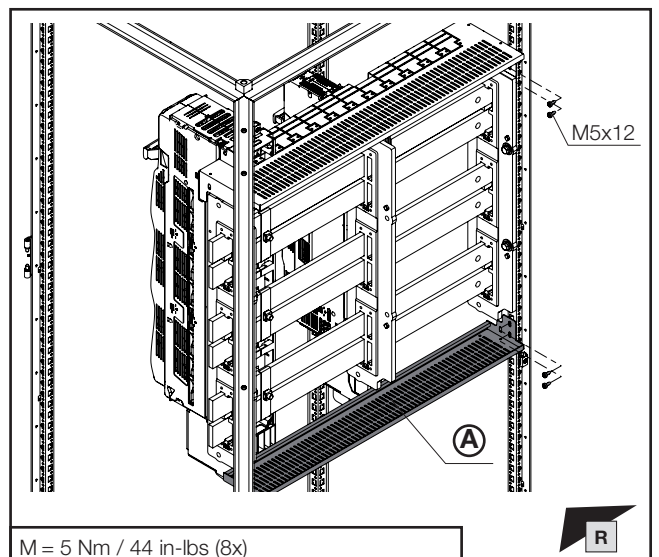
- 3.4 Montage der Berührungsschutzabdeckung  
 3.4 Fitting the contact hazard protection cover  
 3.4 Montage du plastron de protection contre les contacts



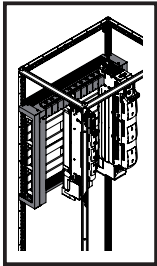
| Schranksbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | (A)<br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 600                                                                   | 9684.960                                   |
| 800                                                                   | 9684.980                                   |
| 1000                                                                  | 9684.900                                   |
| 1200                                                                  | 9684.920                                   |



Hinweis / Note / Remarque (X)  
 Details zu den Ausschnitten siehe Kapitel 5.5.  
 For details of the cut-outs, see chapter 5.5.  
 Détails concernant les découpes, voir chapitre 5.5.



M = 5 Nm / 44 in-lbs (8x)



TX30

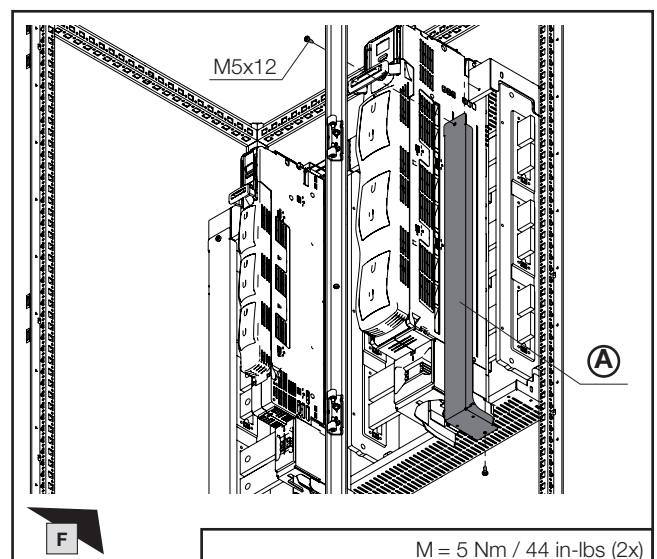
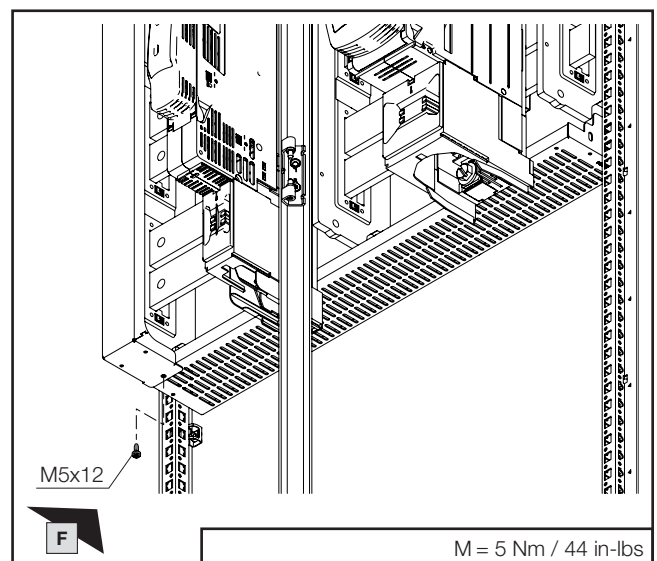
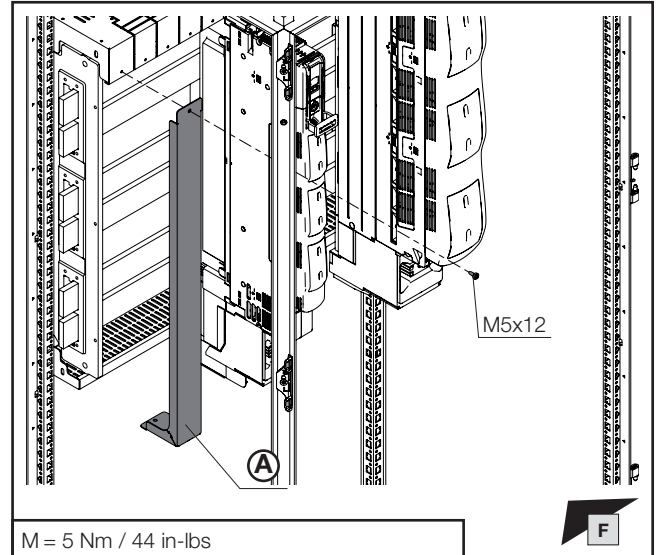
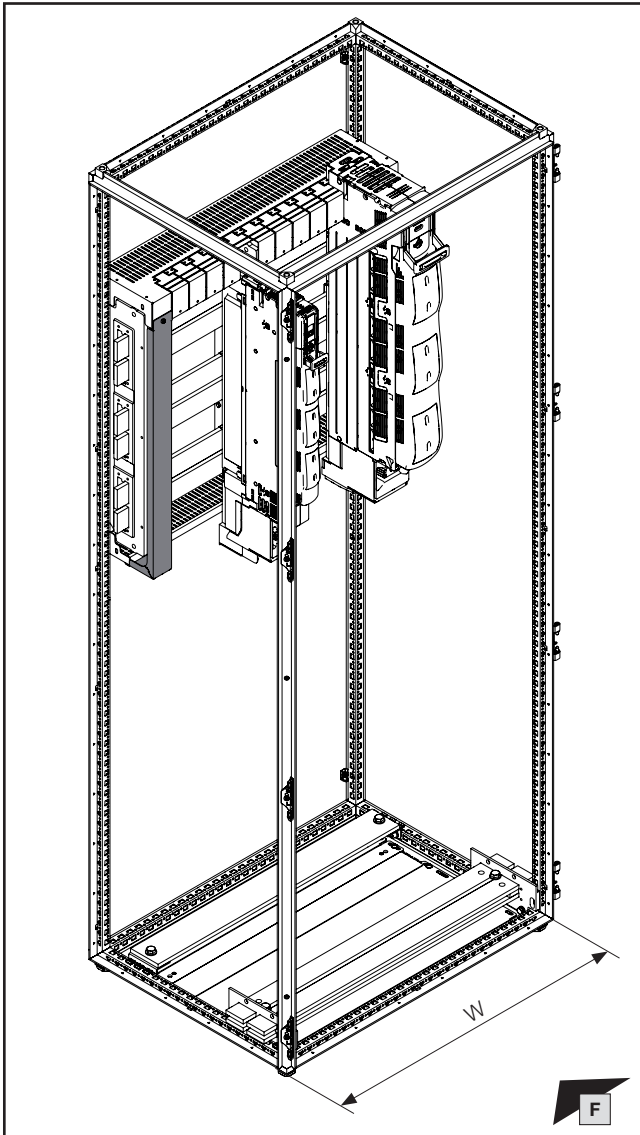


DE EN FR

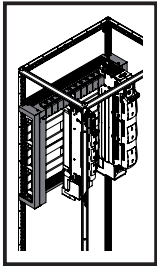


3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten  
 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors  
 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 3.4 Montage der Berührungsschutzabdeckung  
 3.4 Fitting the contact hazard protection cover  
 3.4 Montage du plastron de protection contre les contacts



| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | (A)<br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 600                                                                  | 9684.960                                   |
| 800                                                                  | 9684.980                                   |
| 1000                                                                 | 9684.900                                   |
| 1200                                                                 | 9684.920                                   |



TX30



DE EN FR

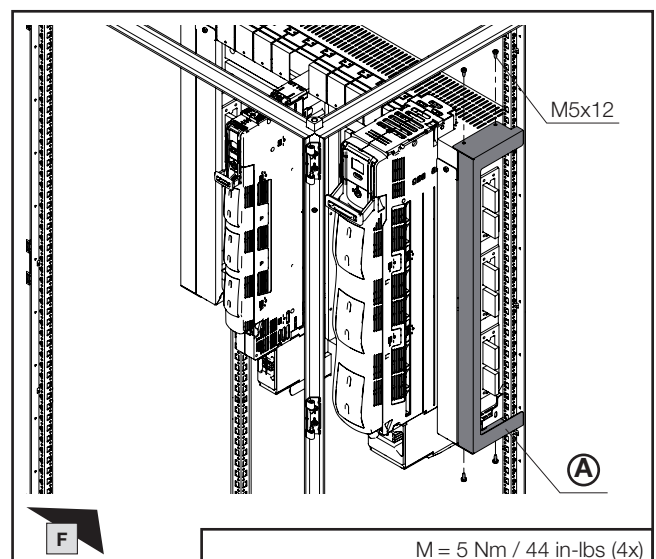
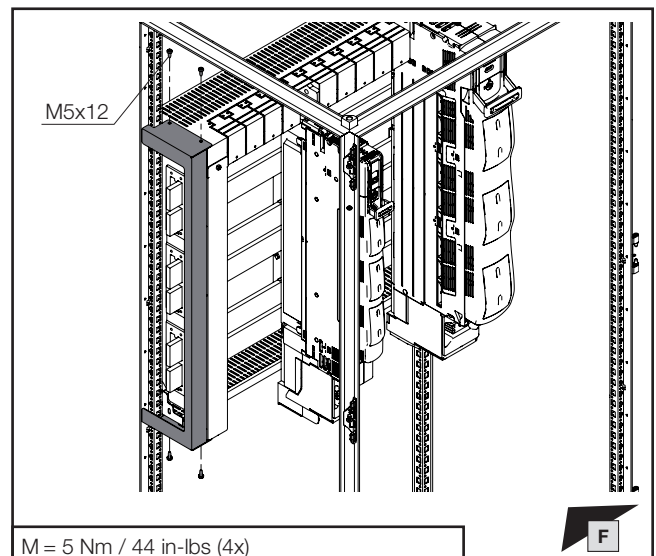
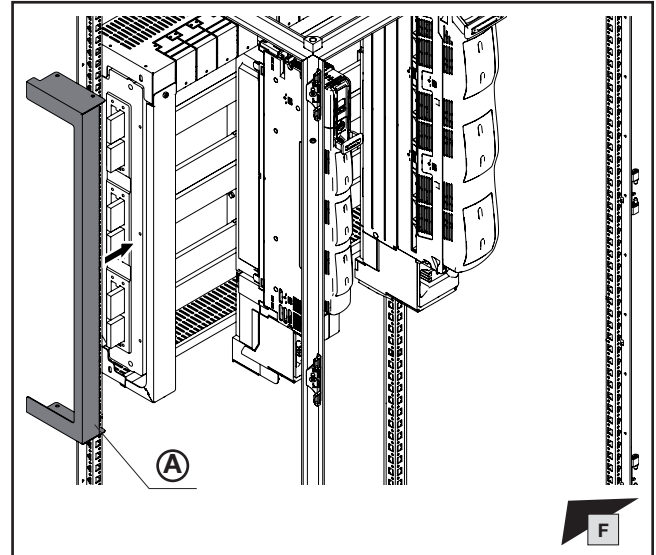
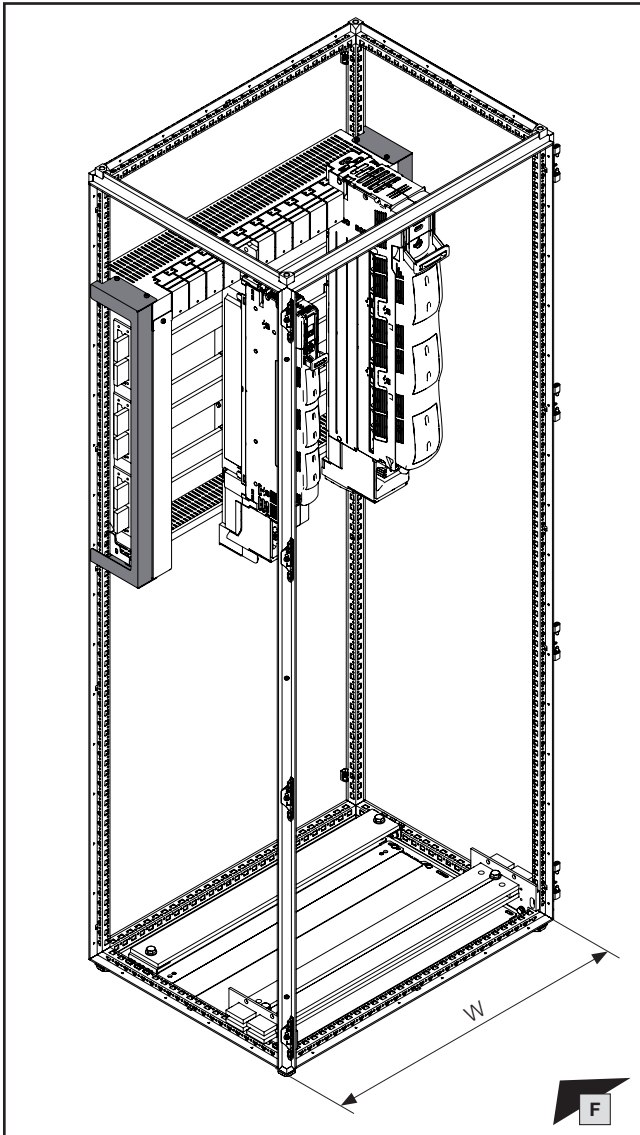


### 3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten

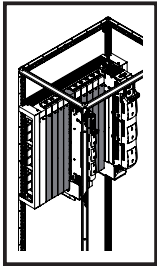
### 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors

### 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 3.5 Montage der seitlichen Berührungsschutzabdeckung ohne Funktionsraum-Seitenwand
- 3.5 Fitting the side contact hazard protection cover without compartment side panel
- 3.5 Montage du plastron de protection latéral sans panneau latéral de compartiment fonctionnel



| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | (A)<br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 600                                                                  | 9684.960                                   |
| 800                                                                  | 9684.980                                   |
| 1000                                                                 | 9684.900                                   |
| 1200                                                                 | 9684.920                                   |



**TX30**

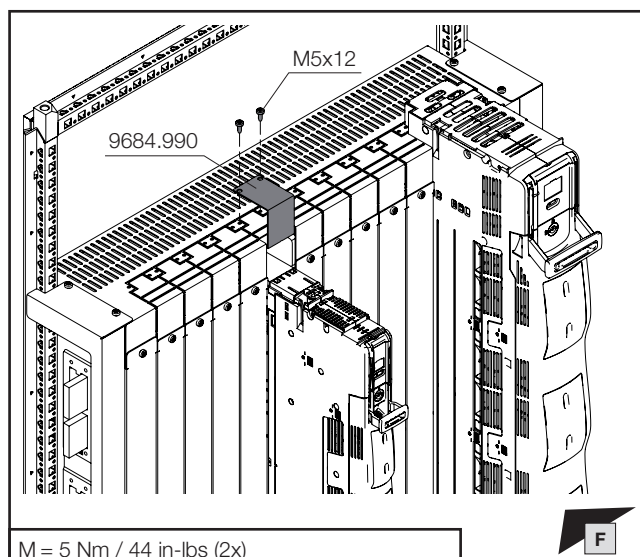
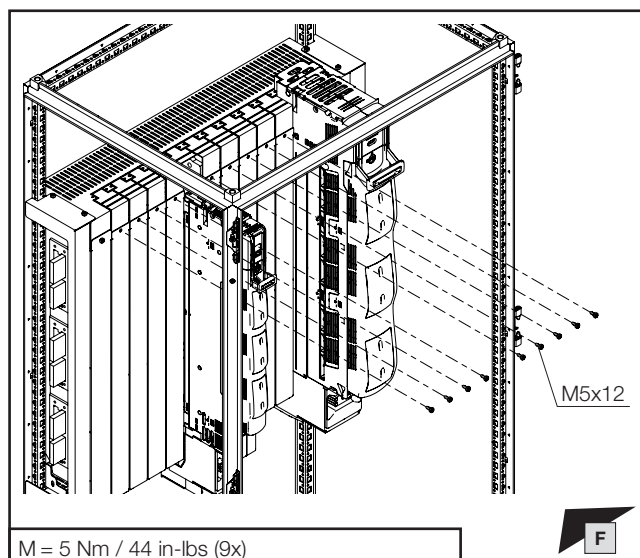
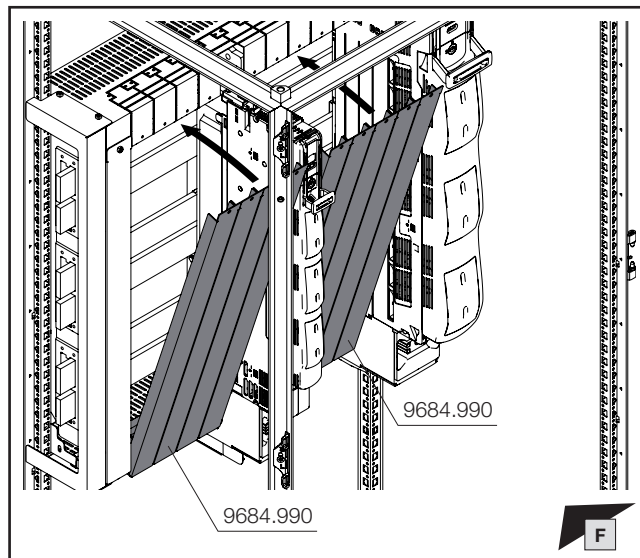
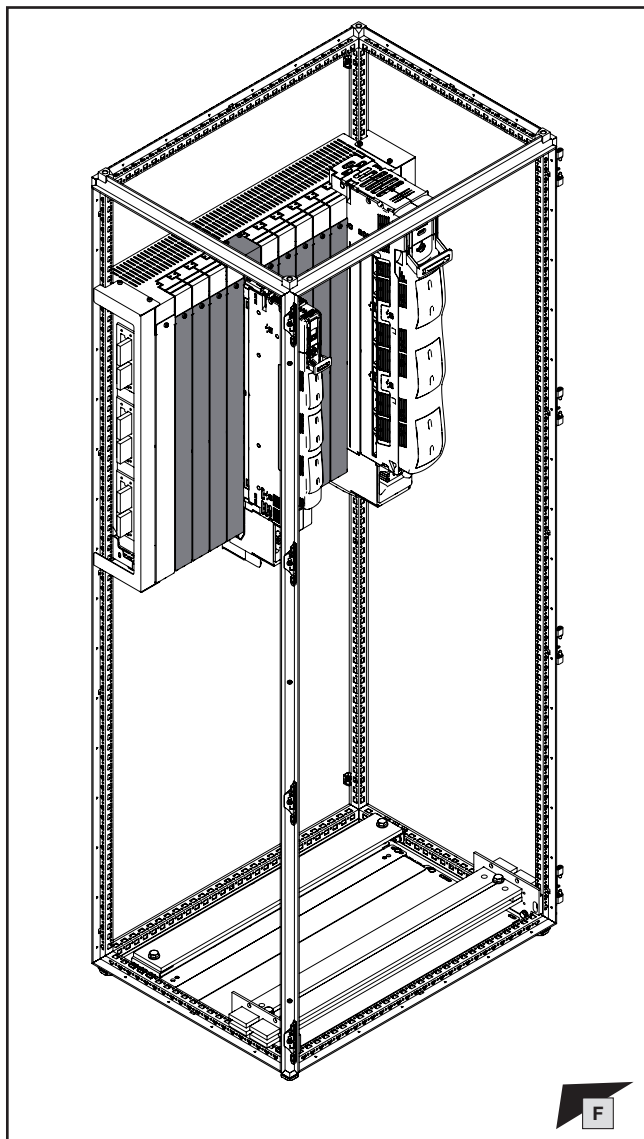


DE EN FR

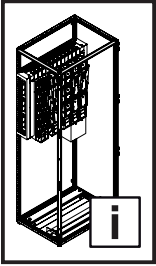


3. Anwendungsbeispiel für NH-Lasttrennschaltleisten  
 3. Application example for NH slimline switch-disconnectors  
 3. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 3.6 Montage der Blindabdeckung  
 3.6 Fitting the blanking cover  
 3.6 Montage de l'obturateur





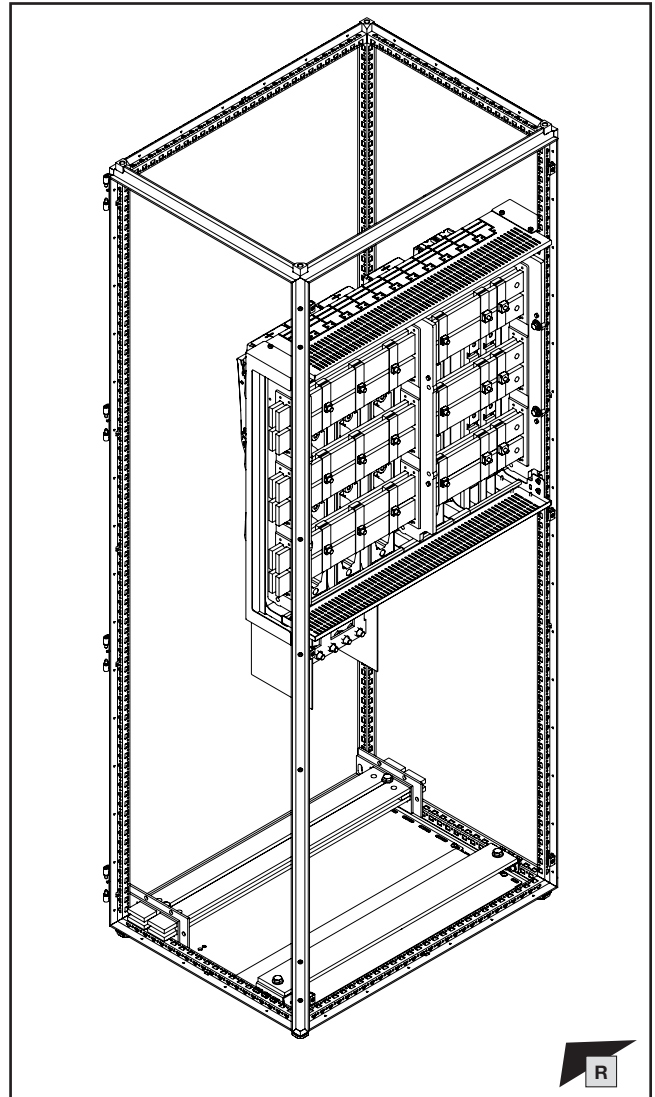
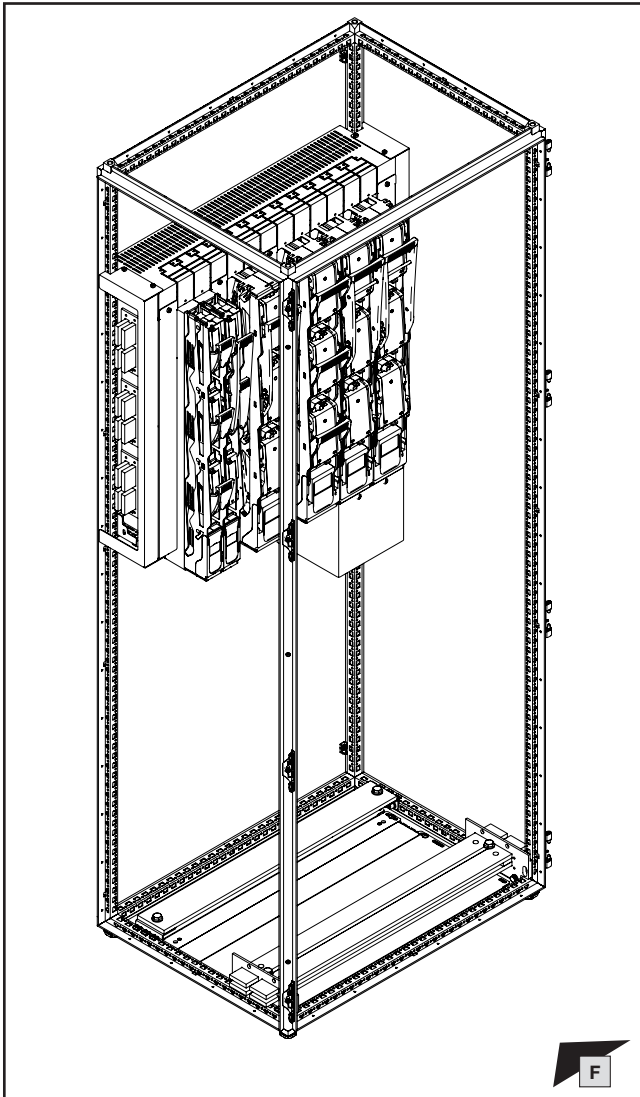


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.1 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleisten, Schraubbefestigung
- 4.1 Fitting the NH slimline switch-disconnectors, screw fastening
- 4.1 Montage des coupe-circuits à fusibles HPC, fixation par vis



##### Hinweis / Note / Remarque

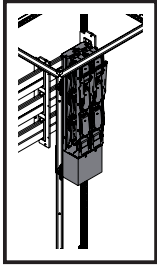
Für die einzelnen Geräte sind beispielhafte Montagepositionen gezeigt. Details zu möglichen Montagepositionen der Füllstücke: siehe Kapitel 5.6.

Sample mounting positions are shown for the individual devices. Details of possible mounting positions for filler pieces can be found in chapter 5.6.

Des exemples de positions de montage sont illustrés pour les différents appareils. Détails pour les positions de montage possibles des obturateurs : voir chapitre 5.6.

| Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence                                  | Kapitel<br>Chapter<br>Chapitre |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 9677.340<br>9677.400<br>9677.405<br>9677.410                         | 4.2                            |
| 9677.100<br>9677.115<br>9677.200<br>9677.215<br>9677.300<br>9677.315 | 4.3                            |
| 9677.110<br>9677.210<br>9677.310                                     | 4.4                            |
| 9677.010                                                             | 4.5                            |
| 9677.000<br>9677.015                                                 | 4.6                            |



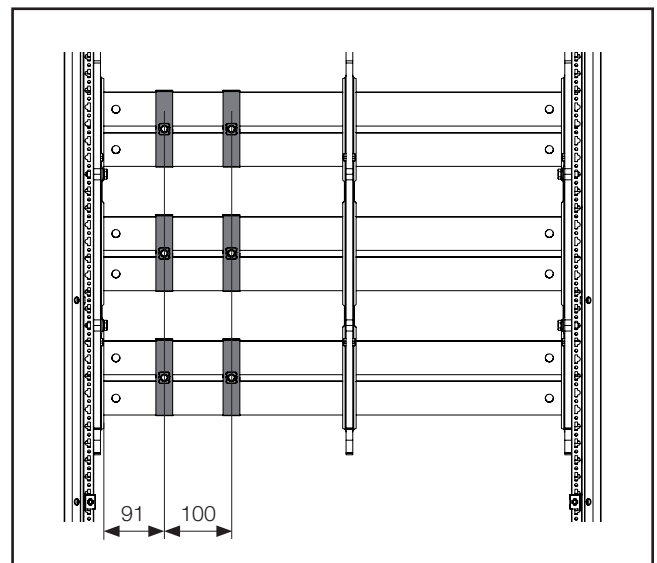
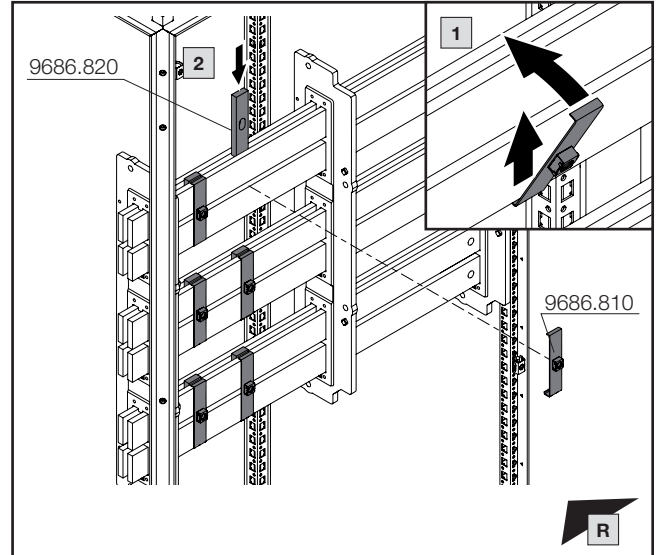
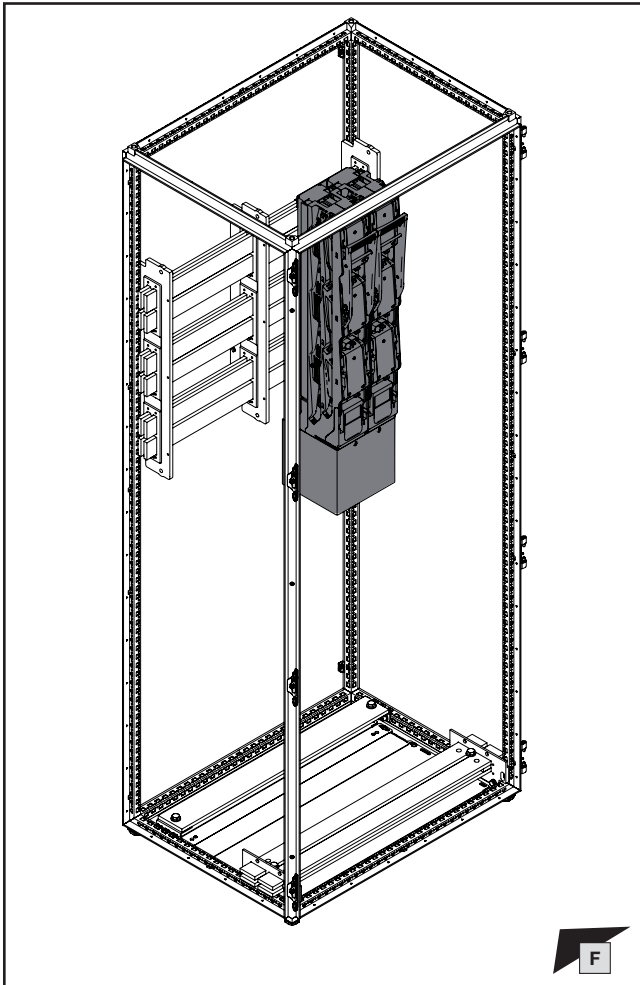


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.2 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 3, 3-polig schaltbar – doppelt, Schraubbefestigung
- 4.2 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnectors, size 3, 3-pole switchable – double, screw fastening
- 4.2 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 3, 3 pôles commutables – double, fixation par vis



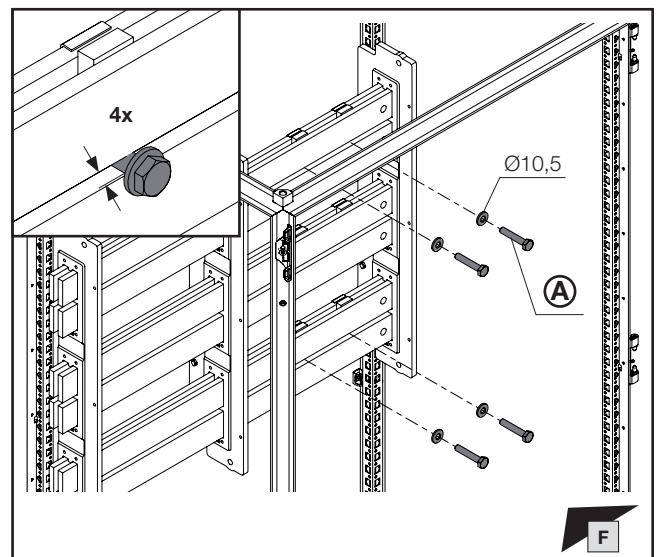
#### Montageanleitung NH-Sicherungs-Lastschaltleisten Gr. 3, doppelschaltbar

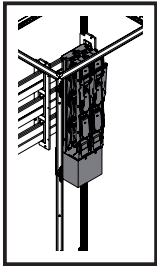
#### Assembly instructions NH slimline fuse-switch disconnectors, size 3, double fuse

#### Notice de montage coupe-circuits à fusibles HPC – taille 3, doublement commutables

DE/EN/FR

| Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx |  <sup>(A)</sup><br>L mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2x50                                   | 35                                                                                                         | 9686.830                            |
| 4x50                                   | 55                                                                                                         | 9686.865                            |





**SW16/  
SW17**

DE EN FR

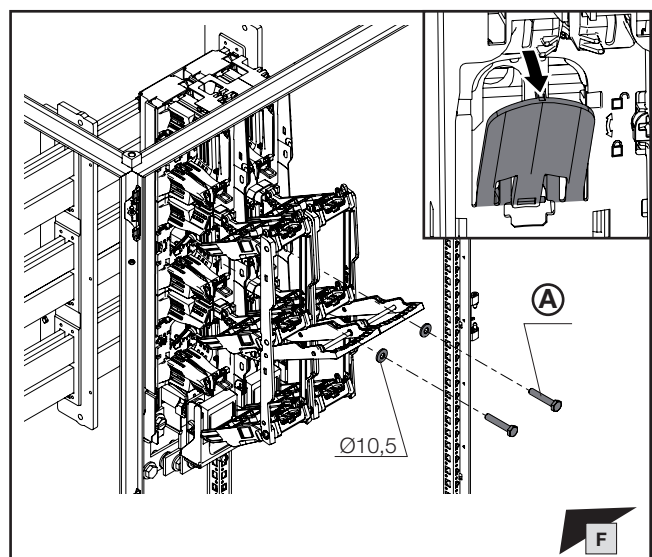
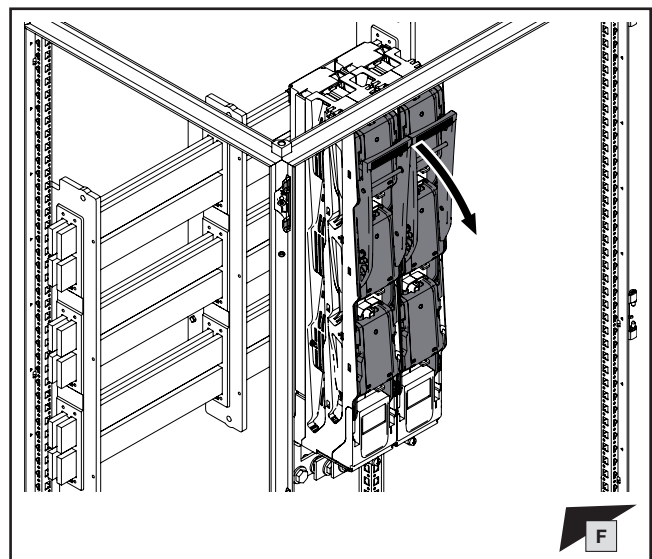
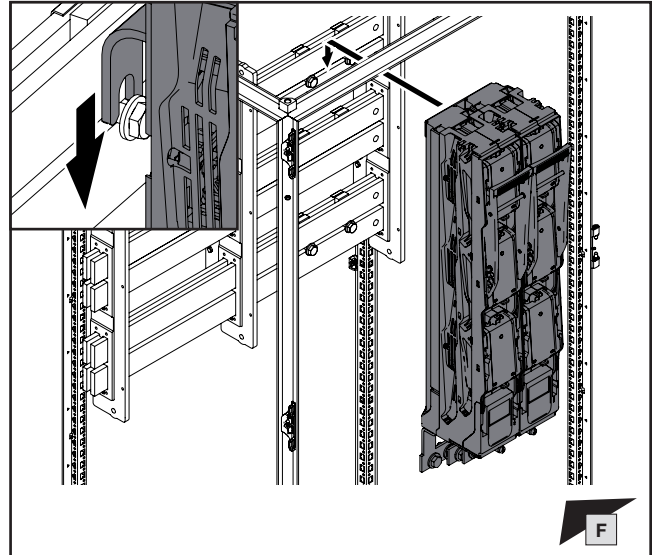
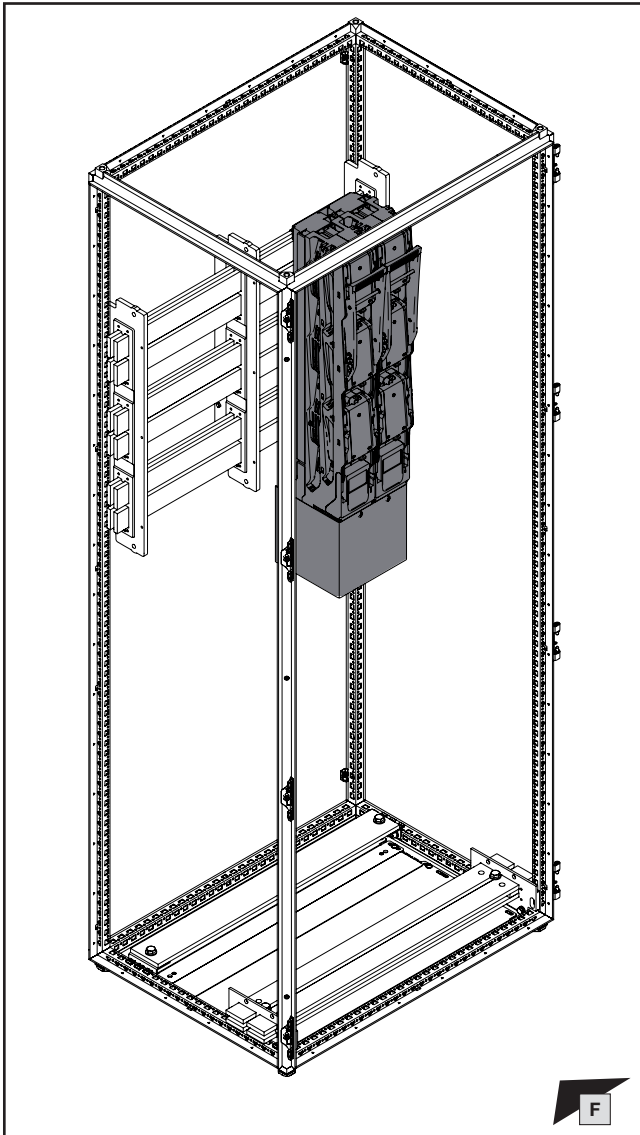


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

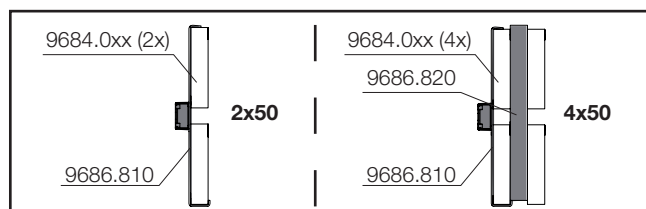
#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

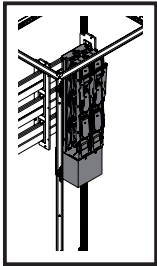
#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.2 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 3, 3-polig schaltbar – doppelt, Schraubbefestigung
- 4.2 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnectors, size 3, 3-pole switchable – double, screw fastening
- 4.2 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 3, 3 pôles commutables – double, fixation par vis



| Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx |  (A)<br>L mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2x50                                   | 35                                                                                              | 9686.830                            |
| 4x50                                   | 55                                                                                              | 9686.865                            |





SW16/  
SW17



DE EN FR

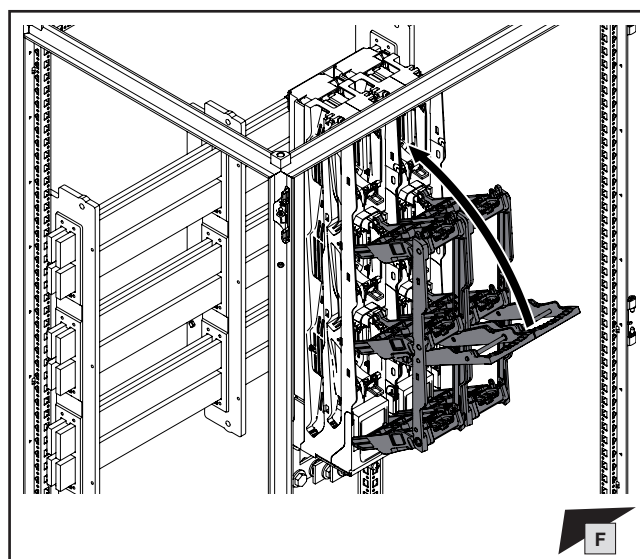
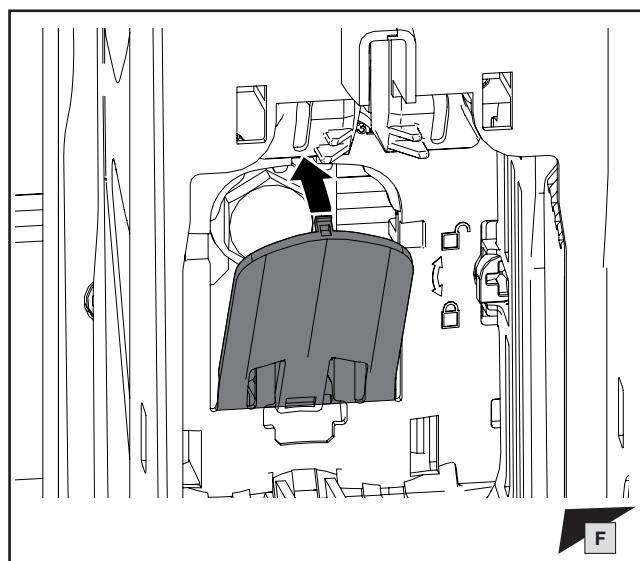
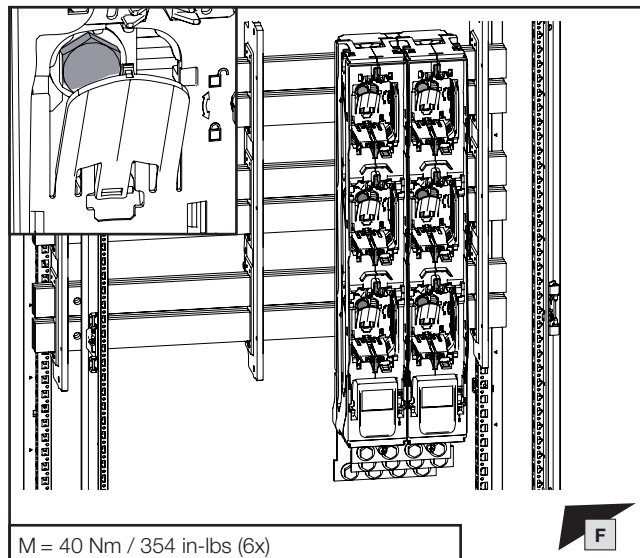
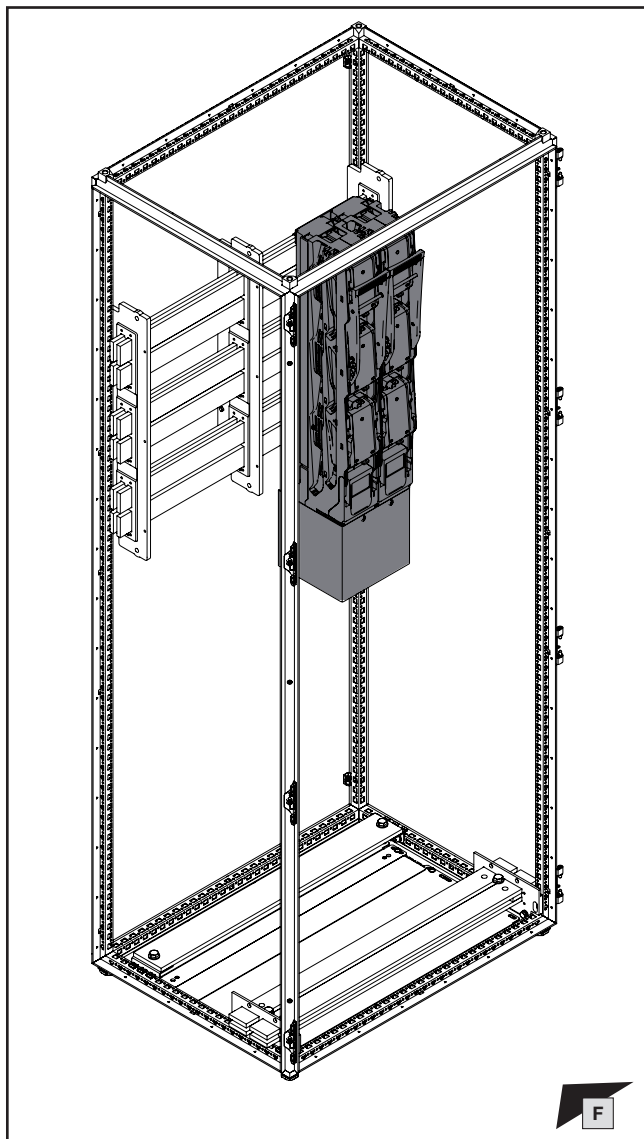


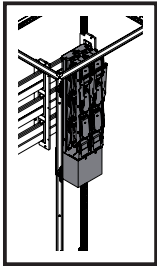
#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.2 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 3, 3-polig schaltbar – doppelt, Schraubbefestigung
- 4.2 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnectors, size 3, 3-pole switchable – double, screw fastening
- 4.2 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 3, 3 pôles commutables – double, fixation par vis





1x6



DE EN FR

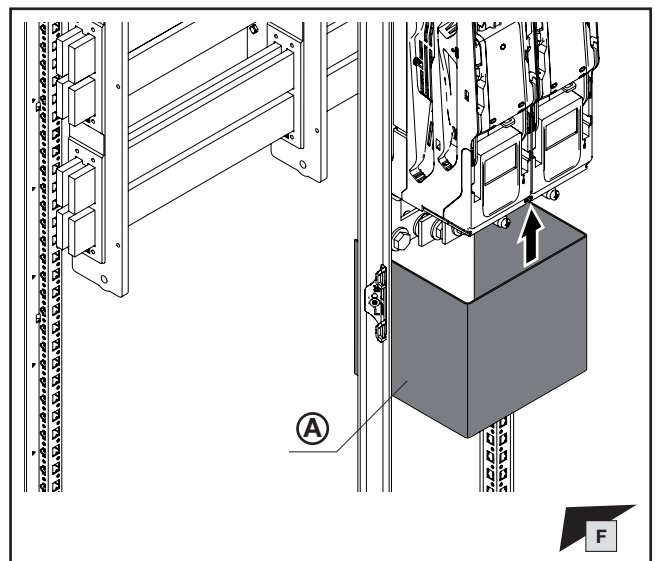
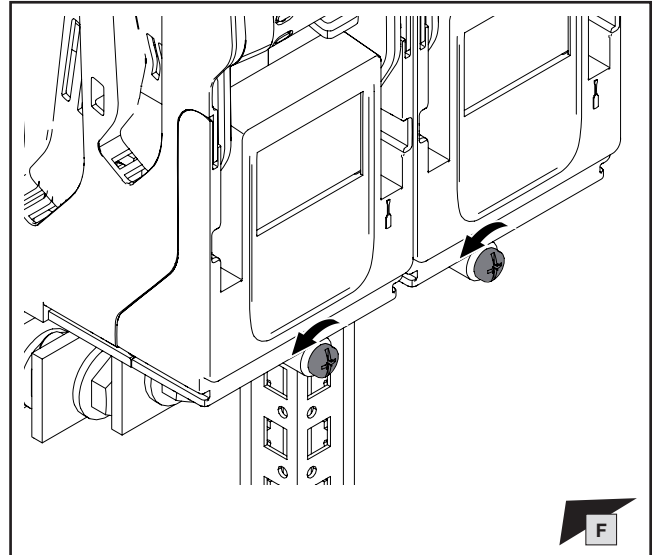
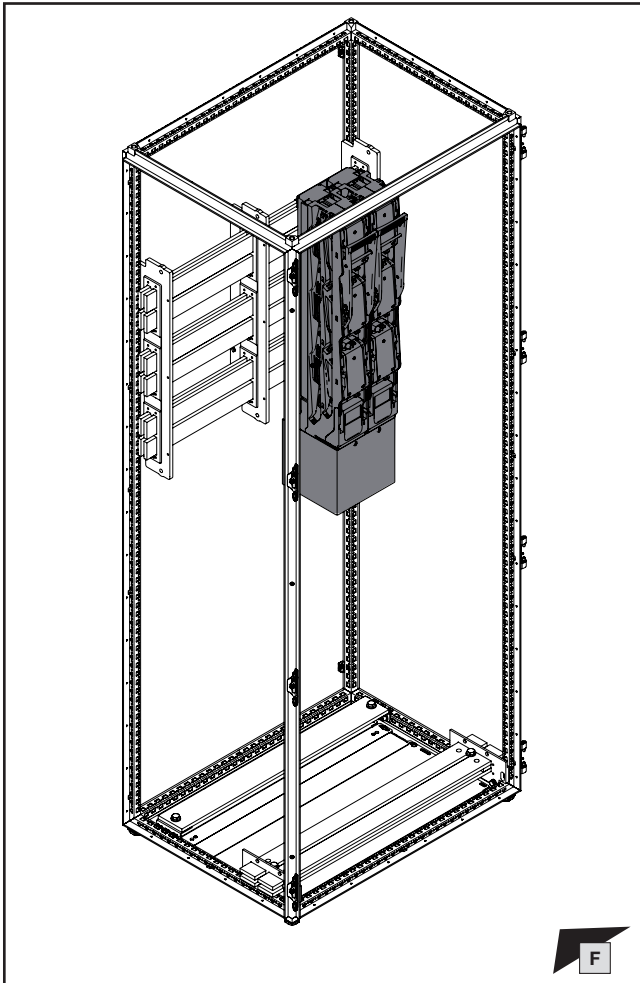


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

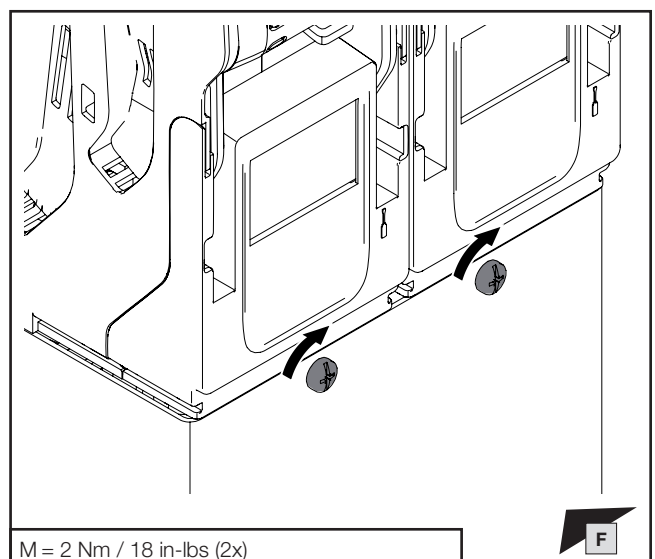
#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.2 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 3, 3-polig schaltbar – doppelt, Schraubbefestigung
- 4.2 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnecter, size 3, 3-pole switchable – double, screw fastening
- 4.2 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 3, 3 pôles commutables – double, fixation par vis

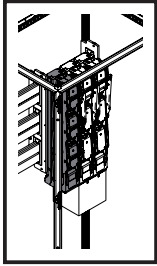


| Für Baugröße<br>For size<br>Pour taille | Passend für Best.-Nr.<br>To fit Model No.<br>Pour références                     | Leistungsabgang<br>Cable outlet<br>Départ de lignes | <sup>(A)</sup><br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 00                                      | 9677.0x0<br>9677.0x5                                                             | oben/unten<br>top/bottom<br>en haut / en bas        | 9677.400                                              |
| 00                                      | 9677.000<br>9677.010<br>9677.015<br>9677.025                                     | oben<br>top<br>en haut                              | 9677.405                                              |
| 1-3                                     | 9677.1x0<br>9677.1x5<br>9677.2x0<br>9677.2x5<br>9677.300<br>9677.310<br>9677.3x5 | oben/unten<br>top/bottom<br>en haut / en bas        | 9677.410                                              |
| 3                                       | 9677.340                                                                         | unten<br>bottom<br>en bas                           | —                                                     |



M = 2 Nm / 18 in-lbs (2x)



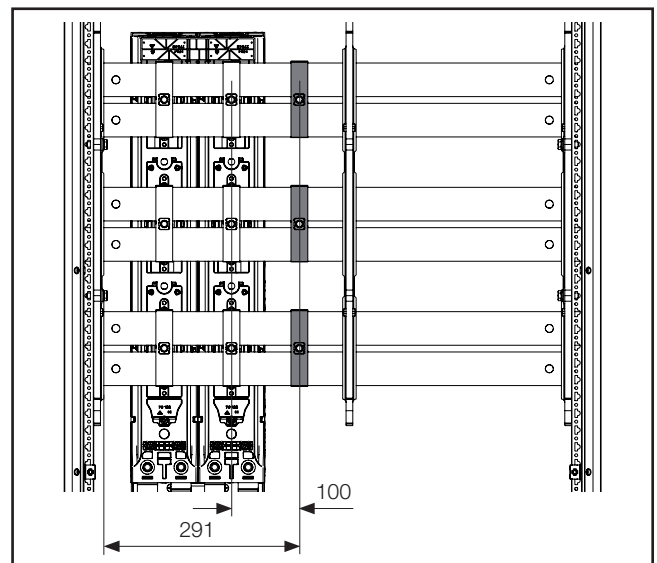
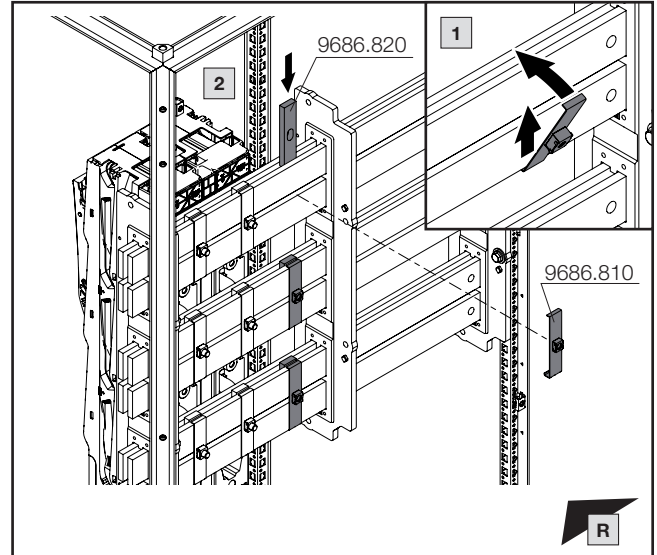
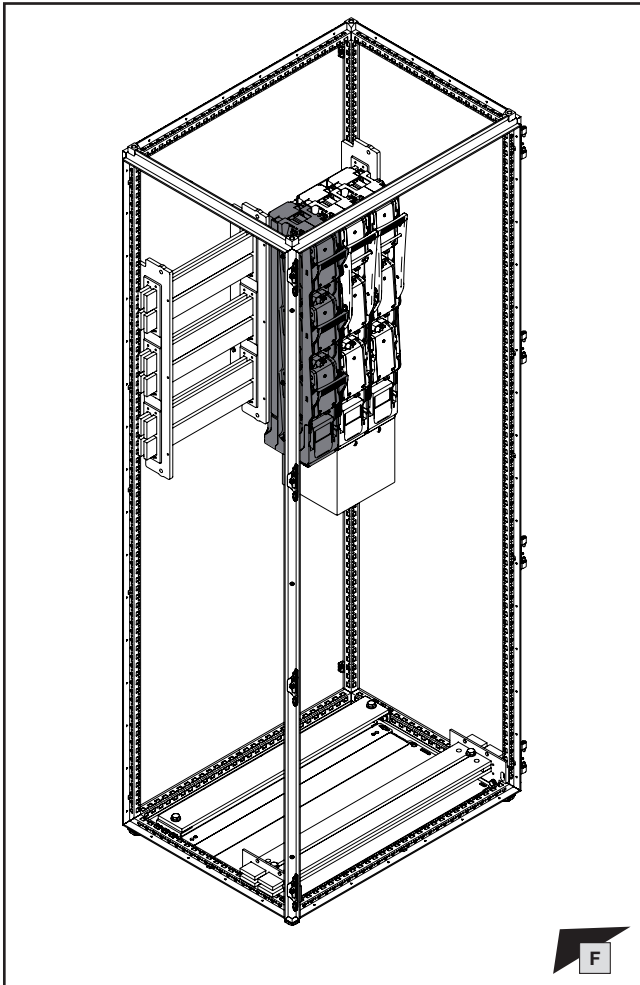


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.3 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 1 – 3, 3-polig schaltbar, Schraubbefestigung
- 4.3 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnecter, size 1 – 3, 3-pole switchable, screw fastening
- 4.3 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, 3 pôles commutables, fixation par vis



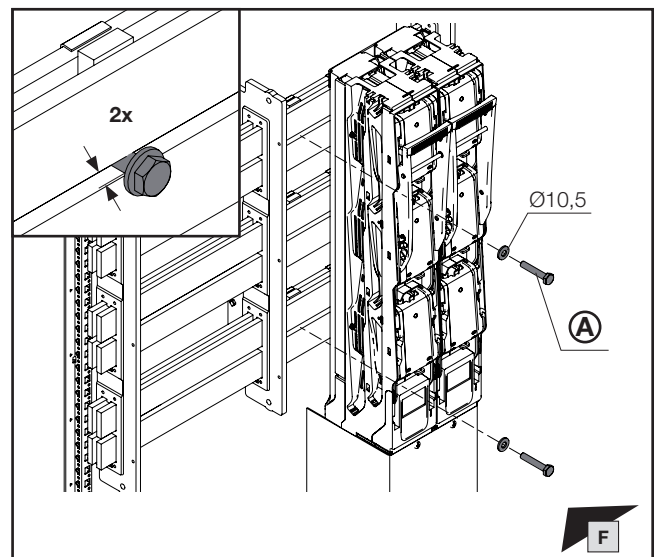
#### Montageanleitung NH-Sicherungs-Lastschaltleisten Gr. 1 – 3

#### Assembly instructions NH slimline fuse-switch disconnectors, size 1 – 3

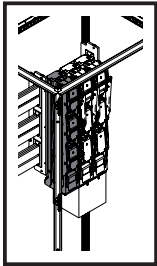
#### Notice de montage coupe-circuits à fusibles HPC – tailles 1 – 3

DE/EN/FR

| Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx |  <sup>(A)</sup><br>L mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2x50                                   | 35                                                                                                         | 9686.830                            |
| 4x50                                   | 55                                                                                                         | 9686.865                            |







**SW16/  
SW17**

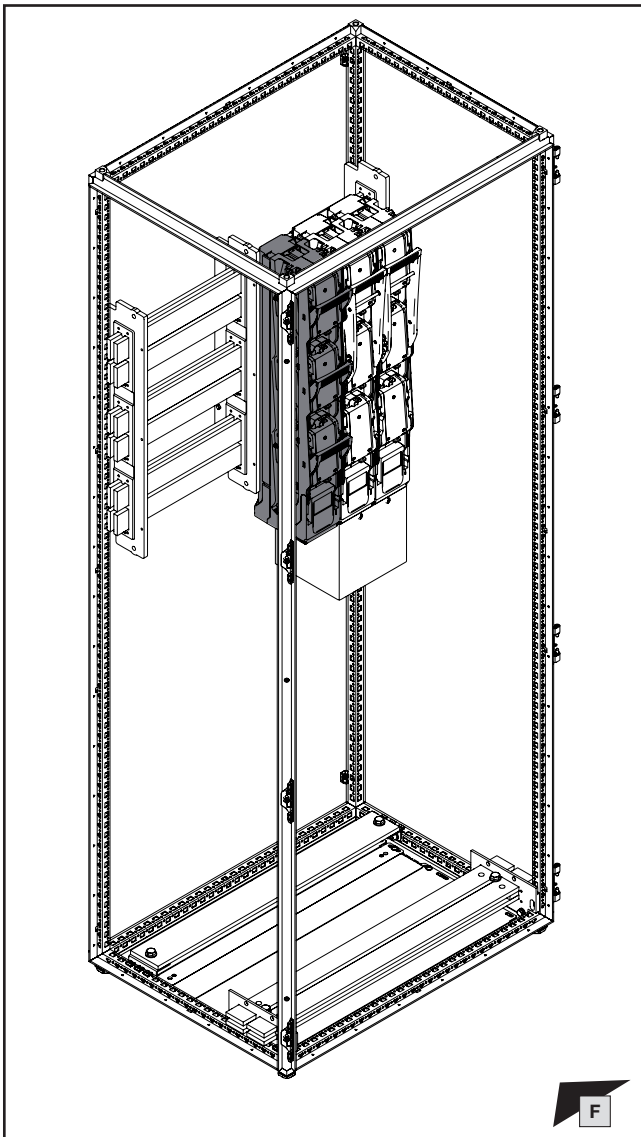


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

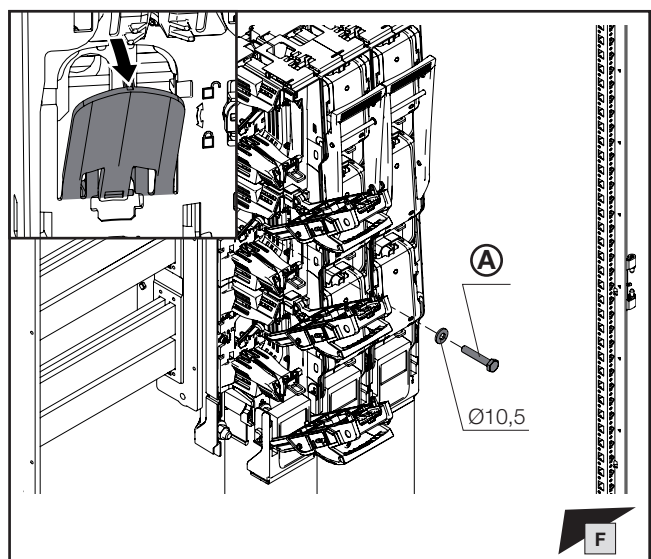
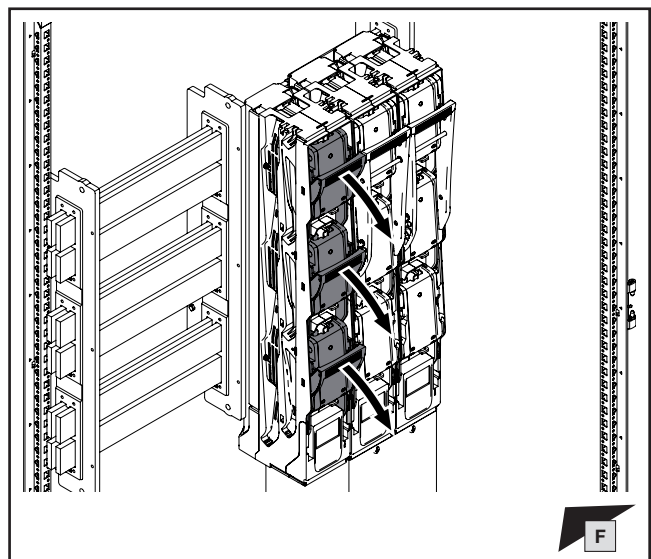
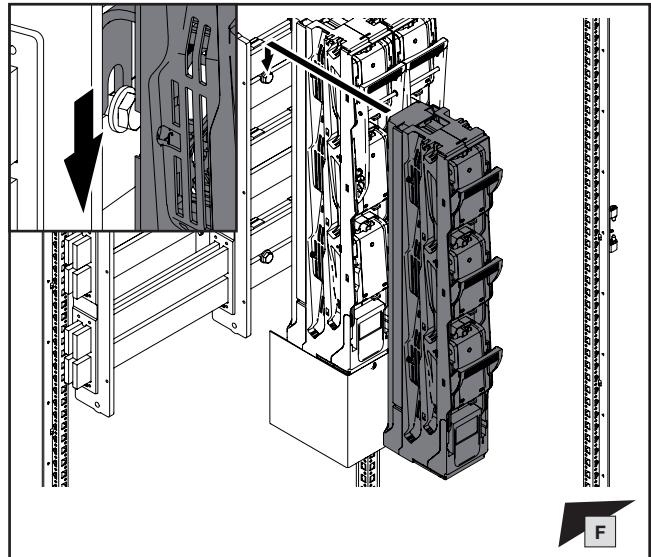
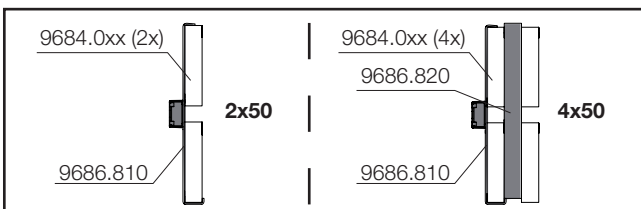
#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

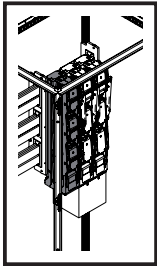
#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.3 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 1 – 3, 3-polig schaltbar, Schraubbefestigung
- 4.3 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnecter, size 1 – 3, 3-pole switchable, screw fastening
- 4.3 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, 3 pôles commutables, fixation par vis



| Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx |  <sup>(A)</sup><br>L mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2x50                                   | 35                                                                                                         | 9686.830                            |
| 4x50                                   | 55                                                                                                         | 9686.865                            |





**SW16/  
SW17**

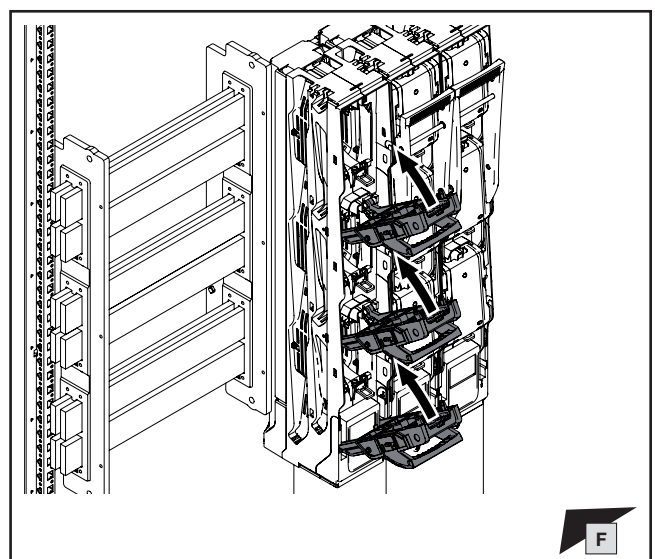
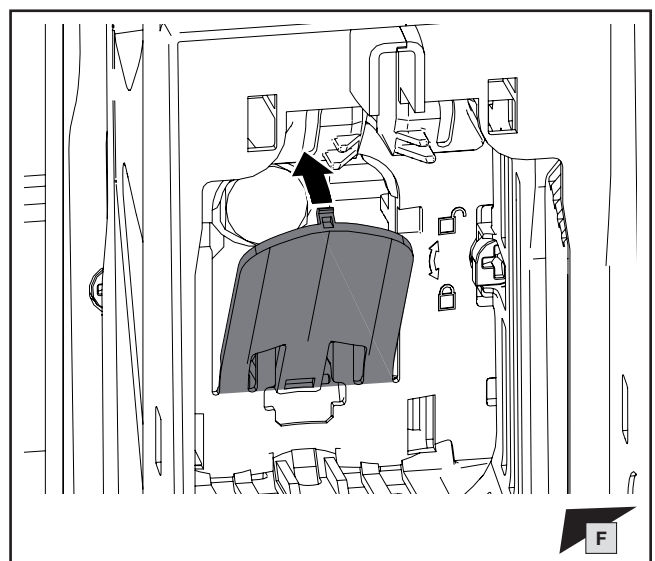
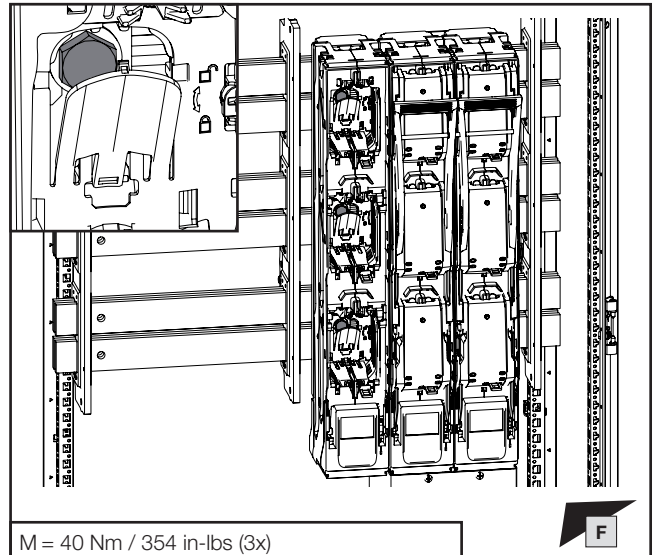
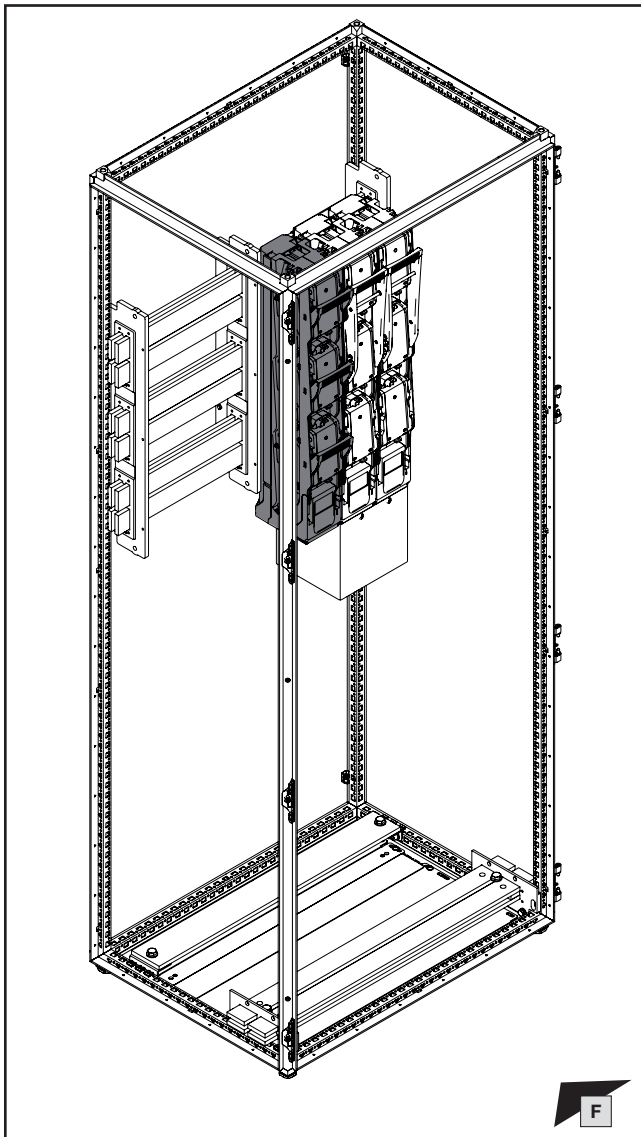


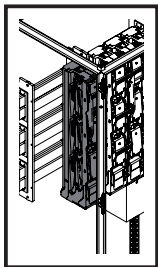
#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.3 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 1 – 3, 3-polig schaltbar, Schraubbefestigung
- 4.3 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnecter, size 1 – 3, 3-pole switchable, screw fastening
- 4.3 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, 3 pôles commutables, fixation par vis





DE EN FR

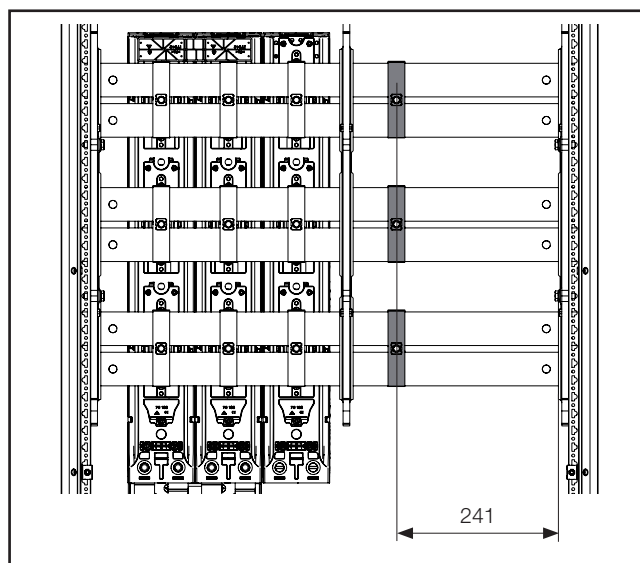
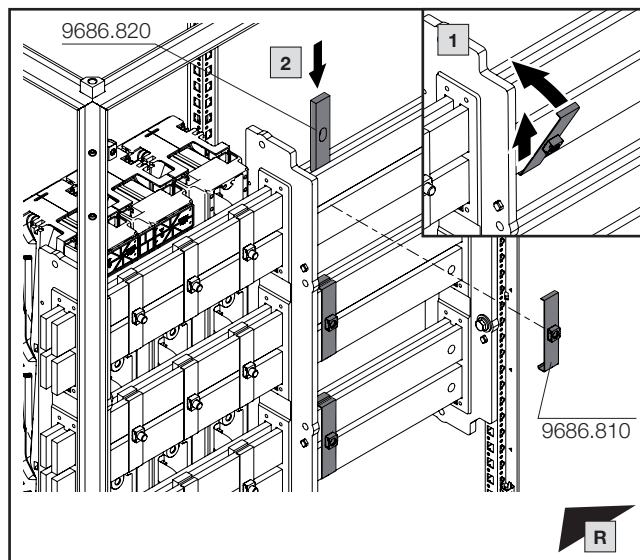
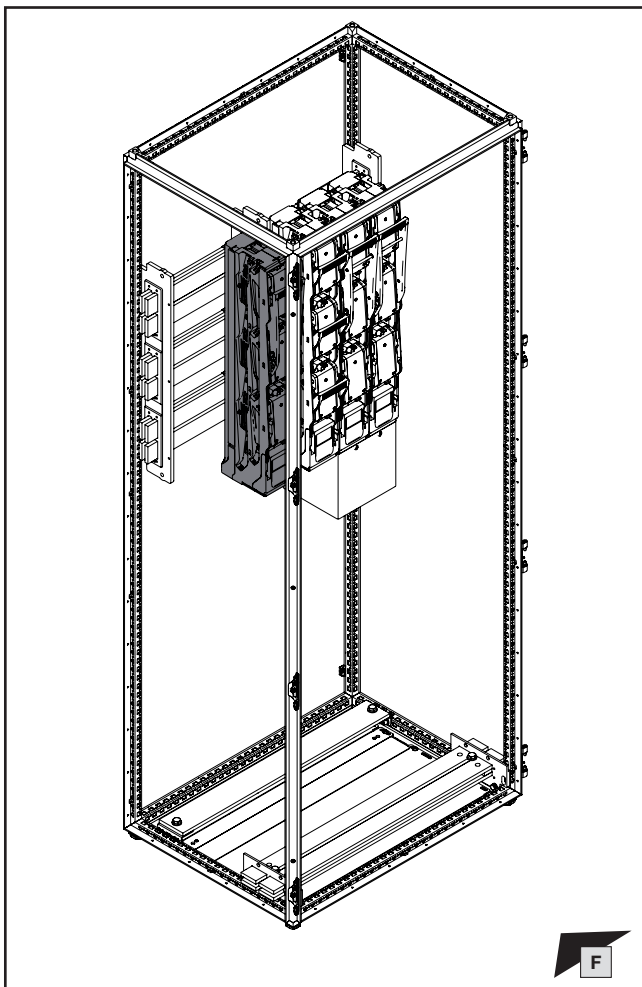


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.4 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 1 – 3, 1-polig schaltbar, Schraubbefestigung
- 4.4 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnecter, size 1 – 3, 1-pole switchable, screw fastening
- 4.4 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, 1 pôle commutable, fixation par vis



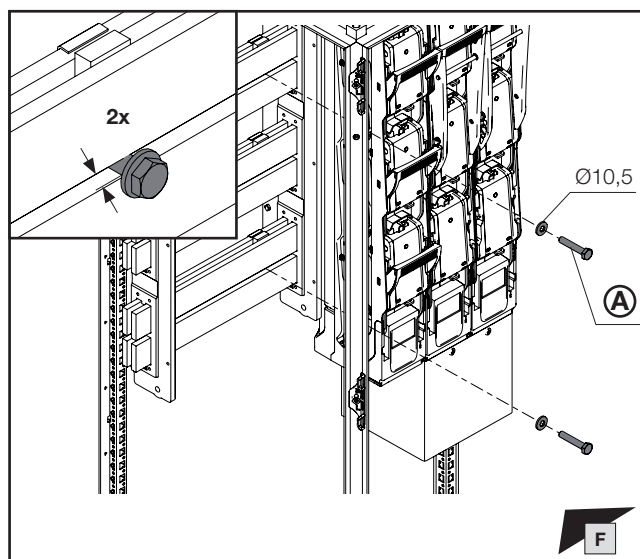
#### Montageanleitung NH-Sicherungs-Lastschaltleisten Gr. 1 – 3

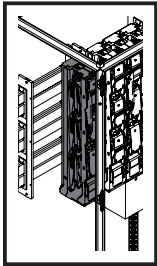
#### Assembly instructions NH slimline fuse-switch disconnectors, size 1 – 3

#### Notice de montage coupe-circuits à fusibles HPC – tailles 1 – 3

DE/EN/FR

| Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx |  (A)<br>L mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2x50                                   | 35                                                                                              | 9686.830                            |
| 4x50                                   | 55                                                                                              | 9686.865                            |





**SW16/  
SW17**

DE EN FR

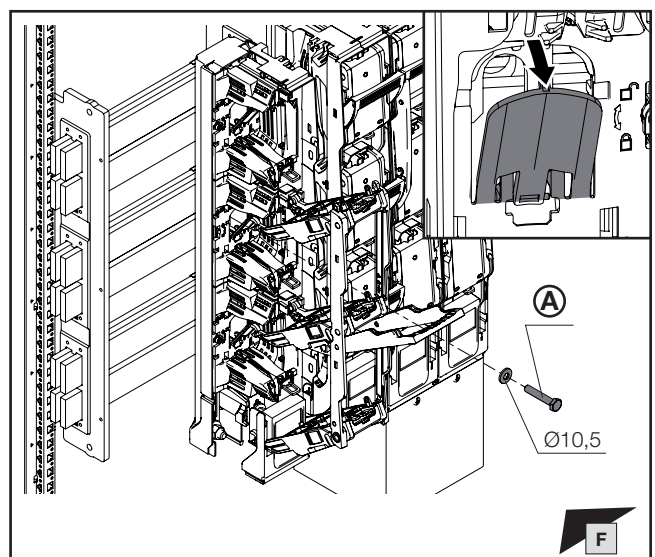
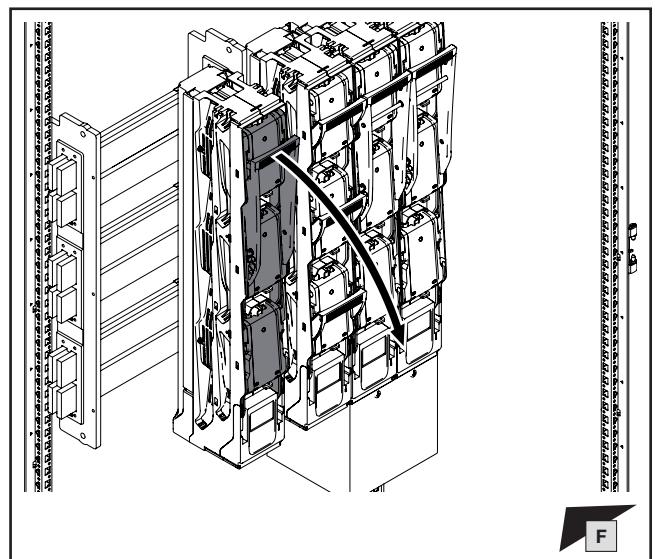
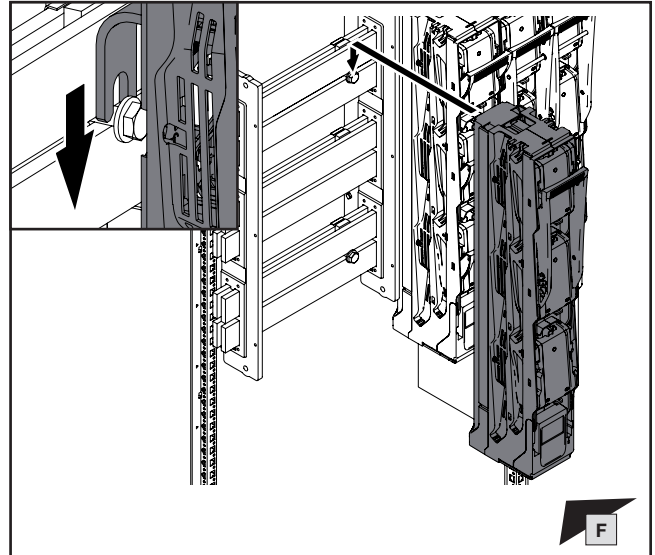
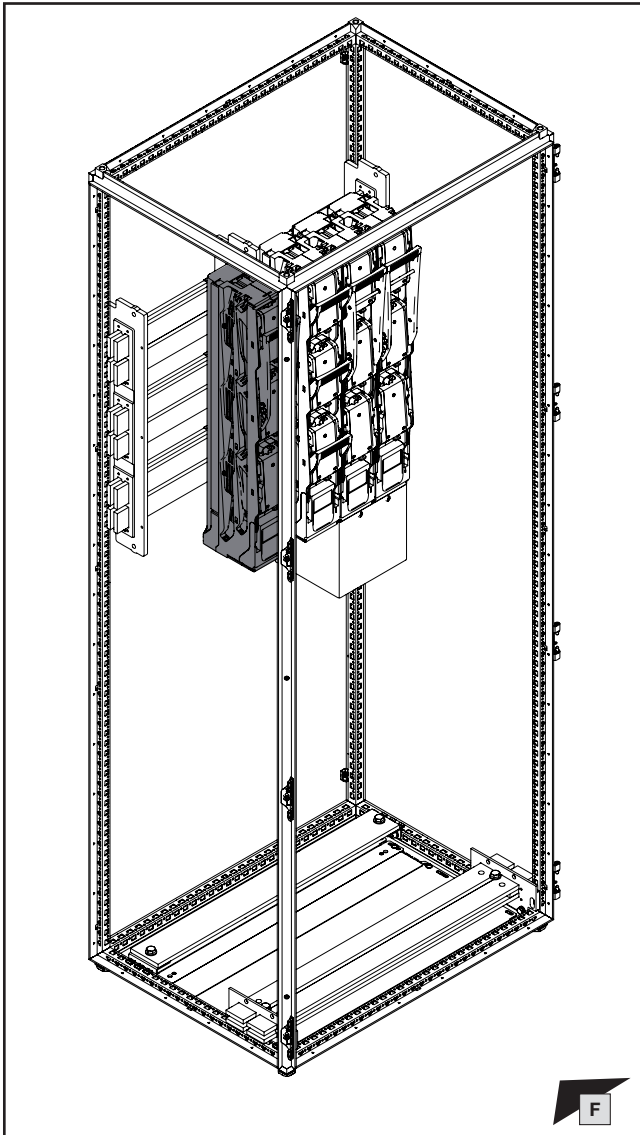


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

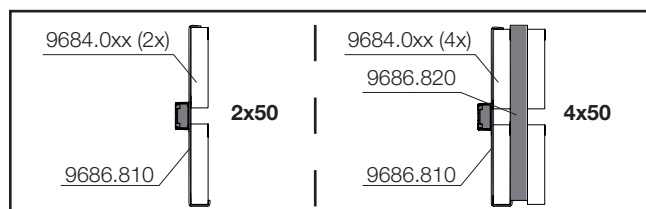
#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

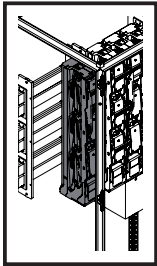
- 4.4 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 1 – 3, 1-polig schaltbar, Schraubbefestigung
- 4.4 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnecter, size 1 – 3, 1-pole switchable, screw fastening
- 4.4 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, 1 pôle commutable, fixation par vis



| Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx |  <b>(A)</b><br>L mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2x50                                   | 35                                                                                                     | 9686.830                            |
| 4x50                                   | 55                                                                                                     | 9686.865                            |







SW16/  
SW17



DE EN FR

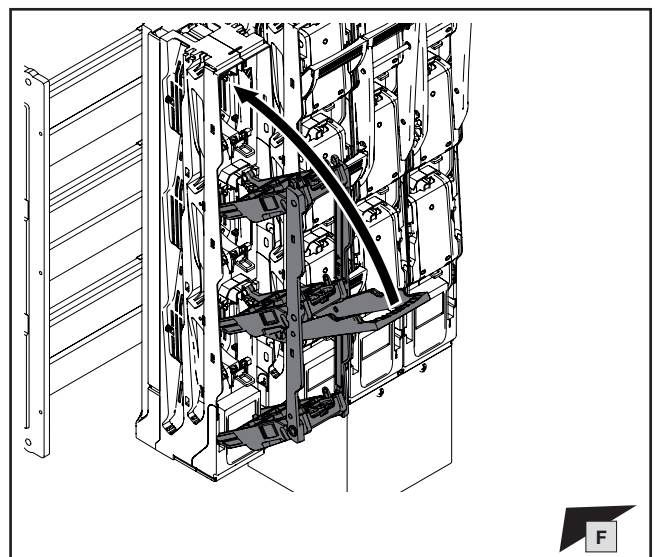
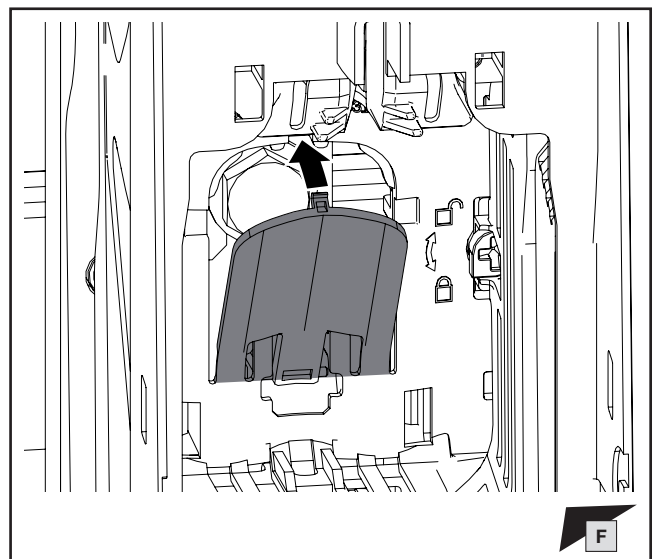
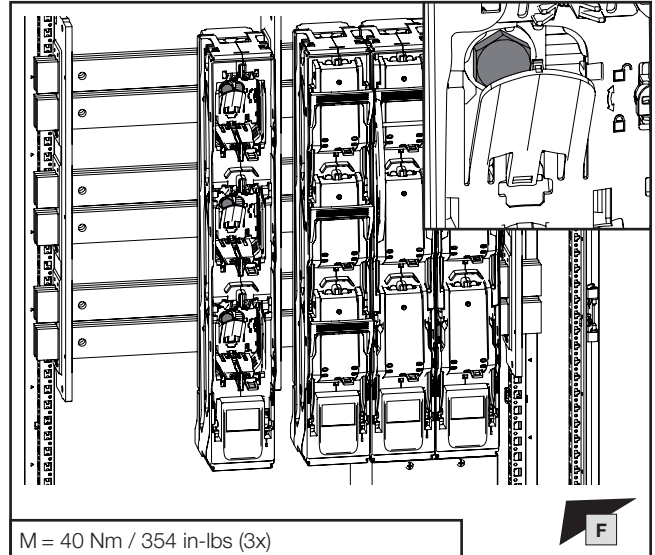
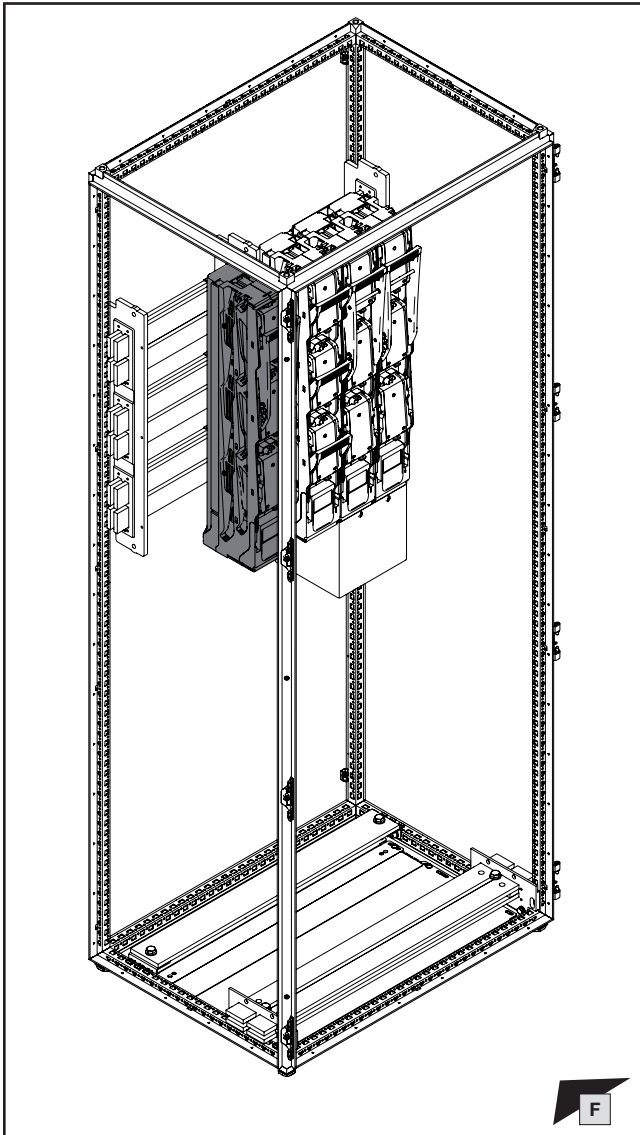


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

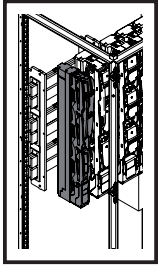
#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.4 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 1 – 3, 1-polig schaltbar, Schraubbefestigung
- 4.4 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnectors, size 1 – 3, 1-pole switchable, screw fastening
- 4.4 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, tailles 1 – 3, 1 pôle commutable, fixation par vis







DE EN FR

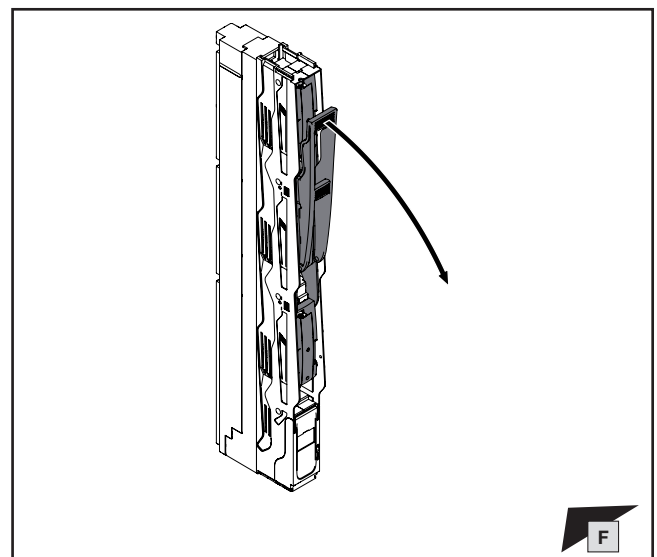
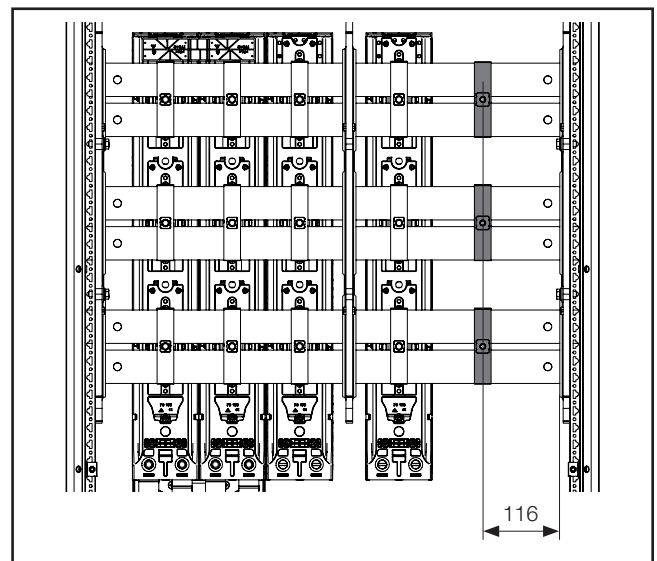
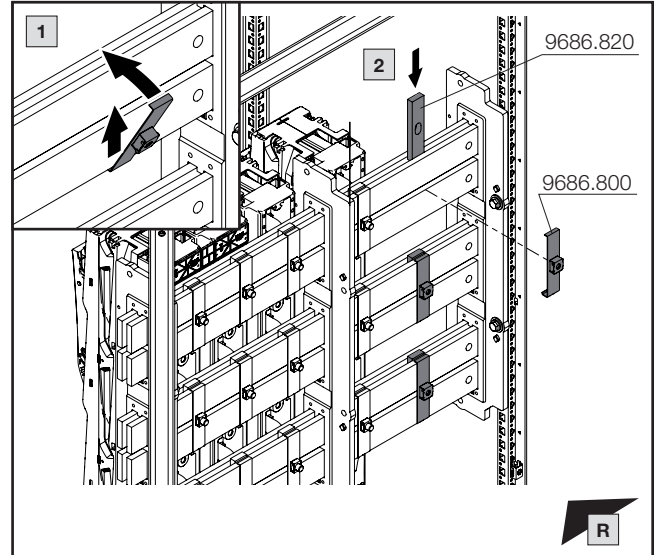
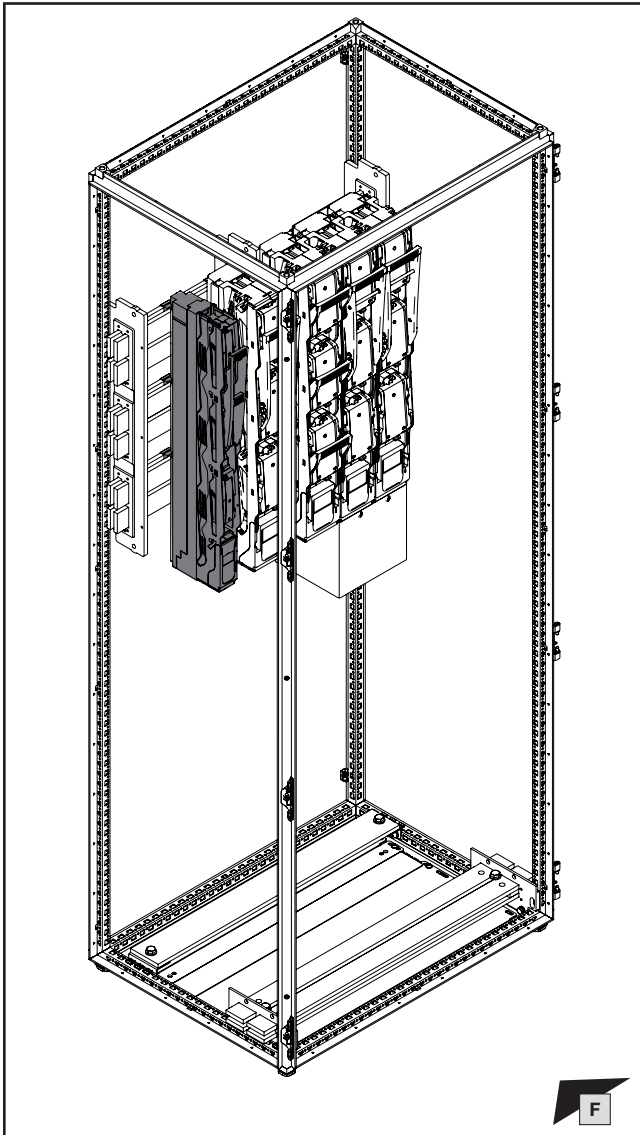


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.5 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 00, 1-polig schaltbar, Schraubbefestigung
- 4.5 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnecter, size 00, 1-pole switchable, screw fastening
- 4.5 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, 1 pôle commutable, fixation par vis

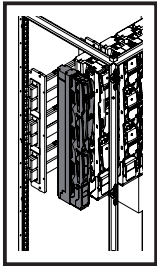


**Montageanleitung NH-Sicherungs-Lastschaltleisten Gr. 00**

**Assembly instructions NH slimline fuse-switch disconnectors, size 00**

**Notice de montage coupe-circuits à fusibles HPC – taille 00**

DE/EN/FR



SW13



DE EN FR

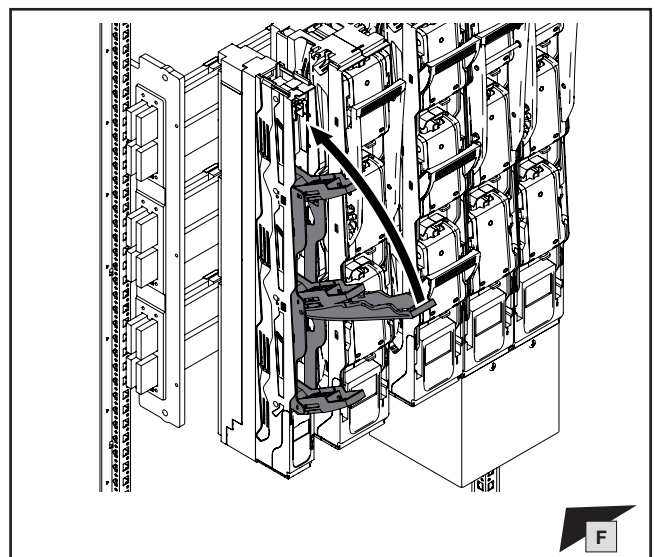
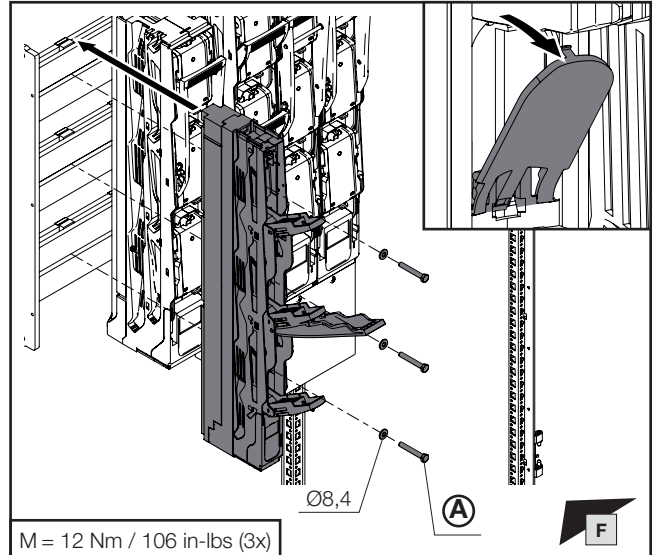
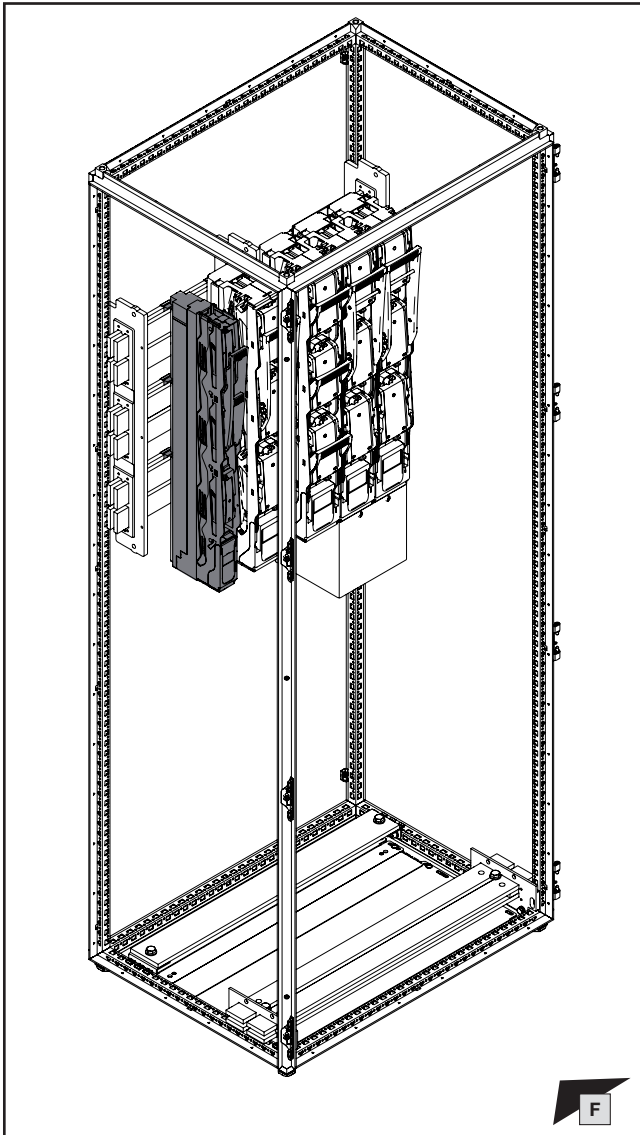


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

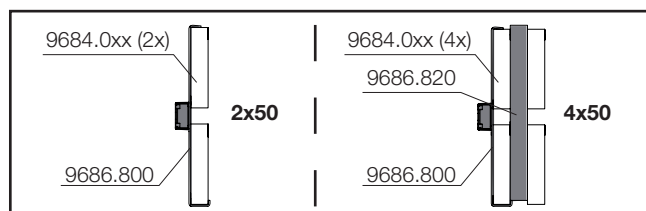
#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

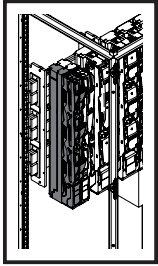
#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.5 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 00, 1-polig schaltbar, Schraubbefestigung
- 4.5 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnecter, size 00, 1-pole switchable, screw fastening
- 4.5 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, 1 pôle commutable, fixation par vis



| Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx |  (A)<br>L mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2x50                                   | 35                                                                                              | 9686.830                            |
| 4x50                                   | 55                                                                                              | 9686.865                            |





DE EN FR

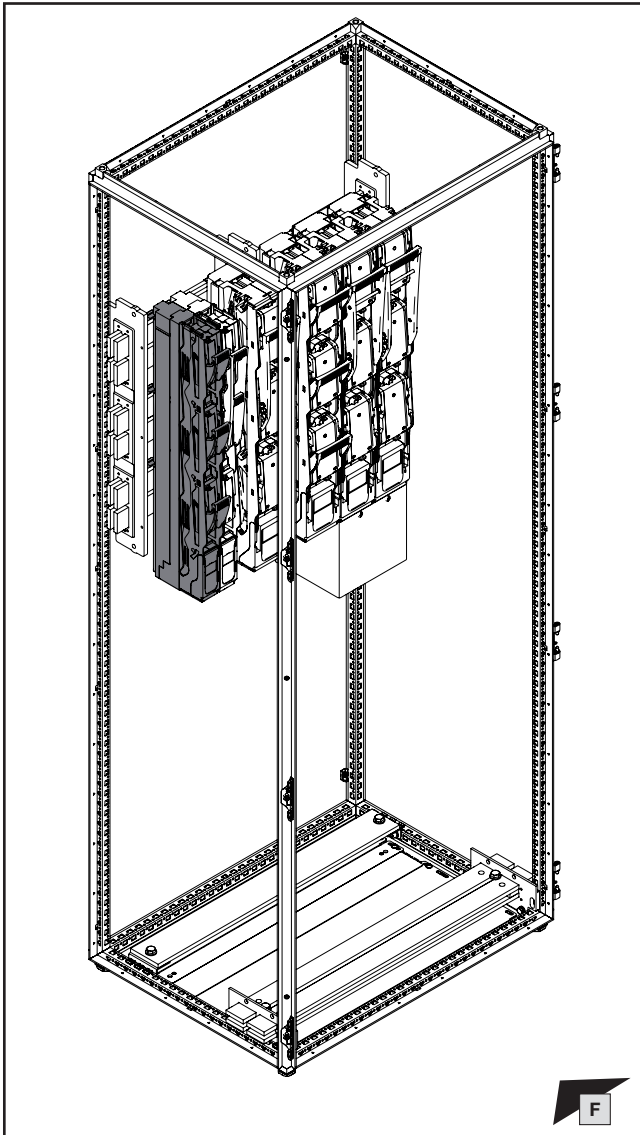


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.6 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 00, 3-polig schaltbar, Schraubbefestigung
- 4.6 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnecter size 00, 3-pole switchable, screw fastening
- 4.6 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, 3 pôle commutable, fixation par vis

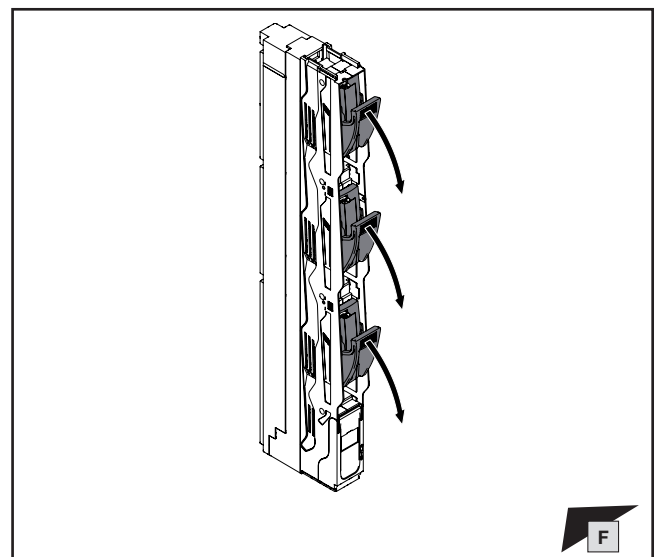
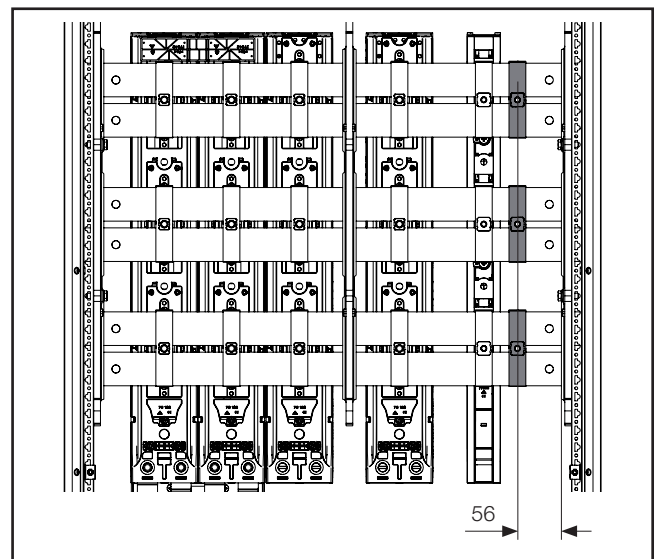
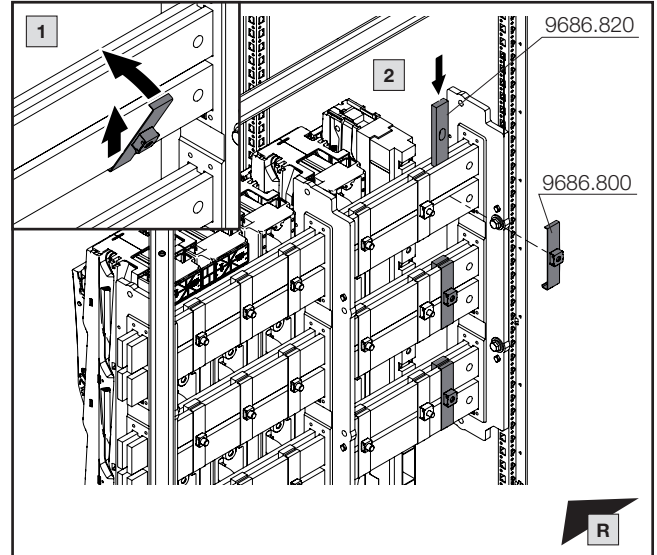


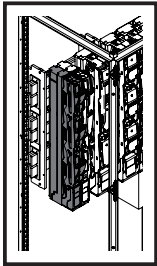
**Montageanleitung NH-Sicherungs-Lastschaltleisten Gr. 00**

**Assembly instructions NH slimline fuse-switch disconnectors, size 00**

**Notice de montage coupe-circuits à fusibles HPC – taille 00**

DE/EN/FR





SW13



DE EN FR

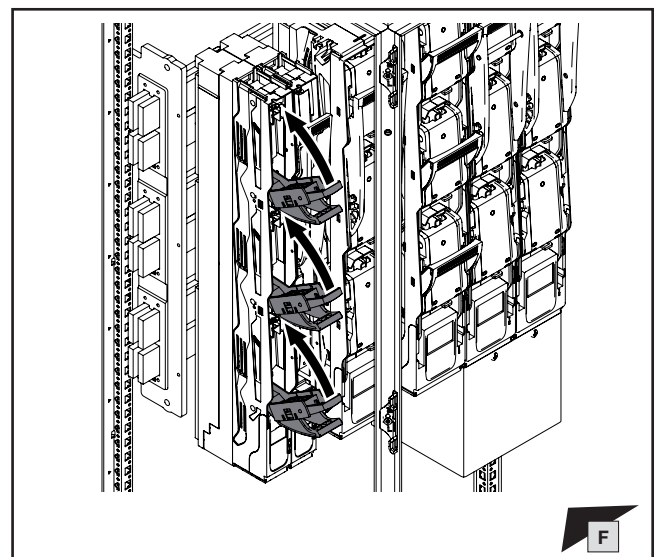
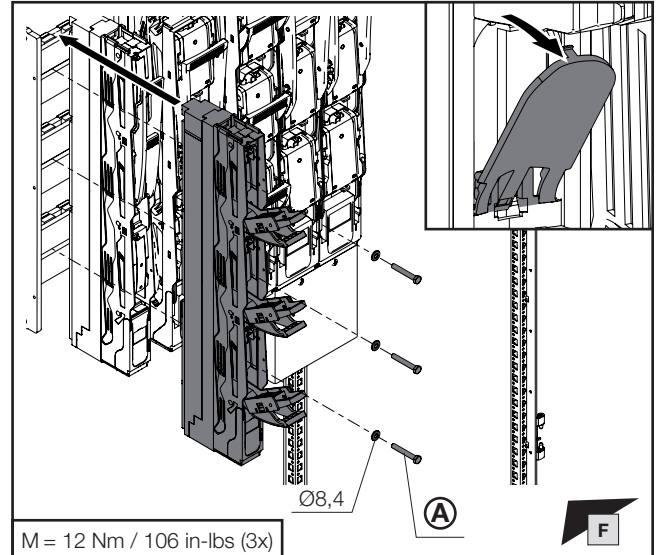
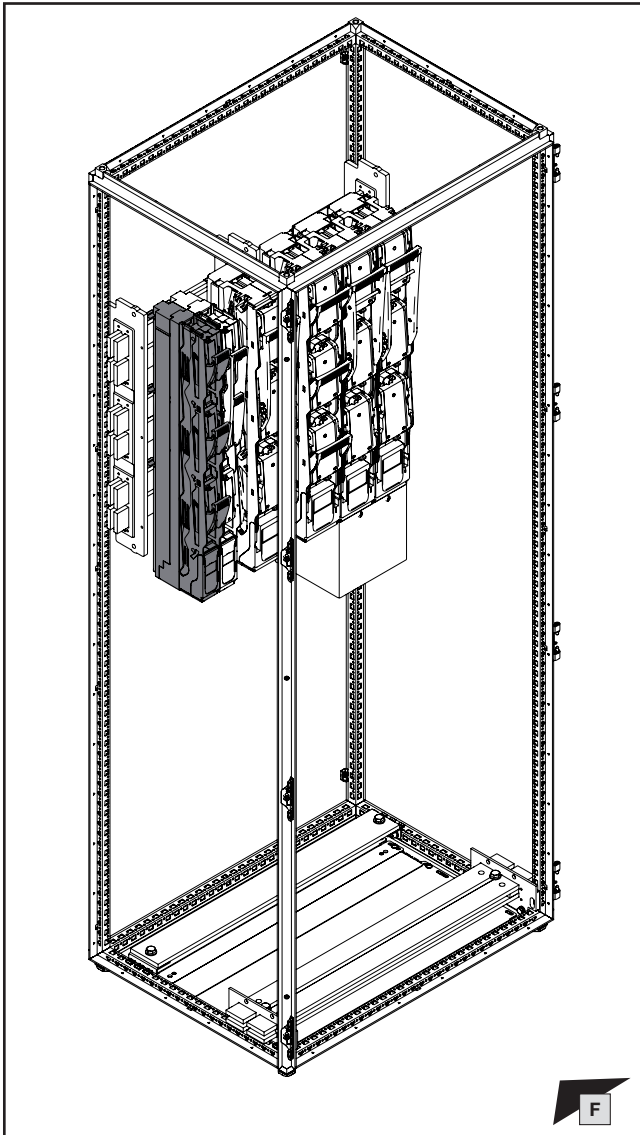


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

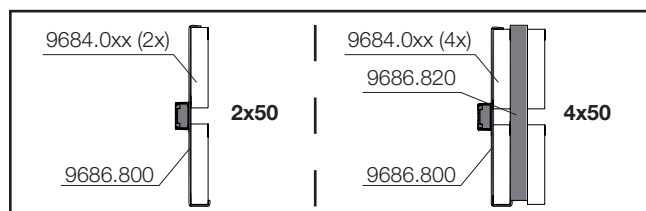
#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

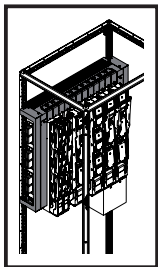
- 4.6 Montage NH-Sicherungs-Lastschaltleiste, Gr. 00, 3-polig schaltbar, Schraubbefestigung
- 4.6 Fitting the NH slimline fuse-switch disconnecter size 00, 3-pole switchable, screw fastening
- 4.6 Montage du coupe-circuit à fusibles HPC, taille 00, 3 pôle commutable, fixation par vis



| Anzahl<br>Qty.<br>Quantité<br>9684.0xx |  (A)<br>L mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2x50                                   | 35                                                                                              | 9686.830                            |
| 4x50                                   | 55                                                                                              | 9686.865                            |







TX30



DE EN FR

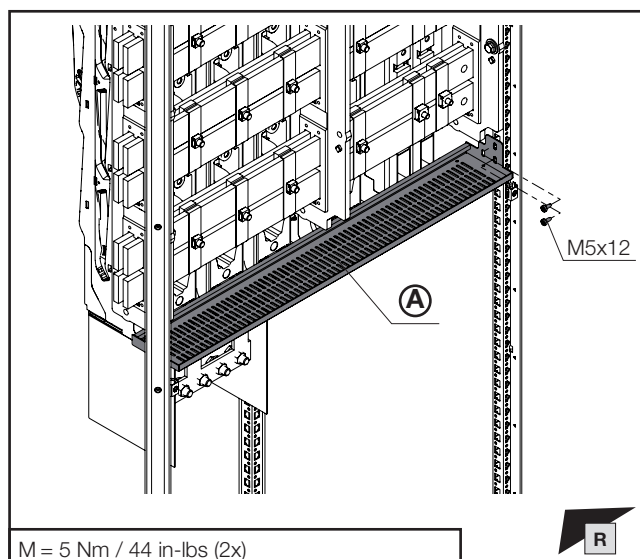
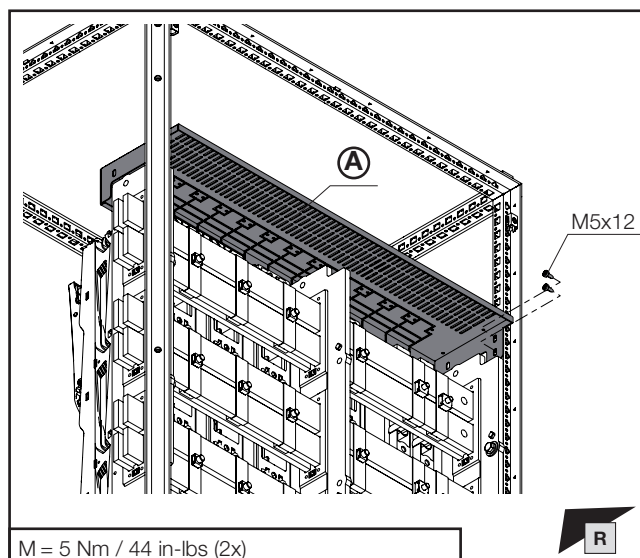
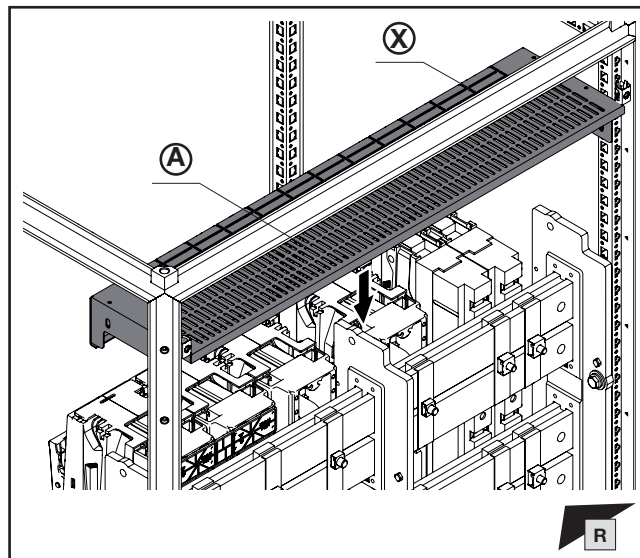
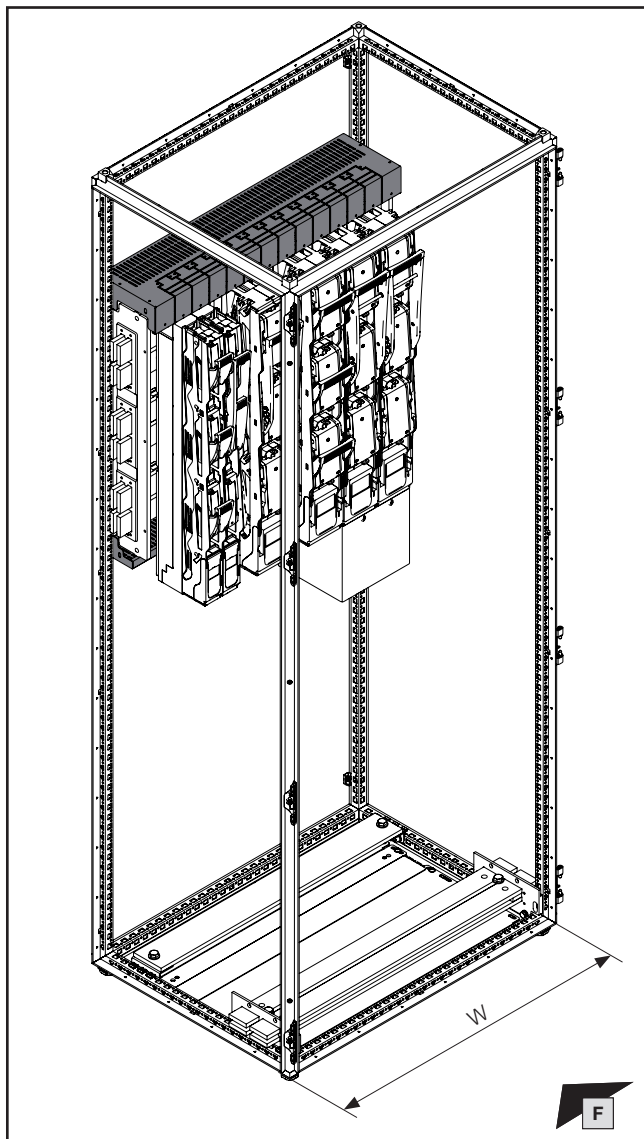


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.7 Montage der Berührungsschutzabdeckung  
 4.7 Fitting the contact hazard protection cover  
 4.7 Montage du plastron de protection contre les contacts

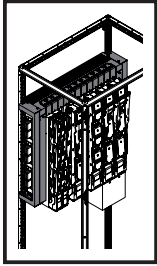


| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | (A)<br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 600                                                                  | 9684.960                                   |
| 800                                                                  | 9684.980                                   |
| 1000                                                                 | 9684.900                                   |
| 1200                                                                 | 9684.920                                   |



Hinweis / Note / Remarque (X)  
 Details zu den Ausschnitten siehe Kapitel 5.5.  
 For details of the cut-outs, see chapter 5.5.  
 Détails concernant les découpes, voir chapitre 5.5.





TX30



DE EN FR

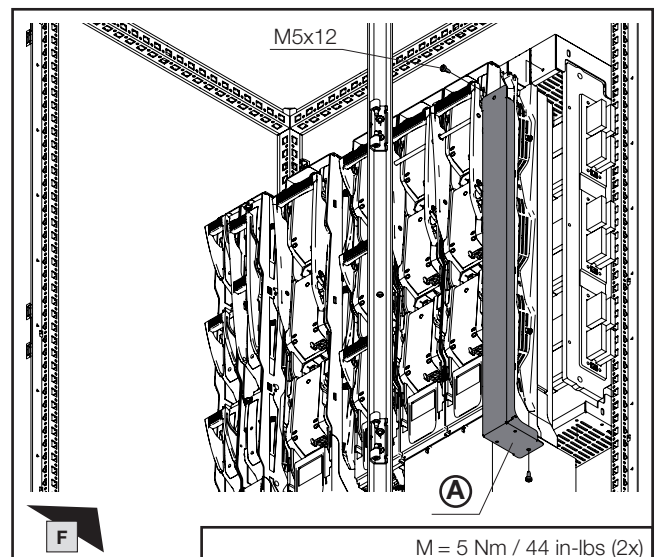
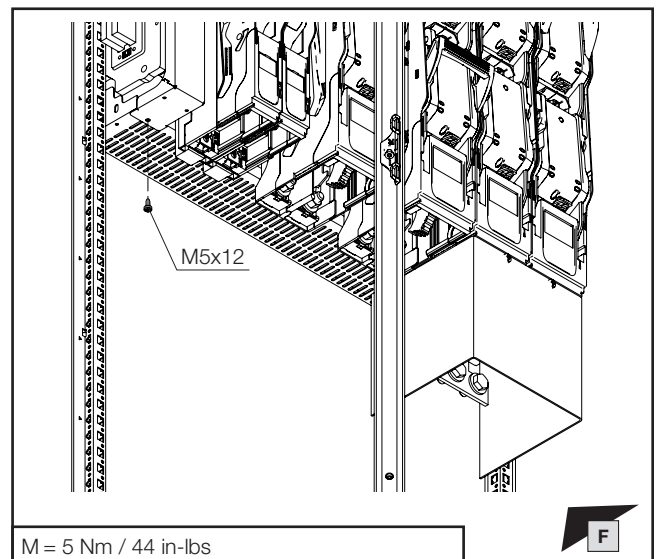
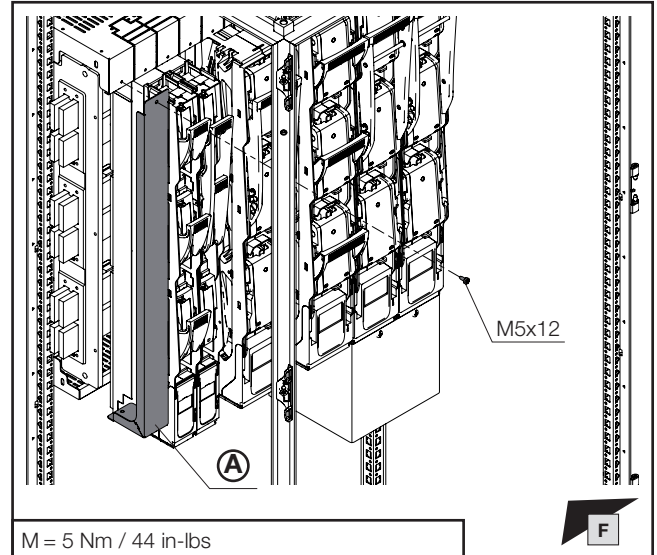
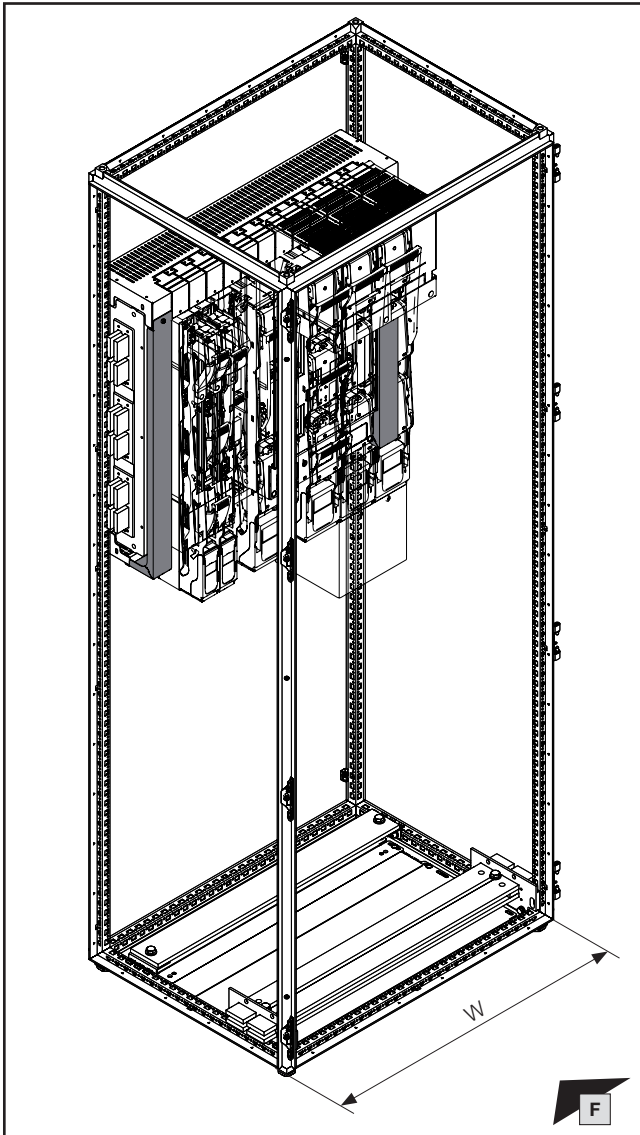


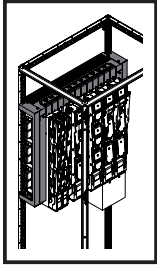
#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.7 Montage der Berührungsschutzabdeckung
- 4.7 Fitting the contact hazard protection cover
- 4.7 Montage du plastron de protection contre les contacts





TX30



DE EN FR

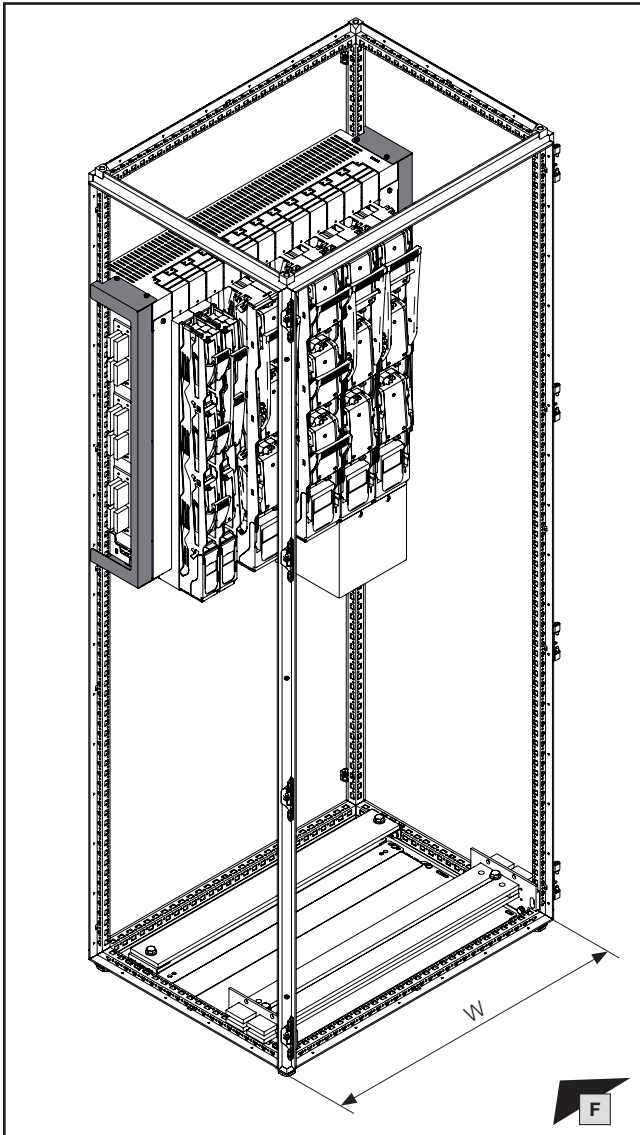


#### 4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten

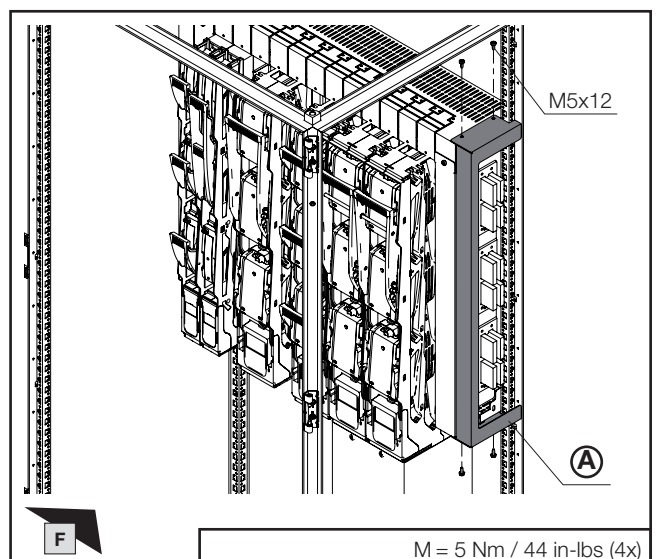
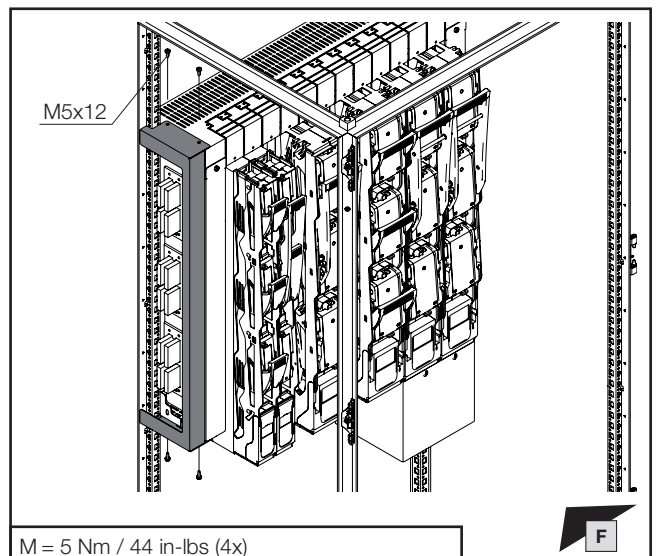
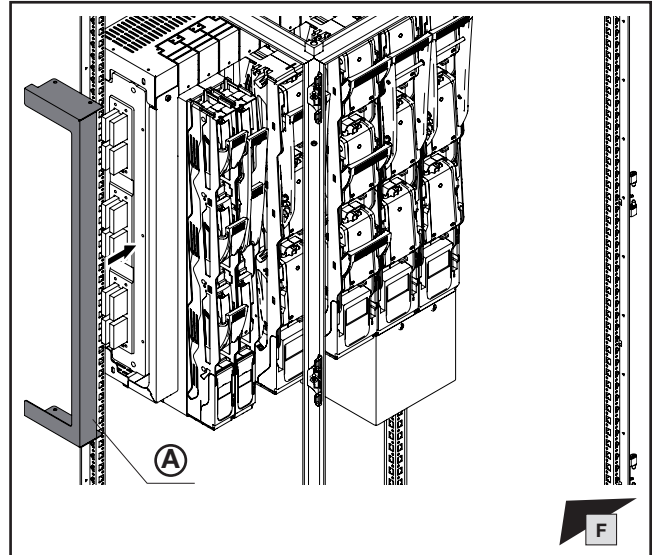
#### 4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors

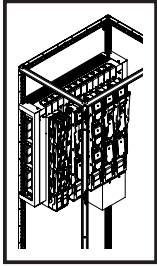
#### 4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.8 Montage der seitlichen Berührungsschutzabdeckung ohne Funktionsraum-Seitenwand
- 4.8 Fitting the side contact hazard protection cover without compartment side panel
- 4.8 Montage du plastron de protection latéral sans panneau latéral de compartiment fonctionnel



| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | (A)<br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 600                                                                  | 9684.960                                   |
| 800                                                                  | 9684.980                                   |
| 1000                                                                 | 9684.900                                   |
| 1200                                                                 | 9684.920                                   |





TX30

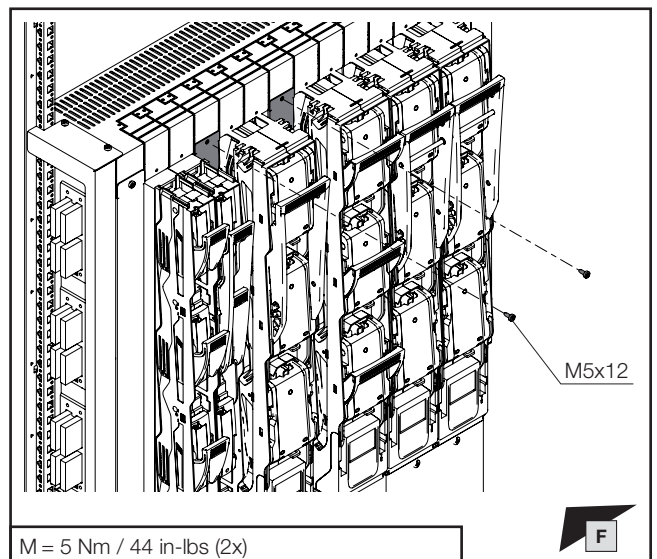
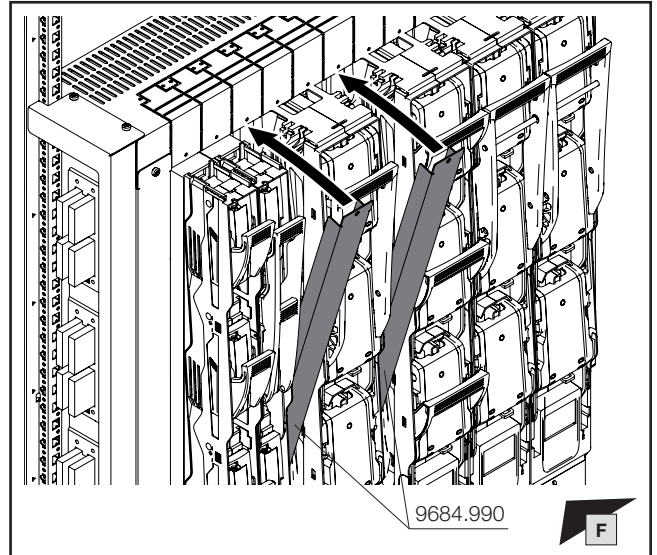
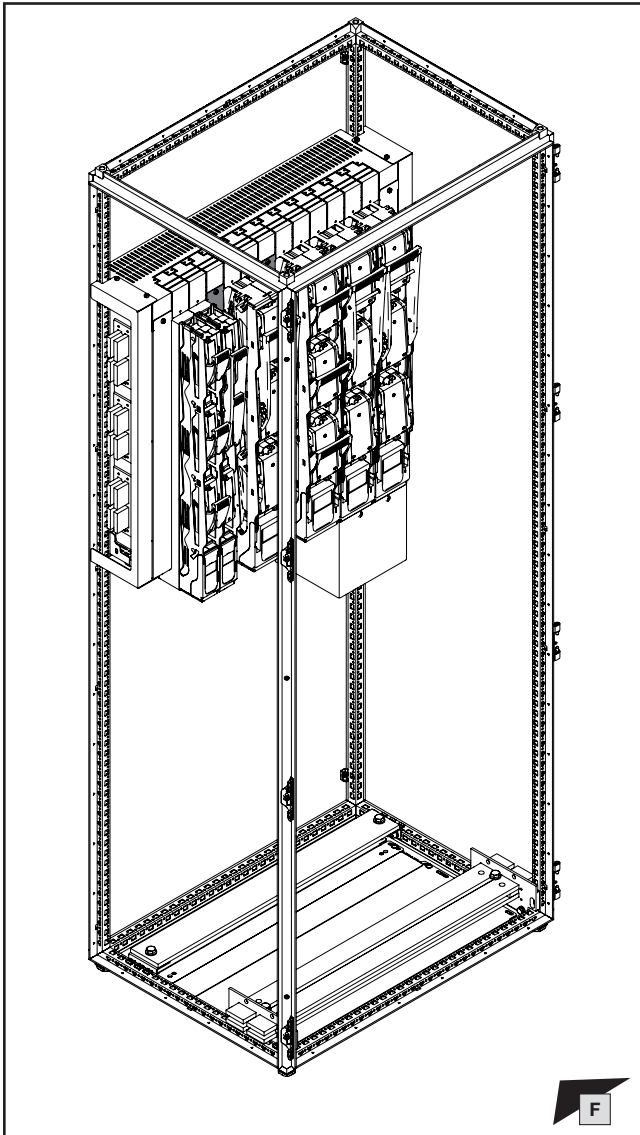


DE EN FR

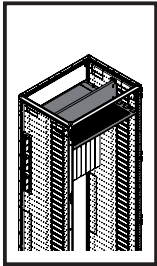


4. Anwendungsbeispiel für NH-Sicherungs-Lastschaltleisten
4. Application example for NH slimline fuse-switch disconnectors
4. Exemple d'application pour coupe-circuits à fusibles HPC

- 4.9 Montage der Blindabdeckung
- 4.9 Fitting the blanking cover
- 4.9 Montage de l'obturateur



M = 5 Nm / 44 in-lbs (2x)



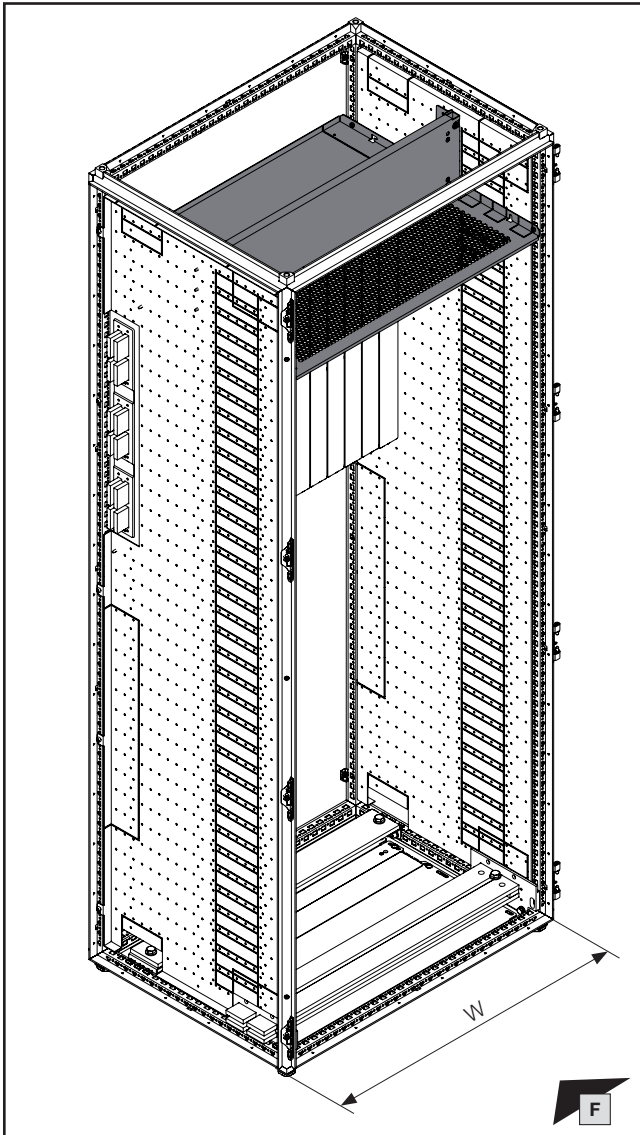
## 5. Besonderheiten

## 5. Special features

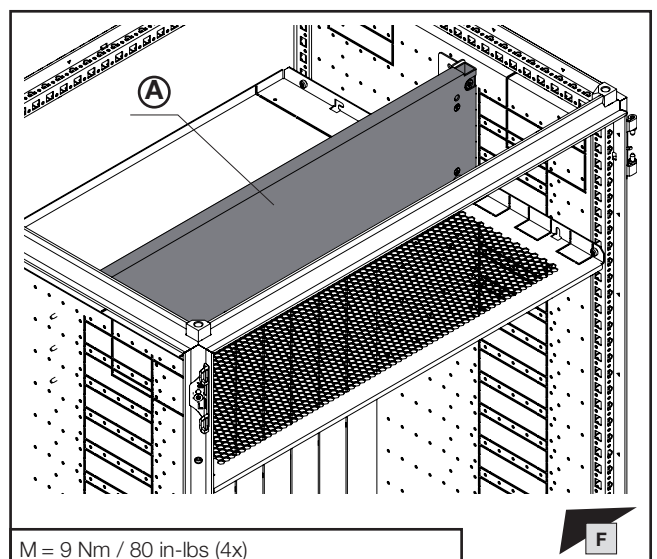
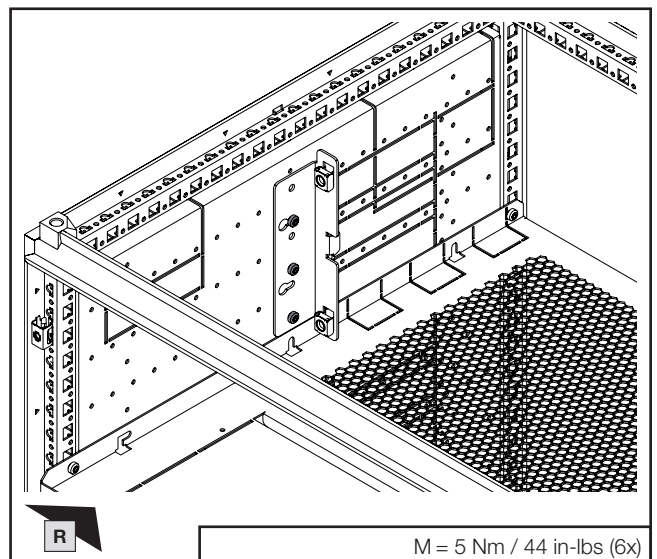
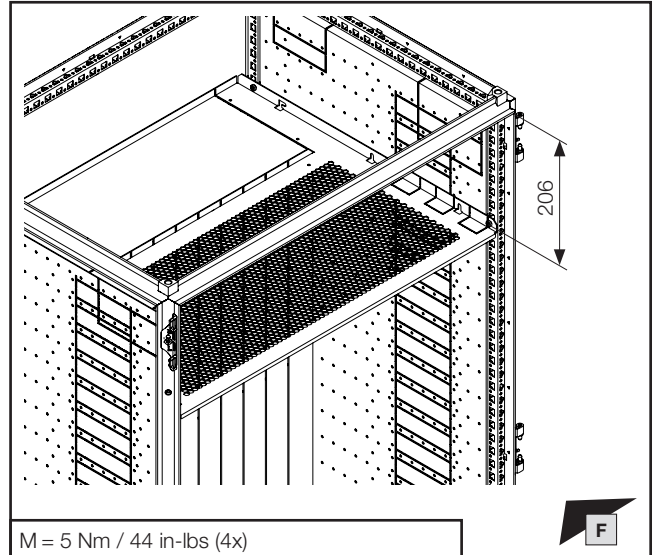
## 5. Particularités



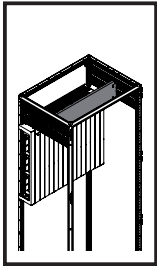
- 5.1 Funktionsraumteiler und Teilmontageplatte – Montage oberhalb Rückbereich Mitte
- 5.1 Compartment divider and partial mounting plate – Fitting above the rear section, centre
- 5.1 Cloison fonctionnelle et plaque de montage partielle – montage au milieu au-dessus de la partie arrière



| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | <b>A</b><br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 400                                                                  | 9683.642                                        |
| 600                                                                  | 9683.662                                        |
| 800                                                                  | 9683.682                                        |







TX30



DE EN FR

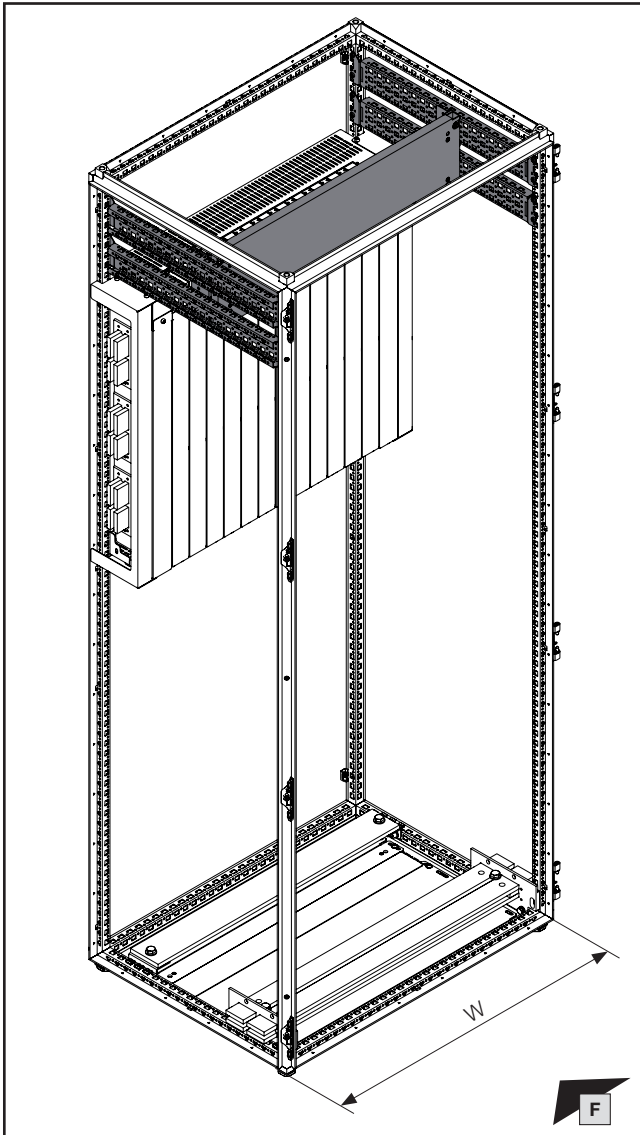
## 5. Besonderheiten

## 5. Special features

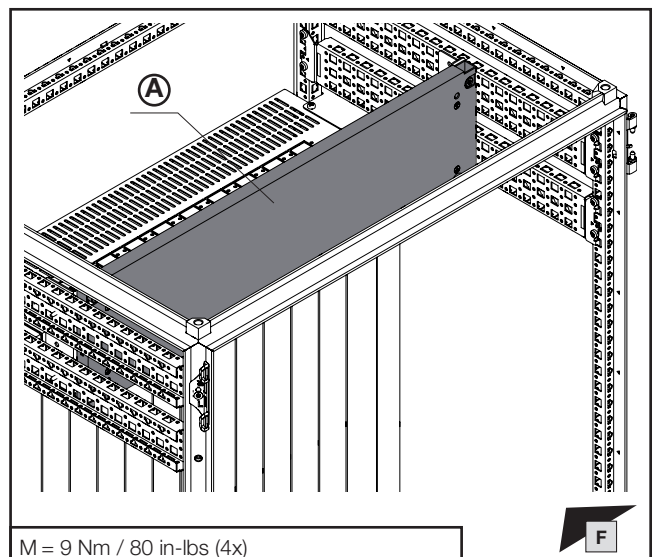
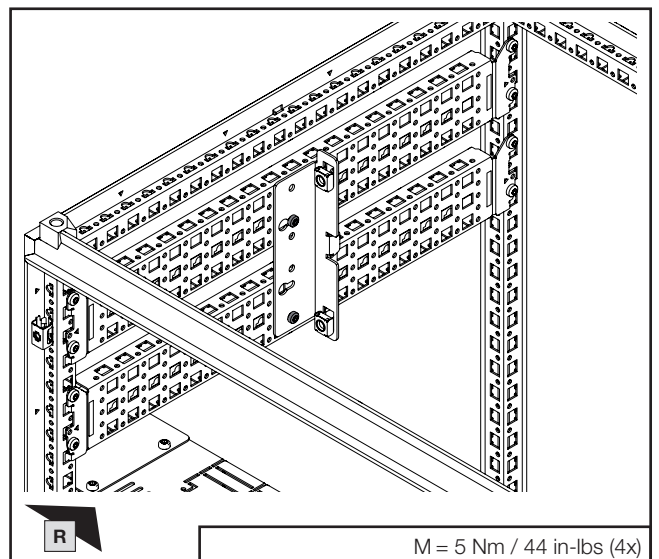
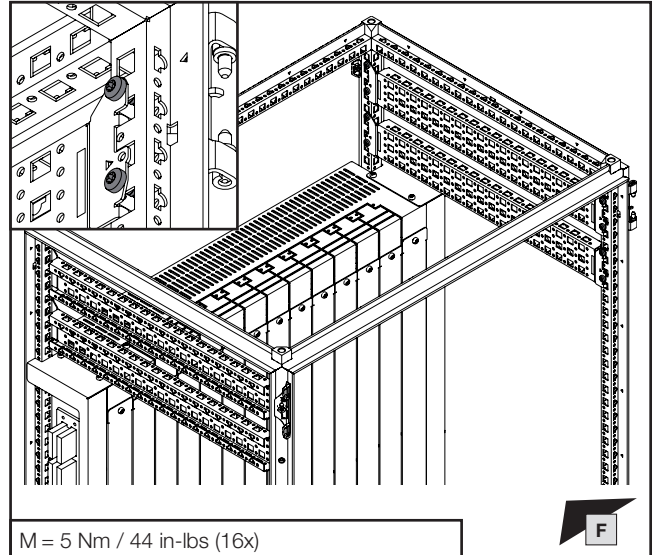
## 5. Particularités



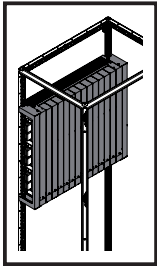
- 5.2 Innere System-Chassis und Teilmontageplatte – Montage oberhalb Rückbereich Mitte
- 5.2 Internal punched section with mounting flange and partial mounting plate – Fitting above the rear section, centre
- 5.2 Rails de montage intérieurs et plaque de montage partielle – montage au milieu au-dessus de la partie arrière



| Schrankbreite W mm<br>Enclosure width W mm<br>Largeur d'armoire W mm | <sup>(A)</sup><br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 400                                                                  | 9683.642                                              |
| 600                                                                  | 9683.662                                              |
| 800                                                                  | 9683.682                                              |







TX30

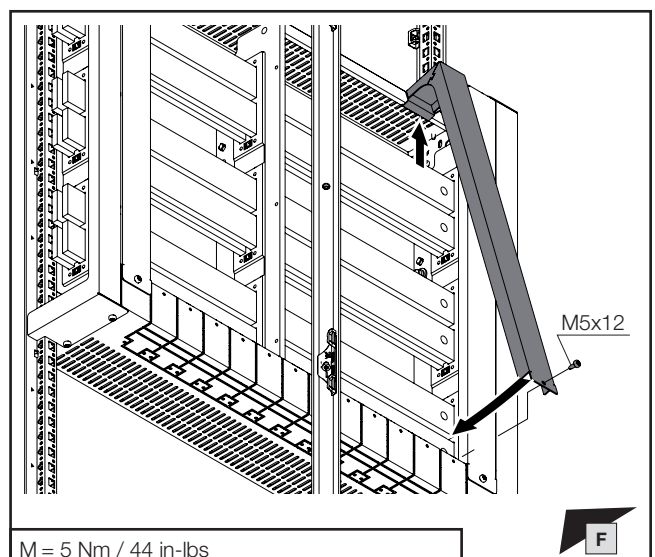
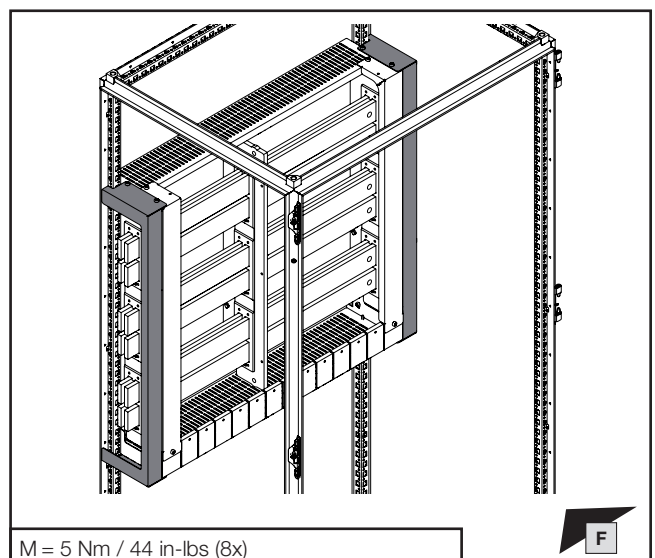
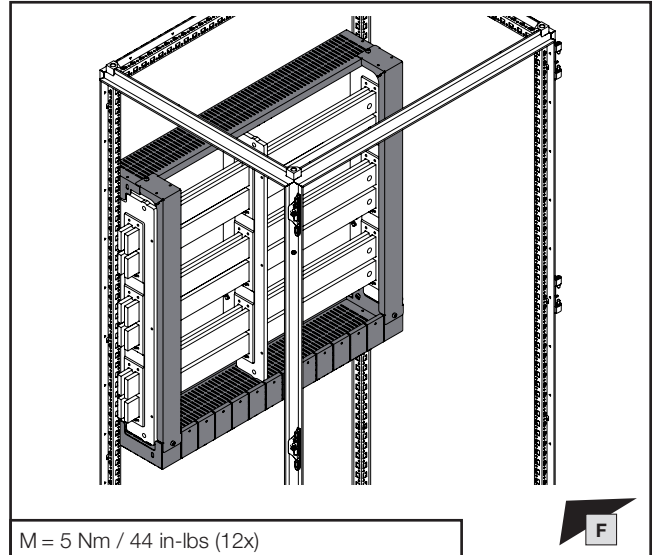
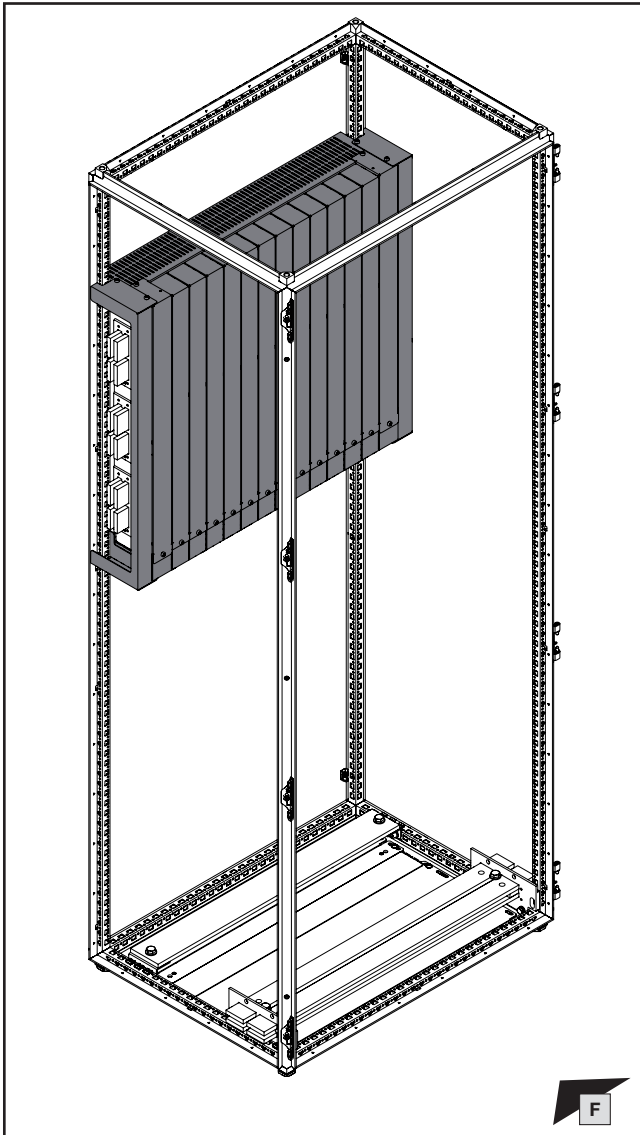


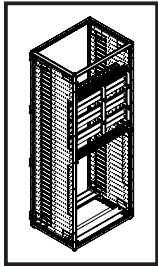
DE EN FR

## 5. Besonderheiten 5. Special features 5. Particularités



- 5.3 Montage für Leistungsabgang oben
- 5.3 Fitting for cable outlet, top
- 5.3 Montage pour départ de lignes en haut





TX30

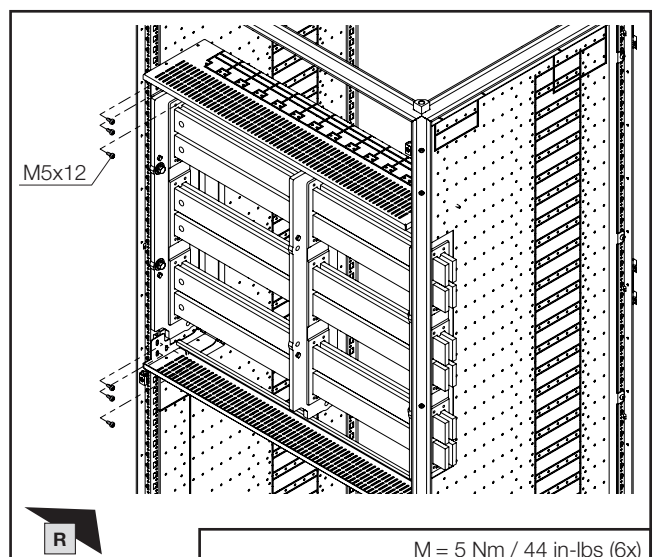
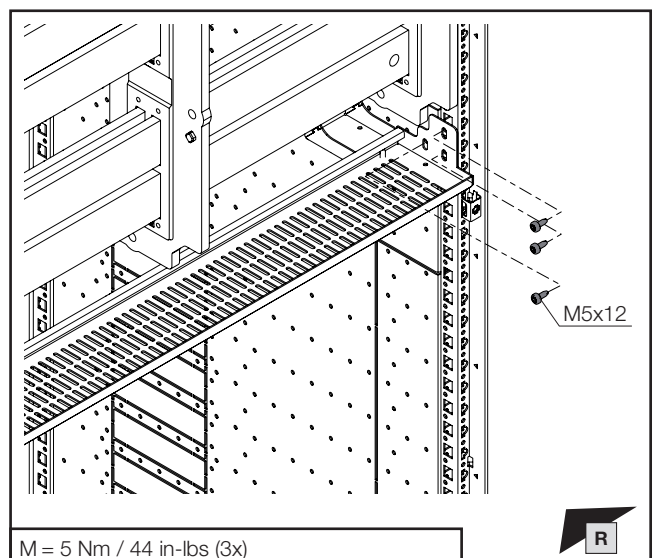
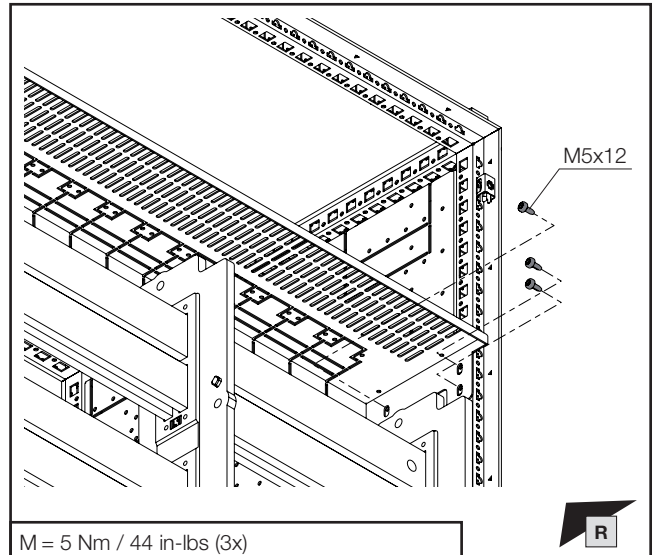
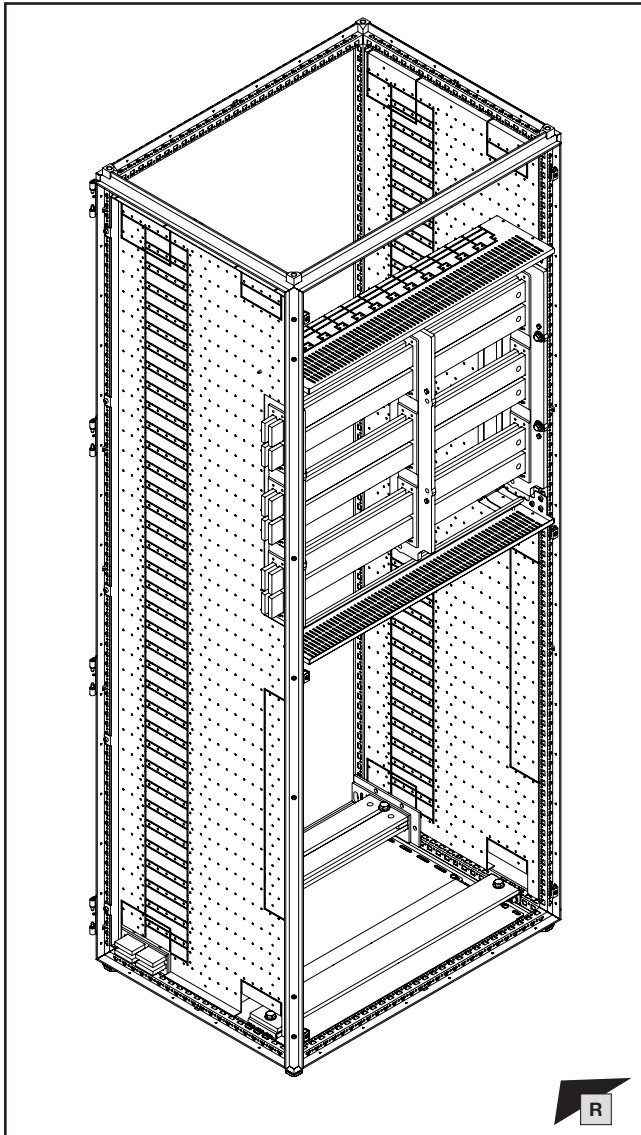


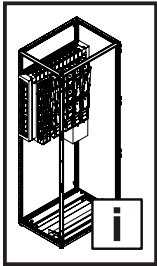
DE EN FR

## 5. Besonderheiten 5. Special features 5. Particularités



- 5.4 Montage obere und untere Berührungsschutzabdeckung mit Funktionsraum-Seitenwand
- 5.4 Fitting the top and bottom contact hazard protection cover with compartment side panel
- 5.4 Montage du plastron de protection supérieur et inférieur avec panneau latéral de compartiment fonctionnel





## 5. Besonderheiten

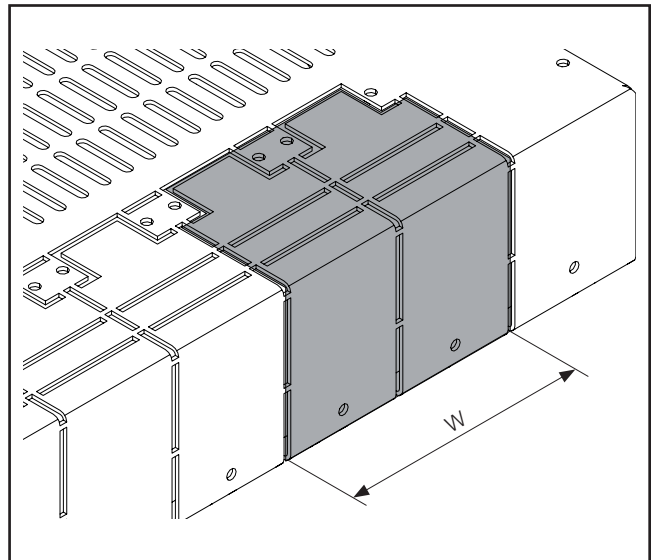
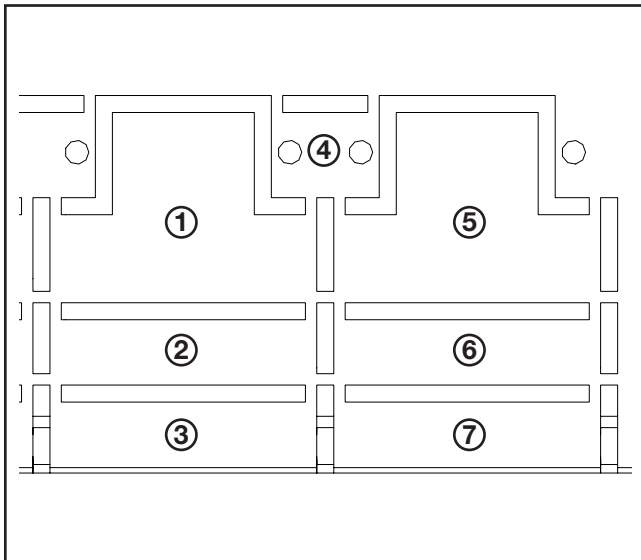
## 5. Special features

## 5. Particularités

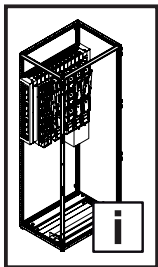
5.5 Ausschnitte Berührungsschutzabdeckung – Matrix für Produktportfolio 9677.xxx

5.5 Cut-outs for contact hazard protection cover – Matrix for product portfolio 9677.xxx

5.5 Découpes pour plastron de protection – matrice pour gamme de produits 9677.xxx



| ① | ② | ③ | ④ | ⑤ | ⑥ | ⑦ | Breite Ausschnitt W mm<br>Cut-out width W mm<br>Largeur découpe W mm | Ⓐ<br>Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|---|---|---|---|---|---|---|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| – | – | – | – | – | – | – | 50                                                                   | 9677.000                                 |
| – | – | – | – | – | – | – | 50                                                                   | 9677.010                                 |
| – | X | X | – | – | – | – | 50                                                                   | 9677.015                                 |
| – | – | X | – | – | – | – | 50                                                                   | 9677.065                                 |
| – | – | X | – | – | – | – | 50                                                                   | 9677.075                                 |
| – | – | X | – | – | – | – | 50                                                                   | 9677.085                                 |
| – | – | – | – | – | – | – | 100                                                                  | 9677.100                                 |
| – | – | – | – | – | – | – | 100                                                                  | 9677.110                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.115                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.160                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.165                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.180                                 |
| – | – | – | – | – | – | – | 100                                                                  | 9677.200                                 |
| – | – | – | – | – | – | – | 100                                                                  | 9677.210                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.215                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.260                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.265                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.280                                 |
| – | – | – | – | – | – | – | 100                                                                  | 9677.300                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.310                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.315                                 |
| – | – | – | – | – | – | – | 200                                                                  | 9677.340                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.360                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.365                                 |
| X | X | X | X | X | X | X | 100                                                                  | 9677.380                                 |



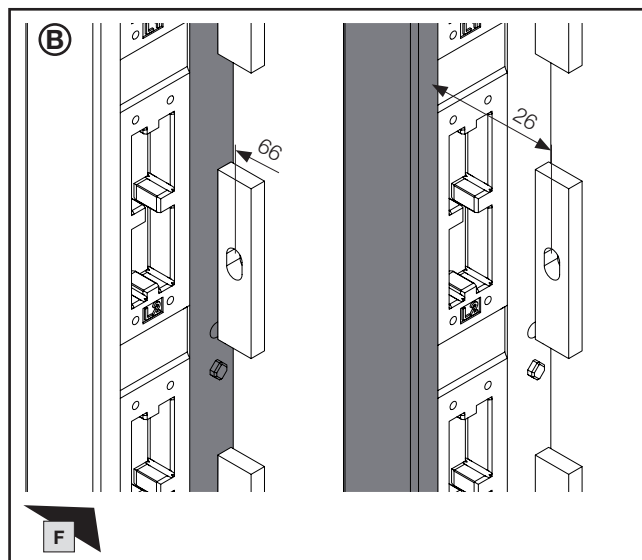
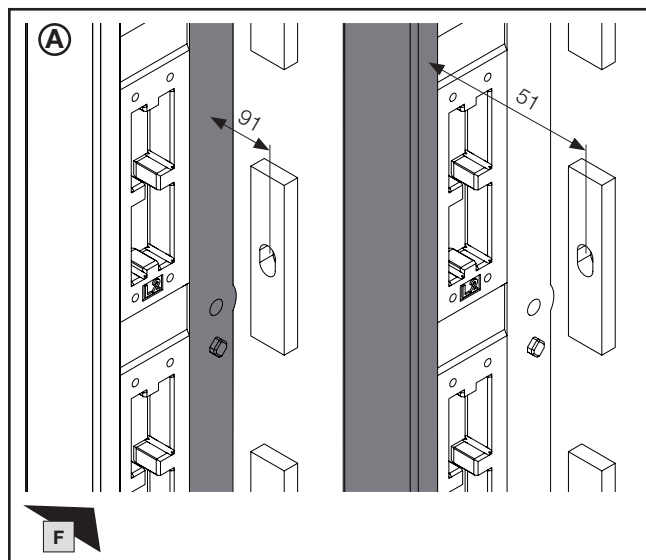
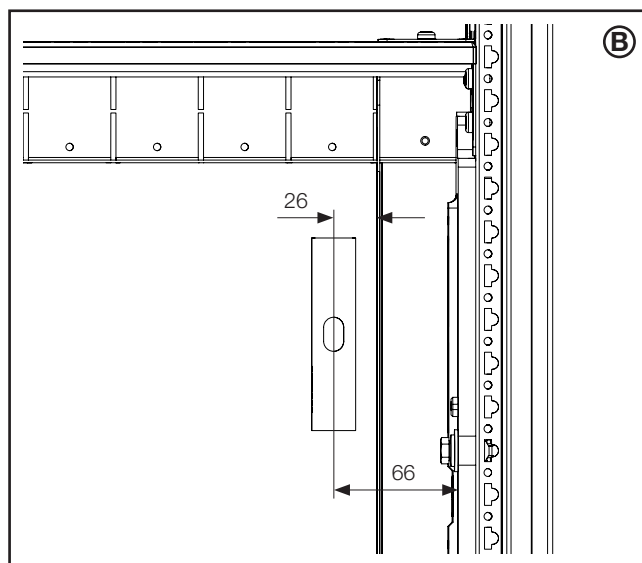
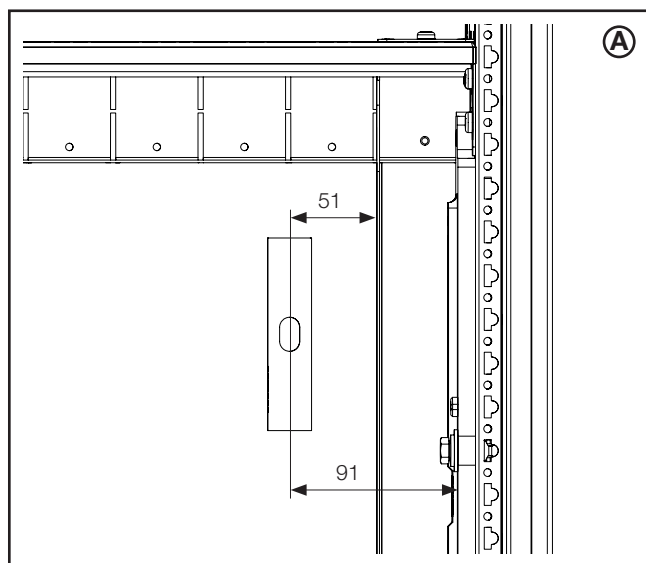
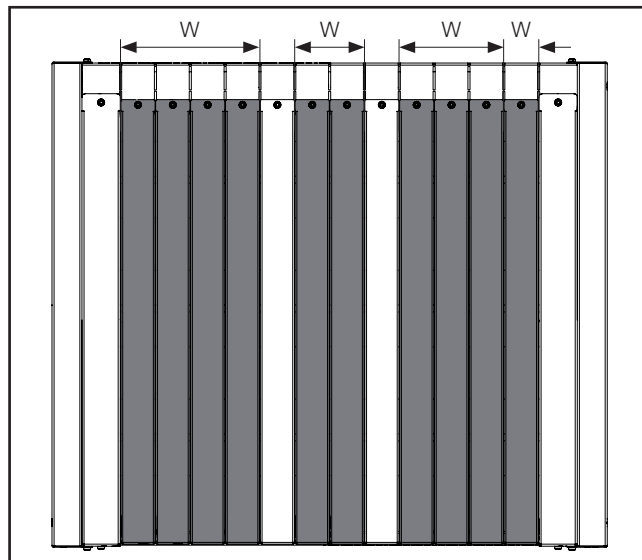
## 5. Besonderheiten

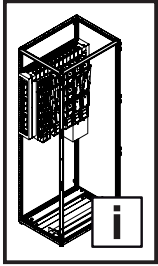
## 5. Special features

## 5. Particularités

- 5.6 Montagepositionen der Füllstücke  
5.6 Mounting positions for filler pieces  
5.6 Positions de montage des obturateurs

| Gerätetyp<br>Device type<br>Type d'appareil | Breite W mm<br>Width W mm<br>Largeur W mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| A                                           | 100, 200, 300                             | 9677.100                            |
|                                             |                                           | 9677.110                            |
|                                             |                                           | 9677.160                            |
|                                             |                                           | 9677.340                            |
|                                             |                                           | 9677.700                            |
| B                                           | 50, 150                                   | ...                                 |
|                                             |                                           | 9677.000                            |
|                                             |                                           | 9677.065                            |
|                                             |                                           | 9677.770                            |
|                                             |                                           | ...                                 |





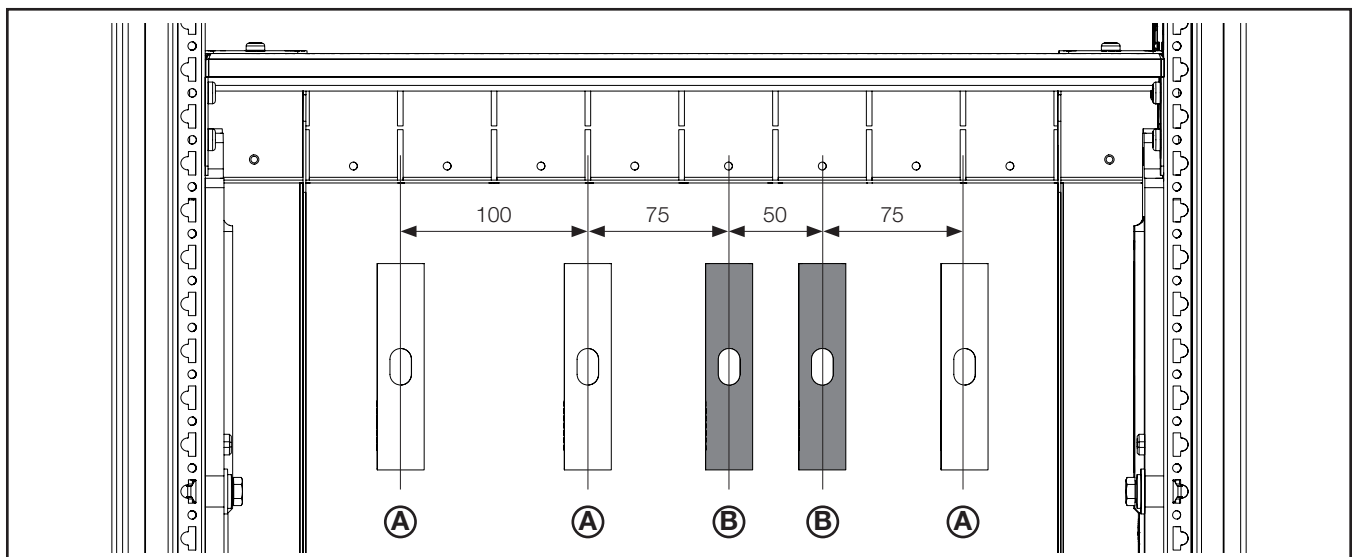
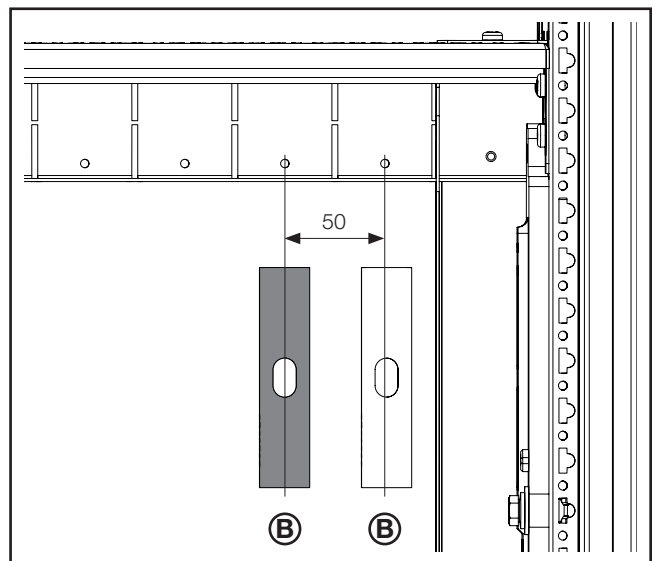
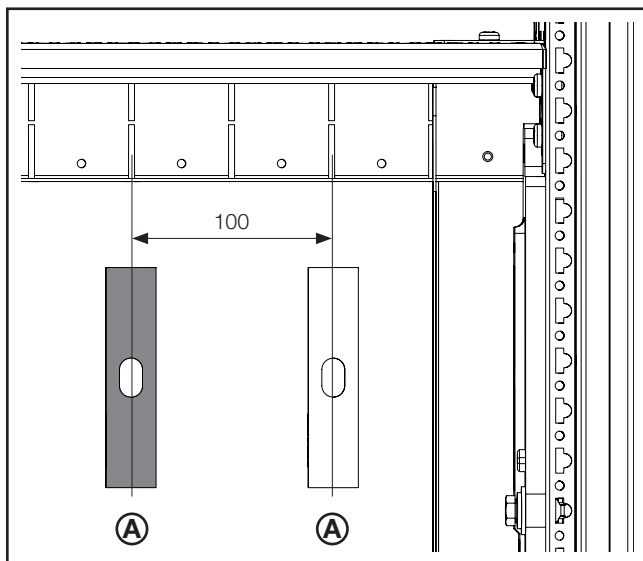
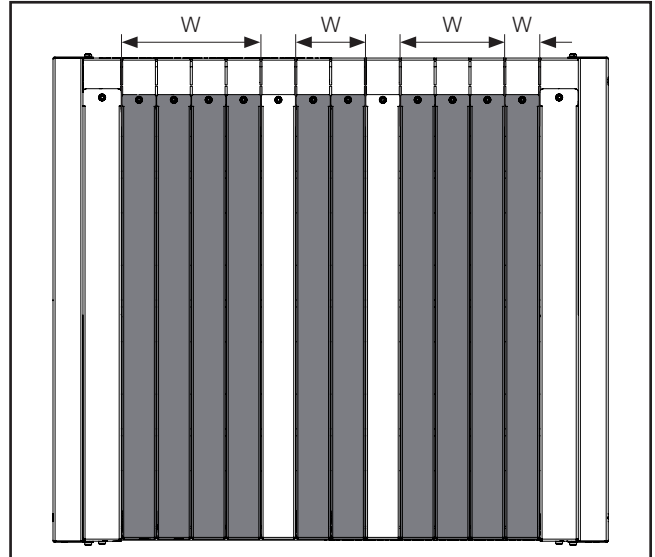
## 5. Besonderheiten

## 5. Special features

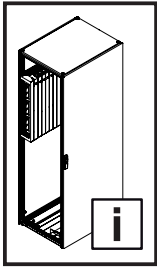
## 5. Particularités

- 5.6 Montagepositionen der Füllstücke  
5.6 Mounting positions for filler pieces  
5.6 Positions de montage des obturateurs

| Gerätetyp<br>Device type<br>Type d'appareil | Breite W mm<br>Width W mm<br>Largeur W mm | Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence                             |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Ⓐ                                           | 100, 200, 300                             | 9677.100<br>9677.110<br>9677.160<br>9677.340<br>9677.700<br>... |
| Ⓑ                                           | 50, 150                                   | 9677.000<br>9677.065<br>9677.770<br>...                         |







# Artikelverzeichnis List of model numbers Liste des références

| Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence | Kapitel<br>Chapter<br>Chapitre |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 4165.500                            | 1.8                            |
| 8006.000                            | 1.2                            |
| 8206.000                            | 1.2                            |
| 8208.000                            | 1.2                            |
| 8226.000                            | 1.2                            |
| 8286.000                            | 1.2                            |
| 8606.000                            | 1.2                            |
| 8608.000                            | 1.2                            |
| 8626.000                            | 1.2                            |
| 8686.000                            | 1.2                            |
| 8806.000                            | 1.2                            |
| 8808.000                            | 1.2                            |
| 8826.000                            | 1.2                            |
| 8881.000                            | 1.2                            |
| 8886.000                            | 1.2                            |
| 9676.806                            | 2.2                            |
| 9676.807                            | 2.2                            |
| 9676.808                            | 2.2                            |
| 9677.000                            | 4.6                            |
| 9677.010                            | 4.5                            |
| 9677.015                            | 4.6                            |
| 9677.065                            | 3.3                            |
| 9677.075                            | 3.3                            |
| 9677.085                            | 3.3                            |
| 9677.100                            | 4.3                            |
| 9677.110                            | 4.4                            |
| 9677.115                            | 4.3                            |
| 9677.160                            | 3.2                            |
| 9677.165                            | 3.2                            |
| 9677.180                            | 3.2                            |
| 9677.200                            | 4.3                            |
| 9677.210                            | 4.4                            |
| 9677.215                            | 4.3                            |
| 9677.260                            | 3.2                            |
| 9677.265                            | 3.2                            |
| 9677.280                            | 3.2                            |
| 9677.300                            | 4.3                            |
| 9677.310                            | 4.4                            |
| 9677.315                            | 4.3                            |
| 9677.340                            | 4.2                            |
| 9677.360                            | 3.2                            |
| 9677.365                            | 3.2                            |
| 9677.380                            | 3.2                            |
| 9677.400                            | 4.2                            |
| 9677.405                            | 4.2                            |

| Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence | Kapitel<br>Chapter<br>Chapitre                       |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 9677.410                            | 4.2                                                  |
| 9677.700                            | 2.2                                                  |
| 9677.710                            | 2.2                                                  |
| 9677.730                            | 2.2                                                  |
| 9677.740                            | 2.2                                                  |
| 9677.750                            | 2.2                                                  |
| 9677.760                            | 2.2                                                  |
| 9677.780                            | 2.3                                                  |
| 9677.790                            | 2.2                                                  |
| 9677.792                            | 2.2                                                  |
| 9677.794                            | 2.2                                                  |
| 9677.796                            | 2.2                                                  |
| 9677.798                            | 2.2                                                  |
| 9683.642                            | 5.1<br>5.2                                           |
| 9683.662                            | 5.1<br>5.2                                           |
| 9683.682                            | 5.1<br>5.2                                           |
| 9684.006                            | 1.7<br>1.8                                           |
| 9684.008                            | 1.7<br>1.8                                           |
| 9684.010                            | 1.7<br>1.8                                           |
| 9684.012                            | 1.7<br>1.8                                           |
| 9684.900                            | 1.2<br>1.9<br>2.4<br>2.5<br>3.4<br>3.5<br>4.7<br>4.8 |
| 9684.920                            | 1.2<br>1.9<br>2.4<br>2.5<br>3.4<br>3.5<br>4.7<br>4.8 |
| 9684.960                            | 1.2<br>1.9<br>2.4<br>2.5<br>3.4<br>3.5<br>4.7<br>4.8 |
| 9684.980                            | 1.2<br>1.9<br>2.4<br>2.5<br>3.4<br>3.5<br>4.7<br>4.8 |

| Best.-Nr.<br>Model No.<br>Référence | Kapitel<br>Chapter<br>Chapitre                              |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 9684.990                            | 1.10<br>1.11<br>2.6<br>3.6<br>4.9                           |
| 9686.060                            | 1.8                                                         |
| 9686.070                            | 1.8                                                         |
| 9686.300                            | 1.7                                                         |
| 9686.350                            | 1.6                                                         |
| 9686.520                            | 1.6                                                         |
| 9686.522                            | 1.6                                                         |
| 9686.526                            | 1.6                                                         |
| 9686.528                            | 1.6                                                         |
| 9686.530                            | 1.6                                                         |
| 9686.532                            | 1.6                                                         |
| 9686.536                            | 1.6                                                         |
| 9686.538                            | 1.6                                                         |
| 9686.540                            | 1.6                                                         |
| 9686.542                            | 1.6                                                         |
| 9686.546                            | 1.6                                                         |
| 9686.548                            | 1.6                                                         |
| 9686.580                            | 1.6                                                         |
| 9686.582                            | 1.6                                                         |
| 9686.586                            | 1.6                                                         |
| 9686.588                            | 1.6                                                         |
| 9686.800                            | 2.3<br>3.3<br>4.5<br>4.6                                    |
| 9686.810                            | 2.2<br>3.2<br>4.2<br>4.3<br>4.4                             |
| 9686.820                            | 1.7<br>2.2<br>2.3<br>3.2<br>4.2<br>4.3<br>4.4<br>4.5<br>4.6 |
| 9686.845                            | 1.7                                                         |





# Rittal – The System.

**Faster – better – everywhere.**

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all  
Rittal companies throughout the world here.



[www.rittal.com/contact](http://www.rittal.com/contact)

RITTAL GmbH & Co. KG  
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany  
Phone +49 2772 505-0  
E-mail: [info@rittal.de](mailto:info@rittal.de) · [www.rittal.com](http://www.rittal.com)

02.2023/D-0000-00001636-05

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

